

لزيد من المعلومات الاتصال بالهاتف المحاني O 8003044111

الجمعة ١٧ نيمنان (ابريل) ١٩٩٨ الموافق ٢٠ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٣٧



الخميرالحمر يؤكدون وهاة بول بوت أكد مسؤول في حركة الخمير الحمر أمس ان

نتائج القمة التي عقيها مع الرئيس حسني مبارك

في وقت سابق من هذا الأسبوع والموقف الأردني – المصري المشترك في ما يخص ضرورة تنفيذ إسرائيل

وأوغيدت أن ألمك حيسين دعيا إسيرائيل إلى

التوقف عن توجيه اتهامات بأن القرارات التي تتخذ

لتنفيذ عطيات عسكرية ضد إسرائيل من جانب

«حماس، تنطلق من الأردن. وكانت صحف إسرائيلية

نسبت إلى رئيس الاستخبارات العسكرية

الإسرائيلية عامي ايالون قوله أمس إن أوامر

ونكرت مصادر اردنية رسمية ان عمان اكنت غير

وكان العاهل الأريني شيد في رسالة بعشها إلى

رئيس الوزراء اول من امس على أنه يحتسر السلطة

الوطنية الفلسطينية ورئيسها السيد باسر عرفات

والسلطة الشرعية في الساحة الفلسطينية التي تحظى بدعمنا وتأبيبناً... ونعتبر ايضاً أي مساس

بالسلطة الوطنية القسطينية وقيابتها هو مساس

وفي واشنطن أعرب مسؤولون في ادارة الرئيس

التتمة في الصفحة (٦)

الى المواقع دون مسهلة زمنيسة

العام ينوي ايفاد مبعوث الى

المؤتمر الذى ستستضيفه لندن

وتعارضه الحكومة العراقسة

ويقساطعنه عبيد من الحكومنات

العربية. فأجاب مسبعث بشخص

ليدلي ببيان وتقديم الوقائع، في

شسأن البرنامج الانسساني للأمم

المتحددة في العسراق الكنثا لأ

تشارك في رعاية المؤتمر كما ان

ومن المتسوقع ان يمثل الأمم

علاقتنا به لنست عميقة،

قطع الغيار اللارمة فورأء

وسالت والحياة، اذا كان الأمين

بيل كلينتون امس عن اعلهم بأن تؤدي الجولة الشرق

بنا ومالدولة الأردنية ومؤسساتهاء.

مـرةٌ أن معثلي «حَـمُـاسَ، ومسَـؤُوليهاً في الأردنَّ يلتـزمـون القـأنون الأربني، ويمتنعون عن أي عـمل

التزاماتها المتعلقة باتفاق أوسلو.

،حماس، تأتي من عمّاًن.

يتنافى مع هذا القانون.



الجزائر تستبعد الحاجة إلى معونة جديدة استبعد وزير المال الجزائري عبدالكريم حرشاوي حاجة بلاده الى برنامج معونة جديد من صندوق النقد الدولي بعد انتهاء

الترتيبات الراهنة مع المؤسسة الدولية في أيار (مايو) المقبل.



طبعةالقاهرة

حوار مع نجم كرة القدم البلغاري هريستو ستويتشكوف الذي ساهم في فوز النصر السعودي بلقب كأس الكؤوس الآسيوية الاسبوع الماضي.

AL HAYAT FRIDAY 17, APRIL, 1998 ISSUE NO 12827

ستويتشكوف سعيدفي النصر

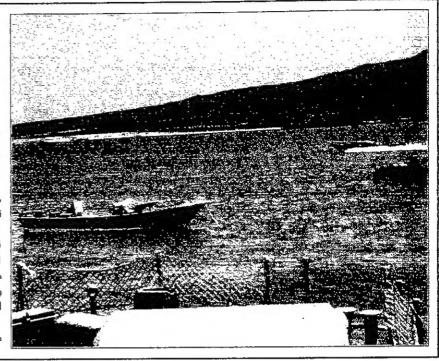
للبحث على الانترنت

بالعربية

www.sakhr.com

ص ۲۳

Hi-Tech



الملك حسين التقى نتاني

"الحياة" تدخل حنيش الكبرى عشية حكم القضاء في ملكية الجزر

بت الحياة عقيدة وجهاد

AL HAYAT

□ ارخبيل حنيش، باب المنتب (البحر الأحمر) - يوسف خارَم

تحددالتحرك

رداعلي إسرائيل

ً المشق - إبراهيم حميدي ا يبروت - والحياة،

🗖 باريس - رنده تَقي الدين

والحياقه إن المحابثات السورية -

اللبنانية التي أجريت امس في

دمشق أدت التي اتضاق الجانبينَ

على صبوغ دورقة عمل، تكون أساساً للتحرَّك الثنائي في

الاتجاهين الدولي والعنربي للرد

على الصيغة الإسرائيلية لتنفيذ

القرار الدولي الرقم ٤٢٥ في مقابل

وأبلغ رئيس الجسميه ورية اللبنانية الياس الهراوي روارد

عصر اعس، إن الورقة انتضمن

المبادئ التي يُفترضُ ان يشملها

الرد على رسالة وزيرة الشارجية

الاميركية مادلين أوليرايت (كأن

تسلمها لبنان الاسبوع الماضي)

وعلى التحرك الذي سيقوم به

الأمين العام للأمم المتحدة كوفي

انان، بعد العرض الاسرائيلي

تنفيذ القرار ٤٢٥ وفقاً لمفهوم

الحكومة الاسرائيلية الذي يرفضه

وجاء الاتفاق على ورقة العمل

المُسْتَركة في حُتام المحابثات التي

أجسراها رثيس الوزراء اللبناني

السيد رفيق الصريري ووزير

الشارجية السيد فارس بويز مع

نائب الرئيس السوري السيد

عبدالحليم خدام ووزير الخارجية

السيد فياروق الشيرع. ويدأت المهادثات في العاشرة والنصف

بين خدام والتحريري، في وقت كان

وزيرا الخارجية يصوعان الخطوط العامة للورقة قبل ان

يعرضاها في جلسة عمل موسعة.

واوضحت ألمصادر أن الجانبين

التتمة في الصفحة (٦)

ترتيبات أمنية.

■ كان الموج الآتي من شاطىء أريتريا يلطم صخور أرخبيل حنيش – زُقر، ويرد الموج الآتي من شاطىء اليمن فيغسل حجارته البركانية فيما مياه البحر الأحمر صاحبة عاتية... عندما ظهرت امامي جُزر الأرخبيل تنظَّر نحو الخوخة والجُديدة اليمنيتين، ثم تَعْدُلُ وتُحدقَ في مدينة عصد الاريتَّرية لفِترة اخرى. وبدت كأنها تتمنى لو كان في استطاعتها النَّطق والحصول عَّلى «حق تقرير المصيرة لتُعلَن حقها هذا في الانتماء الَّى اي من آليمن او اريتريا او ربما المناصفة بينهما ... أو الاستقلال عنهما! لكن الحجارة لا تنطق، ولا أمواج البحر الاحمر، وستقرر محكمة دولية خلال اقل من شهر، في أيار (مايو) المقبل، مصير هذه الجزر وتابعيتها، بعدما عقدت على مدى نحو عامين ونصف عام سلسلة من الجلسات، على بعد ألاف الاميال عن البحر الاحمر، في باريس ولندن،

ومن لندن بدأت رحلة «الحياة» الى هذا الارخبيل الذي لم يزره أي صحافي عربي او اجنبي



منذ بداية النزاع في كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٥، (تفاصيلَ الْرحلة صَفحة ٧). خاتمي حذرمن اضطرابات وكرباستشي تمسك بمواقفه



غلامصين كرياستشى -الثالث من اليسار - بين اتصاره بعد الاقراج عنه. (أب)

🗖 طهران – غسان بن جدو

كرباستُشيّ أيّ أشارة توحيّ بانه ضمّعً للضغوط والتاثيرات القضائية وسيقدم تنازلات وهو شند في اول كلمات قالها بعد اطلاقه في وقت مشقدُم ليل الأربعاء على نفر دحصول آختلاس، في البلدية، وهي التهمة التي احتجر بسببها ١٦ يوماً في سجّن اوين. وشدد مرشد الجمهورية الاسلامية أية الله

■ لم يبد رئيس بلدية طهران غلامحسين

وأقاد بيان لإدارة المسرح وانتا علن هذا

الخبر بأسى وخجل، لأننا لا نستطيع وسط

الحضور، ومنهم ابراهيم سرفاتي، وهو كاتب

مغربي يعيش في فرنساً، وقد عرف بمواقفه

المعاثية للمسهيونية ورفضه للكيان

الاسرائيلي، والمحلّل النفسي المصري جاك حسون الذي نشر عشرات المقالات في مجلة

الدراسات الفلسطينية، واللبناني سليم

نسيب الذي عمل مراسلا لصحيفة

علي خامنئي امس على اضرورة الحفاظ على الوفاق الوطني والتضامن الشعبي، داعياً الى دعم الحكومة والسلطة القضائية واعدم تضخيم بعض المشاكل والنواقص الصغيرة، وفي حضور رئيس الجمهورية سيد محمد خاتمي ورئيس مجلس الشوري الاسلامي (البريان) على اكبر ناطق نوري ورئيس السلطة القضائية أية الله محمد يردي وعدد من المسؤولين ورجال الدين تحدث خَامنَتْي في شكل عام عن التطورات الإخيرة المتعلقة

كانوا بين المحاضرين في نشاطات ٥٠٠ سنة نكبة ومقاومة '

'مسرح بيروت' يعلن بـ 'أسى وخجل' عدم تمكنه من استقبال يهودعرب

بقضية اعتقال كرباستشي وما نجم عنها من تأزم سيساسي كساد يؤدي الى واضطرابات سياسية واحتماعية. ولوحظ غياب رئيس مجمع تشخيص مصلّحة النّقام هاشّمي رفستنجاني عن الاجتماع بعدما أعلن رسمياً أن اخلاء سبّيل عمدة طهران بكفالة تم بناء على رسالة من خاتمي استجابها خامنتي، اي ان قرار اطلاق

التتمة في الصفحة (٦)

اعتبركلام بغداد للاستهلاك الحلي

أنان يقلل أهمية انذار العراق مجلس

الوزراء السيدطارق عزيز وأمل

في حال احداث تغيير في

السياسة العراقية، بأنْ يأتي نلكُ

على المستوى نفسه ومن المصادر

واشار اثان في معرض رده

الى ما ثُقل عن لسَّان ورُير التَّفط

العراقي، عامر رشيد، بشأن حنيثه

تفسهاء

🗆 نيويورك – راغدة ترغام

🗷 تعسم الأمين العمام للأمم التحدة، كوفي اثان، حصر المواقف العبراقية نحبو الأمم المتحتدة بناء على الاتفاق الذي وقسَعهم مع بغسداد، في اطار الاتصالات الرسمية التي تجريها القيادة العراقية مع الأمم المتحدة. وسعى الى التقليل من وطاة بيان القيادة العراقية وحدته والذي صدر اول من امس وحدرت فيه بأن علاقة بغداد مع مجلس الأمن مهددة في حال عدم رفع الحظر

🛘 عمّان - سلامة نعمات

قيانيين فيها يقيمون في الأردن.

الديوان الملكي الدكتور فايز الطراونة.

قيادات محماس، في الأردن.

وهيجيته أثنها أأران بشار بالدبد الحرم

The same of the same of the

حوانز بوليز

في الصداة

والأدب والوسام

سوبون

أغلمت هامية دواية

مدودوراد أن صحطام

فايقرء أليومنة فارد إرا

مجاناه بوليس المسأ

عارجي عر معتوناها

الفي محمصه ...

المعسردلفسيده

هير قد الدوب له

ولقوما الشعالية بعادا

والفصيق مصفعاق معتوادا

والقدمسانات النوانية

غيراند فيورنس شامعا

He was the bear the

لعنا حسانوه يونينه

شعقدو استقصائر لللأ

My my sale of the life

duis de ma an

William Controlle

العولية لندس الما

The state of the s

a hard extension

Mark rat on the line of

الإلسنام والمنسابال

Banalle eller eller

The state of the s

والتسويقان سعودانا أو

المساولو والمد علو الما

W. T. T.

Marke

the seal state of

المصل لما

المعسل وسيلس

Sand Marine

Market an armed

have to relieve to

March 1811 Page

metic news

wit gitt

عربت واس عدره الا

athavat com The same of the Court to sail the the

AND THE SECOND SECOND

for in the

على المعاسر والنعا

افسار تعليذ

west with

وللان سيلة الإما

المعدرات في المنسية

🗖 واشنتَطن – رفيق خايل معلوف

أجرى الملك حسين أمس محادثات مفاحِثة في

ابلات مع بنيسامين نتسانيساهو رئيس الوزراء

الإسرائيلي ونلك عثيبة بدء رئيس الوزراء البريطاني

توني بَلْيرْ جولة في المنطقة وقبل ثمانية أيام منَّ

عودة المنسق الأميركي لعطية السلام بنيس روس

إليها. وقالت مصادر مطلعة إن المحادثات بين العاهل ٱلأُردني ورثيس الوزراء الإسرائيلي، وهي الأولى منذ

تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي تناولت ايضا

الاتهامات الصادرة عن مسؤولين إسرائيليين بأن

حركة «حماس، تتلقى أو امر وتعليمات عسكرية من

وانتقل الملك حسينٌ من العقبة إلى ايلات بحراً،

لكنه عاد إلى الأراضي الأربنية برأ. ورافقه في زيارته

لإيلات وفي المصادثات التي جرت في احد ألفنادق،

رئيس الوزراء الدكتور عبدالسلام المجالي ورئيس

وقالت مصادر أردنية موثوق بها إن المحادثات

الأربنية - الإسرائيلية في إيلات تناولت «التصور

الأميركي المتكامل التحريك عملية السلام على المسار

الفلسطيني، والاتهامات الإسرائيلية بان الأوامر

لتنفيذ عمليات عسكرية ضد إسرائيل تاتي من

وأضافت أن العَّاهل الأربني أطلع نتانياهو على

النفطى أخر الشهر الجاري وآلاً أنان أن العراقيين دربما كانوا يخاطبون شعبهم بمثل هذه البسسسانات دولا اربد ان أتصرف على مثل هذا الإساس». وسيئل الأمين العسام خسلال مؤتم صحافي عقده أمس هل يرى في البيان العراقي انذاراً او تصعيداً من جهة بغداد، فتعمد الحضُّ على «الحسنر، و،تجنب

موقف عن مسؤول عراقي. (راجع وأسال انه لم يطلع على النص الكامل للبيان العراقي لكن الإتفاق مع الحكومة العراقية وتم التَّفَأُوضَ عليه مع الرئيس صدام حسين نفسه ووقعه نائب رئيس

القفرُ الى استئتاجات، كما صدر

مع المقتشين العاملين في اللجنة الضاصية المكلفة ازالة الإسلحية

العراقية المحظورة في شان تحديد الفسيرة الرمنية لدخسول فرق التَفتيش المواقع الرئاسية، وقال انه سئل «ان كان ذلك يعني تغييراً في سياسة الطرف العراقي وانا اعتقد ان علينا ان نكون حذرين جداً وان نتجنب القفر الي استنتاحات كلما ادلى مسؤول عراقي ببيان، واعتقد أن علينا أن نحقق في (ما يقال) ونختبره، ونتاكد مما اذا كان يشكل عزماً او قرارأ حقيقيأ للحكومة

وتابع: «حستى الآن، تسـيـر الأمور على ما يرام، ونحن نامل بان يستمروا (العراقيون) في التعاون ولم اتسلم موقفاً رسمياً من الحكومة بانها ستوقف

تعاونها مع الأمم المتحدة،. وردأ على استثله اشرى اثناء المؤتمر الصحافي اكد الأمين العام مفهومه القائل أن الاتفاق الذي وقعه مع بغداد ينص على حق فرق التفتيش في العودة مكرراً

المتحدة في المؤتمر بنون سيفان □ بيروت - حازم الأمين المدير التنقيدي لبرنامج الامم المتحدة الإنساني في العراق.

 أعلن «مسرح بيروت» أن المشاركين وأعرب سفير روسيا لدى الامم المتحدة سيرغي لاقروف، عن استغرابه لاستضافة الحكومة الدريطانية هذا المؤتمر. وقال دلا يتمكنوا من الحضور الى بيروت. افهم الحاجة اليه (المؤتمر)... نحن مدعوون لكن لا نرغب بالحضور.

الحملة التي أثيرت ضد مشاركة يهود عرب في موسمنا، تحمل المسؤوليات العملية المترتبة على حضورهم. وقدم البيان تعريفاً مقتضباً للمتقفين الذين لن يتمكنوا من

في ندوة واليهود العرب وصورة الآخرة، ضمن برنامج الذكري الضمسين لنكبة فلسطين وهم يهود غير اسرائيليين، لن



«ليبراسيون» الفرنسية في بيروت خلال الحرب، قبل أن يتفرُّغ للنتاج القصصي الذي

الجلس الدوري، (التي يترعمها دابو نضال،) أسفها للجوء البعض الى الترويج النائمين، وتوكيد ايماننا بالحق الفلسطين بصفته جزءاً من قيم الحرية والديموقراطية للثقافة اليهودية، وذكرت أن وبدايات اتصال (الرئيس الفلسطيني) ياسر عرفات مع اليهود تمت تحت عطاء اللقاء مع اليهود. وعلمت «الحياة» من الهيئة المنظمة ان الكتُأب اليهود حصلوا على تأشيرات بخول إلى الاراضي اللبنانية من السفارة اللبنانية

واعتبرت اللجنة المنظمة لموسم ٥٠٥ سنة

نكبة ومقاومة، أن مغياب مؤلاء الكتّاب

والمشقفين العرب، النين ما زالوا يحملون

جنسيات أوطانهم، نثيجة حملة افتراء منظمة،

لا يعتى أن الطاولة للستديرة «اليهود العرب:

الجذور والهجرة، الغيث، بل ستعقد في

موعدها، وإن يزيدنا نلك إلا اصراراً على

متابعة عملنا في سبيل قضية فلسطين، لان

موسمنا يهدف الى أيقاط الذاكرة والوعي

اليساريين، وكانت النتيجة ابتفاق اوسلو. التتمة في الصفحة (٦)

The second second

وكانت مشاركة مثقفين وكتاب يهود

عرب وغربيين لا يحملون الجنسية

الاسرائيلية، في نشاطات نكرى النكبة في

بيروت أثارت ردود فعل متفاوتة، فتولى

الحزب السوري القومي الاجتماعي حملة صحافية على هذه المشاركة ودانها ايضاً

والمؤتمر الدائم لمناهضة التطبيع مع

اسرائيل، كما أعلنت حركة مفتح

تحدث فيه عن حنينه آلى العاصمة اللبنانية.

وقدم الامين العام تقريرا الى ISSN 0967-5590 محلس الامن في شمان طاقمات العراق على تصدير عمليات النفط التي يسمح بها مجلس الأمن. لتنتج التقرير انه ليس في الإمكان تحقيق عائدات تزيد على ثلاثة بلايين بولار خسلال الفسرة الزمنية التي تبدا في حزيران (يونيو) لسنة اشهر شرط توفير

🗖 بيروت - «الحياة»

■ يصيي لبنان غداً السبت

النكرى السنوية الثانية لمجزرة

قانا. وتقام احتفالات في مختلف

المناطق ابرزها مهرجان خطابى

في البلدة التي نهب اكثر من مئة من ابنائها وأبناء القرى المجاورة

ضحية يقذائف اسرائياته ذلال

وتتزامن المناسبة، هذه السن

ع الطرح الاسرائيلي التطبيق

المشروط للقرار الدولى الرقم دع

الذي رفضت لبنان الرسم

واعتبر رئيس الجمهورية الياس

الهراوي، امام وفد من اطفال قانا

الناجين من المجزرة ان ديوم قيامة

لبنان يكون يوم يتحصرر وترحل

اسرائيل من الجنوب والسقاع

الغربيء. وأضاف دماً دامت لديناً

الروح القسوية والمقساومسة في

الجنوب نتمكن من ان نخرج

الاستراثيلي ولو اضطررنا الى

استعمال استانناء وشند على

دوحدة اللبنانيين وتغلبهم على

منهبياتهم لنقول ان الدين لله

النيابي نبيه بري وأن لبنان لن يوقع سلما قبل سورية وكل العرب

لأننآ تعلمنا كيف خدعت اسرائيل

غيرهاء. وقال دان اسرائيل تحاول

استقاط سسلاح السسلام اللبناني

وهو المقاومة التي هي نتيجة

وشدد على أضرورة انسحاب

اسرائيل من دون شروط او قيود

او اتفاقات، وقال «ان الشبعب

اللبناني الذي رفض ١٧ ايار

الشريط الحدودي المحتلء.

للاحتلال لا سبب له

وفي صور آكد رئيس المجلس

والوطن للجميعء

عدوان نیسان (ایریل) ۱۹۹۳.

--- MINAYAT 1

رسه عند مدين ريفار ا

por second second

The same of the sa

المعلى المعلى

My severe by se as we will

I will end was to any

يويدمج البريناوة المساويدي يدرد سير بالمستور المري

بالها اليوه ويسغى درسد

الما والمنطق الارعم المسمح المساعات والماء

ما المصورة وس شوقه المان

المان للمان المان للمانية المانية الما

الله والساء عامس السي المداد عا م

الله المياد الناشي عصعه رسيد مي مساء

ديبلوماسر

اختراق محدوه

1 mg - --

ودر ما المحدد المارية

ما الراء الونيس المصدران في ساب

A STATE OF THE STA

دعااللبنانيين الى المشاركة فيها ترشحاً واقتراعاً

المر: الانتخابات البلدية ستجرى بدءامن ٢٤ ايار أيا تكن الظروف

🗖 بيروت - دالحياة،

■ دعا نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر اللبنانيين إلى المشاركة في الانتخابات البلدية والاختيارية، ترشَّحاً واقتراعاً، بدءاً من ٢٤ ايار (مآيو) المقبل، وعلى أربع مراحل. وأكد أنها ستجرى ، أياً كانت الظروف، وكانت آخر انتخابات، على هذا المستوى، اجريت عام ١٩٦٣. واعلن المر، في مؤتمر صحافي امس في وزارة الداخلية أن وزارته مجددت لوائح الشطب على الكومبيوتر وأجرت احصاءات لكل بلاة وقرية وتمكنت من تحديد عدد اعضاء كل بلدية والمختارين فيها. ولم ببق عليها إلا تامين حرية الانتخابات ونزاهتها بعدما انجزت الاحراءات الادارية الخاصة بهاء. وقال دان الوزارة ستشكل لجنة برئاسة المفتش العام في قوى الامن الداخلي العميد رفيق حداد لللقي الشكاوي والاعتراضات، وانه سيطلب من نقباء المحامين والصحافة والمحررين العمل الى جانب هذه اللجنة في مراقبة بيموقراطية الانتخابات على ان تكون لهم حرية التصرف والتحرك معها، لتكون هناك رقابة خارجة عن

وقال «ان الدولة ستكون على الحياد في هذه الانتخابات ولن تكون

شهيب: خطة العالجة سليمة

🗆 بيروت ~ دالحياة،

📰 لا تزال قسضسيسة الروائح المنبعثة من مكب النفايات في برج حمود ومعمل الكرنتينا موضع جسدل بين وزارة البسيسئسة والمتسفسررين من هذه الروائح النين شككواً في أمكان نجساح اجراءات للمعالجة اتخنت اخيرا، ووصفوها بانها اتقتصر على مسواد تزيل الروائح ولا تعسالج

الشكلة من جنورهاء. وعقد وزير البيئة اكرم شهيب مؤتمرأ صحافيا بعد ظهر امس اعتبر فيه أن «الخطة الطارئة لمعالجة النفايات سليمة كخطة وان العمل جيد سواء في معمل العمروسية او معمل الكرنتينا وفي مطمري الناعمة ويصاليم. وعزا اسباب انبعاث الروائح من مكب برج حمود ومعمل الكرنتينا الى ان ٧٠ في المئة ناتج عن معمل للتَحْمير و ٣٠ في اللَّه من غاز

روائح النفايات قضية تتفاعل

المستسال المنسعث من مكب برج حمود اضافة الى نفايات السائخ

Distribution

Unit 24

Bow Industrial Park

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

London E15 2DZ, UK

الصحى، واشار الى الإجراءات التى اتخنت والاجتماعات التي عقدت مع رئيس الحكومة رفدق الحريري والتي تم خلالها الاتفاق على تركسيب وفسيلتسر، لعمل الكرنتينا خلال مدة ١٥ اسبوعاً.

ودعا النائب جميل شماس الوزير شهيب الى «تقديم حلول بموجب روزنامة زمنية لإنهاء فضيحة النفايات، ويجب أن تكون حلولا سسريعسة وفسورية والا فسنضطر الى ارسال شاحنات «سـوكلين» (الشَّـركة التي تتـولي نقل النفايات) الى عاليه (بلدة شهيب)». ووصف ما يحصل بانه «كرنتينا - غيت». واعتبر ان وزير البيئة هو المسؤول عن الموضوع البيئي، وناشد وزارة الصحة «استنقار اطبائها لاتخاد الإحبراءات اللازمية والسبريعية لحماية الناس وتوفير الوقاية

الكاملة لهم ليتحملوا نتائج

الكارثة الناتجية عن هذه

الغضيحة.

اصابات مباشرة. استهدفت تحركات اسرائيلية في موقع الديشية منتصف ليل

ENERGY ANOCIA

INTERNATIONAL

NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION

وقصفت القوات الاسرائيلية

تعلن اي جهة مسؤوليتها عن

وكانت مجموعة اخرى

اصيب منزل وتضرر اخر. وفيما يتقدم لبنان بشكوى الى لجنة مراقية وقف النار المنبثقة

الشان، أعلنت الإذاعة الإسرائيلية ان اللجنة ستلتئم مطلع الاسبوع المقبل في الناقورة للنظر في ثلاث شكاوى أسرائيلية تتهم فيها المقاوصة بانها قبصفت بلنة الريصان ما أدى الى اصابة طفلة بجروح، وانها اطلقت النار من داخل بلدة النبطية الفوقا وان مواطنا قتل وجرح ثلاثة أخرون في انفجار وقع الأسبوع الماضي

الى ذلك، شئت طائرات حربية

لجنة الراقبة تجتمع الاسبوع المقبل

مقتل عنصرمن الجنوبي بانفجارقربجزين

نها لوائح وأن لجنة النقباء ستتولى الإشراف على حياد الدولة، وأن

وأوضُّح وانَّ الانتخابات سُتجرى على اربع مراحل، كالآتي: جبل

لبنان فَي ٢٤ ايار، الشمال في ٣١ منه، بيروت والجنوب والنبطيَّة في ٧

حَرْيِرَانَ (يونيو)، البقاع في ١٤ منه، على أن يصدر مرسوم لاحقاً لإجراء

انتَ ذَابَاتُ لِلْمَجِالُسُ الْبِلَّدِيةِ المِصِينَةِ فِي ٤ تَشْرِينَ الْأُولُ (اوكتُوبِر)،

ومرسوم لخر يهدد القرى المهجّرة التي لم تتم فيها مصالحات بعد،

والمستثناة من الانتخابات، وهي: بريح (الشوف)، والغابون وعبيه

وكفرمتي (عاليه)، وصليما وبمريم (المتن الجنوبي)، وقال «أن قرى

الشريط الحدودي المحتل (٦٣ بلدية و١٢٨ مختاراً) غير مشمولة

بالعملية الانتخابيَّة المقبلة، وإن الانتخابات ستجرى فيها فور انسحاب

واذاع الأرقام التفصيلية الاتية: في بيروت مجلس بلدي واحد من ٢٤

عضواً و٢٠٦ مخاتير، في الجنوب ٥٠ بلدية و٢٠٩ مخاتير، في النبطية ٢٧ بلدية و٢٢٦ مختاراً، في حيل لبنان ٢٦٩ بلدية و٢٦٥ مختاراً، في الشمال ١٥٧ بلدية و٤٤٥ مختاراً، وفي البقاع ٢٢٢ بلدية و٣٩٠ مختاراً،

مشاركتهم تعنى مشاركة الرأى العامه

القوات الإسرائيلية المحتلة منهاء

□ بيروت - دالحياة،

■ قُتل عنصر من مجيش لبنان الجنوبي، (الموالي لاسرائيل) في انفجار عبوة في سيارته صباح امس على طريق الحصص القتيل من عداد كتيبة جرين، ولم

وأفادت المقاومة الاسلامية، الجناح العسكري لعحزب اللهم أن مجموعة منها هاجمت بالأسلحة المناسبة تحركات اسرائيلية داخل موقع بلاط عصر امس وحققت

الاربعاء - الخميس الماضي.

عارُور في منطقة جنزين. واوضحت اذاعة دالجنوبي، ان

اي ما مجموعة ٢٤٦ مجلساً بلدياً و١٤٢١ مختاراً.

مجرى نهر الزهراني بعد قصف لبلي طاول أحسراج على الطاهر وثكنة الجيش المسجورة في النبطية والنبطية الفوقا حيث

من تفاهم نيسان (ابريل) في هذا

قرب مرکبا. اسرائيلية غارات وهمية فوق النبطية واقليم التفاح.

على بقائها في الإراضي اللبنانية (مايو) لن يرضى بشروط اكسر بعد الانسحاب الاسسرائيلي، خصوصاً الطلب من لبنان انهاء واضساف دنرفض كليساً هنده القاومة والاعتراف بمجيش ليتان المساومة على مباللة الجولان الجنوبي، (الموالي لإسرائيل) في

للإنفجار وهذا لمطحة سورية، واشار الى دان سحب الفتيل أهم من موقف سورية التفاوضي الذي

لا ندري على مسادا تصميم سورية ليس من باب العداء بل من باب مطالبـــتنا اياها بإلغــاء اسسر آئيل، واضساف دلن يكون أعتداءاتها على لبنانه. شمعون

وأكد رئيس حزب الوطنيين الأحرار دوري شمعون، في مؤتمر صبحافي أمس، دان سيورية لن تعارض الأنسحاب الاسرائيلي من حنوب لبنان لأن ذلك يصب في مُصلَحْتُهَا، موضحاً وان هناكُ

عون يطالب بالـ ٥٢٠ وشمعون يستبعد معارضة دمشق الانسحاب الاسرائيلي

الهراوي: سنخرج اسرائيل بالروح القوية والمقاومة

بري؛ لن نوقع سلاماً قبل سورية وكل العرب

وخاطب بري اسرائيل بالقول

دانكم لستم أقوى من اميركا وندن

لسنا اضعف من فيتنام، وتابع،

في لحتفال اقامه الإتحاد العمالي

العام، دان أسرائيل تحماول أنَّ

تقول أنها تريد تنفيذ القرار ٢٥٠

وأن سورية تمنع لبنان من قدول

تنفيذه. واعتبر دان الرسالة

الاسرائيلية قارغة للضمون

وهدفها تغريغ القرار الرقم ٢٧٥

من منضمونه وجعل لبنان

كالسعفة في مهب الربح. ورأى

دان اسرائيل تصاول استخدام

ورقة لبنان لتحويل الانظار عن

الوقائع الشبرق الأوسطية عبير

محاولة مساومته على حقوقه

التي ينص عليها الحكم المسانر

عن أعلى مؤسسة دولية، ممثلة

الى ذلك دعا العماد ميشال

عـون امس سـوريـة الى مسـحب

قواتها من الأراضي اللبنانية حتى

قيل الانسحاب الاسرائيلي من

جنوب لبنان تنفيذاً للقرار ٤٢٥،

لأن الشعب اللبناني لا يريد بقاء

قوات غريبة على ارضهم مطالباً

المراجع الدولية وبوضع القرأر

الرقع ٥٢٠، الذي ينص على

انسحاب كل القوى الغريبة من

السوري حافظ الاسد الانسحاب

السوري بالانسحاب الاسرائيلي،

تنفيذ القرار ٤٢٥ طرحت بقاعفا

.قبل حدوث المحتوم اي الانسحاب

الأسرائيلي، ونلك لَتْفاوض وتناور

بلينان، موضحاً داننا نخاط

وقال «لأن سورية لا تستطيع ما

وعلق على عدم ربط الرئيس

لبنان موضع التنفيذه.

بمجلس الأمن الدوليء.

معطيات ومؤشرات تشير الى ودعا شبمعون، العائد من حولة على القارة الأميركية قابل خلالها مسؤولين اميركيين والمســؤولين اللبنانيين الى الاستفادة من الطرح الاسرائيلي لتنفيذ القرار ٤٢٥، وقال الست موافقاً على طرح الدولة اللبنانية، وإذا كان بنيامين نتانياهو كانبأ فلنلحق به الى باب الدار، والاسرائيليون يطرحون القرار ٢٥ للمرة الأولى رسمياً، وهذا

يعني ان هناك نوعاً من الجدية، خصوصا انهم لم يعونونا نلك منذ عشرين عاماً.. وأضاف «لا يجوز تفويت الفرصة بالافتراض، وعلينا أن نستفيد من الظرف وأن تكون جديين اذا اردنا بالفعل تطبيق الـ ٤٢٥ وانســـاب الاسسرائيليين في اسسرع وقت

وتابع وعلينا الأنعتبر ان هذا الطرح يفرق المسارين اللبناني والسوريء وراى دان سورية لا تصاب بضرر اذا انسحبت اســرائيل من الجذوب وهدأت جبهته ويجب سحب الفتيل من الجنوب كي لايبقي عسرضة قد يدخلها في حرب جديدةً، لأننا

الانسحاب مفاجشا بل ضعن ترتبيات يضعها مجلس الامن لدولي، وأوضح دان في القرارين Late of Control of Con

١٥٥ و ٢٦٤ اموراً عدة لا يمكن ان تطبيق من دون تفساوض، وعلى لبنان الأيتشاطر اكثر من اللازم كُى لا نَفُوْتَ الفَرَصَةَ عَلَيْهُ ويعودُ الي النقطة الصغرء وأشبأر الى دان المسؤولين الاميركيين يقولون ان اسرائيل جنية في الانسماس، وقال نائب الأمين العام لمحزب

الله، الشيخ نعيم قياسم في احتفال تأبيني امس طولاً المقاومة لما وقف لبنان ليقول لا المطرح الاسرائيلي حيال القرار الرقم ٢٠٤ المفخخ بالترتيبات الأمنياة، ولما بقي الصحور والتواصل بين لبنان وسورية وزا كان هناك اهتمام بلبنان أصلاً ولصدرت اليه الأوامر باللضاق بالركب الاسسرائيليء ورأى داننا أمام منعطف يتطلب وعسسأ واهتماماً حتى لا تسجل اسرائيل خطوات متقدمة الى الامامه

مراتيةالهدنة

الى ذلك، زار رئيس اركسان لجنة مراقية الهدنة التابعة للامم المتحدة اللواء تيم فورد امس قائد الجيش العماد أميل لحود، في زيارة بروتوكولية لناسبة تعبينه في مركزه الجنيد، ثم الامن العاء بالوكالة مدير الشؤون السياسية في وزارة الخارجية السفير سيب الخـــوري. واكـــد دان الزيارة للمحاملة بعد استلامه مهماته ورفض الإجابة عن سؤال يتعلق بِالْوضِع في الجنوب أو القسرار ٢٥٥، مستسيداً على دان هذا الموضوع ليس من اختصاصه.

لماذا أجل مجلس الوزراء الاسرائيلي الموسع قراره في شأن الـ ٤٢٥؟

واشنطن نصحت لبنان برفض الترتيبات والضمانات خلال التفاوض

🗖 بيروت – وليد شقير

🗷 قالت مراجع سياسية منتبعة للإتصالات الدولية الجارية في شأن العرض الاسرائيلي تنفيذ قبرار مجلس الأمن الدولي الرقم ٢٥٤٠ مشروطاً بالتفاوض على ترتيبات امنية في مقابل الانسحاب، إن الجانب الأميركي بررّ دعوة لبنان الى القبول بالتفاوض مع اسرّائيل على تنفيذ القرار بالقول: وفليجلس الجانبان الى طاولة التفاوض وليرفض لبنان هناك اي بحث في ترتيبات امنية ويطلب الانسحاب من دون شروط، من الاسرائيليين، وكانت وزيرة الخارجية الأميركية ماللين اولبرايت دعت لبنان، في رسالة الى نظيرها اللبناني فارس بويز، سلمه اياها ديبلوماسي اميركي في السفارة الاميركية في باريس اثناء زيارته العاصمة الفرنسية اواخر الاسبوع الماضي، الى التعاطي «بجدية» مع اسرائيل في شأن عرضها تنَّفيذ القرار الرقم ٤٢٥. وقالت المسادر المطلعة على الموقف الاميركي انه كرر النصح بالتفاوض مع اسرائيل، وهو الأمر الذي يرفضه لبنان لاعتباره أن التفسير الاسترائيلي للقرار يضرج عن نصه الاصلي الذي لا يتضمن أي عبارة عن التفاوض بين الدولَّتين، ويعتبر أن القرار ٤٣٦ الذي نص على ألية انسحاب الجيش الاسرائيلي تحدث عن ترتيبات للانسحاب لا ترتيبات امنية، على ان تت فاوض الأمم التحدة مع كل من لبنان واسرائيل على حدة على اجراءات الانسحاب،

وفي حين وجد المسؤولون اللبنانيون دعوة اولبرايت لبنان الي قبول التفاوض على العرض الأسرائيلي تبنياً للطّرح الاسرائيلي المناقض لمنطوق القرار ٢٢٥، نكرت المراجع السياسية لدالحياة، أن الجانب الأميركي استبق دعوة اولبرايت بابلاغ لبنان وسورية أنه يتفهم وجهة النظر اللبنانية القائلة ان القرار ٤٢٥ لا ينص على شروط للانساحاب الاسترائيلي او على

المسؤولون فيها الي المسؤولين السوريين ان اشنطن لا ترى مانعاً في حصول المفاوضات في شأن تنفيذ القرآر ٢٥٥.

مسارات السلام كافة بالتوازي مع تطبيق الـ ٤٢٥. إلا أن مصادر اخرى مراقبة رأت أن طرح اولبرايت للتفاوض، على رغم علمها محاولة لكسب الوقت، وإلا فاذا كان لبنان سيرفض اي ترتيبات او ضمانات فلماذا تشجيعه على التفاوض؟

رسمية وأخرى ديبلوماسية غربية في بيروت أمام مسلاحظة ذات دلالة، هي أن الجسانب الاسترائيلي، حين اتضد متحلس الوزراء الاسرائيلي المستَّفر الاربعاء في الأول من نيسان (ابريل) الماضي، قرار تبني القرار الرقم ٢٥ وفقاً لاقتراح وزير الدفاع اسمق موريداي، اعلن إن مبطس الوزراء الموسع الذي انعقد لاحقاً يوم الاحد في الخامس من نيسان سيتبنى قرار المجلس الوزاري المسغر.

وأفادت المعلومات في هذا الاطار ان الموقف الاميركي ابلغ الى دمشق، عبر فرنسا التي نقل

> بين لبنان واسرائيل على أن يؤكد لبنان خلالها موقف المبدئي. وأعرب الجانبان السوري واللبناني عن تخوفهما من هذه الدعوة نظراً الى المخاطر التي تنطوي عليها لأن اسرائيل ستأخذ حجة

وأعربت مصادر مراقبة عن اعتقادها ان المسبق بالرفض اللبناني - السوري له ليس الأ

في التطورات على السار الفلسطيني من عملية السلام، ولم يتطرق الى القسرار ٤٢٥ واجُّل وسالت الصادر اللبنانية والديبلوماسية عن

سبب احجام مجلس الوزراء الموسع عن ذلك، وسعت الى أبداد الأداية عن عبرة الاسرائيلي الى التباطق في أتضاذ اجراءات تبني اقترأح موريضاي، وجاحد الاجوية من الدوائر المعنية بهذا الامر متنوعة، وأبرزها: - التفسير الأول: أن أحد كبار المسؤولين

العدرب المطلعين على الوضع الاستراثيلي الداخلي أسر الى مسسوولين لبنانيين أن السجال داخل الحكومة الاسرائيلية بين اقتراح موردخاي المبني على التفاوض مع سورية على الانسحاب، واقتراح وزير البنية التحتية ارييل شارون الانسحاب من جانب واحد مع اتخاذ خطوات رادعة وقصف لبنان في حال حصول عمل عسكرى ضد اسرائيل انطلاقاً من الحدود اللبنانية، لم يحسم نهائياً بعد. - التفسير الثاني: أن الاوساط المتنبعة

للموقف الاميركي اشارت الى ان واشنطن أنت دوراً في تأجيل أتخاذ مجلس الوزراء الوسع القرار بتبني الـ٤٢٥، لأن واشنطن تريد كسب الوقت على جبهتين: جبهة تكثيف الاتصالات لمعالجة العقد على المسار الفلسطيني، بعد التطورات الحاصلة لجهة اغتيال احد مسؤولي وحماسة مع جبهة اعطاء المجال لمزيد من المشاورات، مع لبنان وسورية والأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان، وفرنسا على العرض الاست انيلي في شان القرار ٤٢٥، لترم الاستفادة، كما تحرض واشنطن من هذا

العرض كي يئتي في اطار الحل الشامل. ويكرت هذه الأوساط أن واشنطن تفضل تدرجاً زمنياً في طرح المبادرة الاسرائيلية، على أيقاع الاتصالات الاستكشافية في شان امكان ايجأد ضيغة تجمع بين الموقف الاستراثيلي والموقفين اللبناني والسوري.

التفاوض على ترتبيات. لكنه يدعو الى مقابلة ﴿ إِلَّا أَنْ الْجِلْسُ الْوَسَّمُ اجْتُمُمُ وَاكْتُفَى بُالْبِحِثُ الطرح الاسرائيلي بالدعوة ألى التفاوض من دون أن يغير ذلك من جوهر الموقف اللبناني.

الجلوس الى طاولة المفاوضات للإصرار على طرح المواضيع التي تريد والشروط التي اعلنت الولايات المتحدة تحاول من وراء تأييد التفاوض الاستفادة من الطرح اللبناني التقليدي القائل ان لا ضعانات او ترتيبات امنية لاسرائيل، إلا في اطار عملية السلام الشامل، من اجل نفع الجانب الاسرائيلي ألى احداث تقدم على

في هذا السياق توقفت مصادر لبنانية

🗖 دعشق – ابراهیم حمیدی

🖪 في موازاة الموقفين السوري – اللبناني والاسرائيلي من القرار النولي الرقم ٢٥٥، بيرز الموقفان الاميركي والفرنسي اللذان يقرران الى حد كبير مستقبل الأقتراح الاسرائيلي للانسحاب من جنوب لينان.

الاميركي اكثر فأكثر من الموقف الاسرائيلي بعد محادثات مع وزير النفاع الاسرائيلي اسحق مورنضاي، في مقابل دعم باريس الموقف اللبناني - السوري. اذ أن واشنطن انتقلت من «التربد» الذي برز في رسائلها الى سورية ولبنان بحديثها عن «السلام الشامل»، الى دعوتهما الى «درس جدي» لاقتراح تنفيذ القرار الدولي خصوصاً انه تجاء من شخص

وقالت مصادر بيلوماسية مطلعة على الموقف الامدركي لدالمياة، أن المسؤولين في واشبطن دمقتنعون تمامأ برغبة اسرائيل في الاستحاب من جنوب لبنان، مشيرة الى أن مساعد وزيرة الخارجية لشؤون الشرق الاوسط مارتن أنديك ويذهب الى حد أن طهران

صادق في رغبته.

وأظهرت الاسابيع الاخيرة اقتراب الموقف

الذي يعارض نلك هو الجانب السوري». ويستند هذا الموقف الى وتطور الحسوار

محانثاته مع الامين العام لـ محرب اللهء السعد حسن نصر الله في مبنى السفارة الايرانية في

زيارة خدام لباريس حيث سلم ربعسالة من الاسد الى شبيراك، وعبودته يد «تطبينات فرنسية، في شأن الاقتراح الاسرائيلي، أو فرنسية، في شأن المسادر أن محقاتي على المعلى

مهذه الحقائق، الى طمئنة الجانبين السوري واللبنائي، لكن «القلق» من للوقف الاميركي يفسر التحركات الثنائية لمواجهة الاقتفاع الاسرائيلي... خصوصاً أن أنديك وجد فنيمًا ليعمل عليه في ضورة استنثار منافسه المضق الامدركي لعملية السلام بنيس روس بالمساد

بين الموقفين الفرنسي والأميركي اقتراح موردخاي.

ومحزب الله، يؤيدان انسحاباً اسرائيلياً كهذا، وانهما مستحدان لوقف عمليات المقاومة في حال انستحبت اسرائيل من الجنوب، وإن الطرف

> الاميركي - الايراني، منذ تسلم السيد محمد خاتمي الرئاسة العام الماضي، وتحدث الصابر عن أتباين، سوري -إيراني في شـــأن الموقف من الاقـــــراح يرسي مي — را سن الاسرائيلي، كان السبب في تمديد زيارة وزير الخارجية الايراني المكتور كمال خرازي الاخيرة لممشق يوماً اضافياً للاجتماع ثانية مع نائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم خدام ووزير الخارجية السيد فاروق الشرع، بعد

وفي هذا الاطار تفسسر كشافة الاتصالات السورية - اللبنانية مع الجانب الفرنسي. وقالت المصادر الديبلوماسية أن الرسائل بين الرئيسين جاك شيراك وحافظ الاسد ويبن الشرع ونظيره الفرنسي هويير فيدرين كانت يوسية بعد محانثات موردخاي في باريس. وتوجت ذلك

باريس مطمئنة، اولها أن كل العلومات المتوافرة لدى المؤسسات الامنية وأتعسكرية والسياسية الفرنسية تؤكد أن أسرائيل أن تنسحب ابدأ من جانب ولحد. ثانياً، أن جميع اللبنانيين يعارضون الاقتراح الأنسرائيلي القاضى بالاتسحاب بشروط وترتيبات أمنية بعد مفاوضات. ثالثاً، أن أسرائيل لم تستخدم حتى الآن لجنة «تفاهم نيسان» (ابريل) إطرح موضوع تنفيذ القرار الدولي أو أي مؤضوع يتعلق بعفاوضات سياسية. وابعاً، أن باريس تعارض تعديل القرارين ٤٢٥ و٤٢٦ء.

وتابعت المصادر ان من المفترض أن تؤاي

■ قسال وزير التس

والتعاون الدولى في السلطة

الوطئية الفلسطينية البكشور

نبيل شعث قبل ساعات قليلة من

لقائه أمس وزير الدولة البريطاني

للشؤون الخارجية ديريك فاتشيت

في لندن ان الفلسطينيين يأملون

بأن تواصل الحكومة البريطانية

النهج الذي اتبعه وزير الخارجية

روين كوك خلال زيارته الإراضي

الغلسطينية، بما في نلك القدس

الشسرة سيسة، واسسرائيل في أذار (مارس) المَاضي. وكان شعث يشبير بنلك الى

قيام الوزير كوك بزيارة حيل أبو

غنيم حيث تقوم اسرائيل ببناء

ستُستُوطَنَة «هارحـومـاء، ونلك في

وأوضَّح لـ «الحياة؛ عشية

الجولة التى يبداها رئيس الوزراء

البريطاني توني بلير في المنطقة

اليوم ان أي موقف تصالحي يمكن

الرئيس الحالي للأتحاد الأوروبي،

من سياسات الحكومة الإسرائيليّة

الصالية لا يمكن أن يضدم نفوذ

أوروبا، وانما ستعتبره حكومة

أن تقفه بريطانيا، بص

لغتنة أعتراض على الاستيطان

الامترائيلي.

ALHAYAT

The second of the second 1 To the 1 He T 3

A THE STATE OF THE Janes Standard and the same was said and Jahr Small Santra L. 1888 Mark and the market seems The second secon The Bay St. 18 and St. The season is sentill July and the said &

في فيد شده دره دريا العالمين

مانود الدور سوار م قبي و د د ديد سيار. الله و د ديد سيار

- 1 - 6 mm g & 4 cm giller

194 م المسلسل مي المالية الما

وخلال التفاوض

ويأبي تبيعون والم

والمنطار والمارية والماروس

A. A. J. M. - / 18 ...

A see to see the first see

فعلاوه والمالية

was a series

The same of the same of the

the comments of

war and wante

in in the second of the

was a some of the

the was a many out breaking

And the second

The same of the B. C. S. C.

The state of the state of

المعاهدة مرابع ما المالية The was over the second with

which have a real fact that the

the second of the second

The same of the same

The season of the season was

the back of the state of the st

The same of the sa

Marie Carlo

The same of the sa

The state of the s

The state of the s

white is a second

the way with the

The state of the s

for me whent

+ 5 quemps

a . tami's

A STATE OF THE STA man of the same منطور بنيار المداد المستوارات A STATE OF THE STA manus of a sales and & man in the same of these

وفي اليوم التالي، ينتقل بلير الى جدة

القضايا الواردة في الاتفاق الانتقالي».

من بلير لِلتوصل الى اتفاق بشأتهما.

ارادة سياسية من الطرفين لتجاوزها».

صعوبة من تجاوز تلك المتعلقة بالمطارء.

مزيد من الجهد للتوصيل الى اتفاق بشائهماء.

مسلَّة الميناء في غزة،

الغى زيارته للقدس الشرقية

لندن: رئيس الوزراء البريطاني لا يحمل مبادرة اوروبية جديدة لدفع عملية السلام

وايرانَ وأمن الخليج، اضَّافة ألَّى البحث في

ومن المنتظر ايضا ان يلتقي بلير فريقا من

رجال الاعتمال السعودين قبيل مغادرة

السعودية متوجها الى الاردن الاحد حيث

يلتقي الملك حسين ويتناول معه العشباء، كما

سيزور مخيما للاجئين برفقة ولى العهد

الاربني الامير للحسن بن طلال. واعتبر كاميل

ان هذه الزيارة تشكل «فرصة» ليعبر بلير عن

اعجابه بالدور الذي لعبه الملك الحسين في دفع

ومن الاردن يتوجه بلير ظهرا الى اسرائيل

حيث يلتقي رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين

نتانياهو وبعض السياسيين الاسرائيليين.

ومن المتوقع أن يتضمن جدول زيارته للنولة

العبرية وضّع اكليل من الورد على قبر رئيس

الوزراء الإسرائيلي الراحل اسحق راسن ترافقه

روجته وزوجة رابين، ونلك قبل ان يتوجه الى

غزة حيث يلتقي الرئيس ياسر عرفات ويتناول

معه طعام الغداء والعشاء، فيما ستقوم زوجته

بزيارة مركز للمعوقين برفقة السيدة سهي

ونفى كسامسيل ان تكون رئاسسة الوزراء

البريطانية طلعت موافقة السلطات الأسراليلية على برنامج زيارة بلير الى الكيان

شارك في تنظيم برنامج رئيس الوزراء البريطاني

ديبلوماسي أوروبي: بليريأمل بتحقيق

اختراق محدود خلال زيارته لاسرائيل وفلسطين

عملية السلام في النَّطقة.

🛘 لندن - بارعة علم الدين

■ حنر مكتب رئيس الوزراء البريطاني امس من المُغالاة في توقع الكثير من جولة رئيس الوزراء توني بليس في كل من مصصر والمملكة العربية السعودية والاردن واسرائيل وغسرة في اشسارة الى الدور البسريطائي والاوروبي في عملية السلام.

واكد أليستر كامبل الناطق باسم رئيس الوزراء البريطاني ان بليس الذي سيسرور اسرائيل والكيان الفلسطيني كرئيس للاتحاد الاوروبي ولا يحمل مبادرة اوروبية جديدة، بل ينهب لتأكيد المساعي الاوروبية الداعسة للمساعى الأميركية في نفع عملية السلام، مشيرا الى أن المساعى الاميركية تحتل مركز الصدارة. ومن المقرر أن يرافق بلير في جولته في اسرائيل وغزة المبعوث الأوروبي لعملية السلام السفيس ميغيل انضيل

برنامج الزيارة

ويبدأ برنامج زيارة بليس بالقاهرة التي يصل اليها اليوم ويلتقي الرئيس حسني مبارك وشيخ الازهر الشيخ طنطاوي وكبار رجال الاعمال المصربين. ومنَّ المتوقع أنْ تتركزُ المحالثات المصرية - البريطانية على العلاقات الثنائية. وأشار كاميل الى أن بلير تواق لسماع اراء الرئيس المصري في شان دفع

■. القدس المحتلة - أ ف ب - يأمل رئيس الوزراء البريطاني توني

بلير بأن يتمكن خلال زيارته الى اسرائيل والمناطق الفلسطينية في أواخر

الاسبوع الجارى من تحقيق اختراق ولو محدود في المفاوضات الفلسطينية - الاسرائيلية التي تعاني من الجمود منذ أكثر من عام حسبما نكرت مصادر دبلوماسية اوروبية.

وقال سيبلوماسي اوروبي يشارك في تنظيم زيارة بلير لوكالة فرانس

برس ان درئيس الوزراء البريطاني سيسعى خلال زيارته التي تبدأ بعد

غد الاحد وتستمر لدة يومين للوصول الى اتفاق على تنفيذ بعض

وأضاف الديبلوماسي الذي طلب عدم ذكر اسمع: دسيتركز الجهد على مجاولة الوصول الى اتفاق يخصوص فتح البطال الفلسطيني في

قطاع غزة واقامة منطقة صناعية مشتركة فيها، أضافة الى الاتفاق على

خلافات حول مطالب الحكومة الاسرائيلية بأن يكون لها سيطرة امنية

وعبرتُ مصادر اوروبية واسرائيلية عن قناعتها بأن المفاوضات التي

جرت خلال الاشهر الاخيرة بشأن مطار غزة والمنطقة الصناعية فيهأ

ضيقت بحدود معينة الخلافات القائمة، وإن الأمر قد يحتاج الى «نفعة»

وقال الديبلوماسي الاوروبي: والمفاوضات حول هاتين القضيتين

وأضاف: ديما أن الاتصاد الأوروبي هو الممول الاسماسي لهمذين

المشروعين، فإن بلير يامل بإقناع الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي، ببذل

رُوحِنْر النيبلوماسي الغربي في الوقت نفسه من «ابداء قدر عال من التفاؤل» بالتوصل الى اتفاق بشأن هاتين المسالتين خلال زيارة بلير،

مشيراً الى ان دحل الخلافات المتبقية حول المنطقة الصناعية يبدو اقل

قاربت يشكل أو آخر من الانتهاء، وبقي عدد من النقاط عالقا ويحتاج الى

واسعة في الميناء الجوي اعاقت التوصل الي اتفِاق على تشغيله.

يذكر أن السَّلطة الفلسطينية استكملت بناء وتجهيز مطار غزة، غير ان

حيث يلتقي خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز، قبل ان يعقد اجتماعاً مع الامير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد السعودي. ومن المتوقع أن تتركز المحادثات على العلاقات الثنائية والقضايا الاقليمية التي تشمل العراق

ساعة، مما وضع ضغطا على برناسجه ضمن الوفد القلسطيني الذي سيحضر اجتماعاته مع عرفات. ومن المتوقع أن تتركز وفتح المطار في غزة والاستراع في بدء العمل

وردا على سبؤال عن القرار ٤٢٥ الخياص بالانسحاب الاسرائيلي من جنوب لبنان، اكد ألناطق باسم بلير الموقف البريطاني، مضيفا ان من المتسوقع ان يبسحث رئيس الوزراء البريطاني مع نتانياهو في هذا الموضوع، مستسيسراً الى انه ولا بد ان يكون هناك دور للديبلوماسية الهادئة يمكن أن تلعبه دول اوروبيسة او الاتحساد الاوروبي او الولايات المتحدة والامم المتحدة وربما كلّ هذه البلدان

الفلسطينية طلبت منه تمديد زيارته لغيزة واضطره الى الغاء الزيارة. لكن الناطق اضاف و للير سيلتقي مسوّول ملف القدس في السلطة الفلسطينية السيد فيصل الحسيني المصادثات في غزة على دفع عصابية السلام في المنطقة الصَّناعية، الي حَّانبُ البحث في التّعاون الامني بين الاتحاد الاوروبي والكيازّ

وأبدى الناطق باسم رئيس الحكومة الاسرائيلية ديفيد بار ايلان

بدوره موقفا حذراً في ما يتعلق بالأبعاد التي قد يحملها التوصل الى اتفاق بخصوص المطار والمنطقة الصناعية خلال زيارة بلير، حين اشار

الى ان «دور اوروبا محصور في القضايا الاقتصادية وليس في القضايا الجوهرية للمفاوضات والتي تمثل الولايات المتحدة الوسيط الوحيد فيها». وأوضح بار ايلان انه أذا استطاع بلير «المساهمة في التوصل الى

اتفاق خلال وجوده حول المنطقة الصناعية والمطار، فأن ذلك سيكون

غير أنه شدد في الوقت نفسة على أن «الولايات المتحدة هي الوسيط

من جمهمة اخرى، شدد الديبلوماسي الاوروبي على ان بليسر

«سيتحاشي خلال زيارته القيام بخطوات قد تثير حساسيات لدي مضيفيه؛ وذلك في اشارة الى الحادث النيبلوماسى الذي وقع خلال

زيارة وزير الخارجية البريطاني روبن كوك في شبر ادار (مارس)

الفَسَّائت، حين أثار غضب رئيس الحكومة الاسسرائيلية بنسيامين

نتانياهو الذي الغي عشاء رسميا معه بسبب زيارته جبل ابو غنيم في القسم الشرقية المحتلة، حيث تزمع اسرائيل اقامة مستوطنة

وأوضح الديبلوماسي الاوروبي ان بلير «سيلتزم البرنامج المتفق عليه

وأضاف وغير أن بلير سيؤكد خلال زيارته الموقف الاوروبي المعارض

وأضاف الديبلوماسي ان «بلير الذي يقدم الى المنطقة بعد الانجاز

حزيران (يونيو) المقبل.

بحققه روس مع الطرف الأخر،

وأشار الى ان روس ياتى بالدرجة الأولى

وعلى صعيد الأزمة الناشية بين السلطة

الفلسطينية ومحركة المقاومة الأسلامية،

(حساس)، اجتمع في غيزة ليل الأربعاء -

الخميس وفد الحركة الإسلامية من داخل

والخط الأخضره الفاصل بين اسرائيل والضفة

الغربية، والذي يقوم بوساطة بين الطرفين، مع

قادة حركة محماس، في قطاع غزة. وقال

الشبيخ اسماعيل أبو شنب أحد قادة «حماس»

في اعتماب هذا الاجتماع أن وقد الحركة

الأسلامية الذي يرأسه الشيخ رائد صلاح نقل

الى قادة الحركة أن عرفات الذي الثقى بهم في

مدينة رام الله معني بتهدئة الوضع، وأنهم

تلقوا وعداً بالافراج عن المعتقلين من قادة

الحركة في الوقت المنّاسي. وقال أبو شبّ ان

محساس، بدورها معنية بتهدئة الوضع

وتطويق ما حصل، ونلك لتُجنيب المجتمع

الفلسطيني أي تداعبيات تضمر بوحسته

وتماسكة. وأكد ترجيب حجماس، بوساطة

الصركة الإسلامية التي قال انها معند ثقة

الجميع وأهل للثقةً».

في محاولة اخرى لانقاذ نتأنياهو واخراجه

منَّ الأزمةُ السياسية التي وضَّع نَفْسَه فَيَهَا، ورتحن دورنا هو الاستَّماع الى ما يتكن ان

لسياسة الاستيطان، وأنه على اسرائيل الالتزام بتنفيذ الانسحاب من المناطق الفلسطينية»، مشيراً الى أن «ذلك سيتم بأستخدام لهجة هادئة».

الذي حققه في التوصل آلى اتفاق للسلام بخصوص السالة الايرلندية،

يريد أن يكون له مساهمة في سلام الشرق الاوسط.

وسيزور متحف الهولوكوست (ياد فأشيم)، كما سيحرص على ان لا يشهر لقاقه مع مسؤولين فلسطينيين في القدس حفيظة

الوحيد المرحب به فيَّ القضايا الرئيسيَّة المتعلقةِ بالارض والامنَّ-، مشيراً

الى أن «بمقدور أوروبا أن تمارس دورا مهما في المجالات الاقتصادية

خطوة مهمة للاقتصاد الفلسطيني ولعملية السلام،.

وقضايا الاتفاق المحليء.

رئيس الوزراء ليلة في غزة له علاقة ببرنامج الزيارة وليسس بمسوقف استرائيل من كما اشار في هذا السياق الى ان بلير لن

يرُورِ القَـدِسِ الشَّـرِقَـيَـةُ، وَبَلِكُ لِأِنَّ السَّلَطَةُ

القرار ٢٥٥٤٠

بنيامين نتانياهو تشجيعا لها على الأمتعان في التنصل من النزاماتها بموجب أتفاقات السلام ومن منطلبات قرارات مجلس الأمن الدولي المتصلة بالصراع العربي - الاسترائيلي وسبل

ورأى المسؤول الفلسطيني ان دور الاتصاد الأوروبي في عملية السلام المتوقفة حالياً بين العرب واسرائيل، لن يكون محدداً أو

خطيط والتعاون الدولي الفلسطيني عن تفاصيل الاقتراح الأميركي بشَّنانَ المرحلة الثانية منَّ إعادة انتشار القوات الاسرائيلية من الضيفة الغربية فقال: والأمسركسون يقترحون أسرين أولهما إعادة انتشار من ١٣،١ في المُنَّة منَ الضَّفَة في شكل تحويلُ مناطق مسماة ج (أي تحت احتبلال استرائيلي كامل) الى مناطق (ب) (أي أن تص خاضعة إداريآ للسلطة الوطنية الفلسطينية مع بقاء المسؤولية

مؤثراً من دور ممارسة ضفط فعال على اسراتين. وسالت والحب

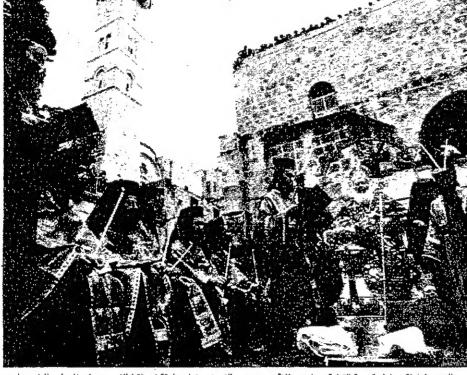
الأمنية بيد اسرائيل)، وثانيهما انتقال نسبة ١٤,٢ أخرى من مساحة الضغة من التصنيف (ب)

تحت السلطة الإدارية والأمنيسة الكاملة للسلطة الفلسطينية. وقال شعث أن مواقف دول

الانتصاد الأوروبي من مـوضـوع انسحاب اسرائيل من الأراضي الفلسطينية «أكثر وضوحاً من الموقف الأمسيسركي وأقسرب الى متطلبات قرارات ألامم المتحدة والقانون الدولي، مشيراً الى أن الأوروبيين يرون ضرورة انتقال الأراضي التي تجلو عنها القوات الاسسرائيلية الى السيادة الفلسطينية الخاصطينية تجسرنة المسؤوليات الأمنية

السلطة و'حماس'

وعن ملوضوع الاتهامات المتسادلة من السلطة الوطنسة وحركة المقاومة الاسلامية، (حماس) بعد مقتل القيادي في الجناح العسكري لـ «حساس، محيي الدين الشريف قال شعث ان السلطة واثقة من الاستنتاجات التى توصلت اليها عببر تحقيقاتها حتى ألأن في موضوع اغتيال الشريف. وأضاف ان محاكمة المسؤولين عن اغتيال الشريف ستتم علناً.



رجال دين ارتونكس امام كنيسة القيامة ووراهم مثلنة مسجد عمر التي ضربتها صاعقة فتساقط الاسمنت على المصلين (اف ب)

صاعقة تلحق ضرراً بمجسد عمر في القدس

السسلام والاقتشراح الاسترائيلي

للانســـاب من جنوب لبنان، اضافة الى تطورات الوضع في

وفي الجزائر («الصياة»)، سلم وزير الضارجية القطري الشيخ

حمد أمس رسالة شفوية من أمير

وصوله الى مطار هواري بومدين،

بأن العبلاقيات بين الجيزائر وقطر

مممتازة،. وأعلن أنه ينقل رسالة

شفوية من أمير قطر ألى الرئيس

الجزائري تدخل ضمن الصلاقات

التي كرستها زيارة الرثيس زروال

أوسلو، في حين يعارضها ٢٢ في

اللئة ولم يبد ١٢ في اللئة أي رأي.

انتقادا ازاء رئيس حكوستهم

بنسامين نتانساهو من السهبود

الأميركيين. وعارض ٤٧ في المُنَة

من اليهود الإسرائيليين نتاتياهو

فيما عارضه ٣٤ في المئة فقط من

السناسة مينا تساماه التي

أشـــرفت على الإســـتطلاع في

اسرائيل ان والاستطلاعين نقضاً

المفهوم الذي كان سائداً بأن

اليهود الأميركيين يعتبرون حماثم

قياساً على يهود اسرائيل،

وقالت المتخصيصة في علم

يهود الولايات المتحدة.

الى ذلك بدا الإنسرائيليون أكثر

وصرح الشبيخ حمد لدى

قطر الى الرئيس اليمين زروال.

مئذنة مسجد عمر الذي يرجع تاريخه الى القرن الشاني عشير الميالادي في القديس القديمة امس المصلين الارثونكس الذين كانوا في فناء كنيسسة القيامة التي يبعد منخلها عن جدار مسجد عمر

وقال شبهود أن قطع الإسمنت المتساقطة من

الخميس مما ادى الى تسماقط قطع من الاسمنت على

■ القدس الممثلة - رويترز - ضربت صاعقة برق وشيد مسجد عمر في عام ١١٩٣ للميلاد بعد استعادة الناصر صلاح النين الايوبي بيت المقدس من حكم الفرسان الصليبيين. وحطمت الصاعقة قطعة من هلال حجري وجزء من القاعدة التي ترفعه على قمة المئذنة. وكان ثاني ألخلفاء الراشدين عمر بن الخطاب قد

> مئننة مسجد عمر تناثرت في فناء الكنيسة في الوقت الذي تجمع فيه المصلون المسيحيون للاحتفال بخميس العهد قبل عيد الفصح عند

التقى الرئيس الجزائري

■ قالت مصادر مطلعــة ك القطري الشيخ حمد بن جاسم بن الجليد بين البلدين منذ استضافة

🗆 دمشق - والحياة،

الصياة، ان وزير الضارجية جبر ألَّ ثاني سيصل مساء اليوم الى دمسشق في أول ريارة له منذ العسام ١٩٩٦، مسا يعكس زوال الدوحة قمة التعاون الاقتصادي

بيلتقى الرئيس حافظ الأسد في اليوم التالي لوصوله للبحث فيّ العلاقات الثنائية وتطورات عملية

للشرق الأوسط وشمال افريقيا في في موقفنا هذا ان القضية لن تَقف عَند حدود نهاية العام الناضي. المرحلة الأولى والشائية من أعادة الانتشار، وأوضحت ان الوزير القطري وإنما هناكُ مرحلة ثالثة، تحدد موعدها، في

استطلاع: الاسرائيليون أكثرميلاً للسلام من يهود أميركا

العراق.

وجاء في الاستطلاع الأول

أفاد استطلاعان للرأى نشرا أمس في صحيفة «يديعوت احرونوت، انَّ اليهود في اسرائيل اكثر ميلاً للسسلام مع الفلسطينيين عن

الذي أجري في اسرائيل ان ٧٧ في المئية من اليسهود في استرائيلً يؤيدون انفاقات أوسلو مع الفلسطينيين مقابل ١٩ في المدة ضد هذه الْأَتَّفَاقَاتَ وَءُ فَي الْمُثَّةَ مِنْ دون رأي، اصا الاستطلاع الشائي الذي أجري في الولايات المتحدة الأسيركيين يؤيديون اتفاقات

البهود الأميركيين. فافأد أن ٦٦ في المُئة من اليهود

وزير الخارجية القطري في دمشق

الاضوة السوريين لم تتوقف، وأكد اهمية التضامن العربي دفي هذا الوقت المصدري»، وتأبع عصفور ان الجميع يعرف الأن ان الموضوع بخص العلاقة الأمسركسة معبراً أن هذا الموقف سيساعد على تأمين الاسرائيلية. ونحن تعاملنا ايجابياً مع الأفكار الظروف المناسبة لعقد قمة عربية، سواء الأميركية، رغم اجحافها أخَّذَينَ فَي ٱلاعتبار

أأجي ذلك، اعسرب المدير العسام لدائرة المفاوضات في السلطة الوطنية السيد حسن عصفور عن تشاؤمه من الطريقة التي بدير بها روس وسيناطت عين الطرفين الفلسطية والاسرائيلي. وقيال في هذا الصيد أن الأدارةً الأميركية كانت اعلنت في وقت سابق انها تريد الحصول على حواب ايجابي من الطّرفين، مهددة بانها ستعلن من هو الطرف الذي يضع

وأضاف عصفوران الجانب الفلسطيني قدم كل المرونة الابجابية اللازمة، وبينما لمَّ نسمع موقفاً من الأميركيين تجاه الرفض الذي بعلنة رئيس الحكومة الإسرائيلية بنيامين

تتانياهو للإفكار التي يطرحونهاء وقيال أن روس مستواطئ، مع الحكومة الاسرائيلية، لكنه أضاف أن مهمة المبعوث الامبركي تنصصر في مصاولة أقناع الصانب الاسرائيلي، لأن الفلسطينيين قدموا موقفاً ايجابياً خلال جولته الأخيرة. اواخر آذار

بصورة موسعة او مصغرة، من أجل ايجاد جبهة عربية فاعلة في دعم القضية

وفي ما يخص الزيارة التي من المقرر ان يقوم بها رئيس الوزراء البريطأني طوني بلير آلي فلسطين، قسال أبو ردينة انَّ عسرفُساتٌ سيستقبل بلير في غرة يوم ٢٠ نيسان (ابريل) المقبل، معتبراً أن زيارة بلير «مهمة جداً»، خصوصاً أن هناك محاولة أوروبية جادة لطرح أفكار أوروبية الى جانب الجهود

السلطة الوطنية ترحب بتصريحات الأسدفى القاهرة

تنسيق فلسطيني -مصري -أردني على مدار الساعة لدفع عملية السلام

🗖 غزة - حسين حجازي

■ تلقى الرئيس ياسس عسرفات اتصالاً هاتفياً من كل منّ وزير الخارجية الأميركية مانلين أولبرايت والعاهل الأرنني الملك حسين، ونلك عشية عودة النسق الأميركي لعملي السلام في الشرق الاوسط السفير بنيس روس

وقال نبيل ابو ربينة المستشار الإعلامي للرئيس الفلسطيني أن ثمة جهودا عربية ودولية تبدل الآن بهدف انقاذ عملية السلام مشيراً إلى اتصالات تجري مع اطراف عدة لهذا الغُرْض، من بينها القاهرة وعمان والاوروبيون أضافة ألى الراعي الأميركي. وأضياف الكن حستى اللحظة لم تلتسرم

الحكومة الاسرائيلية قبول الاقكار الأميركية الطروحية، مشيراً في الوقت نفسه الي أن هناك مبادرة اميركية تأخر الإعلان عنها، وان الجنائبُ الفلسطيني يحضُ الأميركيين على طرحها نصورة علنبة ورسيمية. لكنه أشار الى أن أشرائيل تضع العبراقبيل اسام هذا الشبعيء مبؤكدا وجبود تنسيق فلسطيني ومصري واردني على مدار الساعة ازاء هذه

من جهة اخرى، رحبت السلطة الفلسطينية بتصريحات الرئيس حافظ الأسد في القاهرة واللى قال فيها أن «الأجواء السورية مفتوحة املم غرفات، وكان موضوع زيارة عرفات المشق طرح اخيراً، كما كان متوقعاً ان يثار في لقاع الاسد مع الرئيس حسني مبارك.

وعبير أبو رئينة عن أمله بأنَّ يقوم عرفات بزيارة اسورية قريباً، كاشفاً وجود اتصالات فلسطينية مع سورية بصورة مستمرة ومشيراً الى أن دالرسائل الفلسطينية الى

عرفات يلتقي كينكل في بون الجمعة المقبل

صلى بعد بخوله بيت المقدس في الموقع الذي شيد

فيه لاحقاً المسجد الذي يحمل اسمه، مفضلاً عدم

المسلمون من بعده مسجداً هناك.

■ بون - اف ب - اكست وزارة الخارجية الإثمانية امس ان الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات سيلتقي وزير الضأرجية الالماني كــلاوسُ كــينكل في ٢٤ نيــســانٌ (ابريل) الجاري في بون حيث سيعقد الطرفان مؤتمرا صحافيا مشت كا بعد اللقاء.

واوضح بيان صادر عن وزارة الخارجية الإلمانية ان المصادثات ستتطرق الى أفاق السلام في الشـــرق الاوسط والوضع فيّ الاراضي التابعة للحكم الذاتي

ومن المُقرر ان يتوجه عرفات ورئيس الوزراء الاسسرائيلي السابق شمعون بيريز في اليوم ذاته الى بادن بأدن (غـــرب) لــضور تسليم العاهل الاردني الملك حسين جائزة وسائل الإعلام الالمانية. ومن المتوقع أن يكون هذا الحدث مناسبة يجري خلالها المسؤولون الثلاثة محابثات عن تطورات عملية السلام في الشرق

وتمنح هذه الجائزة سنويا منذ العام ١٩٩٢ الى شخصية تعتبر وسائل الاعلام عملها بأنه مثالي، وسيقوم الرئيس الالماني رومان هيرزوغ شخصيا، بتسليم الحائزة للملك حسين

يذكر ان الفائزين في السنوات الماضى هم الرئيس الروسي بوريس يلتسين والسيتش الالماني هلمسوت كسول ورئيس الفرنسي السابق فرانسوا تسران، ورئيس الوزراء الاسترائيلي السابق استحق رابين بعسد وفساته، والرئيس



العربي الواحد محتى لا تستمر الخسارة.

وقال أن «الأمة العربية قوية بتأزرها وقائرة

من خلال التكاتف على أن ترد حقوقها، وعلى القيادات العربية أن تؤمن ايماناً صالقاً

وحقيقياً بالموقف الواحد للأمة، وتعويض ما

بين الإمارات وعُمان، مؤكداً حرصه على دعمها.

بعد أسابيع قليلة على زيارة السلطان قابوس

بن سعيد، ولقيت اهتماماً كبيراً. ويدأ المعمري

أمس جُولة في الإمارات فزار نبي ثم الشارقة ويتوقع ان يزور عجمان وأم القيوين وراس

مع الشَيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد ابو ظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة

الإمار أتية وبحشا في العلاقات بين الطبيرة

ونتائج اجتماعات أللجنة العليا المشتركة

ورحب المعمري بدعوة الشيخ زايد الى عقد

قمة عربية شاملة، وقال ان سلطنة عمان

مترحب بكل عمل عربي مشترك يوحد صفوف الامة، وأكد أن علاقات السلطنة مع الإمارات

وعلاقات أخوة وحسن جواري مشيراً الى ان

اللجنة العليا التي شكلت عام ١٩٩٣ دانجزت

الكثير من أشكال التعاون ونامل بأن تحقق

ومن أبرز انجازاتها انشاء دشركة عمان-

الإمارات للاستثماره التي ارتفع راس مالها من ٣٠٠ مليون درهم الى ٤٥٠ مليوناً.

البلدين خصوصا في مجالات التدريب وفي

مجالُ الأمن ولأن أمن البلدين يجب أن يكون في

ونكر ان التعاون العسكري قائعيين

واجتمع المعمري قبل توجهه الى دبي امس

ونوه الشيخ زايد معلاقات دالود والاخوة،

وجاعت زيارة الغريق اول المعمري للامارات

خُسرته بسبب الخلافات،

الخيمة والفجيرة.

واللجان المنبثقة منها

أكداستعداده لإقناع العراق بعدم الاصرار على حضورها

زايد: علينا استعجال القمة

لاالتشكيك في جدواها

MINAM

أنان يقلل من أهمية الخلافات على تفتيش القصور

اذالم يرفع الحظر النفطي

■ بغيداد، نيبويورك – 1 ف ب، رويتبرز – حشرت القيادة العراقية بن احتمال نشروء أرمأت صعدة مين مغداد ومين محلس الامن، معتبرة أن وليس ثمة طائل في صبر العراق والحراقيين، وشندت على ضرورة رفع الحظر النفطى في شكل كامل آخر الشهر، فيما تجدد الجدل على السقف الزمني لتفتيش المواقع الرئاسية في العراق.

وحضت لجنة أزالة اسلحة الدمار الشامل (اونسكوم) مجلس الامن على ان يكون مستعداً لمواجهة «مسائل كبيرة سنطرح مجدداً»، في حين أكد الامين العام للأمم المتحدة كوفي انان ان الاتفاق الذي وقعه مع نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز وواضح يسمح بتفتيش المواقع الرئاسية مرات من يون تحديد سقف زمني لذلك. وكانت داونسكوم، اثارت ما ورد في تصّريحات لوزير النَّفط العُراقي عامر رشيد يُشير فيها الى وجود سقف زمني.

وقلل انَّان من أهمية الخلافات في وجهات النظر مع العراقيين وقال لشبكة «سيّ. أنْ. انِ، ان الاتفاق الذي وقَعه في بغداد •و اضَّح جداً ، ويحمل ، توقيع طارق عيزيز ونوقش مع الرئيس، صدام حسين.

وأضاف: ﴿لا ادري اذا كان الوزير رشيد يمكن أن يناتض الرئيس صدام حسين وطارق

وصسرح ديبلوماسي عسراقي الى وكالة افرانس برس، بأن من الْقرر أن يصل عامس رشيد وورير الخارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحاف الى نيويورك الآحد.

وبثت ،وكالة الأنباء العراقية، الرسمسة امس بيانا صدر بعد اجتماع مشترك لمجلس قيادة الثورة وقيادة حرب البعث الصاك برئاسة الرئيس صدام حسين جاء فيه: محان ألوقت ليغضى بحث قضية الحصار نهاية نيسان (أبريل) الجاري الى تطبيق الفقّرة، ٢٦ من القرار ٦٨٧ فوراً ومن غير ابطاء، وكمدخل لرفع الحَصار في عناوينه وميادينه الاخرى رفعاً كاملاً وشاملاً ومن غير ابطاء.

وتنص الفقرة على رفع الحظر النفطي عن العراق بمجرد ان تؤكد الأمم المتحدة خلوه من الاسلحة الكيماوية والبيولوجية والنووية والصواريخ التي يفوق مداها ١٥٠ كيلومترأ. وفي تحدير ضمني تابع البيان أن تطبيق الفقرة ٢٢ صروري أذا منا أريد للعالقة ان تتوازن وتستمر على قاعدتها الصحيحة بين العراق ومجلس الامن.

وأكد أن اجتماع القيادة العراقية برس ببعمق وشسمولية الحصار المفروض على شعبنا المجاهد، وأتقرر أن نحض مجلس الامن وكل القوى والعناوين في العالم بما فيها قوى الخير في البشرية وفي استنا، ونبق لها ناقوس الأستشعار بأن ليس ثمة طائل في صبر العراق والعراقيين لبلعب المجرمون اضافياً في هذه القضية المصيرية لشعبناء. · وأشار الى «افتضاح الآدعاء، بأحتواء

بغداد تلوح بمواجهة جديدة

المواقع الرئاسيية العبراقيية على اسلحية محظورة واكد ان اصحاب الغرض السيء هم النين يتحملون اثم ارواح شعبنا التي أرهقها الحصار (...) ووحدهم اذا عارضوا رفع الحصار، يتحملون بالإضافة الى وزر الازمات السابقة وزر الازسات اللاحقة وما يصبيب شعبنا من اذي.

وجاء موقف القيادة العراقية اثر تجند الجنل حول تُفتيش المواقع الرئاسية ووجود سنقف زمني لهذه العملية. أذ أكدت اللجنة الخاصة التابعة للأمم المتحدة المحلفة التحقق من ازالة الإسلحية العبراقيية المحظورة (اونسكوم) في تقرير احيل على اعضاء مجلس الامن ليل الاربعاء - الخميس أن مسالة يخول المواقع الرئاسية العراقية لفترات غير محددة لم تُحلُّ بعد و،أجلت الي وقت لاحق.

وكتب نائب رئيس «اونسكوم» تشمارلز دويلفر (اميركي) في التقرير ان وزير النفط العراقي مسرح بأن «العبراق وافق فقط على القيام بريارات (للقصور) لفترة محددة، وكنانت المجتمنوعية الخناصية برئاسية الديبلوماسي السري لانكي جاياناثا دانابالا نف نت بمشاركة تويلف سلسلة اولى من عمليات التفتيش لثماني مواقع رئاسية كان بخولها محظوراً على الخبراء التوليين.

ولم يتم العثور على اي سلاح محظور أو اي وَثَيْقَةَ أَثْنَاء تَفْتَيشُ ١٠٥٨ صِبْنَى في المُواقع

وأضاف دويلفر: •كانت المهمة ناجحة ولكن واضح ان هناك مسائل كبيرة ستطرح مجند وعلى مـجلس الامن ان يكون مـسـتـعـدأ لمواجهتها،. واستدرك أن «مسالة الدخول المستمر (للمواقع الرئاسية) لم تحل بعد وستطرح مجدداً طالًا يعتبر الجانب العراقى أن عبارة الزيارات الأولية واللاحقة، الواردة في اتفاق ٢٣ شباط (فبراير) معني فقط فترة

■ واشنطن - أ ف ب - نددت الولايات

وقال الناطق باسم وزارة الضارجية

المتحدة لحقوق الأنسان ماكس فان در شتويل واكد أن «ألحل الوحيد هو حصول تغيير جذري للنظام السياسي - القضائي، في الغراق.

المتحدة ب وانعدام الحريات الأساسية، في العراق بعد نشر تقرير للأمم المتحدة اشار الى أكبتر من ١٥٠٠ حالة أعدام من دون محاكمة ولأسباب سياسية في هذا البلد العام

الاميركية جيمس روبن ليل الأربعاء أن مقذا التقرير اشار بعبارات صريحة الى الانعدام التام للحريات الأساسية في العراق. واستند روين الى القرر الخاص للأمم

تكون زيارات مفاجئة مستقىلاً.

لكنه نكر ان العراقيين اعربوا مرات عن الكمبيوتر او رسم حدود المباني بدقة. وأكد ان

واشنطن: تغيير جذري في العراق حل وحيد لشكلة الحريات

وأخسساف روبن ان «ازدياد وتيسرة

وراد: مستستمر في طرح مسالة حقوق الانسان على ارفع السنتويات في الهيئات الدولية الى أن تتوقف تصرفات النظام

واكد ان العيراق يمكنه خيلال

شهور ستة بدءاً من كانون الأول

(بيسمبر) المقبل تصنير ١,٧

مليون برميل من النفط يومياً،

مما سيعطى عائدات تتجاوز ٣

بلايين دولار على اساس اعتماد

ونكر انان أن الخبراء اتفقوا

مع مستؤولي الصناعة النفطية

العراقية على أن بغداد تحتاج الى

٣٠٠ مليون دولار نشراء قطع غيار

و٢١٠ مــ لايين بولار لعـمليـات

المس النفطية و١٠ مليون دولار

لعمليات المنبع. وزاد ان هذا المبلغ

يعكس والاحت باجات الملحة للصناعة النفطية العراقية،

سعر ١٢,٥٠ دولاراً للبرميل،

العراقي ضد شعبه،

الذي رفضه مجلس الإمن.

واوضح دويلفر ان السالة التي اثارت جدلا اكثر من غيرها، كانت الطلعات الجوية بطائرات هليكوبتر فوق المبانى لتصويرها. ونكر أن العراقيين لم يوافقوا على ذلك الابعد تبخل انان شخصياً. وتابع: «واضح ان اشياء كشيرة اخليت مسبقاً في المواقع ولم نَجد في كل المواقع خارج بغداد مثلاً، وثائق أو أجهزة كمبيوتر، وكان قسم كبير من المباني فارغأء.

وقبل توقيع الإتفاق كانت بغداد تصبر على

فتح المواقع الرئاسية لفترة ٦٠ يوماً الامر

ونبيه الى أن بيبلوماسيين اعضاء في المجموعة الخاصة انحازوا احيانا الى جانب العراق وتحدوا عمل خيراء الاسلحة، وان المسؤولين في بغداد يلجاون الآن مباشرة ألى أنان للتعبير عن شكاواهم في شان عمليات التفتيش. ولَفت ايضاً الى أصرار العراق على وجود الديبلوماسيين مع المختصين في المواقع الرئاسية طوال الوقت ما حال دون أنقسام المجموعات الى فرق فرعية وسيريد عدد المبعوثين في كل المهمات التي يراد لها ان

وأقر دانابالا بأن والسلطات العراقية لم توافق، على أن أول سلسلة من الزيارات للمواقع الرئاسية تشكل دعمليات تفتيش تمهيدية، ولفت الى ان العلاقة بين المجموعة الخسامسة التي تضم خسيسراء تابعين ا والونسكوم، والوكالة الدولية للطاقبة الترية وديبلوماسيين وبين العراقيين كانت محيدة، قلقتهم على «الامن الوطني، خصوصاً عندما كان الأمر يتعلق باستخدام طائرات هليكوبتر او التقاط صور من الجو والتنقيق في اجهزة

«وجنود عند كبيس من ممثلي السلطات العراقية، ازعج لحياناً عمل الخبراء داخل

وفي التقرير أكد المحقق الهولندي ان ومن المرجح جداً أن يكون أكتر من ١٥٠٠ شخص اعدموا في العراق من دون محاكمة معظمهم في تشرين الثاني (نوفمبر) وكانون الأول (بيسمبر) خلال هملة لتطهير

الاعدامات من دون محاكمة يثير القلق ويؤكد انه (النظام العسراقي) نظام لا يخصص للسيطرة عندما يتعلق الأمر بصقوق

حدد قيمتها بـ ٣٠٠ مليون دولار

انان يوصي بالسماح للعراق باستيراد معدات لمنشأته النفطعة

🖪 نيـــويورك - رويتـــرز -أوصبي الأمين العام للأمم المتحدة كلوفي أنان بالسلماح للعراق باستثراد ما قيمته ٣٠٠ ملبون يولار من المعدات لاصلاح منشأت تفطية وتجييد اخرى، لكنه اكد ان بغداد لن يمكنها تصدير نفط تزيد قنيسسته على ثلاثة بلايين دولار

حُلال سنة شهور هذه السنّة. ويقل هذا التقدير كثيراً عن مبلغ ٢,٥ بليون دولار لمبيعات تقطية عراقية خلال ستة شهور وافق عليها مجلس الأمن في شباط (فبراير) بعوجب برنامج والنفط للغذاءه الذي يمكن العراق بن شراء اغذية وأدوية.

الحظر الدولي، وأوصى انان أن يقلل مجلس الأمن قيمة الصادرات النفطية المسموح بها للعراق ألى

للنفط الخام العراقي، وهو ٥٠,

بلسونا دولار، وأقر مجلس الأمن ويشكك الخبراء التغطيون في الزيادة بسبب محنة المواطنين قسدرة العسراق على تحسدير نفطً العسراقسين النبن بعبائون أثأر قيمته ثلاثة بلايين دولار خلال ستّة شهور تبدأ في حريران. وجاء في التقرير: «اذا بقي من دون تغيير متوسط السعر الحالي

الذي حصلت وكالة «رويترز» على

نسخَّة عنه الى مسح اجرته شركة

،سيبولت، الهولندية.

من حزيران ١٩٩٨ء:

وكان المجلس كلف الأمن العام هذا التقويم، ويستند تقرير أنان

دولارأ للبرميل بالطاقة الحالية للتصدير اي ١,٦ مليون برميل في

اربعة بلايين دولار خلال ستة اليوم لا يمكن تحقيق عائدات تزيد على حسوالى ثالاثة بلايين يولار خلال مئة وثمانين يومأ بدءأ

شهور بدءاً من حزيران (يونيو) وان يراجع المبلغ هذه السنة اعتمادأ على وصول قطع غيار المنشبات النفطية.

وكسان الرقم الذي أجسازه

المجلس اكشر من مظلى عائدات

نفطية كان سمح للعراق بها وهو

الاستخبارات العسكرية الاسرائيلية تتهم موسكو بتطوير برنامج الصواريخ الايراني 🖪 القيس المحتلة، موسكو – أ

ب، أف ب - قسال وزير الدفساع الاسترائيلي استحق متوريضاي أمس أن الدولة العبرية تواجبة تهديداً خطيراً، يتمثل في برامج التسليح الايرانية، في حين اكد أبائد الاستخبارات العسكرية الاسترائيلية الجنرال متوشي فعلون أن الحكومية الروسي شساهم وبعمق، في كل مراحل برنامج الصبواريخ الإبراني، رُافضاً نَفي موسكو المتكرر لنلك. وكانت وكالة وانترفاكس،

كغايات عسكرية.

واكد مسؤول في أجهزة الأمن ألفيديرالية الروسية ان المهربين للنين اعتقلوا الأسبوع الماضي جَــاولوا نقل ٢١،٧ طنّ من تلكّ المواد الى ايران عبر انربيجان.

واوصحت الوكالة أن المهريين ستخدموا البيانات المصرفية

كما حصل مرات اننا ازاء افراد

التقليبة.

بريماكوف. وتابع: ولا يمكن الإدعاء اليوم،

تصريحات نشرتها صحب مسارتس، على أن الإيسانيين ويبنلون جهودأ كبيرة للتقدم في مناعبة الصواريخ والأسلحم

يعملون (في برنامج الصواريخ الايراني) مقابل المال، وواضح انناً نتكلم عَلَى سياسة روسية..

مسواريخ أرض - أرض مداها ١٣٠٠ كلم يمكنها ان تطاول

إلروسية أفادت في وقت متقدم لتل الأربعاء أن عناصر من أجهزة الاستخبارات الروسية اعتقلت في أ وسكو ثلاثة أجانب عانواً يُحساولون أن ينقلوا الى أيران فِرْيِجِاً مِن المُوادِ المُستَخَدِّمَةُ

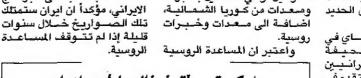
لُعدد من الشركات التجارية

الاسرائيلية قوله أن الشاركة الروسية في برنامج الصواريخ الأيراني تأتي في سيّاق محاولة موسكو استحادة نفونها في الشرق الاوسط على حساب النفود الأمسركي، واعتبر ان اللاعب الرئيسي، في هذا المجال هو وزير الضارجية الروسى يفغيني

الروسية، ووثائق مزورة تصف اسرائيل، وهي تستعين بدّ البضاعة بأنها صفائح من الحديد ومعدات من كوريا الشم

ونسبت صحيفة معاريف، الى قائد الاستخبارات العسكرية

وكرر ان ايران تصاول انساج



ايران كما فعلت دول الاتحاد.

طوكيو تريد تعزيز الحوار مع طهران

■ طوكيو - أ ف ب - اعلنت وزارة الخارجية اليابانية أمس ان نائب وزير الخارجية ماسيهاكو كومورا سيقوم بزيارة رسمية لايران بين ٢٢ و٢٦ نيسان (ابريل) الجاري هنفها وتعزيز الحوار مع إدارة الرئيس سيد محمد خاتمي. وستكون هذه الزيارة الأولى لمسؤول باباني بهذا المستوى لايران

بعد زيارة وزير الخارجية الياباني تيارو ناكاياماً لطهران في ١٩٩١. وأشسار بيان للوزارة الى وأخذها في الاعتبار التطورات الجديدة منذ تولى خاتمي مسؤولياته، وأكد ان مهذه الزيارة خطوة جديدة من أجل تشتجيع العلاقات الثنائية وتوسيعها ٠. وسيجتمع كومورا مع الرئيس الايراني ووزير الخارجية كمال

خرازى ومسؤولين ايرانيين أخرين. وكأنت اليابان استأنفت في تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي الحوار مع طهران على مستوى عال بعدما علقته سبعة شهور اثر الأزمة بين الاتحاد الأوروبي وابران، لكن طوكيو رفضت استدعاء سفيرها لدي

واعانت الولايات المتحدة الشهر الماضي انها لا تعارض حواراً بين طوكيو وطهران لكنها طلبت من اليابان اغتنام هذه الفرصة للبحث في موضوع الارهاب الذي تتهم واشنطن طهران بدعمه.

الأمير سلمان بدأ جولة أسيوية

■ الرياض - «الحياة» - وصل أمير منطقة الرياض الأمير سلمان بن عبدالعزيز أمس الى سلطنة بروناي في بداية جولة أسيوية تشمل أيضياً الْبِيَابَانَ وبِأَكْسَنَانَ، وتستَّسَر نحو أسبوعين، تلبية لدعوات رسمية من حكومات

وتهدف الجولة الى تعميق التعاون مع هذه الدول ومناقشة القضايا ذات الاهتمام المسترك. واعتبر السلطان حسن بلقيه الذي استقبل الأمسيس سلمسان والوفسد المرافق لله امس أن الزيارة مستدعم العلاقات الوثيقة بين البلدين، ونقل الأمير سلمان للسلطان حسن بلقيه تحيات خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز والامير عبدالله بن عبدالعزيز ولي

العهد السعودي. وسيتوجه الأمير سلمان الاثنين المقبل الي طوكيو في زيارة تستمر همسة ايام يلتقى خلالها امبراطور اليابان وكبار المسؤولين في الحكومة من اجل تفعيل العلاقات السعودية المانانية. وسيناقش مع المسؤولين البابانيين التكامل الاقتصادي في مجالات الاستثمار وتنمية القوى البشرية، وسيقوم بجولات في مدينتي طوكيو وكيوتو قبل ان يتوجه الى باكستان في ٢٥ نيسان (ابريل) الجاري.

موسى في البحرين حاملاً رسالة من مبارك

■ المنامة - «الحياة» - ثلقى أمير البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليقة رسالة من الرئيس حسني مبارك تتناول العلاقات والأضوية الوطيدة بين البلدين، والمستجدات العربية. ونقل الرسالة وزير الخارجية المصرى السيد عمرو موسى الذي اجتمع مع أمير البحرين أمس. وأشاد الشبيخ عيسي بن سلمان أل خُلَيْفَة بعمق «العلاقات التاريخية المعيزة» بين البلدين ووالدور البارز الذي يضطلع به الرئيس المصري في دعم قصصايا الأمن

والإستقرار في منطقة الخليج». وافعادت موكالة انباء الخليج، ان أصعر البحرين والوزير موسى عرضا المستجدات العربية ومسيرة السلام في الشرق الأوسط وما تواجهه من عقبات والجهود المبذولة

وحضس اللقاء وزير الخارجية البحريني الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة. واستقبل ولي العهد القائد العام نقوة نفاع البحرين الشيخ حمد بن عيسى أل خليقة الوزير المُصري، وأشاد بالعلاقات «المتميّزة» بِينَ البلدين، ويسجاسة مصر تحام القضَّانا الاقليمية والعربية والدولية. وناقش الجانبان التطورات العربية ومسيرة السلام واكدا أهمية تعزيز التَّضَامنُ العربيُ. والتِقي وزير الخارجية المصري في المنامة صباحاً رئيس الوزراء الشيخ خليفة بن سلمان

لجنة نسائية قطرية لتهيئة الراة لخوض الانتخابات البلدية

🗆 الدوحة - محمد المكي احمد

■ شكلت فى قطر لجنة تحضيرية نسائية عُبدالله المُسند، مهمتها داعداد برامج لتوعية المرأة القطرية باهمينة انتبذابات المجلس

البِّلدي، وبوَّرُها كمرشَّحة وبناحْبُة، فيَّ هذه الانتخابات الَّتي ستجرى قريباً. وتراس اللجنة الشيخة عائشة خليفة بن صمد أل ثاني، وبين الأعضاء الشبيخة منى سحيم أل ثانّي والشيخة تماضر حاسم أل ثانى والسيدة منيرة ناصر عبدالله المسد والدكتورة جهيئة سلطان العبسى والدكتورة لولوه عبدالله السند والدكتورة رُكِية مال الله، والنكتورة وجدان شامي باسط والسيدة فريدة العبيدلي والسيدة مريم عرب والسيدة مريم

وكان أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة ال

ثاني أعلن عزم حكومته على اجراء انتخابات

بلدية للمرة الأولى، منحت فيها المرأة القطرية

جاسم النّرويش والسيدة شيخة فخرو.

حق الترشيح والأنتخاب.

مقدمهم نائب رئيس الوزراء وزير الخارجي للاصلاح عضو الجلس الاستشاري السي

الارياني والآنسي وجارالله عمربين المؤسسين

صنعاء: لجنة وطنية لناهضة التعذبيب

🗆 أبو ظبي - شفيق الأسدي

■ قال رئيس دولة الإمارات الشيخ زايد

بِن سلطان آل نه يسان انه يستطيع ان يقنع

ألعراق بعدم المشاركة في القمة العربية اذا

كان حبضوره هو السبب في التريث في

عقدها، وذلك الى حين اعبادة بناء البيت

العربي بالشكل المناسب، والعمل بعدها على

وأكَّد الشيخ زايد ان عقد القمة العربية

الموسعة يعد صُرورياً لاتخاذ موقف موحد من

المشكلات والتحديات التي تواجهها كل الدول

العربية. وتابع في حديثٌ وزع إثر استقباله

الفريق اول علي بن ماجد المعمري وزير شؤون

مكتب القصر رئيس مكتب القائد الإعلى

للقوأت المسلحة في سلطنة عمان: «على القادة

العرب استعجال عقَّد القمة وليس التشكيك في

جيواها لسبب أو أخر من قبل بعض الأطراف

وراد: واذا عقدت القمة وحققت مكاسب فإن

نلك ما يريده العرب واذا لم تكن على مستوى

الآمال والنجاح المطلوب فإن ذلك يكشف مواقع

الخلل والضعف الراهن في الموقف العربي

واذا كأنت مشاركة العراق في القمة هي

السبب في عدم عقيما فإننا تستطيع ان نقنع

العراق بالتريث وعدم المشاركة فيها الى حين

اعادة بناء البيت العربي بالشكل المناسب،

ويعدها نعمل لعودة العراق ليأخذ مكانه في

واعرب عن امله بتجرية عقد القمة العربية

الشاملة ولبناء البيت العربي على أسس

واضحة والبحث عن الخلل ألذي يعيق

التضامن بين الإشقاء، وشيد على ضرورة

مواصلة الجهود لاستعادة التضامن والموقف

العربية».

الصف العربيء.

عبودة العبراق ليستخبذ مكانه في الصف

🗆 صنعاء - مراد هاشم ■ شكلت في صنعاء أمس لجنة وطنيــة لمناهضة التعنيب، ونلك في اجتماع تأسيسي حيضرته قيادات الاحزاب والتنظيمات السياسية والمنظمات والاتحادات النقابية وأعسضساء في مسجلس النواب والمجلس

وعلى رغم تحفظات أبداها بعض مؤسس اللجنة في شأن اجراءات تشكيلها ووضع نظامها الأساسى وأختيار هيئاتها القيانية أنتخبت عضو مجلس النواب القاضو عبدالرزاق الرقيحي رئيسنأ للجنة والنائبة النكتورة أوراس سلطان ناجى نائبة للرئيس والقيادي في التنظيم الوحيوي الناصري السيد علي سيف حسن اميناً عاماً للجنة.

وتقرر انتخاب اعضاء مجلس الأمناء في أجتماع أخر. وتضم اللجنة مئية عضيو مؤسس ف النكتورُ عبدالكريم الإرباني، بصّفته رئيسًا للجنة الوطنية العليا لحقوق الانسان، والأمين العام المساعد في التجمع اليمني عبدالوهاب الأنسي، وسكرتيسر الدائرة السنياسية في الحزبّ الإشتراكيّ السيد حِسارَالِله عَسمسَر، والأمين العسام للَّسْنظيم الوحدوي الناصري السيد عبدالمك الخلافي،

إضافة الى قسيادات حسربية وتقابية

وشخصيات اجتماعية وأعضاء في مجلس النواب والمجلس الاستتشساري وكستسان

تخلف الادارة وقال رئيس لجنة حقوق الانسان في المجلس الاستشباري الدكشور عبدالعزيز السقاف أن التعذيب في اليمن ولا يمارس كتوجه سياسي لدى الحكومة ومعظم عمليات التعنيب ناتج عن تخلف الادارة وعدم تأهيل اط ووكلاء النيابة ومستقولي الأمن وأضاف في تصريح الى «الحياة» أنَّ «الحكومة

قُد لا تكونُّ موجهة لعمليات التعنيب لكنها ينكر ان اليمن وقعت ١١ وثيقة واتغاقأ بولياً تحسره ممارسة التعسنيية ويمنع

دستُورها في شُكل قاطع العقوبات البشعة اوّ وعلى رغم ان لجنة حقسوق الانسسان التابسعة للأمم المتحدة قررت اخبرأ عدم النظر في ملف حقوق الإنسسان في اليُّ عن تَقْدَيراً للجهود التي تبطها في هذا المجال، الإأن التقارير التي صدرت عن منظمة العفو الدولية ووزارة الخارجية الاميركية والمنظمة اليمنية للنفاع عن صقوق الأنسان في شأن اوتضاع حقوق الانسان في اليمن العام الماضي

اوربت وقائع عديدة عن تعذيب سجناء

الموصل تحاول انقاذ

برجهاالمائل ا بغداد - ا ف ب - ببدي علماء جيولوجيا في الموصل، المدينة الثانية في العراق، قلقاً من احتمال انهيار البرج الماثل الذي يشرف على المدينة ويعود تاريخ بنائه الى زمن ابعد من تاريخ بناء برج بيزا

أندز بناء المثننة المائلة لمسدد الموصل الكبير (٣٥٠ كيلومتراً شسال بغداد) عام ١١٧٢ أي قبل سُنتين من بدء العمل لبناء برج بيـزا. وعلى مدي قرون أصبح هذا البرج الذي يبلغ ارتفاعه ٥٠ متراً، بانحراف مترين، مالوفا لدى العراقيين الذين باتوا يطلقون على مدينة الموصل اسم والصدباء بسبب

ميلان هذا البرج. وعلى رغم أعمال الترميم المكلفة ألتي نفثت قبل أقل من عشرين سنة فأن الأرض ما رالتُ تنزلق تحت المئننة وظهرت شقوق واسعة اضعفت

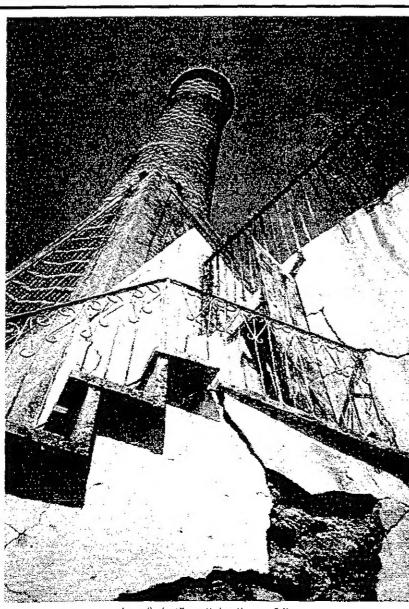
كلفته ادارة الآثار في مصافظة الموصل الاهتمام بالشكلة أنَّ المئذنةُ ومَّهددة بالإنهيار في شكل كامل اذا لم يجر تقوية الأرض تحتها. وقال عبد الفتاح وهو يضع اصبعه في احد الشقوق أن التربة أنزلقت على عمق ستة أمتار بمعدل سنتيمتر واحد تحت اساسات المئننة

وأكد عالم الجيولوجيا عصام عبدالفتاح الذي

وأحدث نلك أنزلاها بلغ اعثر من ثلاثين سنتيمشرا عُلى مستوى سطح الأرض. وراد أن الزلاق الأرض هر الاساسات الجنيدة التي بنيت عام ١٩٨٠ وانكسرت القضيان المعننية

التي استخدمت لتقوية القاعدة». ويقود عبدالفتاح فريقاً من البنائين من مكتب التقنيات الجيولوجية التابع لشركة الغرات الرسمية. ويعمل افراد هذا الفريق عادة في مشاريع الري التابعة لوزارة الزراعة ويمتدح الجيولوجي العراقي المهندس المجهول الذي بنى المُثْنَنَةُ وَهُو نَرِسُ انجَارَهُ السَّهِرِ المَاضِيِّ. ولا تزال المُثَنَةِ التي بنيت قبل ١٢ قرناً الأعلى

في العراق استناداً إلى كتاب والمواقع العينية في العراق، أحد كتب الإرشاد السياحي القليلة التي تشرت في بغداد بعد حرب الخليج.



منذنة مسجد الموصل المعدد بالانهبار (أ ف ب)



عزة: انصار فد بتظاهرون حتم

القاهرة عقب تولى هذا الأخير مسؤولياته بأيام (في

تموز/ يوليو ١٩٩٢) وأكنتُ أنه لن يكون هناك سلامً

مع سبورية إلا بعبودة الجبولان، وسبورية أن تقبل

واللبناني في عملية السلام، وقال: دهناك ربط سوري

- لبناني له سماته الخاصة، وما سوف يتحقق من

تقدم على المسار الفلسطيني وحصول الفلسطينيين

وعرض المصاعب التي تعترض عملية السلام منذ

تولي رئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو

السَلَّطَة، مَشْنَيْراً إلى انه الم يتم تصفيق اي تقدم

بالرغم من إعالانه أصَّترامه للْأَتْفَاقات الَّتِي وَقَعْتُ

عليها بلاده خلال أول زيارة إلى مصر في السابع

عشر من تموز (بوليو) ١٩٩٦ (...) من وقتها لم يتم

تنفيد أي اتفاق، وأوضح أن دما يشار (من حائب

اسرائيل) حول قضية الأمن أولاً يعنى عدم التوصل

إلى حل، لأن قضية الأمن مطاطة والجري والسعي

خُلَفُها لَن يَجِني شَيِئاً وَلَن يَحِنِّقُ السَّلَّامُ أَو الأَمْنُ معاً، وحول التحالف العسكري التركي-الإسرائيلي،

أكد أنه وإذا أخذ هذا التحالف بالمصالح العربية، فإن

هناك مصلحة قومية تضبط حركتنا (...) طبقاً لهذا

وانتقد مبارك «الصحافة الصغراء، مشيراً إلى ان

دأي صحيفة تحرج عن حدود اللياقة تصل الى مصر

من خارج البلاد لا يجوز تداولها أو دخولها ما دامت

لا تلتزم بالقيم، او تسعى إلى إثارة الفتنة الطائفية،،

وتناول موضوع مياه النيل وأكد انها «قضية

حياة أو موته مشيراً إلى أن علاقة بلاده مع اثبوبيا

طبيعية ومصر حريصة على علاقات طيبة وجُيِّدة،

معها. ولقت إلى أن ديناء سدود في أثيوبيا لا يؤثر

وصرح وزير الأعلام المصري صغوت الشريف ان

ويرغم نلك رفسضت كل الدول

العربية من دون استثناء ضرب

العبراق حبتى تلك التي تضبررت

وهذا يبل على عظمــة الامــة

حضور بغداد للقمة، لكن هناك مخاطر

لخرى هي أن يوافق العراق على خطط

اخرى الخُروج من المأزق منها الحلف

يشكل خطرأ على المنطق

خصوصا العراق وسورية، وما

يحدث الآن يشكل ناقوس خطر،

والقبادات العربية واعية ومدركة

لنلك، والعبلاقية التبركيية -

الاسرائيلية تثير القلق، وأبلغت

تركيا رسميا بنك عبر سفيرها

في القاهرة باقيش بكش الذي

اكتت له حرص الدول العربية على

العلاقات مع تركيا، لكن على هذه

أن تراجع عالاقاتها مع استرائيل

التي لا ترّال في حالة حرب مع

• تصنئتم عن اختلاف الظروف

- هذا السؤال يجب أن يطرح

على العراقيين، هناك رغبة في

المسالحة وهي الحاضير الغائب

في كل الاجتمأعات وكان الشمخ

زاند بن سلطان رئيس بولة

الاسارات اول من تحمدت عن ذلك

ودعا الى التسامح، وما حدث في

العام ١٩٩٠ كان خطأ جسيماً.

● لماذا لم تقم بزيارة مناطق

- يا ليت، وأبلغت نلك الى

الرئيس القلسطيني ياس عرفات

لكن لا ارغب في المرور على نقاط

اسرائيلية ويمكن أن أقوم بهذه

● إذن هل تنتظر قسيام الدولة

- لن اقبل ان اتعرض لتوقيف

الجنود الاسرائيليين للسماح لي

بالدخول الى غرة، واتطلع الإتمام

الزيارة بعد فتح مطار غزة.

الراهنة بالنسبة إلى العراق عن العام

- ١٩٩٠ ولكن ليس هناك خطوات لإعادة

العراق عربياً فكيف يمكن إعادته؟

الدول العربية.

ويجب امتلاحه.

السلطة الفلسطينية؟

- التسلل التركي - الاسرائيلي

التركي، فكيف التصرف؟

• بعض الدول العبريينة تصارض

العربية.

لكنه شدد في الوقت نفسه على دحرية الصحافة،

على حصة مصر في مياه نهر النيل.

على حقوقهم يعطي اشارة ايجابية لسورية ولبنان...

وشيد ميارك على ارتباط للسارين السوري

السلام إلا بعودة الأرض،

سيكون تقدير الموقف.

لايجوز دخول صحف أجنبية لا تلتزم القيم وتثير الفتنة الطانفية

The way have the way

the second second second

Mary and Thomas and

Marine Ma

and the same of th

The second se

والمستحددة والمستحددي

الرمعيين للداماء المستقسم في المسارة

Maria garage of a single of

wants " cause of their

ويها المداد ومسوورا

- June of the second

There was the species

هر مينو سان عفودات

وعجم إرسمه وسمسووات

للأجم المبحدد فدرس مم ساء

make a man a man in

they would be an in ite.

و فيقي مسمود در سمت

وزاره العمارمية إصربارة

7. - : seas a seas

الموق الاستار في بعدر بدوا

where a summe with

صل تحاول انقاذ

برجهاالانل

ية اللَّمَانِينَة في أنكر أو صداد .

الماني الدي سد سر

من دور العدد من مارس ساد"

المقعمة الماينة المحمد الموصر

the same when the man by

المحمل بساء س الم

A come to the sales and

week they were were

The Royal Barrer

The state of the s

We sales and

May be well and the state of th

The was no what had

Marine water and the same water

Was an all the

-

de lair angell

TABLE SILVERY

Marine Meride Committee

Control of the second

And the second

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Marie Court Court

أبعرافي المهندس المنباء

the last of the state of the st

The Winner Commence and a

was our coals to get the

James ," ** 16,2]

فسعية وساري

TELLIN

🗍 عمان – سلامة نعمات

السيد عبدالسلام الطروانة رئيسا للمجلس والسيد محمد العمد نائباً له مع احتفاظ الأخير بمنصبه مديراً عاماً للمؤسسة. يذكر أن الطراونة كان يشبغل منصب السكرتب

الصحافي لولي العهد الأمير الحسن، اذ كان مسؤولا عن الصحافة العربية. واصبيح الطروانة رئيساً تنفيذيا لمجلس الإدارة خلفا للإعلامي المضضرم نقيب الصحافيين السابق السيد محمود الكابد الذي قاد المؤسسة الناجحة اكثر من عشرين عاماً. ووافقت الهيثة العامة على انتخاب السيد عزمي مجمود الكايد، عضواً في مجلس الإدارة بدل والده. وكانت الهيئة العامة اقرت الموازنة ووافقت على

توزيع أرباح بنسبة ٦٠ في المئة، وهي من أعلى نسب الأرباح التي توزعها الشركات الأربنية. ولم يُعرَف هل سيجري تغيير الحقاً في إدارة المؤسسة الإعلامية أو هيلة تحريرها بعد النجاح

المضطرد الذي حققته خلال السنوات الأخيرة وجاء قرار التغيير في أهم المؤسسات الصحاف الأربنية بعد مرور أقل من ٢٤ ساعة على نشر رسالة بعث بها الملك حسين الى رئيس وزرائه الدكــــور عبدالسلام المجالي نند فيها بالصحف والصحافيين الذين يوجهون انتقادات شديدة للسلطة الوطنية

تغيير في رأس أكبر المؤسسات الصحافية الأردنية

الفلسطينية ويتسببون في تشويه صورة العلاقات

وهاجم الملك حسين من وصفهم ب دبعض الإقلام الضالة المضللة في بعض صحفنا ودورياتنا يحمل أصحابها على القيادة الفلسطينية ورسوزها ومواقفها تجريحا وتشكيكا بماقد بوحي بين الحين والأخر الشقائنا الفلسطينيين باننا نبطن ما لا نعلن أو انذا لا نصتره قرارنا أو التراماتنا (...) أو أن لنا أكثر من وجه واحد، أو أن لنا أطماعاً أو أسباباً المضعافهم أو النيل من مواقفهم في اصعب المراحل التي تجسّارها قبضبيتهم (...) وكُل هذا باطل من اساسه. وقال ان هذه الاساءات للتكررة والمستمرة لاتخدم سوى أعداء فلسطين والأردن ومسييرة شعبيهما الشتركة سواء يسواءء ودعا العاهل الأربني الحكومة الى اتخاذ التدابير اللازمة لتقييم مشروع قانون جديد للمطبوعات والنشر بهدف والردع المباشر لكل من تسول له نفسه التعرض السلبي لعلاقات الأردن مع اشقائه العرب أو النسيج الاجتماعي الرائع الذي يعبر عن مسيرة الأردن عبر سنين النضال والإستقلال والبناء، واعتبر ان قرار محكمة العدل العلما انقاف العمل بالقائون الموقت للمطبوعيات والنشير كيان سيابقية خطرة تنامل بالإ تتكرره. وشدد العاهل الأريني على أنه يعتبر السلطة الوطنية الفلسطينية ورئيسها السيد باسر عرفات والسطينية التي تحظى بدعمنا وتأبيبناً (...) ونعتبر أيضاً أي مساسّ بالسلطة الوطئية الفلسطينية وقيادتها هو مساس بنا وبالدولة الأربنية ومؤسساتهاء.

■ اعلنت الحكومة السودانية

الجاري في نيروبي. وقال الدكتور الصاح ان وفد الحكومة جاهز للسفر الي نيروبي، وان مشروع الدستور الدائم يمثل أهم برامج الحكومة في المُفْأُوضَاتُ الْمُرتَقَبِّة. وأشَّار الى انه يمثل رداً بليسغساً على

الى نلك كشف جـوانق تونغ

ان الدسستسور الدائم الذي اقسره البرلمان اخيرا سيكون أهم البنود في برنامجها خلال مفاوضات السلام المقررة نهاية الشهر مع والدركة الشعبية لتدرير السودان، برعامة العقيد جون قرنق. واكد نائب الأمين العام للمؤتمر الوطئي (الحرب المسموح به في السودان) الدكتور على الصاح لـ «الحياة» أمس أن الوعد المحدد للحولة الثقيلة من المفاوضات هو ٣٠ تيسان (ابريل)

مسائل الصريات وحق تقرير المصير للجنوب.

رئيس لجنة السلام في المجلس الوطني (البرلمان) عن اجَّتماعات تمهيدية عقدت في نيرويي خلال الاسبوع الجاري بين وفد حكومي ووفد من «الحركة الشعبية، برئاسـة الناطق الرسـمي باسم والحركة، النكتور جون لوك وقال ان الوفد الحكومي شرح خطوات

المقطة للقاء قريق. من جهة أخرى، أعلن اللواء شرطة جورج كنفور نائب رئيس الجمهورية انضمام اللواء فاولينو ماتيب قائد قوات دانانيا - ٢٠ لمسيرة السلام مرة اخرى، وكشف الأضير عن اتصالات للانضمام الى مسيرة السلام مع

ازاء عملية السلام وأوضح ان ذلك لن يؤثر على عملية السلام أو

مجال النفط في ولاية الوحدة.

تمثل مصالح مشتركة بين البلدين، اتفاق الخسرطوم، منوهاً الى ان قواته تقوم الآن بتامين منشبات الشركات الإجتبية العاملة في ورئيس وزراء استرائيل السابق استحق رابين في

قال لـ الحياة وإن الطرح الإسرائيلي للقرار ٤٢٥ هدفه دق اسفين بين سورية ولبنان

عبدالجيد: القمة العربية غيرواردة حاليا

وحكومة نتانياهو ستخلفها اخرى قادرة على السلام

الحكومة الفعلية في تنفيذ اتفاق الضرطوم للسألام وبنود يستور السودان الدائم. وقيال تونع: «ان الاتفاق كسب أرضنا قوية وسط عناصر حركة التمرده. وأشار الي أن وقداً من شخصسات حنوسة سياسية كانت تعارض الاتفاق في الدَّاخلُ ستتوجه في عَضون الأيام

يجريها مع قادة التمرد الميدانيين الحكومة. وأعرب ماتيب، المشق عن مجموعة رياك مشار، عرمه تكوين جناح جديد اجموعته العسكرية والسياسية للعمل تحت مظلة اتفاق الخرطوم للسلام. وقال انه اجسري انصالات مع أنصاره السياسيين في الخرطوم للتشاور في شأن تكوين الجناح الجديد. وعزا انشقاقه عن قصيل مشار لاختلاف في وجهات النظر

وحول المفاوضات على المسار السوري-الاسرائيلي، روى مبارك أنه خلال اللقاء الذي تم بينه

🛘 القاهرة - جيهان الحسيني 🗷 انتقد الرئيس حسنى مبارك بشدة والمزاعم الامدركية، حول اضطهاد الأقباط، معتبراً أن مجهات منفوعة ومغرضة، وراء هذه الحملة، ومشيداً على رفض التدخل في شؤون مصر الداخلية ولأن هذا امر لن نقبله مهما فعلواء.

وأكد الرئيس مبارك في لقائه الإعلاميين والمفكرين أمس لمناسبة افتشاح مطابع مؤسسة وأشبيار اليوم الجديدة الترام مصر بالثوابت والمنادئ العربية، رافضاً توجيه الولايات المتحدة ضَرَبة عسكرية للعراق في شُباط (فَبَراير) المَامَى، وتساُّعل: دكيفٌ يضربُ العُراقُ دونُ سَبِي أَأَو بِسَبِّبُ أسلحة نووية، وهناك اسرائيل التي تمثلك النووي ولا أحد يعتسرض عليها؟،، وقال: «قلت لهم (للاميـركـيين): كيف أؤينكم (...) والراي العـام في الشارع يرفض ثلك؟ء.

وأشار الرئيس المصري إلى الرسائل التي ارسلها للرئيس العراقي صدام حسين خلال الأزمة الأخيرة، موضحاً أنه حنر المسؤولين العراقيين من إفشال مهمة الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان، وقال: دكان الشعور، وقتها، أنه إذا فشل أنأن سيُضرب العراق بعد مغادرته بغداد بساعات معدودة

وحبول الأفكار المطروحية لوقف المساعيدات الاميركية لمصر، اوضح مبارك: مصدر تستورد من اله لأيات المتحدة سنوياً ما قيمته ٤ إلى ٥ مليارات دولار، والاستفادة مشتركة، ولم يحدث قط أن ذهبت الى الولايات المتسحدة في زيارة وتناولت مسسالة المعونة، واكد أن العلاقات المصرية - الاميركية وطبيعية تقوم على الاحترام المتبادل والمصالح

ونبِّه إلى أن داختلاف الرؤى أو وجهات النظر في معالَّجة قضية ما لا يعني وجود خلاف او ازمة في العلاقات، مشيراً إلى أن المساعدات الاميركية لمصر

الرئيس مبارك أكد أن مصر تنفذ مشاريعها الزراعية والري في دتوشكي، ودترعــة الســـلام، في حـــدود حصبتها للقدرة طبقاً للاتفاقات وعلاقتها الطبية مع دول حوض النيل.

الاقتتال بين الفلسطينيين لمصلحة مضاطر من التعاطي اللبناني مع

الطرح الاسسرائيلي ويجب علي

في الشرك الإسرائيلي.

اللبنانيين والسوريين عدم الوقوع

الاسرائيلي للقرار ٤٢٥ أكسبهم جولة

يقستنع بالطرح الاسسرائيلي

للانسحاب من الجنوب اللبناني

في ضبوء صعرفة الدوافع التي

حضتهم على أتضاد هذا ألقرار

بعد ٢٠ عاماً. وهناك اسباب قوية

دعت وزير البنية التحتية الجنرال

اريبيل شــــارون الـي طرح

الْأنْسَحَابِ. والغَضَلَ يرجَع الْيَ

المقاومة اللبنانية التي فرضت

نفسها وينلت تضحيات قوية

ونحن لا تمانع في تنفيذ اسرائيل

• وماذا بخصوص عقد قمة عربية

- عقد القمة من صلاحيات

لبحث البدائل بعد قمة القاهرة التي

القادة العرب، وهناك لقاءات

ثنائية مستمرة بينهم ومنها لقاء

الرئيسين حسنى مبارك وحافظ

الأسد، ومن قبلها لقاء الرئيس

مسيسارك والعساهل الاردنى الملك

حسين (...) أما القمة الموسعة

فستصطدم بموضوع العراق.

وقرارات القمة الماضية لا تزال

سارية وصالحة ولامجال للقمة

مواقف دول عربية معينة لم بسبب

الرغبة في أن يصفي أصوره أولا مع

نلك، وألعسراق مسسطول عن المداعيات الناجمة عن ازمة

الخليج واحستسلاله الكويت (...)

ونسعى الى فتح صفحة جسدة

صعه. ومنذ اذار (مارس) ۱۹۹۳

سعيت آلى نلك من خلال مبادرة

المسألحة العربية، لكن المشكلة

عميقة في النفوس، وهناك أمور

تحتاج ألى حل منها الاسرى

الكويتيون وكيفية منع تكرار ما

حدث في العام ١٩٩٠.

- لیس هناك رد مباشر على

• هل استبعد العراق بسبب

في الوقت الراهن.

الاسرة الدرلية؟

رأت اعطاء الفرصة لنتانياهو؟

للقرار ٥٢٥.

في المقاوضًات على المسار اللينائي؟

● لكن الاثرى ان الطرح

- الرأى العسام لا يمكن أن

الخرطوم ستعرض الدستورالدائم فىالمفاوضاتمعقرنق 🗇 الخرطوم – «الحياة»

وجناعت تصبريحنات الملك حنسين بعد حنملة تعرَّضْت لها السَّلطة الوطنية الغُلَّسُطينية في الصحف الاسبوعية الارتنية على خلفية اغتيالً مسسؤول الجناح العسكري لدحسركية المقاومية الاسلامية، (حماس) محيى الدين الشريف.

لاب من انصبار «فتح» يجرقرن مجسما الستوطئة خلال تظاهرة احتجاج في جامعة الازهر في غزة.(ا ف ب)

الازمة بين 'حماس' والسلطة الفلسطينية تلقى بظلالها على الانتخابات الطائبية

غزة: انصار فتح في جامعة الازهر - يتظاهرون احتجاجا على الاستيطان

🛘 غزة - علاء المشهراوي

🗷 تظاهر عشرات الطلاب من حركة «فنخ» في حامعة الأرهر في غرة اسن احتجاجا على سياسة الاست يطان، ونلك في ثاني ايام الحملة الأنتخابية لمجلس الطلبة

في الجامعة. وعلى وقع الهتافات المؤيدة الحركثة أضرمت مجموعة من الطلاب الثار في مجسم مصيغر لمستوطنة تمثل وحدات سكنسة تحوطها اسلاك شائكة ويحرسها جنود اسرائيليون، كما احرقت

اعلاماً اسرائيلية. وتجاول حركة والشبيبية الفتحاوية، في حملتها الانتخابية الحفاظ على تابيدها لسياسة السلطة الفلسطينية، وفي الوقت نفسه التعبير عن غضبها ازاء التعبشور الذي لحق بالعصلية السلميية والذي انعكس على الاوضاع الاقتصادية والاجتماعية للفلسطينيين في قطاع غزة، وذلك عبير العديد من الشبعبارات واللافتات والخطب المؤكدة على تمسك وفتح، بالبندقية، ويقول ماهن صيران ممثل والشبيبة

بنلك الى الكتل الطالبية الأخرى.

الفتحاوية: «لقد ركزنا في حملتنا على التمسك بالسلام خيناراً استراتيجياً مع الاحتفاظ بالضيارات الأضرى النضالية ليفهم منتخبونا أن حركة فتح لن تتخلى عن مشروعها في تحرير من جهة اخرى القت الأزمة

التي تشهدها العلاقة بين السلطة الفأسطينية ومحركة المقاومة الاسلامية، (حماس) بظلالها على اجراؤها مطلع الاسبوع المقبل، اذ اعلنت والكتلة الإسلامية انسحابها من الانتخابات، لتنضم وأكدت حركة والشبيبة، تاسيما منا قنامت به السلطة

الشريف، المسؤول في مكتأنب عز

ومن جانبها، اوضحت والكتلة السلامية، في بيان اصدرته اول من امس استاب مقاطعتها الانتخابات، مشيرة الى اعتقال اجهزة الامن الفلسطينية خمسة من قيادييها في اطار قضية الشريف، وقيام حركة الشبيبة باقتعال أنشاكل ليلة مهرجان الحملة الدعائية. لكن دالشبيبة، نفت نلك بشكل مطلق واعتبرته نريعة غير مقنعة باعتبار ان ألامر

محسوم لجهة سيطرة «الشبيبة

الفتحاوية، على مجلس الطلاب

والطالبات منذ انشباء الجامعة

وكانت الكتل الطالبية الأخرى

العام ١٩٩٢.

نظرأ لاهمية الثعاون العربي لتوحيد جهود الاجهزة

الإمنية والقضائية في صجال تتبع وتسليم

المطلوبين. وتعتمد الاتفاقية على بنود أساسية، على

راسها التعاون بين الدول، كما تفترض من كل دولةً

اتخاذ اجراءات لمنع عمليات التسلل الى نولة أخرى

واستغلال الاراضى سواء التخطيط أو التمويل،

والتنسيق بين أجهزه الأمن لتعقب المجرمين، وتبالل

العلومات بين الدول حول جميع الأنشطة والجرائم

التي ترتكبها الجماعات الإرهابية، واتخاذ أحراءات

السَّليم المتهمين والمحكوم عليهم في قضايا إجرامية.

الذيّ عــَقَـدٌ في تونسُ في كــانون النّسائي (يناير) الماضي، على توقيع الاتفاقية العربية المكافحة

الإرهاب بمقر جامعة الدول العربية بحضور وزراء

العَـدلُ وِالدَاخَلِيةِ المعنيينُ، واتَخَـنْتُ أَجِـهِـرْةَ ٱلْأُمْنَ

المصرية اجراءات أمنية مشندة حول كافة الأمكنة

المخصيصة لعقد المؤتمر أو إقاسة الوفود المساركة

وكأن وزراء الداخلية العرب اتفقوا في مؤتمرهم

الفلسطينية من كثنف للحقائق في قضمة اغتيال محيى النين

عزتُ انسحابها في وُقت سابق الى عدم اعتماد التمثيل النسبي وما وصفته بالالعيب الادارية ومضايقات الشرطة الفلسطيئية. ويانسحاب والكتلة الإسلامية تكون حركة والشبيسة، فأزت بالتَّزْكية في الانتخابات، وهو امر لا تريده لأنها تحلم بنحقيق فوز ساحق، خصوصاً بعد الخسائر التي منيت بها في انتخابات محالس الطلبة في جامعات

الندن القسام، الجناح العسكري لـ محماس، وفي هذا السياق، ركز انصبار وفيتح، على شبعبارات من قبيل «الدم الفلسطيني محرم وخط لحسري معتبرين ان سوقف محماس، ضعيف في تفسير ما

توقيع الاتفاقية العربية لكافحة الارهاب الاربعاء المقبل

🗇 القاهرة - حسام كمال

■ تبدأ في مقر الجامعة العربية في القاهرة الاربعاع اللقبل اجتماعات وزراء الداخلية والعدل العرب بمشاركة ٣٤ وزيراً للتوقيع على الاتفاقية العربية لكافحة الإرهاب. وسيفتتح المؤتمر ألذي يستغرق ثلاثة ايام الامين

العام للجامعة النكتور عصمت عبدالمجيد، ويتراس جلساته وزير الداخلية المصري السيند صبيب وكبنت لحنة مشتركة من الخبراء المعنيين في

النول العربية انتهت من دراسة بشود الاتفاقد الأربعين تمهيداً للتوقيع عليها مالأحرف الأولى. وكشفتُ مصادر مطلعة انه تم الإتفاق على التعريف المحدد للإرهاب معدان تسببت الضلافات حوله إلى تعطيل التوقيع على الاتفاقية.

واوضِّبحت أن الاتفاقية تُمثل أول تجمع إقليمي في العالِم يوقع على اتفاقَ في مجالُ مكافحةُ الارهابُ

🗆 القاهرة -

وبارك عبدللجيد عمليات

ويدا الأمين العام للجامعة في

واوضح أن دالغلطة الكيسري

بدوره لتصويب عملية السلامه المسرية - السورية والمسرية -الأربنية والسورية - اللبنانية

عيدالوهاب بدرخان وأشرف الفقي

واستبعد عبدالمجيد عقد قمة عربية في الوقت الراهن، معتبراً دأن القمية الموسعية سيتصطدم بموضبوع العبراق وأن القبم المصغرة تحدث حالباً على المسار الثنائي، مشيراً إلى القمة

■ استبعد الأمين العام لحامعة الدول العربية النكتور عصمت عبدالمجيد أن يزور مناطق السلطة الفلسطينيية في للوقت الراهن مشترطاً لذلك عدم مروره على نقاط تفتيش اسرائيلية. وحسنر من تفساقم الخسلافسات الفلسطينية، فيما أثنى على معوقف سعورية ولبنان الرافض للطرح الاسرائيلي الخاص بتنفيذ القرار ٥٢٥.

المقاومة اللبنانية في الجنوب اللبناني واعتبرها والسبب في رغبة إسرائيل الانسحاب، مُحذراً من أن «أي تعاطم عبنود القرار ٤٢٥ ليس في صسالح لبنان وأن إسرائيل تسعى الى جَر لبنان الى مُفاوضات غير نهائية ، موضحا أن القرار ٤٢٦ يتنضمن آلية

حواره مع دالحياة، في جلستين منفصلتين متفائلا بإمكان عودة عملية للسلام الي مسارها الصحيح، وحصول العرب على حقوقهم، وقال: •إن الهزائم تولد النصره مشيراً إلى دأن انتصار ٧٣ جاء بعد النكسة، والانتفاضة حاءت بعد ٢٠ عاماً على الاحتلال، ورغبة إسرائيل في الهروب من الجنوب اللبناني تأتي بعد ٢٠ عاماً على صدور قرار مجلس

التي ارتكبها الفلسطينيون هي عدم مشاركتهم في مفاوضات ميناهاوس في القاهرة،، وقال: دايلغت أيو عسمسار بظك لكنه رد بقوله إننا لو شاركنا لانسحب الوقد الإسسرائيلي، فقلت له: فلينسحبواء. وأكد أن «الحق العربي لن يضبيع، وأن محكومة رئيس ألوزراء الإسرائيلي بنامين نتانياهو ستنهب وقد تأتى حكومة أخرى قادرة على السلام،

ودعا الراعي الأميركي وإلى القيام

🗆 عمان – ياسر أبو هلالة

■ افسرج ليلة اول من امس

الأربعاء عن المعارض الأربني

البارز ليث شبينلات الذي أوقف

بتهمة دالتحريض على الشغب،

بكفالة مالية مقدارها ٣ آلاف دينار

وقال شييلات للصحافيين بعد

الإفراج عنه انه لن يتراجع دعن

منادئه وافكارهء وسيمارس حياته

(٤ ألاف دولار).

وغيرها من اللقاءات التي تجري على مستوى قادة العرب. وفي ما يلي نص الحوار: فَ كَيفَ تَقُومُونَ عملية السلام في

الوقت الراهن؟ عملية السلام تحتاج الى نفس طويل وتخطيط وإعسداد وأسئوب للتعامل، وهناك نقطة اساسية هي إيمان الجانب العربي بعملية السلام واسرائيل تجاوبت مع عملية السيلام، منذ مبريد في العام ١٩٩١ صعوداً وهبوطاً شان أنة مفاوضات، والفاوض العربي كان يتفاوض مع إسرائد بحضور الراعي الأميركي والدعم

ويدأت عملية السلام بمسارات واضحة واسفرت عن اتفاقات أوسلو الى أن جاء بنيامين نتانياهو بعد نجاحه في الانتخابات الأخيرة، ومنذ نلك الوقت بدأ في وضع العسراقسيل والعقبات وتنكر بصورة شبه كاملة لكل ما وقعته الحكومة السابقة، وهذا أمر مرفوض ولا يمكن قبوله.

منح نتانياهو الفرصة عرسأ منذ انتخبآبه في ايار (مايو) ١٩٩٦، واستنف هذه الفرصة. فبعد نحو عامين على توليه، تشهد العملية السلمية تراجعا وانهياراً، والوضع الحالي اصبح شسديد التسازم لايهسيئ آلأجسواء لحدوث تقدم في السلام الذي هو في مصلحة الجميع، وليس منة أو هنة اسرائيلية على العرب. نحن اصحاب حق وسنحصل على حقوقنا مهما طال الزمن وسنتمسك بها ولن نتنازل عن التسوابت والشيء المؤسف ان الولايات المتحدة بدأت تخفف من دعمها لعملية السلام لكن ذلك لا

يمنع الاستسمسرار في المطالبة بالسلام وان ندعسو الادارة الاميركية الى التحرك وتنشيط القسوى الضساغطة في داخل • على للسمار الفلسطيني ألا ترى

السلطة وحدوث فتتة؟ الفلسطيني، فالمفاوضات صغبة جدا تنطلب تصبيات وحكمة وحنكة، والمفاوض الفلسطيني لديه كل هذه المقوصات الى جيانب

الأردن: إطلاق شبيلات بكفالة

واعتبر ان التعتيم على

محاكمته يؤكد دعدم وجود أساس

لتهمة التحريض، وتساعل: «كيف

يمكن لرجل وحيد معتقل أن يحرك

وكائت محكمة التمييز تقضت

ويواجسه شسيسلات تهمسة

الثلثاء الماضي قرار محكمة امن

الدولة عدم اختلاء سبيل شبيلات

السياسية دكما في السابق.

جماهير معان؟ء.

ان اطالة امد للفاوضات يهدد بانهيار – لدى ثقبة كاملة في الشبعب الخلافات اللبنائية الداخلية.

> أنه مساحب حق، ولا اعتقد أن الفلسطينيين سيتنازلون عن حقهم في اقامة دولة مستقلة وانهاء الأحتلال والقيس. والشعب الفلسطيني لن يسمح بحدوث

• لماذا لا تشجعون على التعامل مع العرض الاسرائيلي لتنفيذ القرار ٢٥٥ وعدم رفضه بصورة مطلقة؟

- عايشت صدور القرار ٢٢٥ في مسجلس الإمن، واذا مساتم تطب سقه، فلن تكون هناك اي مشعلة. واللبنانيون يطالبون بتنفيذ القرار وفقأ لبنوده وأي مساس بأي بند في القرار الصادر في العامُ ١٩٧٨ سيَّفتح البابِ امام مطالب أسسرائيلَ،.. أمسا أليسة التنفيد، فيحتدها القرار ٢٢٦ وقبوات الامم المتبعدة هي هذه

أسرائيل تسعى الى جر لبنان الى مفاوضات تستهدف أن يقوم البنآن بحماية الحدود الاسرائيلية والاتفاق على وجود القوات ونقاط الانذار والمراقبة وغيرها من الأمور، وكل هذه النقاط غير واردة في القرار ٤٢٥، واذا ما نخل لبنان في نقاش مع اسرائيل، فالتجرية اثبيتت فشلهما وان لحمداً لن يستطيع غلق هذا البساب،

واللبنانيون والسوريون متنبهون والهدف من الطرح الاسرائيلي هو نق استقين في العسلاقسات السورية – اللبنانية وهزها، وهذا لا يخفى على احد ولا يمكن قبوله عربياً. فالعلاقات السورية اللبنانية شان يخص البلبين وحنهما واسرائيل غير معنية

بهذه العلاقة. هل وجهت نصيحة الى الجانب السوري في شأن التصرف على السار

- لم يحدث اتصال مباشر مع الجانب السوري، لكنّي أكنتْ في الكثير من مناسبة ان العلاقة السورية - اللبنانية أمر يخص البلدين وحدهما ولاعلاقة للأنسيحياب الاسسرائيلي من الاراضى للحستلة بالوجسود السوري في لبنان. واخر قسمة سورية - لبنانية في اللانقية تعكس متانة العلاقة بين البلدين، ولا استعى الى الخسوض في

• هناك أرتبساط في المسمارين السسوري واللبناني، لكن الاترى ان احد السارين يصادر الاخر؟ – اسراٹیل تسعی الی فیصل المسارين، ولها اساليب ملتوية في

المفاوضات. وعندما ببيداً الاسرائيليون بطرح القرار ٤٢٥، فهم يسعون الى بدء مفاوضات مع لبنان غير معروفة النهاية، وهناك

والتصريض على الشعفيء بعد

اعتقاله في ١٩ شباط (فبراير)

الماضي إثر إلقاله مصاضرة في

جسامع معسان الكبيس تأييدا

امام محكمة أمن الدولة التي

استمعت الى ١٦ شاهداً من أصلّ

٢٠ وحظرت نشر وقائع المحاكمة.

وتصل عنقوبة إثارة الشنغب الى

السجن اربعة اشهر.

ويمثل شبيلات عدأ السبت

of courses available at M.A. & MPhil. level lasting 2 years: (1) Practical Course (2) Project Course (half practical/half theory) and (3) Degree by thesis (theory). Students are encouraged to pursue their own particular skills whether it be painting, woodcarving, jewellery, stained glass, ceramics etc., at the same time as attending the classes in geometry, calligraphy, arabesque and others. The study of the theory and meaning of the traditional arts are a special feature of the V.I.T.A. programme.

> 44 Gloucester Avenue, London NW1 8JD Registered Charity Number 1001380

P.O.W.I.A. exists to explore, teach and

P.O.W.I.A V.I.T.A. M.A., MPhil., PhD. & PED. COURSES IN

VISUAL ISLAMIC & TRADITIONAL ARTS The V.L.T.A. Courses offer a unique opportunity to study both

the theory and the practice of visual Islamic and traditional arts at

higher education level. Besides the doctoral programme there are three types

For further details contact:

The V.LT.A. Administrator, P.O.W.LA., unit 6a, Telephone 0171 916 9740 Facsimile 0171 916 9741 email: vita@easynet.co.nk

promote ways of improving the quality of the built environment.

جهود لترتيب لقاء مع المتهمين الليبيين

وفدأسر ضحايالوكربي يزورليبيا السبت

وأوضع وانها زيارتي الثالثة الي

🗆 القاهرة - دالحياة،

■ غمادر القماهرة امس الى زوريخ وفد أسر ضحابا طائرة البانام التي انفجرت فوق لوكربي (اسكوتلندا) عامّ ١٩٨٨، بعدما أجرى محانثات الاربعاء مع الامين العام للجامعة العبريية التكتور عصمت عبدالمجيد تناولت سبل حل الازمة. وعلمت والحياة، من مصادر ليبية ان جهوداً تُبذل لترتيب لقاء بين وقد أسر الضحايا المقرر أن ينتقل الى طرابلس السبت، والمتهمين الليبيين في قضية التفجير عبدالباسط المقرحي والامين خليفة فحيمة.

ونقلت وكالة أفرانس برس، عن جيم سواير عضو وفد اسر الضحايا انه يامل في ان يلتقي ورميله في الوفد المصامى روبرت بلاك العقيد القذافي عندما يزوران ليبيا السبت. وقالً سواير في اتصال هاتفي أجرته معه الوكالة الفرنسية انه وبالاك غادرا ولاسباب فنية، القاهرة هذا الصباح متوجهين آلي لننن عن طريق زوريخ. وسنتوجه الى طرابلس السبت مرورا بمدينة جرية التونسية، وتابع دانها ربارة مهمة جداً. لقد طلبنا من الامين العنام للجناميعية العيربيية عصمت عيدالجيد الاربعاء تمكنننا من لقاء العقيد معمر القذافي ومحامي الليبيين

ليبياً. لقد زرتها في العام ١٩٩١ ثم في اب (اغسطس) الماضي. وخلال زيارتي الأولى اجتمعت مع العقيد القدافي على مدى سباعية ونصف سباعية. أن لدينا شيئًا مهما مشتركا، فهو فقد ابنته وقُتلت أبنةٌ سواير في تفجير لوكربي.

سيقتمان اقتراحات جديدة الى ليبيا عدر الحامعة العربية من اجل تنظيم محاكمة الشتبه بهما الليبيين. وسبق لبلاك أن أكد أن الاقتراحات

وبموجب القانون الاسكوتلندي واجرى عبدالحيد اتصالآ هاتفيأ

القاهرة لـ والحياة، أن زيارة الوفد الي لبييا جاءت بمبادرة من الجامعة لاطلاع بسبب قنبلة اميركية (في غارة اميركية على طرابلس في أ ١٩٨٦) وفقدت انا كذلك ابنتي بقنبلة جاءت من مكان ماء. المسؤولين اللبييين على اقتراحات اسر الضحسايا لحل ارْمسة لوكسربي في ممولجهة التشدد البريطاني والاميركي الرافض القتراح المحاكمة في بلد ثالث، وكان سواير وزميله روبرت بلاك، استاذ القانون في النبرة، اعلنا أثناء لقاء في الجامعة العربية انهما واضافت ان ليبيا اقدمت كل ما في وسعها لحل الازمة ولم بعد لنيها مأ يمكن أن تقدمه. واستبعدت تماما أن

> الجديدة التي يحملها وسواير، الناطق باسم اسر نحو اربعين ضحيمة بريطانية قضوا في الانقجار الذي اوقع · ٢ٌ٧ قَـتَــبِــلاً فِي ١٩٨٨، ثَنَاتَـي فَي اطَارَ الاهتراح الذي قدمه قبل اربع سنوات والقاضي بمصاكمة المتهمين اللبيدين فّى بلد مُسحسايد – يمكن ان يكون في لاهاى – امام هدئة قضائعة مستقلة

امس بامين اللجنة الشعبية للاتصال

الضارجي (وزارة الضارجية) عمر النتصسر اطلعه ضلاله على نتائج

■ برلين - رويترز - قالت محكمة في برلين أول من أمس الأربعاء انها ستطلب من ليبيا المساعدة في تحقيقاتها في تفجير ملهي ليلي في برلين الغربية قبل ١٢ سنة أسفر عن

وقال ماتياس ريبنتيش الناطق باسم ادارة العدل في

انه سيعقد احتماعاً ووقد اسر الضحايا لوضع الترتيبات المقبلة على صعيد المحاكمة واطلاعهم على الاحراءات القانونية التي سارت عليها القضية. وعلمت والحياقِّ أن وقد أسر الضحايا سيلتقى الليبيين المستبه

تقبل تسليم خليفة فحيمة والمقرحي الي

بريطانيا أو اميركا. واعتبرت أنه ولا

المتهمين الليبيين في القضية ابرآهيم

الغويل في اتصال شاتفي مع «الحياة»

الى ذلك، قيال منسق النفياع عن

يمكن ان يكون صاحب الاتهام قاضياه.

الاجتماع الذي عقد في الجامعة مع وفد

اسر ضحايا الطائرة. وكأن عبدالمجيد

اجرى الاربحاء اتصالاً مع مستؤولين

وقالت مضادر ديبلوماسية ليبية في

ليبيين عقب لقائه وفد اسر الضحايا.

فيهما خُلال الزيارة التي يقوم بها الى لبنيا، وقال الغويل: «أننا جادون في انهاء هذه القضية في اطارها القانوني

ومتاكدون من براءة ليبياء.

محكمة المانية ستطلب من ليبيا المساعدة في قضية "لا بيل"

مقتل ثلاثة أشخاص واصابة المنات.

برلين أن دلاتل حديثة أدت بالمحكمة الني الاعتقاد بأن طلبها ا سيلقى القبول. ويزعم الادعاء أن السلطات الليبية كانت وراء تفجير ملهي ولا بيل، في نيسان (ابريل) عام ١٩٨٦ وهو الهجوم الذي أدى الى غارات انتقامية أميركية على ليبيا.

وقالت مجلتا «دير شبيغل» ووفوكس، الالمانيتان في الأسبوع الماضي ان مبعوثين للزعيم الليبي معمر القذافي لمحوا لمسؤولين في وزارة الخارجية الالمانية الى استعداده للمساعدة في حل القضية.

'مسرح بيروت'

وفي المقابل اعتبر متقفون لبنانيون دعموا الندوات التي سنقام أن العداء يجب الله يكون الليه ود، ولا الذي ديانة، وإن الكتّاب والمشقِّفين الذين كانوا سيشاركون في الندوة معادون للصهيونية، ومناضلون من اجل حق الشعب الفلسطيني في العودة وتقرير المصير، وقال مدير مسرح بيروت الكاتب الياس خوري: «انا حزين وأشعر بالخجل لأنني لا استطيع حماية ابراهيم

تتمة الصفحة الاولى

صرفاتي الذي علمني حب القضية الفلسطينية. وقال الاستاد في الجامعة الاميركية فواز طرابلسي إن الندوة ستعقد، المدعوين اليهود العرب المعروفين بتعلقهم بتراثهم على رغم عدم مجيء المدعوين اليهود ا وثقافتهم العربية، وسنتم تلاوة أوراقهم».

ورقة عمل لبنانية -سورية نتمة الصفحة الاولى

عقدا لهذا الغرض اجتماعاً ثانياً مساء في مكتب خدام قبل عودة الحريري وبوير الى بيروت.

وأعلن وزير الخارجية اللبناني ان المحادثات تناولت الطروحات الاسرائيلية المضللة التي يسعى (رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين) نتانياهُو من خلالها الى تَبيِّيض صَفَحْته بُولْياً،، مشيراً الى أن الأقتراح الاسرائيلي «يهنف الى تفريغ القرار ٤٢٥ من مضمونه والى تعطيله اكثر مما يُهدُّفُ الَّى تطبيقُه، وأوضح أن التنسيق الثنائي يتناول مجمل عملية السلام المتوقفة».

وأفادت المصادر المطلعة في بمشيق أن «ورقة العمل، حددت الإطار العام للتحرك السوري - اللبناني و،الخروج من الموقع الذي مِحاول نتانياهو وضع الجانبين فيه عبر الايحاء بانهما لا يريدان السلام ولا تنفيذ القرار الَّدولي ولا الانسحاب الاسرائيلي، واوضحت ان الورقة تضمنت النقاط الأثبة:

- تمسك الجانبين بعملية السلام ومرجعيتها القائمة على قرارات مجلس الامن ٢٤٢ و ٢٣٨ و ٢٤٥ ومبدأ الارض في مقابل السلام. - ترحيب الجانبين بتنفيذ اسرائيل للقرار °٤٢ من دون مفاوضات او ترتيبات امنية مع لبنان او سورية، اي أن متضرج من لبنان كما

- رفض اجراء اي تعديل للقرارين ٤٢٥ او ٤٣٦ الصادر عن اعلى مرجعية تولية، واجراء الاتصالات التولية على هذا الاساس، اذ أن أي

تعديل سيكون مكسباً للجانب الإسرائيلي. -- استعداد الجانبين لاستئناف المفاوضات على المسارين السوري واللبناني من النقطة التّي توقفت عندها في بداية العام ٩٩٦، واعترافً حكومة نتانياهو بما تحقق على المسار السوري لجهة الاستعداد للانسحاب الكامل من الجولان.

وكان اللقاء اللبناني - السوري الذي عقد امس، من ضمن النقاط التي اتفق عليها الرئيس السوري حافظ الاسد والهراوي خلال القمة الثَنَائية الموسعة التي انعقدت الاثنين الماضي في اللاذقية.

منْ جهة أخرى، وخلال اللقاء الإسبوعي للهراوي مع النواب نقل بعضهم عنه قوله عصر امس انه دمستاء عموماً مما نقل عن أنان من دعوة الى درس جدي للاقتراح الاسرائيلي، وقال نواب أخرون ان الهسراوي وأبدى عدم ارتياحه الى مسواقف أنان المؤيدة للطرح الإسرائيلي، واشعار الزوار الى ان الرئيس اللبنائي واعتبر ان أثان مستوول عن القوات الدولية الموجبودة في جنوب لبنان، فليتضع الترتيبات التي تؤدي الى تنفيذ القرار ٤٢٥ء. لكنه (أي الهراوي) أبدى تخوفه من طرح مشروع الترتيبات كما تقترحها اسرائيل مواربة عبر الآليـة التي يحددها القرار ٢٦٦، وتحدث نواب عن «سخاوف لدى الهراوي، تنبع من اشارات الى ضغوط دولية لتنفيذ القرارين ٤٢٥ و٢٣٤ خلافأ لنصوصهما الاصلية وعبر ترتيبات أمنية تخدم مصلحة

ونقل عنه انه يعطى «اهمية للجنوب اكثر كثيراً من موضوع الزواج المدني، وكسرر «تمسك لبنان بالقسرار ٢٧٥ لانه حكم. والحكم لا يتم التفاوض عليه و اي تفاوض عليه يؤدي الى الغائه،. وكان الهراوي اكد في جلسة مجلس الوزراء التي انعقدت اول من امس أن التنسيق اللبنائي – السوري سيشوصل الي ورقة العمل

المُسْتَرِكَة، ناصحاً الجميع بعدم الإكثار من الاجتهادات، وأصدار المواقف اللبنانية تحت سقف هذه الورقة وحتى يقرأ الجميع في كتاب واحد. ونقل احد النواب عن الهراوي من جهة اخرى أنّ مجلس الوزراء سيقر في جلسته الجمعة المقبل سلسلة الرتب والرواتب لموظفي القطاع العام، وأن تمويلها بيحث في اجتماعات متتالية. وبين مصادر التمويلُ زيادة الإيرادات من رسوم الهاتف الخليوي، مستبعداً وأي زيادة على

وْفي السابعة مساء اجتمع الهراوي مع رئيس المجلس النيابي نبيه بري للبحث في التطورات العامة.

سعر صفيحة البنزينء،

وفي باريس، قال مصدر فرنسي مطلع إن الرسالة التي نقلها الجانب الاسرائيلي للفرنسيين عبر ورير النفاع الاسرائيلي اسحق مورد خاى تضمنت خطته لتطبيق القرارين ٤٢٥ و٤٣٦ في اطأر تدابير اعتية، كما تضمنت موقفاً واضحاً من عدم رغبة اسرائيل في الإقدام على انسماب من جانب واحد

وكتبت مجلة «فوكس» أن السفير الالماني لدى ليبيا بيتر كايويت ضالع في هذه المانئات. وفي العام الماضي مثل الثان من الفلسطينين وليبي والتان من الألمان امام محكمة في برلين بتهمة تنفيذ تفجير الملهى الليبي بأوامر من عملاه فيّ السفارة الليبية لدى المانيا الشرقية سأّبقاً. ونفّى الخمسة ميعاً التهمة. وقال ريبنتيشِ انه لم يتضح بعد ما إذا كان قَضَاة المان سيسافرون فعلاً الى ليبيا في أطار التحقيق. وأضاف أنه إذا وافقت ليبيا على الطلب الألماني فسيتم إجراء مزيد من التحقيقات وفقاً القانون الليبي. وكأنت مجلة الير شبيغل، نكرت الاسبوع الشمي أن محكمة ولاية براي التي تنظر في القضية ستوفد اثنين على الأقل من القضاة الي طرابلس الستجواب سبعة ليبيين بينهم ستة من كبار ضباط

الاستخبارات يشتبه في ضلوعهم في التفجير.

من المساعي الَّتي تبذلها ۖ اطراف عدة لمعاوَّدة انتسَّاب

مساع لتأمين عودة المغرب

المغرب الى منظمة الوحدة الافريقية على المحانثات التي اجراها رئيس بوركينا فاسو بليز كومباوري مع العاَّهل المغربي الملك الحسن الثَّاني مساء أول من امس. ونكرت المُصابر ان الرّعيم الافريقي اقترح على المسؤولين في الرباط خطة تمكن الغرب من الشَّاركةُ في اعمالُ مؤتمرُ القمة الإفريقية التي تستضيفها بلاده مما بين ٨ و١٠ حـزيران (يونيـو) المقبل، كون المغرب انستب من المنظمة عام ١٩٨٤ المتجاجاً على اعترافها بـ «الجمهورية الصحراوية»، لكنه حافظ على علاقات تعاون شامل مع الدول الافريقية تعززت عير ابرام اتفاقات للتعاون وتنسيّق المواّقَفَ. وعَلَقَت عشْرٌ مول افريقـيـة في السنوات الماضـيـة اعـتــرافـهـا بـ «الجمهورية الصحراوية»، وأعلنت دّعم خطة التسوية التي ترعاها الامم المتحدة منذ سنوات. لكن نلك لم

■ وصف السفير المغربي المتجول السيد أبراهيم

حكيم الصعوبات التي تعترض تنفيذ خطة الاستفتاء

في الصحراء الغربية بأنها تخص العلاقة سن

سوليساريو، والامم المتحدة. وقال ان المغرب يتعاون

من أجل تنفيذ مقتضيات اتفاقات هيوستن التي رعاها

الوسيط النولي جيمس بيكر. واستبعد عقد اتصالات

جنيدة بين الطرفين، مؤكداً أن تنفيذ الاتفاقات المبرمة

الى ثلك هيمنت تطورات ملف الصحراء، والموقف

هي الطريق نحو تسريع البات الاستقتاء.

ونكرت مصادر ديبلوماسية ان مساعى تدنلها عواصم افريقية عدة لانجاز مهمة عودة المُغرب الى منظمة الوحدة الافريقية، بهدف تعزيز دورها في حل النزاعات والابقاء عليها اطارأ للعمل الافريقي لكن الرباط ترهن نلك بتصحيح «الوضع الشادُ، المتمثّل في قبول عضوية «الجمهورية الصحراوية، الذي ديناقض دعم فكرة تنظيم الاستفتاء في الصحراء الغربية الذي سْ شَائه أنْ يعكس أرادة السكان في الاندماج مع الغرب او الاستقلال،

يؤد الى انهاء مشكلة انسحاب المفرب من المنظمة

وكانت بوركينا فاسو طلبت من المغرب تقديم ساعدات لمواجهة حال الجفاف المزمن الذي تواجِهه البلاد. وقدم وزير المياه والبيئة ساليف بيالوَّ هذّا الطلبُ قائلاً ان بِلَّادَهُ تَعَانيَ مَنْ مشاكلَ التَّزُودُ بالمِياه والانقطاعات المفاجئة في التيار الكهربائي بسبب نقص مياه السدود. ووصف الوضع بانة

وَمنَ المقرر أن يتوجه وفد تقني مغربي الى واغابوغو، عاصمة بوركينا فاسو، لدرس حاجيات

الى منظمة الوحدة الافريقية

وكان رئيس وقد برلماني اوروبي زار المغرب اشاد بالتزام المغرب التعاون مع الامم المتحدة لتنظيم الاستفتاء. وصرح النائب كريستيان كابرول لدى مغادرته المغرب مساء الثلثاء: «أنها مبادرة جد سخية، كون المغرب قبل اتاحة الفرص لسكان المصافظات الصحراوية - النين هم مغاربة - للتعبير عن

واكد عزم البرانان الاوروبي على تعزيز علاقات التعاون مع المغرب، بعد التقاهم الحاصل وطي صفحة الانتقادات التي كانت تستند الى ودوافع سياسية، الى نلك قالت أوسماط بيبلوماسية أن الباسة الافريقية الجديدة تكمن اهميتها في أن بوركينا فاسو هي التي تستضيف المنظمة الإفريّقية، وفي امكانها التّغلبُ على اشكالات توجيه دعوات الحضور - في حال اقصاء «الجمهورية الصحراوية - كونها لم تعدّ تعترف بنلك الكيان. يضاف الى نلك أن منظمة الوحدة الافريقية تشارك بصفة مراقب الى جانب الامم المتحدة في الأعداد لاستفتاء الصحراء، وسيظل عملها نَّاقَصْداً للابقاء على الاعتبراف بـ «الجـ مُـهـورية

وتوقعت ان يقد على الرباط رؤساء دول افريقية احْرى للبِحِثْ في الصَيغَة الْمُقْتَرِحَةَ للعَوْدَةَ، بخاصة في ضوء نتأنج زيارات وفود افريقية سابقة، تمنت على المغرب معاودة الانتساب الي منظمة الوحدة الافريقيسة، ضمن توفير الشروط الكفيلة

من جهة ثانية رأس العاهل المغربي الملك الحسن التاني أمس اول مجلس وزاري للحكومة الجديدة التي يقودها السيد عبدالرحمن اليوسفي. وقالت مصادر رسمية أن درس مضمون البرنامج الذي ستعرضه الحكومة النوم امام مجلس النواب كأن على رأس جدول اعمال الاجتماع، اذ من المقرر أن يبدأ المجلس الاثنين المقبل في درس البرنامج والتصويت عليه، كون الدستور المعدل يرهن معارسة العمل الحكومي بحسيارة ثقة مجلس النواب. وبدا أن الحكومة الجديدة مطمئنة الى حيازة الثقة في ضوء التحالف القائم الذي يؤهلها لتشكيل غالبية نيابية

تدعمها في البركان. وكان البريلان المغربي بغرفتيه عرف نقاشأ واسعأ في البومين الاخبرين طاول القوانين الداخلية، التي تحدد العلاقة بين للجلسين وتنظيم التعاطى مع الحكومة. وصوت محلس المستشارين بالإجماع على بنود القانون الداخلي، وبالغالبية على احدى مواده، لكنه رفض اقتراحا لجهة اقتطاع تعويضات النواب الذين يتغيبون عن المجلس.

تعمل في خُدمة دول الشمال ضد دول الجنوب.

حثيف – 1 ف ب – هاجمت الجيزائر أمس مثغيج العفو الدولية ومنظمات لخرى للنفاع عن حقوق الانسان، واتهمتها بالتحول الى منظمات سياسية وكانت منظمة العفو والاتحاد النولي لصقوق الانسيان وامتراسلون بلا حنودا واهيبومن زايتس

الجزائر تنتقد منظمة العفو

ووتش، طالبت الاربعاء مقوضية حقوق الانسان المُحتمعة في جنيفَ بالتحرك العاجل من اجل وضع حد للعنف في الجزائر. وطالبت هذه المنظمات اما المفوضية الـ ٥٣ بتعيين مقرر خاص يتولى القيار بتحقيق دولي حول المجازر التي يتعرض لها المينون وحول عمليات التعنيب والاغتصاب والخطف وثاتن ليني عسلاوي عضو الوفد الجزائري ومقرر لحنة الشؤون الحارجية في مجلس الامة الجزائري: ولقد احْتَارِتَ المنظماتُ غير الحكومية هذه معسكرها. إن انصراف خطير عن الانساني نصو السياسي. اقر اصبحت حقوق الانسان جبهة جديدة في النظام العالمي ضد دول العالم الثالث،

ونَّكر عضو أخر في الوقد هو اسماعيل حمدان واعتقد أن هناك مصالح سياسية وراء هذه المسالة. لقد كانت الجرزائر بلدا حاملا للافكار في اطار حركة عدم الانحياز. ويتعين اضعاف منطقة الجنوب هذه من احل استغلال افضل لثرواتهاء. واكد رئيس الوفر الجزائري السفير محمد صالح بمبري أن الحزائر ترفض تعيين مقرر خاص للنظر في الأزمة الجزائرية. وقَـال: «ابْنَا نَتِـعِـاون في الوقت الْحـاضــر، مع الْأُمْ المتحدة، مشيراً الى تقرير حول الوضع في الجزائر سيناقش في تمور (يوليو) المقبل في اطار المعاهدة

الدولية للحقوق المنية والسياسية. الى ذلك (رويترز)، قالت صحيفة الو سوار دو الجيري، أمس أن أربعة متشددين أعضاء في والحماعة الاسلامية المسلحة، قتلوا خلال الإبار الثلاثة الماضية في جيجل (شرق) على يد دالجيش الإسلامي للانقاد، المناقس.

- 4 : 4.

. ---

.....

چرانورس در سده

ريان ويسر سند سر ولاده ويساد مساسد ساد

الوانسان أسراء السارة

الفيالموفارساره سراجاجه

من إلى ا

الحي الديشوات الديا

جنيف: إسلاميون 'هددوا' سفير الجزائر لدى الأمم المتحدة

حنيف - أ ف ب - أعلن سيفير الجزائر لدى الأمم المتحدة في جنيف محمد صالح بمبري أمس أنه تلقى تهديدات بالقدل من ثلاثة مستطرفين إسلاميين في حرم القر الأوروبي للمنظمة الدولية بعد اجتماع للجنة حقوق الانسان. وأوضح أن ثلاة رجال وجهوا اليه «عبارات الارهاب وتهديدات بالقتل، لدى خروجه من الدورة الرابعة والخمسين للجنة حقوق الانسان. وأوقفت أجهزة الأمن التابعة للأمم المتحدة الرجال الثلاثة وتوصلت الى معرفة هوياتهم. وافت دمبري الى أن مؤلاء مناصرون لمنظمة «هُجرة» التي تضم ناشطين إسلاميين،

> إيران، وسيخصص مبلغ مليون دولار لتوسيع برامج اذاعة دصوت أضاف المصدر نفسه أن ذلك كله ينبغي أن يحصل بموجب أتفاق أميركا، التي تبث بالفارسية. بين لبنان واسرائيل مبني على جدية اسرائيل وعلى عدم سعيها إلى تَضْليلُ أحدّ، على رغم مما يعتقده البعض، وحرصها على أن يتحقّق ذلك

> > وتابع أن فرنسا عملت على نقل هذه الرسالة الى السوريين واللبنانيين، بون الإدلاء بأي تعليق تاركة للطرفين المعنيين أمر تقدير

> > واوضح انه بعد تلقى السوريين الرسالة، جاعت زيارة نائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم حدام لباريس للبحث في المسالة، وأن رأي خدام في هذا الشبان معروف ومفاده ان ما يقوله الاسرائيليون فخ ولو كانوا جنبين لما كان عليهم سوى احترام اتفاق اوسلو، ولكان موقفهم مختلفاً من الفلسطينيين، ما يعني ان سورية لا تلق أبدأ برئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو وهذا موقف تشاركها فيه فرنسا. وأشار المصدر إلى أنه استنادأ إلى هذا الموقف فإن الجاند

> > السوري اكدُّ أنه إذا طُبُق القراران ٤٢٠ و٢٣١، بلا قيود وشُروط فذلك مرحب له لكن اسرائيل لن تقدم على مثل هذا الخيار. ووصف المُصدر الفرنسي تصريحات الأمين العام للأمم المتحدة عوفي انان بانها مورونة جداً لكنها فُسرت بطريقة خاطئة، فهو لم يقل انه ينوي تعديل القرارات الصادرة ولم يقل إنه سيدعم وجهة النظر الاسرائيلية وإنما قال إنه بصفته أميناً عاماً للأمم المتحدة لا يسعه إلا أن يرحبُ برغبُهُ الأطرافُ في تطبيق القرار ٤٢٥ ، وهذا هو أيضًا موقفً

وعن التقرير الذي ينوي أنان إصداره، قال المصدر إن مهمة قوة حفظ السلام الدولية في جنوب لبنان تجدد كل ستة اشهر ويترافق ذلك مع تقرير يصدره الأمين العام وهذا تقليد روتيني لا ينطوي على جديد. أضاف أن أنان طلب من معاونه البريطاني أعداد هذا التقرير الذي سيتضمن صلاحظات الأمين العام بعد جولته في المنطقة ليس أكثر وهذاً ما أقلق الجانب السوري.

خامنئي يشددعلى الوفاق[،] تتمة الصفحة الاولى

كرباستشي جاء ثمرة تنسيق بين المرشد وخاتمي، علماً ان كرباستشر محسوب أساساً على رفسنجانيّ، والمخالفات المالّية والقانونية الواردةً في قَضْيَة «الفساد» في بلدية طَّهران تعود كلها الى عهد رفسنجاني ورائى مراقبون ان طريقة اتخاذ قرار اطلاق رئيس البلدية لم تخلُ من دلالة سياسية، اذ اكدت أن صاحبي القرار الرئيسيين في النظام والدولة الأن هما خامنئي وخاتمي.

وحرص مرشد الجمهورية على عدم جعل ما الت اليه قصية اعتقال كرباستشي انتصاراً لسلطة على سلطة في الدولة، اذ أكد مضرورة دعم كل من يخدم النظام الإسلامي، بما في ذلك الحكومة والقضاء والمجلس، (البرلمان). وزاد: والجميع مسؤول عن دعم الحكومة التي تتحمل مسؤولية كبرى في ادارة البلاد، كما يجب دعم السلطة القضائية المخولة تحقيق ميرّان العدل، وناشد الجميع دان يتعاونوا ويتعاملوا بمحبة ووده، وحض على «الابتعاد عن تُضَحْ يم بعض المشاكل والنواقص الصغيرة خصوصاً اننا لا نزال في أول الطريق ويجب ان نبني هذا البلد ونفسح في المجال امام المواهب كي نقدم هذه الحضارة الاسلامية العظيمة الى كلُّ العالم.

ونكر خامنتي ب موامرات الاعداء السياسية والامنية والاقتصادية والثقافية»، مكرراً بعوته إلى «الوفاق الوطني والتضّامن الشُّعبي». واعلن رسمياً بعد اطلاق كرباستشي أن خامنئي قرر الأفراج عنه استجابة لطلب من شاتمي الذي شدد في رسالته إلى مرشد الجمهورية على أن التحقيق القضائي في قصية «الكساد» المألي والإداري في بلدية طهران وتوقيف كرياستشي اسبيا في توتير المناح العام في المجتمع وفي إيجاد مشاكل لإدارة البلاد، وحدر من أن هذه القضية قد تؤدي إلى «اصُّطْرَابات سياسية واجتماعية واقتصادية»، مؤكداً أنه ،واثقّ بأن استمرار الوضع الحالي لن يكون في مصلحة البلاد، ودعا إلى اطلاق كرباستشي مع استمرار التحقيق في جو اكثر هدوءاً وفي نطاق

وفور اطلاقه توجه عمدة العاصمة إلى منزله شمال طهران، وستقبل بحفاوة من قبل مؤيديه وبعض المسؤولين. ورفعت شعارات مثل وكرباستشى يطل، وتحدث رئيس البلدية أمام الحاضرين، مؤكداً أن موقَّفه من ملَّف الطبية الم يتغير وكلامي الآن هو ذاته الذي كنت اردده قَبِلَ اعتقالَي، ولم يحدَّث أي تحولُ في أرائي،. و لا من المدن أن تكون حصلت اخطاء في طريقة صرف الأموال،

ولكن لم يحصل أي اختلاس، وأشار إلى التحقيقات التي أُجريت معه الناء اعتقاله، مؤكداً أنها لم تتضمن جبيداً يحتلف عن التحقيقات السابقة، معرباً عن أمله بأن دتحل الشاكل بحكمة وحسن تدبيره.

واشنطن و'تنشيط 'الحوار

في واشنطن (رويترز)، أوضحت وزارة الخارجية الأميركية أن عزم إدارة الرئيس بيل كلينتون زيادة التمويل لمحطات اداعية موجهة إلى إيران يستهدف دائراء، الحوار السياسي في هذا البلد لا الإضرار

وكانت الإدارة وافقت على مشروع معدل لإنشاء اذاعة موجهة إلى

وقال جيمس روبن التاطق باسم الورارة للصحافيين ليل الأربعاء: متلك الإذاعات ستتري جدلاً سياسياً نشطاً في إيران، وهنفها ليس بث دعاية مناهضة للحكومة الإيرانية، بل تأمين تغطية موسعة وواقعية للقضايا السياسية والاجتماعية وقضايا السياسة الخارجية التي تؤثر في إيران. ويجّب ألا يسيء احد تفسير الأمر باعتباره محاولة للأضرار بالحكومة الإيرانية أو إضعاف موقفنا الايجابي من التطورات الجارية

وُنْكُر أَنَ الخَارِجِيةَ الْأَمْيِرِكِيةَ تَفْضَلَ تَوْسَيْعِ الْبِرَامِجِ الَّتِي تَبِثُ بالفارسية في اذاعة مصوت أميركا، بدل انشاء أذاعة مبيلة، يديرها مجلس محافظي الاذاعة وهو هيئة مستقلة.

الملكحسين تتمة الصفحة الاولى

اوسطية الجديدة التي سيقوم بها السفير دنيس روس منسق الجهود الأميركَية لعُملَية السَّلَام ألى تُحَقَّيق الانْجَّاز الْمُطَلُّوبُ لَنَعْع الْعَمليةُ الْى امام واستئناف المفاوضات الفلسطينية - الاسرائيلية في شأن المرحلة

وقال مسؤول في وزارة الخارجية ان الشعور الأميركي العام هو ان عناصر ربم الفجوات في المواقف بين الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي متوافرة، ولكن الأمر يعود في النَّهَاية إلينهما، فإذا أظهرا رغبة فيَّ التوصل الى الحل المنشود فإن الاحتمالات متوافرة.

وأضاف المسؤول ان الادارة ستبذل هذه المرة - من خلال جولة روس مزيداً من الجهود لكنه اعترف ان الولايات المتحدة ستصل قريباً الى مرحلة اتخاذ القرار في شان عملية السلام بطريقة أو باخرى، «وعلينا عندئذ أن نقرر ما الذي سنفعله، خصوصاً أنه لن يكون في الإمكان متابعة التحرك الديبلوماسي دون نتيجة.

وزاد المسؤول القد بتنا قريبين من القول، هل هناك صفقة أم انه لا توجد صفقة، خصوصاً اننا غير مستعدين للعمل طوال اشهر فيما المواقف تراوح مكانهاء.

وكان الناطق باسم وزارة الضارجية جيمس روبن اعلن بعد ظهر امس أن الرئيس كلينتون والوزيرة مادلين اولبرايت قررا ايفاد السفير روس مرة احْرَى الى المنطقة في ٢٤ نيسان (ابريل) الجاري ونبك بعدمًا اتصلت اولبرايت بالرئيس ياسر عرفات وبرئيس وزراء اسرائيل. وأضاف روين أن الهدف من الجولة المقبلة لروس والوفد الاميركي المرافق له متابعة العمل مع الجانبين على اساس الأفكار التي عرضها الرئيس كلينتون على كل من عرفات ونتانياهو مطلع العام الحالي حين

حضهما على اتخاذ القرارات الضرورية للتوصل الى الإنجار المطلوب. والى روس يضم الوقد الاميركي كلاً من مساعد وزير الضارجية لشؤون الشرق الاوسط مارتن انديك والمسؤول عن قسم الشرق الاوسط في مُجِلُس الْأَمْن القَّومي بروس رايديلٌ ونائبٌ المُنسق ارون ميللُّر. ونكرت مصادر الخَّارِجِية أن توقيت بدء الجولة الجديدة أواخر الاسبوع المقبل يهدف الى تحديد ما يمكن انجازه قبل وصول نائب الرئيس أل غور الى اسرائيل مطلع الشهر المقبل في بداية جولة تشمل

وينكر أن المصادر المطلعة تحدثت عن ضرورة الربط بين الاتصال الهاتَّفِّي بِينَ الرئيس كلينتون والملك حسينٌ مطلَّعٌ الاسبُّوعِ الْجَارِي وبينَّ الزيارة التي قام بها العاهل الأردني الي اسرائيل أمس. وأشارتُ هذه المصادر الى اتصالات اميركية عربية اخرى جرت خلال الأيام العشرة الماضية يصب معظمها في كيفية نفع عملية السلام الى أماَّم خُصوصاً على المسار الْفلسطيني - أَلاسرائيلي.

ايضاً كلاً من الملكة العربية السعودية ومصر.

الصومال: خاطفون يطلبون مليون دولار لاطلاق ١٠ رهائن

■ مقديشو - أ ف ب - طالبت المجموعة المسلحة التي خطفت أول من امس ١٠ أشخاص يعملون لحساب منظمات انسانية بينهم تسعة اجانب بمبلغ مليون دولار للافراج عنهم ضلال المفاوضات التي جرت أمس حسيمًا اعلن أحد معاوني على مهدي محمد الرجل القوي في شمال مقديشو. واضاف المصدر أن الخاطفين طالبوا بـ ١٠٠ الف دولار

لقاء الافراج عن كل رهينة. ويعمل سبعة من المخطوفين لحساب الصليب الاحمر وهم بلجيكي وممرضية فرنسية والماني وسيويسريان وطياران احتهما من جنوب الْمُرِيقِّيا والأَخْرِ مِن كَينياً في حَيْن يعمل الميركي وبُروجي مع الاتحاد الدولي للصليب الاحمر والهلال الاحمر. كما خطف صومالي يعمل

لحساب منظمة الهلال الاحمر المحلية. وكأن على مهدي محمد عادر أمس نيروبي حيث كان يشارك في سحادثات عائداً الى مقديشو من اجل الحصول على الافراج عن

وقال للصحافيين قبيل مغادرته طن ارتاح قبل أن يتم الافراج عنهم، الى نلله قررت المنظمات الإنسانية امس تعليق رحلاتها الجوية الى

مقديشو. وأعلنت هذا القرار ناطقة باسم برنامج الغذاء العالمي الذي ينظم عادة ثماني رحلات اسبوعية بين نيروبي ومقديشو. وأكد مسؤول أن المفوضية الإنسانية للأتحاد الأوروبي الغت رحلة أمس ومن المتوقّع أن تتخذ قراراً في شأن الرحلات الأربع الأخرى الني تنظمها اسبوعياً.

توقيع الاتفاقية العربية لكافحة الارهاب الاربعاء المقبل

🛘 القاهرة – حسام كمال

■ تبدأ في مقر الجامعة العربية في القاهرة الاربعاء القبل اجتماعات وزراء الداخلية والعدل العرب بمشاركة "2 وزيراً للتوقيع على الاتفاقية العربية لمكافحة الارهاب.

وسيغتتح المؤتمر الذي يستغرق ثلاثة ايام الامين العام للجامعة النكتور عصمت عبدالمجيد، ويتراس جلساته وزير الداخلية المصري السيد حبيب العادلي.

وكانتُ لَجنة مشتّركة من الخبراء المعنيين في الدول العربية انتهت من دراسة بنود الاتفاقية الأربعين تمهيداً للتوقيع عليها بالأحرف الأولى. وكشفت مصادر مطلعة أنه تم الاتفاق على التعريف المصد للارهاب بعد أن تسببت الضلافات صوله إلى تعطيل التوقيع على الاتَّفَاقية. واوضَحت أنْ الاتفاقية تمثل أول تجمّع إقليمي في العالم يوثع على اتفاق في مجال مكافحة الإرهاب نظراً لأهمية التعاون العربي لتوحيد جهود الاجهزة الامنية والقضائية في مجال تتبع وتسليم المطلوبين. وتعتمد الاتفاقية على بنود اساسية، على راسها التعاون بن الدول، كما تغترض من كل دولة اتخاذ اجراءات لمنع عمليات النسئل الي دولة اخرى واستغلال الاراضى سواء التخطيط أو التمويل، والتنسيق بين أجهزة الأمن لتعقب المجرّمين، وتبادل المعلومات بين الدول حول جميع الأنشطة والجرائم التي ترتكبها الجماعات الرهابية، واتخا

اجراءات لتسليم المتهمين والمحكوم عليهم في قضايا إجرامية. وكان وزراء الداهلية العرب اتفقوا في مؤتمرهم الذي عقد في تونس في كانون الثاني (يناير) الماضي، على توقيع الاتفاقية العربية الكافحة الأرهاب بمقر جامعة الدول العربية بحضور وزراء العدل والداخلية المعنيين واتخنت أجهزة الأمن المصرية احراءات أمنية مشددة حول كافة الرَّمَكنَّة المخصصة لعقد المؤتمر أوَّ إقامةُ الوفود المشاركة فيه،

شيخ الازهر يؤكد شرعية الحجاب

□ القاهرة - والحياق،

■ نفى شيخ الازهر الدكتور محمد سيد طنطاوي ما نشرته احدى الصحف التركية من انه ديبيح عدم ارتداء الصجاب، وقال أن ما نشر في هذا الشان لا اساس له.

وثقلت وكالة انباء الشرق الاوسط، المصرية عن طنطاوي توضيحه أن لقاءه مع وزير الداخلية الفرنسي جان بيار شيفتمان قبل أيام تتناول نور التعليم في الازهر وشُرحتُ له نَظام التعليم الذي يتعلقَ بالعاها في المراحل الابتدائية والإعدائية والثانوية والجامعة. واشار طنطاوي في توضيحه الَّي أنَّ وزير الداخلية الفرنسي سأل عن الحجاب وهل هو من الإصول أم من الفروع، وأنه أجابه أن الحجاب من الاصبول وانه لا يصبح لأية أصراة أن يظهر منها شيء سبوى الوجه

وأوضح شيخ الازهر أن من يعيش في الدول الاجتبية يجب أن يحترم قوانينها ما دامت هذه القوانين لا تتعارض مع اصول عقبلته وعن منع الطالبات من ارتداء الصحاب في فرنسا، قال طنطاوي وإن عليهن أن يرفعن هذا الامر الى الهيئات القضائية، مشين إلى أن ما تنتهي اليه هذه والهيئات هو القول الفصل.

اشارات الى معاودة مسيرة الاتحاد الغاربي

🛘 الرباط- اقبال الهامي

 اعرب الأمين العام التحاد المغرب العربي عن الأمل في إن يتمرف العرب العرب العرب الأمل في إن يتمرف العرب العر الحظر المفروض على ليبيا في اقرب وقت. وتوقع السيد محسيعفاها أول من امس ان تعرف مسيرة الاتحاد المغاربي انطلاقة متحيَّنة خلال هذا العام في ظل بروز اشارات الحابية على المستوى الطليعي نساعه على توقير المناخ المناسب لتجاوز الصعوبات. ورهن تجاوز ومن الحمود الذي يسيطر على مؤسسات اتحاد الغرب العربي باقامة حوالا بين العواصم المغاربية. وأكد الأمين العام لاتصاد المغرب العربي المسلة دور الشباب والطلاب في تنفيذ المشروع المغاربي، وقال أن هذه الشريطة تمثل «مستقبل الشعوب المغاربية ومحط اطالها في بناء مجتمع مغاربها إلى في مستوى مواجهة التحديات المطروحة.

A LANGE

فله السلاميون شدو

لجزائر ندى لامدائد

لقاقية العربية

فاب الاربعاء المتبل

with the same of the state

The war a second on a many

فيعيرهم المعدري موارا موراشية

and and him to make and a self-

in me in whom what

له يعلق أول بعدم السيراني 4

الإرهاب بيد المدين سار

مية وانفصاحه مراسات

you were the said

البيوياء الادراءات سه عليساه

Topic & manual organi

رمع وسندن تعنوس مرد

مراز ساء سعد المستقارة .

بلوم عاموه دي سبب سرب

المُفْعُوا في سُمَّدِيدُ -رَبُ

we want to the same and

The same was

The same and the same as a second of the same as a sec

والعالم المعالم المعالم

وكدشرعية العجاب

to wilder was standing

Federal La Comment - Same & 12

and weeken the same

the self of the self of

The age that was all the war who is signif

and the second of the second

The second

" when he's constant

المول المصادر

the Comment of the Co

الناه الاتعاد الغال

May a private state a

The state of the s

hadred my hadred Manager Land

The control of the THE PARTY NAMED IN

The same The second Color of the second of the second

The state of the s 1



صخوره داكنة وحوله نتوءات مرجانية يشكل عمق مياهها لوحات مائية طبيعية

أرخبيل حنيش ينتظر قرار هيئة التحكيم الدولية

□ ارخبيل حنيش، باب المندب (البحر الاحمر) - يوسف خارّم

بدأ النزاع الاريتري - اليمني على جزر في ارخبيل حنيش - زُقر في كانونِ الاول (بيسمبر) ١٩٩٥ عندما جرت معركة بين قوات البلدين في حنيش الكبرى، قتل فيها ٢٦ جندياً من الجانبين. وتمركزت القوات اليمنية في جزيرة زُقر في حين سيطرت القوات الاريترية على جزيرة حنيش الكبري. وفي أيار (مايو) ١٩٩٦ وقع البلدان اتفاق مبادئ نص على وقف العمليات العسكرية وتسوية النزاع بينهما على الجزر سلماً من خلال محكمة دولية تتشكل بموافقة الطرفين ويلتزمان بقراراتها. وعقدت هذه المحكمة سلسلة من الجلسات التحضيرية في باريس وواصلت أعمالها في لندن، ومن المقرر ان تصدر قراراً في شأن ملكية الجزر في غضون الأسابيع القليلة المقبلة خلال أيار المقبل.

«الحياة» كانت الصحيفة الوحيدة التي زارت ارخبيل حنيش منذ حصول النزاع وقبل صدور قرار التحكيم الدولي، وهذا حلقة أولى عن تفاصيل من الزيارة وخلفية للنزاع.

خليج العقبة والسويس) يمتد

■ كسان الرئيس الاريتسري اساياس افورقي حبريصاً، منذ بداية النزاع على الجنزر، على ان لا يقوم باي خطوة تُعقد محاولات حلَّحلَّةُ النَّرْاعِ مَعِ النِّسَمَنِ التَّي ابنت الحسرص تقسسه. ومن هذا المنطلق رفض الرئيس افسورقي طلبي زيارة حنيش الكبرى في مدانة النزاع، كــمــا رفض وزير الخارجية اليمنى عبدالكريم الأرياني طلبأ مماثلاً عرضته عليه ازيارة جزيرة زُقر.

لكن سحساولاتي لم تتسوقف، فكنت في كل زيارة الى منطقة القرن الأفريقي خلال فترة النزاع أجدد الطلب تفسه امام الرئيس افورقي الذي كان يجدد رفضه مبرراً ذلك بانه لا يريد أن يترك أي مجال لما قد تُفسره اليمن بانة استفزاز لها، خصوصاً أن الفاوضات لتشكيل هيئة التحكيم كانتُ ما تزال جـأرية أنذاك. وطالُ الرفض تحت المدر نفسه إضافة الى بدء جلسات المحكمة، لكني هن إلما الماضي على وعد بزيارة الارضبيل لدى عودتي الى المنطقة ثانية. وكانت هذه العودة في نهاية أذار (مارس) الماضي، ونكسرت افسورقي بوعسده الذي القرّمه. وقال :«لا أرى مانعاً الآنَ امسام زيارتك حنيش الكبسرى، خصوصا أن هيئة التحكيم أنهت اعمالها إخيراً، وعلاقتنا مع اليمن

من يمني صديق للبلدين حدمل اليه رسالة من صنعاء. - وردت أسسمبرا على المبسادرة بارسسالهنا وفدا اريتبريا رفيع المستنوى الى اليمن استقبله الرئيس على عبدالله صالح في ٢٣ أذار الماضيي. وكسانت هذه الزيارة والمصانثات التي اجراها

خارج اعمال الهيئة تسير نحو

التحسن، وأشار في هذا الاطار

الى مساع حميدة جاعت بمبادرة

من نوعها منذ اندلاع النزاع بين ورائنا، وظهرت اسامنا جهزر البلدين على ارخبيل حنيش، إذاً ، «لا مانع من زيارة حنيش الكبرى، وأصدر الرئيس افورقي تعليماته بتسهيل الزيارة مطلع الشبهر الجاري. من أجواء الربيع التي كانت تتخللها امطار خفيفة احياناً في

العاصمة الاريترية اسمراء انتقلت جوأ في رحلة استغرقت نحو ساعتين الى مدينة عصب جنوب البحر الاحمر حيث كانت الاجواء جافة وحارة. ويعتبر خليج عصب احد المواقع الاستراتيجية على البحر الاحمر الذي يبلغ طول سواحله بلاً (بما في ذلك طولا

الشدريط الساحل الاريتدري على ٩٢٠ ميلاً منها. وأضيق منطقة في كبير من الجرر الصغيرة. ميلأ فقط تقع بين عصب الاريترية والمُخا اليمنية، وقرب هذه المنطقة يقع ارخبيل حنيش. الفرقاطة العسكرية ديندن

للدفاع، التي ابحرت بنا من ميناء عصب، طولها نصو ٢٠ مشرأ وعرضها نحو خمسة امتار، نُصب في مقدمها مدفع مغطى بقماش قَبِلُ اميال قليلة من وصولنا لحمايته من الصدأ. لم يكن على متن الفرقاطة أى مقعد واطرافها مفتوحة إلا من حواجز حبال امتدت على طولها. وكان يقويها قبطان من البحرية الإريترية معه طأقم من ثمانية بحارة يتناوبون

قيادة الفرقاطة. جلست على صندوق خشب قرب بفة الفرقاطة التي كانت تبحر بمعدل ٣٠ إلى ٤٠ ميلاً في الساعة. كان البحر هانئاً عنساً اندرنا نحو الثامنة صباحأ واشعة الشمس كانت تزداد حدة مع توغلنا في عرض البصر. وبعد نحو ٣٥ دقيقة من الابصار بدأت

الخليج الذي تبحر قيه. استغرقت الرحلة نحو ساعة

وعشرين بقيقة من ميناء عصب نحو الارخبيل الذي يضم جزراً عدة اشهرها حنيش الكبرى (٧٠ كلم مربعاً) وحنيش الصُغرى (٧ كلم مربعة) ورُقر (١٢٠ كلم مربعاً) وهي الاكتثر ارتضاعاً عن سطح رست الفرقاطة مقابل جزيرة

حنيش الكبرى الصقرية الحركانية الداكنة، وطولها على الْخُطُ الْمَانِي نَحُو ٢٢ كيلومتراً. ومع اقتراب الفرقاطة من الشاطئ الرجاني بدأت تَحْفف من سرعتها فتظهر بقع مائية متعددة الألوان، مساحات زرقاء لازوربية خضراء صفراء ببت تحقها الرمال مسترشية واضحة معالمًا. وفوق الماء رست مجموعة من القوارب العسكرية نصبت عليها مدافع رشاشة، بدا أنها لم تستخدم منذ فتسرة طويلة، إذ كانت مغطاة بقماش مربوط بإحكام لحمانتها من الصدا إذا ما تعرضت لهواء

البحر المالح. قَصْرَنَا مِن الفرقاطة الى قارب صغير نقلنا الى الشاطئ قرب مرسى فيه باخرة شحن افرغت حمولتها، وكان أقراد من القوات الاريترية يلهون بالقفر من على متنها للسباحة في المياه الساكنة. وفي حين كسان بعض الجنود الاريتريين يسترخون على رمال الشاطئ، ظهرت مجموعات اخرى منهم تعمل في إنشماءات قريبة. وفي مكان أخسر، اقسام الجسيش الاريشري مركزأ لتحلية مساه البحر تحيطه بيابات عدة، في حين حــفــر جنود خنادق بين الصخور السوداء وتحصنوا داخلها على استنداد منصيط

الجزيرة.

قار الجزيرة.

كان الهواء الساخن يلفح وحوهنا التي كانت تترطب احسانا عندما تصولنا داذل الجزيرة حيث توجد اشجار ونباتات بحرية في مواقع عدة، وتكثر قرب الشاطئ وعلى سفوح المرتفعات، مضيفة على المكان إلفة في وحشة الجزيرة وصخورها السوداء. إذ لا توجد مياه عذبة في كل الجــربرة، والامطار التي تتجمع في باطنها تضتلط مع التربة الثالجة لنلك عنيصا حاول الاريتريون حفر أبار فيها كانت تظهر مياه نصف مالحة. ولم أرَ اي نوع من الطيور في الجريرة التي لا يعيش فيها من الحيوانات سوى نوع واحد من الفثران هو

صغيرة منتشرة كصبات الفطر على سطح الماء، كانت تكب كلماً اقتربنا منها. من بين هذه الجزر غير المأهولة ارخبيل حروب الذي يستخدمه الصيادون للاستراحة لَّفْتَرَاتَ قَصَيْرَةً. كَمَا ظَهْرَتَ قَرِينًا سفينتان كبيرتان إحداهما ناقلة نفط عملاقة بدت الفرقاطة بمحاذاتها كاحدى أعب الاطفال. كنت كلما اشاهد جزيرة اعتقد

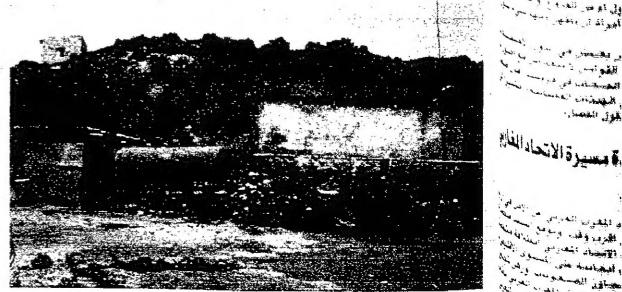
انها حنيش، لكن القبطان كان في كل مرة يخيب املى فلم اعد اسالة عنها. وعلمت أن في البحر الاحمر اكثر من ٣٧٩ جزيرة كبيرة، ففي كل منيل مدريع من السطح المائي توجد ٢.١ جربرة معظمها في الجسرء الجنوبي مسقسابل كل من اليمن واريتريا، اضافة الى عدد

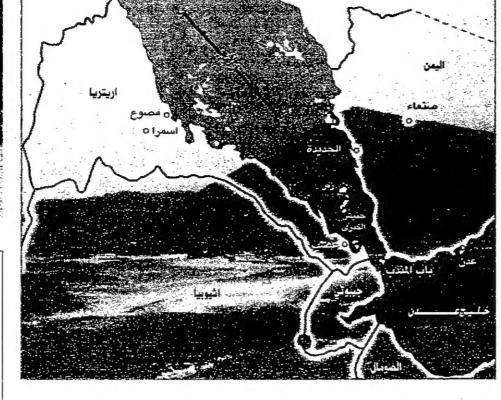
حنيش في الافق على شكل شلال طويل برزت فيه مرتفعات عدة، ابتسم القبطان مشيرأ بأصبعه نحو المكان وقال : «هذه حنيش الكبرىء سالته، اين الصغرى واين زُقر؟. فأجاب : النهما قريبتان لا يمكنك أن تراهمنا من موقعنا

الى الجزيرة بدأت تتضح معالمها الصخرية البركانية السوداء ومرتفعاتها. وبعدما خفت سرعة الف قاطة بيت حنيش الكبيري كثيبة حزينة مقفرة تقبع وحيدة وسطبحر عات لاشيء حولها سوى امواج مرتفعة بلقمها هواء ساخن. وعلى مسافة نحو ميل من الشاطئ، تغسيسرت مسلامح الجــزيرة التي كانت بدت لي من بعيد كثيبة. ويدانا ندخل على مهل في مياه ساكنة لازوربية ينعكس من قعرها لون نهبى حيناً واصفر حيناً أخر من الرمال التي



موقع على مرتفع في حنيش الكبري.





سبالت قبائد الموقع الكولونيل

حتفلوم تخلى الذي كان استقبلني ورفاق الرحلة : ماذا تشيدون هنا،

فى وقت صسار قسرار المحكمسة

التولية على وشك الصدور، وربما

لا يكون لمصلحتكم ويطلبون منكم

معادرة الجريرة؟. أجاب : افحن

الآن موجودون هنا، والجزيرة غير

مؤهلة للسكن لفترات طويلة لذلك

نشيد منازل صغيرة نسكن فيها

وتصمينا من حرارة الشمس.

وعندمنا يصندر قنرار الشخكيم

الدولي، فإننا نلترم ما تقرره

حكومتنا. لقد قاتلنا لفترات طويلة

في للنطقة وكنا نستخدم الجزيرة

خلال الكفاح المسلح لاستقلال

اريتريا، واعرف أن هذه المنطقة

اريترية. ورغم اننا سنرضى بحكم

المحكمة الدولية ايا كان لكني

مستساكسد أن الحكم سيكون

الحكم سيكون لصلحته. وحتى

فترة قريبة كائت التصريصات

الصادرة عن مسؤولين في اليمن

او اربتريا، على اعلى المستويات

في شان النزاع، تؤكد جميعها أن

كلاً من البليين سيائرم قرار

المحكمة الدولية التي عقدت جلسة

استماع نهائية في شَباط (فبراير)

الماضي في لندن، واستسمعت

خسلالها الى مسرافسعسات من

الاريتريين واليمنيين عرضوا فيها

وثائق وخرائط تاريخية تؤكد حق

الجرر الأخرى في البحر الأحمر،

جاء مع تكوين البحر نفسه لدى

انفصال شبه الجريرة العربية عن

القارة الافريقية في الحقبة

الايوسينية من خلال عَملية بدأت

قَيلَ نحو ٢٠ مليون سنة. ونتج

عن هذه العملية الجيولوجية نظام

من التصدعات الضخمة في

القشرة الارضية ظهر معه ارخبيل

حنيش والجرّر الأخرى في البحر

الاحمر الذي يعتبر اضيق مس

مائي بين الشرق والغرب، وكان

دائماً بؤرة للصراعات بين الأمم لم

يشهد مثلها أي ممر مائي أخر. إذ

تنازع عليه في التاريخ القديم كل

من الرومان والبيرنطيين

والأحباش والعرب والبرتفاليين

والصليبيين والعثمانيين امتدادأ

حستى التساريخ المعساصسر مع

الاستعمار الجنيد البريطاني

والفرنسي والإيطالي، وصولاً الي الحرب الباردة والصراع الاميركي

– السوفياتي للسيطرة على مواقع

فيه او مقابله. نلك أن البحر

الاحسر يقع في نقطة التقاء مع

تكوين حنيش الكبسري، وكل

كل منهم في ملكية الجزر.

الجانب اليمني يعتقد ايضاً ان

toderile.

مسار النزاع على الارخبيل

حركة انشاءات قرب مرسى في الجزيرة.

■ اندلع النزاع على سيادة الجزر في ارخبيل حنيش في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥ بعدما أتهمت الهمن اريتريا بانزال قوات على حنيش الكبرى وأرسلت صنعاء قوات للدفاع عنها.

١٨ /١٢/ ٩٠ -اتهمت اليمن اريتريا بضرق اتفاق لوقف اطلاق النار والاستيلاء على جزيرة حنيش الكبرى. وقال مسؤول يدني أن الرئيس اليمني على عبد الله صالح والرئيس الاريتري اساياس افورقي أتفقا على الهدنة في اليوم السابق. لكن اريتريا اكدت أن قواتها كانت موجودة في الجزيرة قبل الاتفاق على وقف النار. وكان القتال اندلع في ١٥ من الشهر نفسه على جزيرتي حنيش الكبرى

٩٥/١٢/١٩ - اقترحت اريتريا على اليمن اللجوء الى محكمة العدل الدولية وانتظار قرارها في شأن السيادة على جزيرة حنيش الكبرى.

٩٥/١٢/٢١ - وصل وزير الخارجية الاثيوبي سيوم مسفن الى صنعاء في مهمة وساطة بين اليمن واريتريا لحل النزاع بيتهما

٩٥/١٢/٢٢ - بثت الاذاعة الاريترية أن أريتريا يفنت ١٢ شخصاً قتلوا في الاشتباكات التي انبلعت مع القوات اليمنية على جزيرة حنيش . وقالت اريت ريا من قبل أن ستة جنود أريت ريين وثلاثة جنود يمنيين قتانوا في

٢٢/٢٢ - اعلن الرئيس على عبد الله صالح لدى استقباله مبعوثاً مصرياً هو اللواء عمر سليمان عن ترحيبه بالوساطة المصرية لحل النزاع بين

٩٥/١٢/٢٤ - وزير الضارجية الاتيوبي سيوم مسفن الثانية ويشير الى وجود «تطورات ايجابية» في النزاع على ارخبيل حنيش.

٩٥/١٢/٢٤ - صرح نائب رئيس الوزراء اليمني عبد الوهاب الأنسى ان بلاده تفضل اجراء مفاوضات ثنائية مع اريتريا في شأن ارخبيل حبيش قبل اللجوء الى محكمة دولية. ثلاث قارات هي افريقيا من الغرب

وأسبياً من الشيرق واوروبا من

الشنمال، ويربط البحر العربي

والمحيط الهندي بالبحر الابيض

لكن الأهمية الاستراتيجية

السنساسية – العسكرية لجير

البحر الاحمر خفت كثيراً في

عالمنا اليوم خضوصاً مع انتهاء

الحرب الباردة ومع التغييرات

التي حصلت خلال العقدين

الماضّيين في دول المنطقة والعالم

من حولها. وبرغم أن من المستبعد

حصول حروب كبيرة كما كان

يحصل في الماضي للسيطرة على

هذا البحر ومضائقه وبواباته. إلا

ان موقع هذه الجزر لا يزال يحظى

باهمية استراتيجية - اقتصادية

كممر لناقلات النفط المبحرة من

كان النزاع الذي جاري بين

اريتريا واليمن محدوداً لا علاقة له

بالسيطرة على هذا المر المائي. إذ

تواصلت حركة النقل البحري، والم

تتساثر بالنزاع الذي حسرص

وعدم التسبب في عرقلة حركة

الملاحة الدولية قرب الجرد

المتنازع عليها. وبعيداً عن

موضوع السيادة على الجزر الذي

ستحسمه هبئة التحكيم الدولية

في غضون أسابيع، فإنه كان لدى

كلّ من المحمن واريتسريا خطط

للاستثمار السياحي في الجزر

المتنازع عليها، لا أكشر ولا أقل،

ويستبعد ان يكون في هذه الجزر

اكتشافات نفطية، وإذا وجدت فلن

(غداً، باخرة شحن لبنانية ترسو

تكون ضخمة،

الجانبان على تسويته سلم

اندليج العربي.

المتوسط عبر قناة السويس.

١٩٥/١٢/٢٨ - اكد مندوب من اللجنة الدولية للصليب الاحمر في اسمرا أن الاسرى اليمنيين الذين سلمتهم أريتريا اليوم الخميس الى اللجنة عوملوا

٩٥/١٢/٢٨ - اجرى رئيس الوزراء الاثيوبي ملس زيناوي محادثات في صنعاء مع الرئيس اليمني على عبد الله صالح في اطار جهود الرساطة في نزاع البعن مع اريتريا على الجزر.

٩٥/١٢/٢٠ - اعلنت مصادر رسمية يمنية أن دفعة أولى تضم ١٠٥ جنود من الاسرى اليمنيين الـ ١٩٥ لدى اريتريا النين اسروا في جزيرة حنيش الكبرى وصلت الى صنعاء، ونقلت طائرة الصليب الاحتسر باقي الاسرى الى صنعاء في اليوم نفسه.

- ٩٥/١٢/٢٠ - الامين العام للامم المتحدة بطرس بطرس غالي يزور اليمن ويبحث في الازمة مع الرئيس علي عبد الله صالح في صنعاء. وأكد غالي ان الامم المتحدة مستعدة لبذل مساعيها الحميدة للترصل الى تسوية سلمية شريطة أن يوافق الجانبان على ثلك.

٩٥/١٢/٣٠ - مبعوث وزير الخارجية الروسي فلاديمير شيشوف الذي يقوم بمهمة استطلاعية في شأن النزاع بين اليمن واريتريا غادر صنعاء اليّ اسمرا. وقال أن موسكو «تدعم الوساطة الأثيوبية ووساطة الامم المتحدة وأنها مستعدة للمساهمة في أيجاد تسوية للنزاع،

١٦/١/٢ - اعلنت الحكومة الاريترية تشكيل لجنة مكلفة دراسة مسالة السيادة على ارخبيل حنيش في البحر الاحمر.

١/١/٦ - فرنسا توافق على دراسة اجتمال القيام بوساطة لحل النزاع اليمني - الاريتري بناء على طلب من صنعاء واسمرا.

١٩٦/١/٨ - فرنسا تكلف الديبلوماسي فرنسيس غوتمان مهمة استطلاع تتناول النزاع القائم بين أريتريا واليمن.

٩٦/٢/١٦ - غوتمان يجري صحادثات في اسمرا في اطار محاولة

٩٦/٢/١٩ – صنعاء تتخلي عن شرط انسحاب الاريتريين من جنيش

الكبرى، واريتريا ترفض مشروعاً يمنياً وتصر على التحديد الخلاف، أولاً.

١/٥/١٩ - فرنسا تعلن اتفاقاً على التحكيم بين اليمن واريتريا.



زوارق حربية اريترية سريعة قرب شاطيء حنيش. (تصوير يوسف خازم)

كاراجيتش في فيشيغراد

... يقتفي أثارا يغواندريتش؟

🗆 ساراييقو – والحياة»

■ بقلت صحيفة سينفني

افارً، الصادرة في سارابيفو امس

الخميس عن مصادر وثبقة

الاطلاع، أن الزعيم السابق لصرب

البوسنة رادوفان كاراجيتش يقيم

في بلدة فيشيف راد شرق

وأضافت ان المنزل الذي يقيم

فيه كاراجيتش في ضواحي

البلدة يتولى صراسته حوالي

عشرة من مرافقيه وان الرعيم

السابق لصبرب البوسنة المتبهم

بجرائم حرب على اتصال دائم

وكانت وزارة الدفاع الاميركية

اشارت الثلثاء الماضي الى أن

معلوماتها تفيد ان كارأجيتش

موجود في البوسنة. كما ان

الخارجية الاميركية قالت أن لا

أبلة لديها على نية كاراجيتش

🗆 سکوییا –

جميل روفائيل

🗷 أفاد نازحون صرب من

بلدية ديتشاني في كوسوفو عن

وجود مسلمين أجانب يعتقد

أنهم من دول عربية يقاتلون الى

جانب الالبان في الإقليم. على صعيد آخر، جند الرئيس

اليسوغسوسسلافي سلوبودان

ميلوشيفيتش رفضه للوساطة

الدولية في حل مشكلة كوسوفو.

وجاءً نلك في وقت رفض رعيم

ألبان كوسوفو ابراهيم روغوفا

وغيره من زعماء الحركة

الانفصالية في الاقليم المشاركة

أمس الخميس في المضاوضات

الحكومسة المستربيسة راتكو

ماركوفيتش توجه الى صنينة

بريشتينا (عاصمة كوسوفو)

وحسضسر مع الوفسد أفسراد من

الاقليسات في صربيسا والجبل

الأسسود بينهم أتراك وبوشناق

مسلمون وغجر وألبان يعارضون

مجاهدون عرب؟

مناشسابورياء المستقلة الصائرة

في بلغراد أمس الخميس عن

أحد رجال الدين الصرب الذين

نزحوا من مناطق الاشتباكات

في كــوســوفــو انه «شبـاهد

مسلحين أجبانب يرجح انهم من

العسرب كانوا يتسحركون في قسرى بلسدية ديتشساني مع

عناصر جيش تحرير كوسوفو

وأوضح المسدر نفسيه دان

السكان الألبان مسلمون بشكل

جــيــد ويسمع دوي اطلاق نار بشكل متواصل ليلاً حول القرى

وان الوضع متوتر جداً، ما جعل

السكان من غير الأنبان قلقين على

مصيرهم ولا يعلمون ماذا يفعلون

في وقت اجرى ريتشاردسون محادثات مع شريف واستعد للانتقال الى كابهل

من جهة أخرى، نقلت صحيفة

استقلاًل كوسوفو.

السريء.

وكان وفد برئاسة نائب رئيس

التي دعت اليها حكومة بلغراد.

البوسنة.

اميا حثود نظام لون تول

الهروم فحشدوا وذيحواء لكن

تبین سریعاً ان بول بوت کان بری

جميع شرائح المجتمع أعداء

كان كُل من له صلة بالعدو

اللدود فيتنام وكان الرهبان

البوذيين والاقليات العرقية

والطبقة المتوسطة من وجهة نظره

التخلص من اعداء النظام برميهم

بالرصاص أو ضربهم حتى الموت

في حقول القتل. وكثيرون ممن

قتلوا في مراكز تعذيب بول بوت

كانوا اعضاء في الخمير الحمر

تخلص منهم في اطار محاولته

تشديد قيضته على الصرب،

وابيدت ايضاً كل اسر من طهر

والاينيولوجية الشيوعية حاول

بول بوت أن يخلق بين عشبيا

وضحاها اقتصادا حماعما لا

يعتمد على المال وقادر على أدارة

ظهره الى العالم، وانتهت التجرية

تلاشى محصول الرز وتعفن

في الحقول ما خرج من حبوب الى

حبير الوجود. وقضى الجوع

والمرض وعمل السخرة على كثير

ممن حالفهم الحظ ونجوا عن فرق

عندما وقع الغزو الفيتنامي

في ٢٥ كانونَ الأول (بيسمبر)

■ موسكو - «الحياة» قـتل

امس الشميس سبعة عسكريين

روس بينهم جنرال في مكمن في

ووقع الحادث على الطريق بين

جمهوريتي انغوشيتيا واوسيتيا

اثناء مرور قافلة عسكرية كانت

واطلق مجهولون قذائف دار

بي جيء المضادة للدروع وفتحوا

نيسران رشاشاتهم في اتجساه

القافلة، ما اسفر عن مقتل خمسة

اشتخاص بينهم الجنرال فيكتور

بروكوبنكو ممثل هيئة الاركان

. العامة وثلاثة ضباط أخرين،

ونقلت على الفور وحدات

خــاصــة الى مكّان الحّـانث. ولكن

وزارة الداخليسة نكسرت ان

المهاجمين وتمكنوا من الفرار في

واصدرت غرورني على الفور

بيانات تنفى تورطها في الصائث.

وُنكر الرئيس اصلان سخادوف ان

دالهجوم استغزازي هدفه رفع

وتبرة التوتر، في المنطقة واوعز

الى اجهزة الأمنّ المحلية تقديم

المساعدة اللازمة لهيئات التحقيق.

اتجاه جمهورية الشيشان،

واصابة جنرال بجروح خطيرة.

تقل عدداً من كبار الضباط

شَمَالُ القوقارُ.

١٩٧٨ وابعد بول بوت وزمرته عن

وتحت لواء القوو

وتفشى الخوف في البلاد مع

لحلمه القومي.

خطراً على نظامه.

الحرب منهم تقريباً.

لجرائم الحرب في يوغوسلافيا

السابقة التي دائتَه في ما يتعلق

مقتل عتشرات الآلاف من

البوسنيين خالال الصرب (١٩٩٢

حنوب شرقي ساراييفو قرب

الحدود مع الأتحاد التوغوسلافي

الجديد (صربيا والجبل الاسود)،

اليوغوسلافي الشبهير أيغو

اندریتش روایته بجسر علی نهر

دريناً، التي حصل بِفضلها على

جائزة توبل في الستينات

وترجمه الى لغنات عدة سنها

ومعلوم ان كاراجيتش طبيب

نفسي يهوي كتابة الشعر الي

حانب السياسة وله بواوين

شعرية عدة تتناول مواضيع

خصوصا وأن المقاتلين الألبان

طلبوا من جميع الشبان الانضمام

المسهم إذا أرادوا البقاءفي

ويذكر أن بلغراد اتهمت مرات

عدة البانيا وتركيا وايران وبولأ

اسلامية أخرى ديدعم الارهابيين

في كوسوفو تسليحاً وتدريباً..

وكنان نائب رثيس حكومة بلغراد

فويسلاف شيشيلي الذي يتزعم

الحزب الرابعكالي الصربي خلال

المناقشات بشان الاستفتاء على

الوساطة الدولية في كوسوفو،

اتهم فضائيات تلفزيونية عربية بـ

دبث انباء غير صحيحة عن حقيقة

الوضع في كوسوفو بهدف تأجيج

دعاية حاقدة بين المسلمين ضد

وُفّي تصريح لشيشيلي الى محديث الى الم

الصبربية الصبادرة في بلغراد

أمس، دعا الصرب «الى الاستعداد

للحرب التي ليست مستبعدة في

كوسوفوء واضاف ان على البان

كوسوفو ان يدركوا مأذا سيكون

بانتظارهم في حال نشوب الحرب

داد أنهم سيفقدون كل ما لديهم

خصوصأ بعدما شاهدوا مناظر

القسرى التي أحسرقت وقسوافل

النازحين وماً نلك إلا مقدمة لما

الى تلك، ابلغ الرئيس

البيوغيوسيلافي سلوبودان

ميلوشيفيتش مبعوث الاتحاد

الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون

في اوروبا، وزير الخسارجيسة

التنماركي نيلس هيلفسيغ

بيتيرسونُ الذَّي اجتمع معه في

بلغراد، انه لا يمكن أن يقبل بأي

وساطة دولية في قضية كوسوفو

لأنها وتعضل في شيؤون دولة

يوغوسلافيا الستقلة والمعترف

واشار ميلوشيفيتش ان قضية

كوسوفو ديجري حلها بالوسائل

السياسية وان آي تِنخل خارجي

فيها سيريدها تعقيداً».

بها بولياً.

يمكن أن يتكبده الألبان.

أللوغي ومعتمد مناه أأدهان

لنطفة

احتماعية وتربوية.

فى أعقاب اتهام بلغراد الإعلام الغربي بالدعاية ضدها

شهود صرب يتحدثون

عن مجاهدين عرباً في كوسوفو

وتبعد فيشيغراد ٦٥ كلم عن

الى ١٩٩٥).

2.66H - 1.60× 1.74 F 70 P2

صحافيون التقطوا صورآ لجثمانه في كوخ قرب الحدود التا يلاندية

الخمير الحمر يؤكدون وفاة بول بوت

■ سري ساكيت (تايلاند) - ا ف به رويترز - عرض الخمير الحمر أمس الخميس في كوخ على الحدود بين كسبوديا وتابلاند، حشماناً قيموه الي الصحافيين وقالوا انه حثمان زعبيمهم التاريخي بول بوت. واوضحوا أنهم سيحرقونه بعد وبدأ للصحافيين، أن الجثمان

بعبود فعلا الى التيكشاتور وكأن الجثمان لرجل عجوز

معداً على سرير في كوّخ تم بثاوّه وسط الادعـــال في الاراضي الكعبودية على بعد نُصو ٢٠٠٠ متر من الحدود مع تابلاند. وكان نائب وزير الضارجية التابلاندي سوخو مبهاند باريباترا اعلن في وقت سيابق امس الضميس ان مسؤولين اميركيين اكدوا في بانكوك وفاة بول بوت.

وفى كمبوييا قال مسؤولون في الحكومسة انهم مسا زالوا يتحرون صحة النبا ويريدون تسلم الجثمان حتى يتيقنوا من وفاة بول بوت فعلاً.

وفي الأسبوع الماضي أعلنت الولايات المتحدة أنها تتشاور مع مول أشرى منها تايلاند والصين في شان خطط طارئة لمحاكمة بول

واحجمت وزارة الضارجسة الاميركية الاربعاء عن التعليق باستغاضة على تقرير نكر أن قلول الخمير الحمر في كمبوديا تسعى الى الاتصال بألمسؤولين الاميىركيين في شان تسليمه عُماكمته في الخَّارج.

حقولالقتل والحق نظام «حقول القتل» للذي ساد فترة حكم بول بوت من

عنامَ ١٩٧٩ الى عنامُ ١٩٧٩ دمناراً

بول بوت يقود مجموعة من الخمير الحمر في سنة ١٩٧٩ وفي الطار جثمانه معدد في كوخ قريب من الحدود التايلاندية (رويترز - أب) واسعاً بكمبونيا وراح ضحيته ما لا يقل عن ١,٧ مليون شخص. اما بول بوت نفسه فظل فترة تزيد على ثلاثة عقود اشب بالشبيح، قلما يظهر، لكن الجميع يخافه. وعلى رغم أن قلة قليلة التقت به فإنهم يصفونه بأنه مهنب عنب اللسان مع انه حول كسبوننا خسلال ثلاث سنوات

لا يمحوها الزمن.

السبعينات من العمر ضح للخيانة بعدما أمضى حياته في خداع أعوانه وأبناء وطنه. ففي العام الماضي انقلب عليه رجالة بعد صراع علَّى السلطة مع زُمَلائه الإقنامية الجيسرية في المنزل في

العمر حتى رأى تعثر الخمير

وفى النهاية اصبح رعيم الخسمسير الحسمسر وهو في

ولد بول بوت في العشيرينات حاملاً اسم سالوث سار، وقاد حيشاً من القلاحين من الإدغال وحسقول الأرز الى النصر على جمهورية لون نول المدعومة من الولايات المتحدة سنة ١٩٧٥ أو

الحمر بعد تحول كشير من اعضائها عنها ورأى جماعته التى كانت تشبع الرهبة يوسأ وزملاؤه الماركسيون ومعظمهم وهي محسامسرة على قطاع من أصعقاء من أيام الدراسة في الأراضى المرتفعية على حيدود كمبودياً الشمالية مع تايلاند.

زراعية ضخمة.

عام صفر كما يطلق عليه الخمير وسسرعان ما شسرع بول بوت

باريس في حملة رآديكالية لإعادة وعندما انقشع بخان المعارك ظهرت وجوه مقاتلي بول بوت حامدة لا تعرف الابتسام لتخلي بنوم بنه من أهلها تحت تهديد السلاح وتحملهم على التوجه الي

الحكم كان أكثر من مليون شخص لقوا حتفهم وامتلأ الريف الكميودي بالعظام النخرة والقبور الجماعية. ويعد قليل من الإطاحة به قسال بول بوت أن الافسأ من الكمبوديين ماتوا ديسبب بعض الأخطاره. وفي النهــــايـة نفي الريف والعمل في مشبروعيات ارتكاب جرائم في حق البشرية.

اطلاق نارعلى قافلة عسكرية روسية والمهاجمون فروافي اتجاه الشيشان

الأميركي بيل كلينتون

وارجل الأعمال صلات وثيقة مع ابنة يلتسن الصغرة تاتيانًا التي تعد من أهم عناصر «المطبّخ» السياسي، إضافة إلى علاقاته مع البنت الكبرى يلينا وزوجها فاليريّ اكولوف المدير العام لشركة الطيران «ايرفلوت، التي كانت تحول الأموال التي تستحصلها في الخارج ألى بنك يملكه بيريزوفسكي. ونقلت الصحف الروسية عن ناينا يلتسن عقيلة الرئيس استيامها لـ «مبالغة» الصحافة فـ

خطوة بيريزوفسكي لدى «العائلة» ونفوذه لديها، وافترضت أنه يطلق هذه الشائعات لتعزيز مواقعه. ولم يصدر رد فعل رسمي من الكرملين عما نشر من أنباء إلا أن صحيفة اكويرسانت ذكرت أن بيريزوفسكي يحاول تعيين صديقه وحليفه ايفان ريبكين (نائب رئيس الوزراء حالياً) رئيساً للحكومة، وأضافت أن «السياسة

الروسية يستحيل أن تكون من يون بيريزوفسكي، شاء يلتسن ذلك أم أبي.

وذكرت صحيفة «كويرسانت بيلي» المتنفذة ان مدير الديوان الرئاسي فالنتين يوماشيف والسكرتير الصحافي للكرملين سيرغي ياسترجيمبسكي، فوجئا بكلام الرئيس، وطلبا من الحاضرين كتمنان الأمر، إلا أن عين الشمس لا

ويذكر أن بيريزوفسكي كان كون ثروته التي قدرتها مجلة وفوريس، بـ ٥.٦ بليون نولار، خلال فترة قصيرة ويأساليب اعتبرتها الصحف الروسية «مشبوهة». وبسط هيمنته على العديد من وسائل الاعلام وأصبح أحد مالكي قناة داو أرتي، التلفزيونية وهي الأوسع انتشاراً في روسياً،

إضافة إلى حيازته عدداً من الصحف والمجلات. واستخدم رجل الأعمال الإسرائيلي الجنسية سطوته المالية والاعلامية لتأمين فوز يلتسن في الانتخابات الرئاسية،

الانتخابية للجنرال الكسندر ليبيد الذي يعد غريماً وخصماً ليلتسن. وتابع الرئيس: «إذا وأصلت على هذا النوال فسوف

تطرد من البلد شر طردة.

المسنين. وأخسرج بول بوت من الجماعة وحكم عليه بالبقاء رهن وثمانية أشهر أمضاها في السلطة الى جــحـيم من الموت محاكمة اجرتها الحمير الحمر في والحرمان وترك في أنهان كثيرين تموز (يوليو) الماضي. وطال به ممن بقوا على قيد الحياة جروحاً

ونشر عند من الصحف والاذاعات الروسية تفاصيل لقاء عقده يلتسن في الكرملين مع رواد الفضاء لمنحهم اوسمة، ولكنه أعلن فجاة أنه أتصل عشية اللقاء هاتفياً ببيريزوفسكي ليعرب له عن استيانه من «حياكة

ولم يوثق كلام الرئيس في تصريحات رسمية تسجيلات، إلا أنه تسرب (أو سرب). وفي حال مطابقته للحقيقية، فإنه سيعني تحولاً مهماً في تناسب القوى داخل روسيّاً وإضعاف بيريزوفسكي الذيّ عين أثر الانتخابات الرئاسية عام ١٩٩٦ نانباً لسكرتير مجلس الأمن القومي

وحسبما نكرت اذاعة اليبرتيء الأميركية الناطقة

يلتسن ينقلب على بيريزوفسكي الثري اليهودي الحظى

لم يكف عن التنخل في شون الدولة ومداولات فرض مرشحه لرئاسة الحكومة الجديدة.

بالروسية، فإن الرئيس خاطب بيريزوفسكي: «يقولون إن وذكر بعدها أن له محقاً، في جبز، من السلطة. وتولى لديك أموالاً كثيرة هنا (...) ولكنك يمكن أن تفقيها». ويتريزوفسكي طبع كتاب «مذكرات رئيس» التي تدر على وأضاف أن لديه معلومات عن تمويل بيريزوفسكي الحملة وأضاف أن لديه معلومات عن تمويل بيريزوفسكي الحملة وأضاف أن الديه معلومات عن تمويل بيريزوفسكي الحملة والمستودة المستودة المستو وأضاف أن لديه معلومات عن تمويل بيريزوفسكي الحملة

🗖 موسكو – جلال الماشطة

🗷 بوریس بیریزوفسکی أغنی أغنیاء روسیا وحصدیق العائلة المالكة، (يلتسن)، تعرض إلى هجوم عنيف من الرئيس بوريس يلتسن الذي هدده بـ «الطرد، من البلاد إذا

وممارسة الضَّغوط، لتشكيل حكومة على هواه.

رغم أنه يحمل الجنسية الإسرائيلية.

بوتا يواجه اتهامات بالتغاضي

رويترز - أستمعت هبئة المحكمة افريقيا السابق ب. و. بوتا في جلستها امس الخميس الي شهادة تتهم حكومته بالتغاضي

وقال شاهد عضو في الجنة

ويمثل بوتا (٨٢ عنامياً) امام

جـورج (جنوب افـريقـيـا) -

عن التعنيب المنظم للمحافظة على حكم البيض. الحقيقة، المنوط بها كشف انتهاكات حقوق الانسان وابرام مصالحة في أنداء البلاد ان

تتهم قسوات الأمن بتسعديب المحتجزين خلال ١٩٨٠ و١٩٨٩. المحكمة بتهمة تجاهل استدعائه للمثول أمام واللجنة الدستورية للحقيقة والمصالحة، للرد على تساؤلات في شيان ممارسات محلس أمن الدولة، وهو مجلس

وبدا رجل عصصسر الحكم

ذكر مسؤول أمني أمس الخُميس أن القوات التركية قتلت ١٨ كربياً

التَّقَصَيْدَ عَي تُلاثُة أَيَّام مُنْ

وقال إن قوة كبيرة كانت تقاتل

بين ١٥٠ إلى ٢٠٠ شـخص من

حرب العمال الكريستاني حول

جبل جودي عبر الحدود العراقية.

وذكر شهود أن مقاتلات تركية من

طراز داف ١٦، اقلعت من قاعدة

عسكرية بالقرب من العاصمة

الإقليمية بيار بكر وشنت غارات

على الاكراد وقتلت القوات التركية

المصادمات إلى ٩٣ شخصاً.

عن تعذيب السودفي جنوب افريقيا

التى يمثل امامها رئيس جنوب

اللجنة تحسقق في ألفي شكوي

الوزراء المصغر الذي كان يشرف على عمليسات قوات الأمن في

الأعظم، ضحيفًا واهنأ لدى وصوله الى قاعة المحكمة في هذه البلدة المطلة على السادة الجنوبي للبلاد.

العنصري الذي عرف عندما كان في منصب بأسم «التمساح

فتل٨٢ كرديأواا جنديا تركيا

ُ وقَالً بول فان زيل السكرتير التنفيذي لـ «لجنة الحقيقة» لهيئة المحكمة أن أعمال التعذيب زانت في حالات الطوارئ التي فرضها يوتا بعد العام ١٩٨٥ بهدف سحق

أنتفاضة السود التي اجتاحت ً وخُلال فترة حكم بوتا زج بما يصل الى ٣٠ الف متسارض من السود في السحون من دون

توجيه تهم اليهم، ووفقاً لجماعات حقوق الانسان قتل اكثر من ٢٠ ألف شــخص في اعــمــال العنف السياسي، واتهم زيل حكومـــة بوتا ومحلس أمن الدولة بخلق مناخ اعتقد رجال الشرطة في ظله انهم

بامكانهم تعنيب المعارضين او

العسكري منذ سنة ١٩٨٤.

تونجيلي شرق البلاد.

وقال العآلم الباكستاني أمس الحميس أن معهده العلمي ينتظر

فى اشتباكات مستمرة منذ ثلاثة أيام رئيس الوزراء الباكستاني نواز ■ أنقرة، سيار بكر - رويترز - ٨٢ متمرداً منذ از بدات العملية شسريف أمس المندوب الاستسركي لدى الأمم المتصدة بيل وقتل سبعة جنود من القوات وأربعة من مقاتلي حراس القرى. وقتل أكثر من ٣٧ ألف شخص ايوب خان. في الصدراع بين قدوات الامن التركية والمتصردين منذ أن بدأ

حزب العمال الكريستاني العمل واعضاء الوفد المرافق له، تفهموا موقف استلام أباد يعتما قام وقال مسؤول أمنى إن اربعة مسؤولون باكستانيون بشرح جنود اصيبوا بجروح أثنان منهم الاستباب التي دعستهم لاطلاق اصاباتهم خطرة في اشتباك صاروح غوري، بعد التهديدات منقصل اقصى شتمال منطقة الهندية المترايدة وعدم جنوح العطيات في مكمن لمتمردي حرب القادة الهنود للحوار العمالَ الكرنستاني في مقاطعة والتفاهم.

🗌 اسلام آیاد – احمد زيدان

■ وعدد العالم النووي الباكستاني المعروف عبدالقبير خان الأمة ألباكستانية بإطلاق صاروخ جديد قسريسا يدعي والغرنوي، ويبلغ مداه ٢٠٠٠ كلم ونلك بعد التجربة الناجحة التى اجرتها باكستان على اطلاق صاروخ دغوري، الذي يصل مداه الى ١٥٠٠ كلم ويحمل رأساً حربياً بزنة ٧٠٠ كلغ.

اشـــارة من رئيس آلوزراء الباكستاني نواز شريف لاطلاق قمر اصطنأعي باكستاني ردأ على اطلاق الهند قسمسترها الاصطناعي. وتزامن ذلك مع استقبال

ريتشارنسون بحضور وزير الخارجية الباكستاني جوهر وابلغت مصابر باكستانية والحياة، أن ريتشارسون

واشنطن تدفع في اتجاه تقسيم كشمير الى قسمين لحل النزاع بين البلدين عليها. وهو الأمسر الذِّي لَم تَقْبِلهُ بِأَكْسَتَانَ في

ومدمرة. وجاعت تسمية الصاروخ

الثاني عشر المبلادي.

أفغانستان

زيارة لافغانستان اليوم الجمعة وهي الرّيارة الأولى من نوعها بها وزير الضارجية الأميركي

عالم نووي باكستاني يعد باطلاق صاروخ الغزنوي غير أن مصادر أخرى نكرت أن يعنى عودة الاهتمام الأميركي

> وأغرب مراقبون عن اعتقادهم ان سباق التسلح الصاروخي في المنطقسة المتسرامن مع وصسول الحكومة الهندوسية المتطرفة الى السلطة، ريما ينفع البلدين الي حسرب رابعة قد تكون نووية

بدالغسرنوي، نسسيسة للسلطان الاهفاني محمود الغزنوي الذي الحق الهريمة بالهند ١٢ مرة، اما تسمية صاروخ ،غوري، الذي أطلقته باكستان فهي نسبة الي السلطان شبهباب الدين غبوري الاقفاني الذي الحق هزيمة منكرةً بالراج بريثمفى ووضع حسدا لامبراطوريته واقام الامبراطورية الإسلامية على أنقاضها في شمال الهند في الربع الأشير منَّ القرن

الى نلك، يبدا ريتشاريسون على رأس وقد يضم ١٥ شخصاً، لسؤول اميركي على هذا المستوي منذ الزيارة التاريضية التي قام السابق هنري كيسنجس فيّ اواسط السجعينات، الأسر الذي

بهده البلاد التي مزقتها الحروب ومن المقسرر ان يلتسة ريتشيارنسون في كابول قادة حركة وطالبان، وفي مقدمهم رئيس المجلس الانتقالي محمد رباني. وسيسفادر على الاثر الى شبرغان شمال افغانستان معقل الجنرال عبدالرشيد بوستمون

اجل لقاء الرئيس الافعاني

المُخلُوع برهان الَّمِين رِياني كَمَّا يلتقي قائد المِليشيات الأوربكية

الجنرال عبدالرشيد دوستم وزعيم

حزب الوحدة الشيعي عبدالكريم

وكان المسؤول الأميركي النقي امس في اسلام أباد مندوب حزب الوحدة الباكستاني الدكتور عسيدالرسيول طالب الذي أبلغ أبدت رغبة في دعم جهود الأمم

وحسب مصاس افغانية مطلعة المعارضة الى صائب الطلب من

وقال صبيغة الله نكى الناطق باسم بوسيتم لـ «الحنساة، في اسلام آباد ان المعارضة ستثير مسالة وقف اطلاق النار والسدء بالمفساوضسات وتشكيل مكومة



ELEGANT TIME SINCE 1832.

الوحكيل العامية الملحكة المريية السعوديية

شركة الحسيني التجارية الفرودة المناسبة والمسابقة المسابقة والمسابقة والمسابقة المسابقة المسا

والحياة، وإن الولايات المتحدة المتحدة لأحسلال السسلام في افغانستان.

ينوي ريششاردسون ممارسة صغوط على اطالبان، لحملها على القيول يحكومة منوسعة نشمل الحركة تحسين سجلها في مجال حقوق الراة وكالله ملف

في سوق لندن

لبنان يسعى للاقتراض مجدداً

من اسواق المال الدولية

تسليم جزيران (يرسو) ١٦

12.10

في سوق لندن

انغال الخميس

7-7 9-

ن عربانى كور

بتوسديد بعاردته

شعدتا بتشارات كاعي

with the water the

المدار المعارضين

which will grands

The way and I sould

A mai

Ne yel me ; ness,

me and

in the same

Character . madi

and the server is the s

na. Commit

Mark to American

** : ** <u>***</u>}

"Carried

The state of the s " how of anying

The state of the s

Manuel sing stance

" Swamp : Albi

1 1 1 1

ALHAYAT / BUSINESS

العلاقات الاقتصادية السورية -العراقية

يشكل العراق وسورية المركز الاستراتيجي للمشرق العربي والذقل

السياسي والاجتماعي والاقتصادي في النطقة، وبينهما تاريخ حافل من العلاقات الاقتصادية والتبادل التجاري، وقطع البلدان شوطاً كبيراً في مجال التنمية الاقتصادية، واقاما قاعدة اساسية للصناعة والزراعة.

اتارى الالات

الين الياياني 171 75

177.-0



■ بيروت – رويترز – قال وزير الدولة اللبناني الشؤون المالية قؤاد السنيورة امس الخميس ان

لبنان قد يسعى الحصول على قروض جديدة من

اسواق السندات الدولية بعد الانتهاء من برنامج

الاقتراض الحالي الذي يصل حجمه الى بليونى

ورداً عن سؤال عما اذا كانت هناك حاجة الى

وكانت الحكومة اللبنانية جمعت في اذار

(مارس) بليون دولار من اسواق المال الدولية، وهو

اكثر من المتوقع، من خلال اصدارين للسندات لقيا

العراق خسرتجارة حجمها

١٢ بليون دولار بسبب العقوبات

■ بغداد – رويترز – قال وزير التجارة العراقي

حمد صالح أن العراق خسر أكثر من ١٢٠ بليون

بولار من المبادلات التجارية منذُ فرض العقوبات

وقال صالح في حديث له درويترز، ان حجم

التبادل التجاري بين العراق والعالم الخارجي كان

يريد على ٢٠ بليون دولار سنوياً وعائدات ألنفط

كسائت تبلغ نحــو ٢٠ بليــون دولار سنوياً قــبل

وأشار صبائح الى ان تفاهم النفط مقابل الغذاء

الذي وقعته بغداد مع الامم المتحدة لا يوفر للعراق

حالياً سوى ٢,٦ بليون تولار سنوياً لشراء الغذاء

والدواء بعد خصم تفقات الامم المتحدة والتعويضات

التي تدفع للكويت عن الاضرار التي لحقت بها من

جراء الحرب. وتم توسعة نطاق التفاهم ليشمل

لسماح للعراق ببيع ما قيمته ٢,٥ بليون دولار كل

ستة اشهر من بليوني دولار حالياً. لكن العراق يقول

انه لا يمكنه بيع سوى ما قيمته أربعة بلايين دولار

وقال ان موارنة الحكومة كانت عادة تمول بنسبا

٩٥ في المئة من عائدات النفط قبل العقوبات وانها

تمول الآن بنسبة ٧٥ في المئة من عائدات سلع غير

واوضح ان العسراق قساسر على تصسدس الذرة

والشعير وغيرها من السلع اذا ما رفعت العقوبات

بسبب مشكلات قنية وانخفاض اسعار النفط

الاقتصادية عليه قبل أكثر من سبعة أعوام.

اقتراض أموال اضافية قال لرويترز قد ندرس

مؤتمر واشنطن يحض اليابان على تصحيح قيمة الين أنهى وزراء المال وحكام المصارف المركنزية في الدول الصناعبية السبع الكبرى مؤتمرهم في وأشنطن. وحض البيان الختامي، الذي صدر عن المؤتمرين، اليابان على حفر نموها عبر زيادة الطلب الداخلي والتقليل عن اختلال التوارِّث التجاري الخارجي لتصحيح قيمة الين.

استقبالاً طيباً في اطار برنامج لاقتراض بليوني

مخول أسواق الدين الدولية مرة اخرى لكن بشكل

وقال السنيورة دان الحكومة اللبنانية ستدرس

وأضاف: «سنراقب أمرين هما مدى استعداد

وتنوي الحكومة استخدام أصوال برنامج

الاستواق لذلك وإلى أي مدى يمكن إن يوافق البرلمان

الاقتراض الحالى لاعادة هيكلة الديون الحكومية من

أجل خفض رسوم الفائدة وابدال الديون بالليرة

مصر: السماح للقطاع الخاص

بانشاء موانئ عامة وادارتها

■ وافقت لجنة النقل والمواصلات في مسجلس

الشعب المصري (البرلمان) امس على مشتروع قانون

سمح للمستثمرين الوطنيين والأجانب بانشاء

الموانئ البحرية وادارتها تمهيدا القرار المشروع

بصفة نهائية وتطبيقه فور اصداره، في الوقت الذي

صنرت المعارضة من مخاطر المسروع على الامن

ويتيح المسروع للمستثمرين المصريين وغيرهم الشباء وادارة موانئ عامة جديدة، أو أرصفة

متخصصة في الموانئ القائمة، وأستغلالها

وينص المشروع على الاتزيد مدة الالتزام على ٩٩

سنة وان يتم اختيار المستشمر في اطار المنافسة

والعلائسة وإن تؤول صميع المنشبات الى البولة في

وقنال مستشنار وزير النقل السيند مندحت

عبدالباري أن المشروع يهدف الى جنب الاستثمارات

الى مصر لتنفيذ مشاريع عملاقة في شرق التفريعة

والمنطقة الصناعية الحرة في خليج ألسويس، مشيراً

إلى أن مدة الامتياز سيتفق عليها بين الحكومة

والمستثمر في إطار مراعاة المصالح القومية ومفاهيم

غير ان نائب حزب التجمع البدري فرغلي ابدى

وصيانتها وتحصيل ايرادات مقابل استخدامها.

نهاية فترة الالترام دون مقابل. •

السيادة الوطنية.

اللبنانية ذات الفائدة المرتفعة بديون دولارية.

🛘 القاهرة – حازم محمد

اللبناني لاقرار الدين.

ص ۱۳

٣٠ مرشحاً يسعون للفوز بـ١٢ مقعداً

السعودية: "التعاون" و"الشياب" تتنافسان على مقاعد غرفة التجارة في الشرقية

🗖 الرباض - محمد اليامي

ب ١٢ مقعداً من أصل ١٨ مقعداً تشكل مجلس ادارة الغرفة التجارية الصناعية في المنطقة الشرقية. وستجري الأنتخابات اعتباراً من ٢٦ نيسان (ابريل) الجاري وتخوض المعركة الانتخابية لاتحتان حملت الأولى أسم «التعاون، والثانية اسم «الشباب، اضافة

السعودية: مستشفى رفحاء بكلف ١٠٠ مليون ريال

دولار)، ويتوقع أن يبدأ تشغيله في الأشهر القليلة القبلة.

بدأت المديرية العامة للشؤون الصحية في منطقة الحدود الشمالية السعودية استكمال اجراءات انشاء مستشفى رفحاء بسعة منة

مسرير، وبكلفة اجمالية تبلغ ١٠٠ مليون ريال (٢٦,٧ مليون

ولم يتحدد بعد رئيس لاثحة «التعاون» بينما يقود «الشبباب» نائب رئيس مجلس ادارة الغرفة أحمد الرميح. وتضم لاثحة «الشباب» حسب مصابر تحدثت الى «الحياة» السادة على بلحارث وراشد السويكت وعبدالرحمن العطيشان وأحمد العوامي.

وتضم لاتحة «التعاون» من التجار، كلاً من رجال الأعمال بسام البنعلي، وخالد القحطاني، وخالد محمد البواردي، وعيسى الدوسري، وعبدالعزيز التركى، ومعن عبدالواحد الصائع. ومن الصناعيين عبدالرحمن الراشد وخالد عبدالله الزامل (بديلاً عن صحد الزامل رئيس الغرفة الصالي)، وسيعود عبدالعزيز القصيبي، بدلاً من والدم، اضاَّفَة الى ثلاثة من اعضاء مجلس الادارة الصالي هم ابراهيم حمد الجميح (نائب رئيس مجلس الادارة)، وعلى ابراهيم المجدوعي، ومحمد سعد المعجل.

وتركز «التعاون، على رفع شعار (الشرقية عاصمة الصناعة الخليجية) مع بنل الجهود والإمكانات اللازمة لته يثة ألمناخ المناسب لبلورته الى ارض وحيدت لنفسها أهدافأ عدة منها تنشيط دور

الغرفة وإبرازه في هذه المرحلة التي يلعب فيهاًه القطاع الخاص دوراً مهماً ومتنامياً في تنفيذ خطط التنمية، ودعم المنشات الصغيرة والمتوسطة ورعايتها وتطوير دور صركر المعلومات وتفصيله لتمكينه من اداء الدور المناطبه في عصر المعلوماتية، وتعزيز القدرة التنافسية للمنتجات السعودية في الأسواق المحلية والدولية. ويتجاوز عند المنتسبين الى الغرفة ١١ الف

لمخص ويصل عدد الذين يحق لهم التصويت، ممن تنطبق عليهم الشروط، الى نحو تسعة الاف ناخب. ومعلوم أن انتخابات محلس الغرف في السَعُونِية تَثُم لَلْفُورْ بِ ١٢ مَقْعَداً بِينَمَا تَعِينُ وزارةً التجارة ستة أعضاء أخرين في المجلس.

ويُشار الى أن أنظمة وزارة التحارة تمنع المرشحين من استخدام وسائل الاعلام في حملتهم الانتخابية. وتعتمد اللائحتان المتنافستان في الدورة المقبلة على العلاقات الشخصية بين رجال ألاعمال، والترتيبات المسبقة مع بعض منتسبى الغرفة للفور

المنطقة الشرقية تشهد حركة إزدحام سياحي غيرعادية في العيد

🗇 الرياض - فياض العنزي

شهدت سواحل المنطقة الشرقية في السغودية

بعض السياح والعائلات السعودية التي تفضل حضورها والمبيت ليلاً في مدن الشرقية. وأدت الحركة الكثفة للسياح الى انعاش قطاع الفنادق والشقق المفروشة والمطاعم ومراكز الألعاب والترفيه والبقالات المتجولة المنتشرة على السواحل والشواطئ والأسواق.

الى باقي دول العالم.

وشهدت سواحل النطقة الشرقية في الفترة الأخيرة تطوراً متزايداً لاستيعاب الأعداد الكبيرة في فترات قصيرة كإجازات الأعياد ونهاية الأسبوع خصوصاً من قبل سكان العاصمة الرياض بسبب القرب الجغرافي بين المنطقتين ويدا الازدحام خلال فترة عيد الأضَّحي واضحاً حيث لم يجد بعض السياح مكانأ لنصب الخيام على سواحل وشواطئ الشرقية على رغم وجود العواثق التي كان يمكن لها ان تحد من أعداد السياح كارتفاع تكاليف العيد والاضاحي التي تستاثر بحصة كبيرة من موازنة الاسرة السعودية ووجود العروض المغرية في

وتعتبر الصناعة السياحية في النطقة الشرقية احدى الموارد الرئيسية في دعم ألنطقة اقتصابياً وإنعاشها وهي مزار سياحي سنوي السياح السعوديين وممر بري للمساقرين من دول الخليج

مهرجان ببى للتسوق الذى يصابف اجازة عيد

اثناء فترة عيد الأضحى حركة غير عادية من السياح السيعوديين مما جعل بعض الفنادق والشقق المفروشة في للنطقة يحقق نسبة اشغال وصلت في بعض الأحيان الى ١٠٠ في المئة. وشهدت أسواق المنطقة ايضا حركة عالية مما

ساهم في ارتفاع مبيعاتها بشكل كبير لاختلاف النمط الاستهلاكي لدى رب الأسرة السعوبية الذي يعتبر أن فترة العيد لا تسمح بالتقشف والتنقيق، بلّ تتطلب تلبية كل ما تطلبه الأسرة والأبناء.

﴿ وأعاد بعض المتابعين لحركة السياحة الداخلية استئثار المنطقة الشرقية بالحظ الوافر من السياح السعوبيين وبشكل كبير وفي فترة زمنية متقدمة عن مواعيد السياحة العتادة في الصيف الى تحسن أحتوال الجو بشكل واضع وبداية حلول فحمل الصنيف وقصر اجازة الموظفين التي لا تسمح بالسفر التي الخارج وازدحام المناطق السياحية الأخرى في السعودية وفى المنطقة الغربية بالذات التي تشهد في مثل هذه الأوقات توافد الحجاج وانشغال أهالي المنطقة والجهات الرسمية في حركة وتنظيم الحجاج، المسافة الى قرب النطقة الشرقية من بعض الدول الخليجية التي أعدت برامج وحفلات غنائية استقطبت

مؤتمر ميدكوم ٩٨ يبدأ الأحد في ابوظبي

الشرق الأوسط يحتاج الى ٩ بلايين دولار الشاريع الاتصالات في السنوات الخمس المقبلة

🗷 قيدرت منصباير صناعية الاتصالات العالمية حاجات منطقة الشرق الاوسط لانشباء مشباريع الاتصيالات في المنطقة خيلال السنؤات الضمس القبلة بنصو تسعة بالدين دولار.

وقال فيكتبور هوكن المسؤول الرئيسي في دسؤتمر الشبرق الأوسبط للاتصالات، (ميدكوم ١٨)، الذي أسيبدا الأحد في ابو طبي، أن من بين هذه المساريع مشروع داللترياء في الاسارات الذي تبلغ كلفيته نحو ١٠٢ بليون دولار ويتوقع أن ينجز في السنة ٢٠٠٠، اضافة الى مشاريع معاثلة في قطر وعمان والخطوات التي بدأت بها السعودية وعسان في تخصيص العديد من مشاريع القطاع العام وسيناقش المؤتمر، الذي يعقد في الفترة بين ١٩ و٢١ نبسُّان (ابريّل) الجاري، مناعة الاتطب الات في المنطقة وتطوير

ويشسارك في المؤتمر، الذي يعقد تحت شعار من اجل استفداد اتصالات الشرق الأوسط

لجابهة حاجات القرن المقبل، عدد من الوزراء والهيشات العالمية المتخصصة في صناعة الإتصالات. ويعقد المؤتمر تحت رعاية الشيخ سلطان بن خليفة آل نهيان. رئيس ديوان ولي عهد ابو ظبي

ويحضور وزير المواصلات في

دولة الامارات احمد حميد الطاير،

ووزراء المواصلات في السمن والسودان والسلطة ألوطنية ويتحدث أمام للؤتمر في دورته الرابعة محمد حسن عمران رئيس شركة والشرياء للاتصالات والاقمار الاصطناعية الفضائية ومايكل جي هوترمان رئيس شركة ،هيوز، العالمية للانصبالات، وجون باري رئيس دبل اتلانتك، النظمـة الاتصالات الشبكية، والدكتور هنري جاسيا الإمين العام الساعد

لاتصاد الاتصالات الدولي وتروي تاش مسدير ادارة السسيساسسات والمرافق في مفوضية الاتصالات الفيديرالية الاميركية. وقال فيكتور هوكن ان مناقشات المؤتمر ستتركز حول استراتيجية قطاع الاتصالات في الشيرق الأوسط وشيراكية القطاعين

الضاص والعام في هذا المصال،

اضباقية الى العبديد من خطط التطوير الثي يرمع المؤتمر طرحها وأضاف ان عقد هذا المؤتمر

والخاص من اجل تنفيذ الكثير من المساريع المتعلقية بالاتمسالات وتطوير بنية الشاريع المتعلقة بالاتصالات وتطوير بنية الشاريع المنجزة. كما يناقش عبد من خبراء شركات الاتصالات العالمية المشماركين في دمسيستكوم ٩٨، التحدي الذي يواجهونه في أقامة وتنفيد مشاريع الاتصالات في الشرق الأوسط مع امكانية تطوير الشاريع القديمة والفرص التاحة للشيراكية بين القطاعين العيام والخاص في هذه المجالات.

تسعى الى مناقشة خيارات عدة في شـــان تطوير البـــرامج المطروحة، وهي قمة تمويل وادارة

ويشهد المؤتمر عقد اربع قمم الاتصالات من قبيل القطاع الخاص، وإنشاء شبكة ربط للتعاون بين القطاعين العام والخاص، اضافة الى التعاون بين القطاعين في مجال انشاء البنية الأساسية للاتمبالات وشبكة المعلومات التكنولوجية.

بشكل فرصة ثمينة للقطاعين العام

اضافة الى ذلك قرر مجلس

وقالت مصادر مسؤولة أن _ مليون تولار فقط).



الوزير حرشاوي اثناء اجتماعات صندوق النقد الدولي (اب)

وزيرالمال تحدث الى الحياة عن محادثاته مع كامديسو

الجزائر لاتحتاج معونة جديدة من صندوق النقد الدولي

🗆 واشتطن – بتسي لاون المعلوف

الجرّائري عبدالكريم حرشاوي ان تحتاج بلاده الى برنامج معونة جديد من صندوق النقد الدولي بعد انتهاء الترتيبات الراهنة م المؤسسة الدولية في أيار (مايو)

وقال الوزير الجرائري، الذي كان قابل مدير صندوق النقد

قوى، والى أن بيونها الخَّارِجِيةُ لن تكون مشكلة في المستقبل. وأضاف الوزير الحرشاوي انه يتوقع ان تواصل بلاده الاستفادة من المساعدة الفنية والمشورة التي

يقدمها صندوق النقد الدولي. وقالت مصادر المؤسسة المالية الدولية: وإن الوفيد الجيزائري برئاسة وزير المال أجرى محانثات

الجسزائري والتسزام الحكومسة خسمسيص والاصسلاح

واعربت ادارة صندوق النقد

الراهنّ في الثاني والعشرين منّ

أيار (مايوً) المقبلُ. وقالت الادارة:

وأن اداء اقتصاد الحراش، من

■ استبعد وزير المال الدولي عن رغبتها في معرفة ما إذا كسانت السلطات الجسرائرية تنوي طلب برنامج جديد عندما ينتهى مفعول البرنامج الثلاثي

> الدولى ميشال كامديسو ومسؤولين أخرين في الصندوق لـ والحساقه أن محاثاته مع المسؤولين الدوليين كانت ايجابية وانه لا يعتقد ان الجنزائر ستحتاج الى برنامج تمويل من الصندوق الدولى بفضل القوة التي ينعم بها اقتصادها. وأشار المسوول الجرائري الي أن أداء اقتصاد بلاده جيد جداً، والى أن ميزان مدفوعاتها واحتياطاتها منّ العمالات الاجتبية في وضع

مطولة مع ادارة للؤســـــــــــة والعاملين فيها تثاولت المستقبل

(سنوياً) عام ١٩٩٦ الى ٧,٥ في المئسة العسام الماضي واشسارت التكهنات الى أن هذه المعسدلات ستكون خمسة في المثلة سنة

الحارية الى 4,4 في المئة.

جهاز أبوظبي للاستثماريملك ٨ في المنة من الأسهم متروفاثيا العقارية الاسبانية تقرر رفع رأس مالها الى ٨٣ مليون دولار

🛘 مدريد - طلعت شاهين

🗷 قرر مجلس ادارة شركبة «متروفاتيا العقارية، التي يملك جهاز ابو طبي للاسستشمار نسبة ٨ في اللُّنة من محموع أسهمها، ال يطرح على الجمعية العمومية السنوية التي بدأت أمس الدُحميس في محدريد منشاريع جديدة تؤكد على ريادة الشسركسة لقطاع العسقسارات في

الادارة أن يطرح على الجسعية العمومية توسيع قيمة رأس مال الشركة من خالال توزيع سهم لكل عشرين سهما بقيمة اسمية ۲۰۰ بيزيتا (۱٫۱ دولار) مما يرقع القيمة الاسمية لأسبهم الشركة الى ١٢ بليون سنيتا (٨٣ مليون دولار) من ١١ بليـون بيـزيتسا (٧٨ مليـون

محموعة من الاستثمارات في الفشرة من ١٩٩٨ الى ٢٠٠١ تقدر قيمتها بنحو ٤٠٠ مليون دولار وكانت استثمارات الشركة العام للاضي ٢٠ بليسون بيبزيت (١٣٣

مليون دولار).

في اللَّة.



الفرنك

الغرنسى

14,49

17, . V

10,VE

1,770

401.A

1.00

الياباني

17. V

To, . T

TO, VA

TEA,0

TE1. "

17.1

11.11

44,01

السويسري

€,97€

. 5 - 44

7,997

. 2177

1.1E.

EETY

الكويت على وشك إبرام اتفاق لشراء ٤٥ شاحنة كندية

● الكويت – رويترز – قالت كندا امس أن الكويت على وشك طلب ولم يورد تفاصيل اخرى عن الصفقة.

وأضاف: ولا يمكنني القول بالتحديد منى ستوقع الصفقة ولكن يجري اعداد الاوراق اللازمة حالياً في الكويت. نرسا سهائي سنيم اندروس الي وزارد سان سوسيه سن - ،

وأعطت الحكومة التونسية التي تسيطر على المصرفين موافقتها على الاندماج في اواخر كانون الأول (ديسمبر) في اطار سياسة توثيق ويبلغ راسمال مصرف والاتحاد الدولي للبنوك، خامس اكبر بنك جاري في تونس ٧٠ مليون دينار (٨٠٧ مليون دولار). وابرز

اما «بنك تونس والامارات للاستثمار، فهو بنك تنمية يبلغ راسماله ٩٠ مليون دينار ويملكه جهاز ابو ظبي للاستثمار والحكومة التونسية. واصبح البنك ثالث اكبر مساهم في مصرف «الاتحاد الدولي للبنوك» في عام ١٩٩٦ عندما اشترى حصة فيه تبلغ نحو ١٢ في المئة.

 الرباط - رويترز - اعلنت شركة «كارنو المغرب التغليف» امس أيار (مايو) المقبل

واعطت الحكومة التونسية التي تسيطر على المصرفين موافقتها على الاندماج في اواخر كانون الأول (بيسمبر) في اطار سياسة توثيق الروابط بين البنوك التجارية وبنوك التنمية التي تخصَّع لسيطرة الدولة. ويبلغ راسمال مصرف والاتحاد الدولي للبنوك، خامس اكبر بنك تجاري نني تونس ٧٠ مليون دينار (٨,٧٥ مليون دولار). وابرز المساهمين فيه والخطوط الدولية التونسية، ووالصندوق الوطني

اما وبنك تونس والامارات للاستثمار، فهو بنك تنمية يبلغ رأسماله ٩٠ مليون بينار ويملكه جهاز ابو طبي للاستثمار والحكومة التونسية.

 الرياط - رويترز - اعلنت شركة «كارنو المغرب للتغليف» امس ١ , ١٦٩٩ مليون درهم من ٢ , ٧٠٥ مليون في ١٩٩٦ .

(مايو) القبل بسعر ١٩٨ و١٩٦ بولاراً للطن شاملة اجرة الشحن. من ١٠ الى ٢٠ أيار بسعر ١٩٩ دولاراً للطن والثانية للشحر من ٢٠ إلى ٣٠ ايار بسعر ١٩٨ دولاراً للطن.

الصين تصدر قاطرات وعربات لشزوع قطار الانفاق الايراني

الصين تصدر قاطرات وعربات لشروع قطار الانفاق الايراني

 بكين - رويترز - قالت صحيفة «ايكونوميك تايمز» امس ان الصين ستصدر قاطرات وعربات ركاب الى ايران لاستخدامها في وذكرت وسائل اعلام حكومية أن ثلاث شركات صينية فازت في عام ١٩٩٥ بعقد قيمته ٧٧٥ مليون دولار للمساعدة في اقامة مشروع

ومعدات التهوية والصيانة لخطي مترو انفاق وتزويد طهران بست والمرات و٢٤ عربة ركاب واقامة خط قطار كهربائي في ضواحي طهران. وقالت الصحيفة أن خط القطار الكهربائي يبلغ طوله ٤٣ كيلومتراً وينتظر ان يبدأ العمل في اواخر سنة ١٩٩٩. ولم تذكر الصحيفة متى سيكتمل العمل في مشروع مترو الانفاق

الذي ينتظر أن ينقل ثلاثة ملايين شخص يوميا

لكنَّ الوسطاء توقعوا ان يختبر المؤشر مستوى ١١٠٠٠ نقطة في

٤٥ شاحنة كندية من شاحنات الخدمة الشاقة في صفقة تبلغ قيمتها عشرة ملايين دولار كندي ٦,٩٦ مليون دولار اميركي. وأبلغ وزير النفاع الكندي ارثر اغلتون الصحافيين قبل مغادرته الكويت، مشيراً للصفقة مع شركة «وسترن ستار تراكس، الكندية: ونحن سعداء باقترابنا من الحصول على طلبية تشمل ٤٥ شاحنة.

الروابط بين البنوك التجارية وينوك التنمية التي تخضع لسيطرة الدولة. المساهمين فيه والخطوط الدولية التونسية، ووالصندوق الوطنى التأمينات الاجتماعية..

. ارتفاع ارباح كارنو الغرب للتغليف في 1997

الوالموسا السهاشي تسلمتيم المالاواسان التتي ولراوه المان المتزاستانية أسواء . .

واصبح البنك ثالث اكبر مساهم في مصرف «الاتحاد الدولي للبنوك». في عام ١٩٩٦ عندما اشترى حصة فيه تبلغ نحو ١٢ في المئة.

ارتفاع ارباح كارنو المغرب للتغليف في ١٩٩٧

ان ارياحها الصافية ارتفعت الى ٣٣,٢ مليون برهم (٣,٣ مليون دولار) في ١٩٩٧ من ٢٠,٢ مليون درهم في العام السابق. وقالت الشركة في بيان ان ايرادات عام ١٩٩٧ تراجعت قليلاً الى وفى اواخر العام الماضي زابت «الشركة الوطنية للاستثمار، ثاني اكبرُ المؤسسات المغربية حصَّتها في «كارنو» الى ٣٤ في المنة من ٢٢٪

تونس تشتزي 37 ألف طن قمحاً اميركياً ممتازاً

 باریس – رویترز – قال تجار حبوب امس ان تونس اشترت ۲٦ وقالوا أن الصفقة تنقسم ألى شحنتين متساويتين الأولى للشحن

سي روب معلى جدال المعالمة ي وعليا التؤمية العالمة والتلك وواله والمساورة ستتخذ من مانيلا مقرا لها مدة سنتين على ان تنتقل بعد ذلك الى جاكرتا. وتضم الرابطة الفيليبين وتايلاند وماليزيا وسنغافورة ويروناي وفيتنام ولاوس ويورماء

🗨 بكين - رويترز - قالت صحيفة «ايكونوميك تايمز» امس ان الصين ستصدر قاطرات وعربات ركاب الى ايران لاستخدامها في مشزوع قطار الانفاق (مترو) في العاصمة طهران. ونكرت وسائل اعلام حكومية ان ثلاث شركات صينية فازت في عام ١٩٩٥ بعقد قيمته ٧٧٥ مليون بولار للمساعدة في اقامة مشروع

لمترو الانفاق وخط قطار كهربائي في طهران. واضافت ان المشروع يتضعن توفير معدات الكهرياء والاشارات ومعدات التهوية والصبانة لخطي مترو انفاق وتزويد طهران بست وهندات المهورية والمسيد قاطرات و٢٤ عرية ركاب واقامة خط قطار كهربائي في ضواحي طهران. وقالت الصحيفة أن خط القطار الكهريائي يبلغ طوله ٣٣ كيا كيلومترا وينتظر ان يبدا العمل في اواخر سنة ١٩٩٩.

ولم تذكر الصحيفة متى سيكتمل العمل في مشروع مترو الانفاق الذي ينتظر أف ينقل ثلاثة ملايين شخص يومياً". لي رينتظر أن بنوب سرمي سي الله المارية السيار السياد ال ستتخذ من مانيلا مقرا لها مدة سنتين على ان تنتقل بعد ذلك الى جاكرتا: وتضم الرابطة الفيليبين وتايلاند وماليزيا وسنغافورة ويروناي وفيتنام ولاوس ويورما.

مشروع قطار الانقاق (مترو) في العاصمة طهران. لمترو الانفاق وخط قطار كهريائي في طهران.

واضافت ان المشروع يتضمن توفير معدات الكهرباء والاشارات

انخفاض حادلاسهم هونغ كونغ عندالاغلاق

 هونغ كونغ - رويترز - قال وسطاء أن الاسهم في بورصة هونغ كونغ سجلت هبوطأ حادأ عند الاغلاق امس متنثرة بانخفاض الاسواق اليابانية ويفعل عمليات بيع لجني الارباح من بيع اسهم مجموعة هونغ كُونَعْ وَشَنْعُهَايِ المصرفية القابضة (اتش، اس. بي. بي) منخفضاً ١٨٣, ٢٨ نقطة أي بنسبة ١,٦١ في المنة على ١٨٨,١١١٨٧ نقطة بعد أن هبط في وقت سابق الي ٥٩ ، ١١١٠ نقطة. أ

انشاء مستشفى كلفته ١٠٠ مليون ريال

🗖 رفحاء (شمال السعوبية) – سعد الغامدي

■ بدأت المديرية العامة للشــؤون الصحـيـة فى منطقة الحدود الشمائية السعودية استكمال اجراءات انشاء مستشفى رفحاء بسعة مئة سرير، وبكلفة اجمالية تبلغ ١٠٠ مليون ريال (٢٦,٧ مليون دولار)،

ويتوقع ان يبدأ تشغيله في الأشهر القليلة للقبلة. وقال المدير العام للشؤون الصحية في المنطقة النكتور ناصر الحزيم أن المستشفى يضم كافة

وتنحصر المنتجات المهربة،

الصناعية الغذائية والصابون

والمواد الكيماوية والسلع المعمرة

فضلا عن ١٥ نوعاً من السجائر

المهربة انتهت كثير منها غترة

وانتقدت جمعية الصناعيين

اليمنيين التي تضم أكبس

المستعين في اليمن استــجــابة

المكومة السمنية لضغوط

صندوق النقد والبنك الدوليين

الرامية الى تخفيض التعرفة

الحسم ركيسة على الاصناف

المستوردة الحاهرة مما أدى الي السوق اليمنية أرتفعت من ٥٠

الى ٧٥ بليسون ريال العسامين

وتنصصر المنتجات المهربة

التي تدخل البيمن عبس حدوده

البرية والبحرية في المنتجات

الصناعية الغذائية والصابون

والمواد الكيماوية والسلع المعمرة

فضلا عن ٦٥ نوعاً من السجائر

المهربة انتهت كثير منها فترة

وانتقدت جمعية الصناعيين

حمنيين التي تضم أكسبسر

المصنعين في اليمن استحبابة

الحكومية السمنية لضبغبوط

صندوق النقد والبنك الدوليين

الرامية الى تخفيض التعرفة

الجسمسركسيسة على الاصناف

المستوردة الجاهرة مما أدى الى

اضعاف الحماية للانتاج المحلي

تحادالمارف العربية ينظم مؤتمرين في بودابست وبيروت

أرباح 'بنكرأس الخيمة الوطني 'ترتفع

بنسبة ٨٥ في المئة إلى ١٠ ملايين دولار

المصاريف العمومية بنسبة سبعة

بمقدار ٩,٩ مليسون ترهم الي

صافي الربح لتصبح مجموع

الأرباح المتاحة للتوزيع نصو

مبلغ ٣٠ مليونا لتوزيعها على

المساهمين وتم تجنيب مبلغ ٨,٧

مليسون برهم الى الاحستساطات

٩, ٤٤ مليون درهم رصد منها

وأضسيسفت الأرباح للدورة

في المئة الي ٢٥,٥ مليون برهم.

لاقامة شركة للسياحة البيئية العربية.

العربية في هذا المجال،

ويأتى هذا المشروع ضُمن مجموعة كبيرة من

المشاريع ينوي الاتصاد تنفينها في الفترة المقبلة.

ويبلغ رأس مال اشركة السياحة البينية العربية،

نصف بليون دولار وتهنف تشجيع وتنمية السياحة

داخل الوطن العربي وتطوير قطاع الخدمات البينية

كما تشمل مشاريع الاتحاد تاسيس بنك كبير

للعالم العربي براس مال ٥٠٠ مليون دولار لرعاية

وتمويل عمليات الاستشمار والتجارة بين النول

العربية. ويكثف الاتصاد جهوده في مجالات عدة أهمها تعزيز وتطوير علاقاته مع المنظمات العربية

ماله للدية وتحديدي بلامه الدميل الأبرود الأطاع

الرقابة المصرفية العربية عضوأ مراقباً في مجلس

وزراء السياحة العرب. وعضواً مشاركاً في الحوار

العربي – الأوروبي مَنْ النَّاحِيَّةُ المَالِيَّةُ والْتُصرفيَّةُ

وسجلت حقوق المساهمين نموأ بنسبة الى

١ ، ٣٤٥ مليون درهم الترتفع القيمة

النفترية للسهم الى ١٧,٢٥ درهم مقابل ٨, ١٦ درهم للعام السابق.

ويلغت نسية حقوق الساهمين

الى الموجدودات ٢١ في المئلة في

مؤشر الى ارتفاع الملاءة المالياً

وقسال رئيس مسجلس الإدارة

وسجلت حقوق المساهمين

وقال رئيس مسجلس الإدارة

ان المصرف استمر العبام الماضي

للمصرف.

هُ لا مَ اللَّهِ اللَّهِ مِن هُمِهِ اللَّهِ مِن اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّ

الرقابة المصرفية العربية عضوأ مراقباً في مجلس

وزراء السياحة العرب. وعضواً مشاركاً في الحوار

العربي - الأوروبي من الناحية المالية والمصرفية

صلاحية استخدامه.

الماضيين (٩, ٥٧٦ مليون دولار).

صلاحية استخدامه.

* أكد منتاعاً عُلِيونَ بِمَنيِّونَ إِنْ السُّوقَ اللِّمَثِية ارتفعْت من ٥٠ الى ٧٥ بليسون ريال العسامين تزايد ظاهرة تهسريب السلع الماضيين (٩, ٥٧٦ مليون دولار). الاجنبية الى السوق اليمنية واغراقها بمنتجات خارجية يهدد الصناعة اليمنية بالجمود التي تدخل اليمن عبر حدوده والتوقف تماماً. البرية والبحرية في المنتجات

وحض الصناعيون الحكومة اليمنية على التوصل بسرعة للحد من التهريب واتخاذ تدابير فعالة لحماية الأنتاج المحلى الذي بات بولجه مثافسة غير متكافئة مع غيره لدى الستهلكين.

وقسال احسد الصناعسيين ك والصياة وامس ونحن نشجع التنجيارة الحرة لكننا نريدها ان تكون عائلة ونحن ننفع ضريبة انتماج نسبتها ١٦ في المئة لا تطبق على السلع المستوردة التي تستفيد من مدرات اخرى مثلًا اكد صناعيون يمنيون ان تزايد ظاهرة تهـــريب السلع الاجنبية الى السوق اليمنية

الصناعية اليبمنيية بالجيمود والتوقف تماماً. وحض الصناعيون الحكومة اليمنية على التوصل بسرعة للحد من التهريب واتضاد تدابير فعالة لحماية الانتاج المحلي الذي بات يواجه منافسة غير متكافئة مع

واغراقها بمنتجات خارجية يهدد

غيره لدى الستهلكين. وقسال أحسد الصناعسيين ل الحَــياة، امس: «نحن نشبجع التجارة الحرة لكننا نريدها ان تكون عائلة ونحن ندفع ضريبة انتاج نسيتها ١٦ في الملة لا تطبق على السلع المستوردة التي تستغيد من ميزات اخرى مثلّ ميزة الانتاج الكبير في بلد المنشأ وكشفه امام المنافسة الاجتبية. او القسيه يبلات القصيدرية .

🗆 أبو ظبى - شغيق الأسدي

والاقتصادية والمالية في بودابست وبيروت.

المعارف العربية خلال سنة ١٩٩٨

مؤتمرين كبيرين على مستوى القيادات المصرفية

ونكر الاتحاد في بيآن تلقته الدوائر المصرفية ف

ابو ظبى ان المؤتمر الأول سيسعقد في بودابست

(هُنْغَارِياً) خَلالُ الفِتْرةُ مَنْ ٩ الَّي ١١ حزيرًانُ (يونيو)

لعصر التحرر، مواضيع مهمة من أبرزها أزمة حنوب

نسرق أسيا وبروس التجربة والوحية النقيية

الامدمن قد ما تفاة في الرائبي المقرابي . . . ق - الامدمن قد كما سيناقش المؤتمر الاتجاهات المنشودة في

مويل القطاع المصرفي العربي لاغراض صناعةً

لخُدمات في المنطقة. ويتوقّع أن تتوج أعمال هذا

لمؤتمر بتاييد الشاركين لشروع الاتحاد بالنسبة

🗆 سي - دالحياة،

🗷 أعلن «بنك رأس الخيمة

الوطني، عويته العام الماضيّ الي

مستويات الريحية السجلة عام

١٩٩٥، بعد أن تراجعت أرباهه

بحدة عام ١٩٩٦ وأظهرت نتائجه

السنوية أن صنافي ارباضه عن

العام المالي الماضي نما بنسبة

٨٤ ٨٨ في المثلة الى مستوى ٣٩

ما مع شهم اه ملي مان من معلايي

🛘 نبي - دالحياة،

بِما يعادل ١٩١٥ في المُنَّة من راس ماله البالغ ٢٠٠ مليون برهم

بنسبة ١٥ في المئة.

كما سيناقش المؤتمر الاتجاهات المنشودة في

تمويل القطاع المصرفي العربي لأغرا ضصناعة

الخدمات في المنطقة. ويتوقع أن تتوج أعمال هذا

المؤتمر بتاييد المشاركين لشروع الاتحاد بالنسبة

ويناقش المؤتمر الذي سيعقد تحت شعار والإعداد

المقبل تُحت رعاية رثيس الجمهورية الهنغارية.

مقابل ايجار سنوي لمدة ٢٠ سنة قابلة للتجديد. ويتالف المجمع، الذي تصل تكاليف انشائه الى خمسة ملايين ريال من ٥٠ مصلاً تجارياً وحدائق ومواقف للسيارات ومسجد.

وكبانت ملنمة رفحناء طرحت لخبيرا فرصنأ استثمارية عدة أمام القطاع الخاص في المنطقة شملت انشاء مجمع لأسوأق الخضر واللحوم والأسماك، واستراحات ومنترهات وقبصر للاحتفالات.

' مْنَ مْسُوارد حَسْيَةُ فِي بَامْسَ الحاجة البها بعد تناقص موارد النفط على اثر تدهور استعساره بولياً. وكانت الحكومة اليمنية شكلت في نهاية ١٩٩٥ لجنة عليا لمكافحة التهريب برئاسة رئيس مجلس الوزراء واتخنت لها فروعاً في المصافظات غير انها لم تفلح في تقليص الظاهرة أو احتوائها

الى استصدار تشريعات قانونية تحقق الحماية المطلوبة للمنتجات الوطنية وتعطيها افضلية معبنة تمكنها من القدرة التنافسية مع المنتجات المستوردة. وتطالب جمعية الصناعيين بتفعيل اجهزة

ويسعى التجار والصناعيون

ويسعى التجار والصناعيون

مكافحة التهريب كنشاط يجرمه القانون واقدامة مراكز لضيط من موارد حسيدوية هي بامس الحاجة اليها بعد تناقص موارد النفط على اثر تدهور استعساره دولياً. وكانت الحكومة الدمنية شكلت في نهاية ١٩٩٥ لجنة عليا لمحافحة التهريب برئاسة رئيس مجلس الوزراء واتخنت لها فروعاً في المصافظات غيير انها لم تقلح في تقليص الظاهرة أو احتوائهاً

الى استصدار تشريعات قانونية تحقق الحماية المطوية للمنتجات الوطئية وتعطيها افتضلية معننة تمكنها من القدرة التنافسية مع المنتحات المستوردة. وتطالب جمعية الصناعيين بتفعيل اجهزة مكافحة التهريب كنشاط يجرمه القانون وأقامة مراكز لضيط الصلاحية والجودة في المنافذ الجمركية.

... A.071 1,1140 T,1 ,V.A T,1 البينار الابيد 0,40 7,10 7,17 V,07 V,TY 4 ٣ اشهر 0,14 0,77 لـ ٦ اشهر لـ ١٢ شهرا 1.70 1.17 V.TV 9,27 7,7V 7,40 V,AY Y,7Y

الإلماني

0,477

. £AY

£, 497

£ . 747

VIP3.

ALE,Y

الإسترليني

7,125

YOWY . .

0 404

الاميركي

T,Ve.

Prvi,

TAES

F.779

1017.0

7,\$110

الدينار الكويتي

الريال السعودي

النبنار البحريني

رهم الامارات

للريال العماني

الرمال القطري

الليرة اللبنانية

الحنيه المصري

| | IV | يام | شهر ا | ر | בצנה | اشهر | ستة إ | شهر | 244 | a: |
|-----------------|-------|------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|------|
| العملة | من | الى | من | الى | ەن | الى | من | الى | بن | الى |
| ولار الاميركي | 0,0- | 0,07 | 0,0. | 70,0 | 20,0 | 75,0 | 0,07 | 77,0 | 0,40 | 4,41 |
| جنيه الاسترليني | V,Yo | V,TV | V,T1 | V, TV | V, TV | ٧,٤٣ | Y, 77 | ٧,٤٣ | ٧,٣٧ | ٧,٤٣ |
| ن الناماني | ٠,٤٣ | 70,1 | .,0. | 77 | ٠,٤٣ | .,07 | .,51 | .,07 | ,17 | 4,07 |
| ارك الإلماني | T, TV | 7,0. | 7.07 | 7.74 | 70,7 | 7,74 | 7,77 | T, Y0 | 4,41 | T,37 |
| فرنك الفرنسي | 7,77 | 7,07 | 7,07 | T. VO | 7, Va | 7,97 | 4,44 | 2,.7 | ۲,۸۷ | ٤ |
| فرنك السويسري | 1,.7 | 1,17 | 1,77 | 70.1 | 1,17 | 1,57 | 1,00 | 1,07 | 1,40 | 1,44 |
| يرة الإيطالية | 0,74 | 2.41 | 0,24 | 0,0. | 0.07 | 0.14 | t, Vo | 1,41 | \$,57 | 10,3 |

| | | | 4 | ونصة | دولارا | المسلة | | | | |
|-------|------|-----|---|------|--------|--------|------|-------|-------|------------------------------------|
| 0,00 | 0,14 | · _ | - | 0,17 | 0,40 | 7,70 | 3,17 | V,07 | V, YV | لسهر وا حد اـ ۴ اشهر |
| 0,0. | ۰,۱۸ | _ | 7 | 0,40 | 2,77 | 7,70 | 3,17 | Y, TY | V,07 | ك ٢ اشهر |
| P, 17 | 0,70 | - " | | 0,41 | 0,27 | 7,77 | 7,70 | V,AY | V,77 | لـ ۱۲ شهرا |

| | IV | يام | شه | | נצנה | اشبهر | ستة ا | شهر | | نة |
|---------------|-------|------|------|-------|--------|-------|---------|-------|-------|-------|
| العملة | من | المى | من | الى | من | الى | من | المي | من | الي |
| لار الاميركي | 0,0+ | 2,03 | 0,0. | 0,07 | 0,07 | 9,77 | 0,07 | 9,37 | ø,Yø | ۸۱,۵۱ |
| يه الاسترليني | V, Y0 | V,*Y | 17,V | V, TV | V, TV | V,17 | Y7, Y | ٧,٤٣ | ٧,٣٧ | Y, 17 |
| الياباني | ٠,٤٣ | .,0% | ٠,٥٠ | 1,77 | . , 24 | 70, 1 | · , £4" | +,07 | ٠, ٤٣ | |
| د الالماني | 7,77 | ٣.0. | 7,07 | ٣,٦٨ | 7,07 | 7,74 | 7,77 | T, V0 | 7,41 | T. 17 |
| ك الفرنسي | 7,77 | 7,07 | 7,07 | Y,Ve | Y, V0 | T, 4T | Y,AV | 2,04 | 4,44 | \$ |
| ك السويسري | 1, 17 | 1,17 | 1,17 | 1,07 | 1,77 | 1,54 | 1,0. | 1,07 | 1,40 | 1,44 |
| ة الإيطالية | AF, S | 0,41 | 0,54 | 0,00 | 0,.7 | 0.14 | £,Yo | £,A1 | 2,27 | \$,07 |

| | | *(2019 | بنة دولار ا | عادنالثم | | | |
|---------------|-------------|--------|-------------|----------|--------|--------|--------|
| انٹی سعر | اعلى سعر | | | 1554 | | | I |
| (1114/1111) | (1994/1997) | £/A | ٤/٩ | 1/18 | \$/10 | \$/17 | المعدن |
| YYA,Y• | £12,A- | T+A,A+ | T.Y,70 | 7.4,0. | T.A.T. | T+1,T+ | نھب |
| 79,7 | Y, OA | 7,57 | 7,27 | 1,74 | 7,75 | 7,-7 | فضة |
| 777, Vo | 104,70 | 117,00 | 271,00 | £Y£ | 277 | 211 | بلاتين |

| 22.2 | Y. | 204,10 | | 11,54 | ,211,50 | 21 | 2 | 411 | 2 | " [| بدين |
|--------------|------------|------------|---------------|--------|---------|--------|--------|------|------|------------|----------|
| 7 7 بعد الظه | لتبن الساء | لعب في سوق | ىر التلبيت لا | - · | | | | | | | |
| | | | | | ن بالطر | العاد | | | | | |
| | 3 | عليم ٣ اشت | aī. | | | فوري) | (تسليم | 1944 | | السعر | |
| ŧ/A | ٤/٩ | 1/12 | 1/10 | 1/17 | E/A | ٤/٩ | ٤/١٤ | ٤/١٥ | 2/17 | | المعدن |
| IMA | IVOY | 14 | 140+ | IATE | 1777,0 | 1774 | 1744 | 1400 | 1477 | ولار) | نحاس (د |
| 1ETO | 1272 | 1254.0 | 1277.0 | 1201.0 | 1790 | 15.0.0 | 1217.0 | TETY | 1270 | ر (ده لار) | الومنعوء |

| : | | | | | | | | |
|-----------|--|-----------|------------------|-----------|--------------|--|-------|----------|
| ونبق ۱۹۹۸ | سليم هنريران (ي | | ر برمیل :: | نقط دولا | | | | |
| 777. | 777. | شلنغ | الصومال | 1.7,0. | 94,44 | 44,41 | 99,07 | السنعر |
| V, Y£4. | V,VEAT | دولار | أهونغ كونغ | o,AY | 0,01 | 0,04 | 0,08 | العائد |
| \$8,41 | \$\$,4. | روبية | بأكستان | | | | | |
| T'A | ************************************** | ابيسو | الفيليين | 7.10 | دة السلم الا | 100 | لع دا | |
| 1,7111 | 1,7-2- | دولار | سنغافورة | 2 / 2 / 2 | <u> </u> | | | |
| TY,4V | 77,47 | يولار | تايوان | | \neg | 1994 | سعر | ii. |
| 1.,7. | 44,40 | بات | تايلاند | ليم شهر | ــا تسـ | | - * | |
| .4774 | ,9110 | ايكو | العملة الاوروبية | 34 12 | عابق ا | السة السام الس | | السلعة |
| 714,-1 | 710, TA | لراخعا | اليونان | ĵi. | 70 | 7 727,0 | (S) | منکر (تو |
| 100.0 | 1 ANY 1/4 | 15 (5.11) | 1 stead | 1 | | | | 1-1 |

● الْجِدِارِلِ النَّالِيةَ مَقَامِعَةُ مِنْ بِنِكُ الْكَوْرِيثَ لَلسَّحَدِ الغزينة الاميركية لسعار مسرف العملات البواية لس مسرف قدملات العربية، أسمار الفائدة على العملات كلعري ● ♦ جبول اسعار صرف عملات مثفرقة من بِنك المخليج 🗪 اسمار النفط من شركة مبتروليوم لكونوميكس، (الأ

السلع بالطن - سوق السلع التنديد

٤/١٦ السابق

1114

W,0.

YEV, 0

447

٧٤

177

لسلعة سکر (دولار)

بن (دولار) كاكاو (جنيه)

مح (جنيه)

سعير (جنيه)

صوياً (بولار) طاطاً (جنيه)

| 217,00 | 271,00 | 242 | 277 | 113 |
|-----------|-----------|-----|-----|-----|
| * سعر الت | | | | |
| | ادن بالطن | | | |

| السعر | ۱۹۹۸ (تسلیم ف وري) | | | | | | nī. | عليم ٣ اشرأ | ж | ; |
|----------------|-------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|------|------|
| لعنن | ٤/١٦ | ٤/١٥ | ٤/١٤ | ٤/٩ | ٤/٨ | 1/17 | 1/10 | ٤/١٤ | ٤/٩ | t/A |
| حاس (دولار) | YEAR | 1400 | 1744 | 1774 | 1777,0 | STAI | 140. | 14 | 1404 | 144 |
| ومنيوم (دولار) | 1270 | 1277 | 1217,0 | 12.0,0 | 1790 | 1202,0 | 1677,0 | 1884,0 | 1272 | 1270 |
| نك (دولار) | 1-44 | 1110 | 1114 | AIII | 1110 | 1114 | 1174,0 | 1311 | 118. | 1144 |
| يكل (دولار) | 0270 | 0 EV - | ٠٤٠ | ayya | 970 · | 004. | 0,700 | agao | OTVO | 0110 |

| \$8,5° 7% | 12,44 74,14 7,444 | روبية بيسو دولار | باکستان الفیلبین سنغافورة | لع اللبنية ال | - سوق ال | الطن | السلع ب |
|--------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------|---------------|----------|-------|----------------------------|
| 77,47 | 44,44 | ادولار | تايوان | | 11 | 194 | السعر |
| 4774 | 74,40 ,4110 | بات ایکو | تايلاند العملةالاوروبية | تسليم شهر | السابق | \$/17 | السلعة |
| ¥14,+£ | 710, TA | تراخعا | اليوتان | آب | 707 | 724,0 | منکر (نولار) |
| 100,0 | 104,44 | بيزيتا | اسيانيا الغرنك الإفريقي | ايار | 1514 | 1910 | ین (دولار) |
| 714,04 | 714,47 | نيرة رسمي | نيجيريا | ليار ليار | ١٠٠٢ | 994 | كاكاق (جنية) قمح (جنية) |
| 4 | 4 | اليون | سعرالدون | - | 33/14/1 | | شعير (جنيه) |
| 114,-5 | 714, 17 | فرنك | غَلْبُونَ | | 104 | 121 | صويا (دولار) |
| 1,0167 | 1,0441 | ا دولار | استراليا كندا | ايار | 70 | 10 | بطاطا (جنيه) |

| ,2174 ,Y240 ,OTEO | ,VE1. | بولار وحدة جنيه | حدا حقوق السحب قبرص | في لندن ليجور نندن، سنداد معار الفائدة الاروبية، لسعار |
|-------------------------|----------------|-----------------------|---------------------------|---|
| ي مقابل الد | + فية العملة ذ | | | ربية وللعادن الثمينة ح الدواني (لغين). ندن). |

| 1 2 - 4 9 19 | And the second | A CANDERSON FOR A ST | |
|--------------|----------------|----------------------|-----------------|
| Y3Y+ | 414. | أشلنغ | الصومال |
| V, YE4. | Y,YEAT | دولار | هونغ كونغ |
| ££, 4. | \$\$,40 | روبية | باكستان |
| YX. | TA.1. | ابنسو | القيليين |
| 1,711. | 1,7.2. | ادولار | سنغافورة |
| 17,4V | TY,4Y | ادولار | تايوان |
| \$, 40 | 79,90 | بات | تايلاند |
| AYY4 | ,4110 | أنيكو | العملةالاوروبية |
| \$19.05 | TIO,TA | الراخما | اليونان |
| 100,00 | 107,44 | ابيزيتا | اسبانيا |
| 719.0 | 714,04 | - | الغرنك الافريقي |
| 11,41 | 71,AAT | نيرة-رسمى | تبجيريا |
| 4 | 4 | ليون | سيراليون |
| 314, -4 | 714,-7 | فرنك | غابون |
| 1,0147 | 1,0191 | دولار | استراليا |
| | | | |

1,2779. 1,27 POTY

| 7 | نيرة-رسمي | تبجيريا | |
|-----|-----------|------------|--------|
| | ليون | سيراليون | |
| 7 | فرنك | غابون | |
| 1 | ادولار | استراليا | |
| * | دولار ا | كندا | === |
| | وحدة | حقوق السحب | سندات |
| • - | جنيه | قبرص | لمسعار |
| | | | |

| 10 | وحدة جنيه | حقوق السحب قبرص | الاوروبية، لمسعار | ولية لسعأر الفائدة | ● الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت الخزية المبركية، اسعار صرف العملات الد صرف العملاد العربية، اسعار الفائدة على العم |
|--------|-----------|--------------------|-------------------|---------------------------|--|
| .i.* | | | | ك الخليج الدولي (ا | |
| | | | | | |
| الاسهم | | | سعر التثبيت \$ | سعر التثبيت السابة، \$ | اسم الشركة |

| سم الشركة | سعر التثبيت السابق\$ | سعر التثبيت \$ | سعر التثبيث أبل، | عدد الإسهم للعروضة | عدد الاسهم المتداولة | تاريخ اخر تلبيت |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------|
| وليبير فلة داء - التثبيت الاول | 17.17 | 17.70 | PYTAL | 170.44 | 3.045 | 19941-10 |
| وليدير فئة حب، - التثبيت الأول | 17.0 | 17.0 | 144 | 740T. | 1117. | 1944-15-10 |
| وليدير فئة وأه - التثبيت الثاني | 17.70 | 17.70 | PYTAL | ATTITA | 20700 | 19941-10 |
| وليدير فئة ب التثبيث الثاني | 17.0 | 14.0 | 144 | Y-A | 7 | 1994-16-10 |
| بنك اللبناني للتجارة دج | Y• | 14.70 | 770 | YTAT | 1 | 19941-10 |
| ك عودة دجه | 11.0 | 14.17 | TYFEE | TTV-8 | 77 | 1994-16-10 |
| ته بیروت ،جے، | V. • 1 | - | 1.75. | 4414. | | 1994-11-10 |
| ىركة رسامني يونس | ٣.٤٣ | ۳.٥ | 2777 | £0£1Y | 17170 | 1994 1-10 |
| ركة الترابة اللبنانية | 1,41 | - | 1405 | T#TT | | 1994-1-10 |
| ركة الإسمنت الأبيض (إسمى) | - | - | - 1 | _ | - | - 70 |
| ركة الإسعنت الأبيض (لحامله) | T. 17 | - 3 | tvov | _ | _] | 1984-18-4 |
| ركة الرنبت | 1.35 | - | TEVI | 097- | | 19946-16 |
| وتُيسيراميك (لحامله) | 1.47 | - | 7401 | - | | 19948-10 |
| تعسير اميك إسمى (١) | - 1 | - | - | · · | | n / |

أرباح 'بنك رأس الخيمة الوطني ' ترتفع بنسبة ٨٥ في المئة إلى ١٠ ملايين دولار

صافي الربح لتصبح مجموع الأرباح المتأحة للتوريع نصو ٩,٤ مليون درهم رصد منها مبلغ ٣٠ مليونا لتوريعها على

وأضبيفت الأرباح المدورة بمقدار ٩,٥ مليسون درهم الى

٨١٣ مليون درهم وبنسبة ٢٩،٦ مرتفعة، ومنها قروض وسلفيات بمقدار ۲۷۸٫۹ ملیسون درهم بانخفاص نسبته ٤,٢ في المئة عن العام السابق. وانخفضت

نمواً بنسبة ٢٠٦ في المئة الى ٣٤٥,١ مليون درهم لترتفع القيمة التقترية للسهم الي ١٧,٢٥ برهم مقابل ١٦,٨ درهم للعام السابق وبلغت نسبة حقوق المساهمين الى الموجودات ٢١ في المئسة في مؤشر الى ارتفاع الملاءة المالية

> وسجلت موجودات وبنك رأس في المئة من الإجمالي وهي نسبة

في المئة الى ٥,٥٠ مليون درهم.

المساهمين وتم تجنيب مبلغ ٧٠٨ مليون درهم الى الاحتياطات ونحو سبعة ملايين برهم الى السنوات المقيلة. الخبيمة الوطئى، نموأ بمقدار ۱۹۲٫۸ مليون درهم وينسية ١٣,٣ في المئسة الى ١٦٤٠ مليون درهم منها سيولة صافية يمقدار

تسهيلات في دول الشرق الأقصى التي تعتبر دون المستوى في

🔳 أعلن «بئك رأس الخسسة الوطنى، عويته العام الماضي الي مستويات الربحية السحلة عام ١٩٩٥، بعد أن تراجعت أرباحه بحدة عام ١٩٩٦ واظهرت نثائجه السنوية أن صافي أرباحه عن العبام المالي الماضي نما بنسبة ٨٤,٨ في للُّنَّة الى مستوى ٣٩ مليون برهم (٥,٠٠ مليون دولار)

وقررت الجمعية العمومية رصد توزيعات تقدية على المساهمين وجاء النمو في أرباح المصرف تنبيجة تمسن مختصصات القروض اذ انخفضت معقدار. ۱۳٫۸ مليسون برهم من ۱۸٫۷ مليسون درهم عسام ٩٦ إلى ٤,٩ مليون درهم عام ١٩٩٧ وارتفعت الأرباح التشخيلية الَّي ١٩,٤ الاستثمارات بنسبة ٩٦ في المئة مليون برهم مقابل ١٣,٧ مليون _ برهم عام ۱۹۹۱ بینما ارتفعت

الشيخ خالد بن صقر القاسمي في تقرير قدمه الى الجمعية العمومية

الى ٢١,٢ مليون برهم فقط

بالتركير على تحسين محفظة القروض التجارية ونتيجة لذلك حافظت العمليات الاقراضية على المستويات السابقة تقسها. وأكسد مسجلس الإدارة أن المسرف انستحب من كل التسهيلات التجارية في الشرق الأقصى في تاريخ مبكر من العام الماضي وقسال اليسست لدينا اي





حرب المعافظين لاعتقال جمهورية خاتمي MATAHIN

خرج من جماعة «الاخوان المسلمين» ودخل الحكومة العموش: الحركة الاسلامية الاردنية في وضع سيئ تحريريون وتكفيريون وصراع على مجلس الشوري

العلاقات بين السلطة و«حماس» على شفير السقوط بعد مقتل الشريف الاسرائيليون يستوطنون والفلسطينيون يتناحرون

حلقة جديدة من مذكرات فاروق القدومي «فتح» محماس امتداد للثورة والرحلة تلزم «فتح» بمواجهة تحديات كثيرة

- قتلة «ابو جهاد» انسحبوا في اتجاه السفارة الأميركية
 تنقل «ابو نضال» بين السودان وليبيا... وانقطعت أخباره
- شروطها صعبة وتلامس مشاعر الكرامة الوطنية المساعدات الأميركية لصر تنتهي في جيوب الأميركيين

السعودية: تجارب ناجحة في توطين الطيور النادرة

سينما: حكاية افتتار مثيرة بطلتها «لوليتا» الجديدة

■ حيلة أحمد زكي للافلات من القضاء
■ ماجدة الرومي تغني في مصر مجدداً

■ بوسي تنتظر «دُخْلة وداد»



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

MINM

اسس العلاقات الاقتصادية بين سوري

على كنعان *

يشكل العسراق وسسورية المركسر رد الاستقرائينجي للمشترق العبربي والشقل . . السياسي والأجتماعي والاقتصادي في 'المنطقّة، اضَّاقة ألى كونهّماً مركزين سابّقينّ . للدولة الاسلامية (الاموية والعباسية)، وبداية عريق الحرير الذي يبدأ بنمشق وحلب مروراً بالموصل وبعداد وصدولاً الى الصين، الذي مشكل اهمعة تحارية خاصة لتعابل المنتجات

· مِينَ شرق أسياً وغُربها خلال عهود طويلة. وبعد سقوط الشلافة العياسية في بغداد عام ١٢٥٨ على يد الغول خضع البلدان لحكم المعلول تارة والمساليك تارة اخرى، قبل ان ر تستولى الأسرة الصفوية الفارسية على · بغداد، حتى ظهور نجم التوَّلة العثمانيَّة التيَّ -سيطرت على سورية عام ١٥١٦ وعلى العراق عام ١٩٣٤، واستمر حكمها نحو اربعة قرون. وبعد تداعي الاسبراطورية العشمانية، وتقاسم تركتها بين الدول الاوروبية، خضعت سورية للانشداب الفرنسي، فيمنا وقع العراق تحت الانتداب البريطاني وفق اتفاقية سايكس - بيكو عسام ١٩٤٧. وفي ١٩٤٦ نالت سسورية اسْتُقَلَّالها، فيما حصَّلْ العراق على استقلاله .140A ple.

الاهمية الاقتصادية للبلدين

عمدت بريطانيا وضرنسا اثناء نسترة التدابهما على البلدين الي عنزلهما عن بعضهما ومنع شعبيهما من اللقاء. ويعود نلك - الى معسوفة الدولتين المنتحبتين للأهمية - الاقتصادية للبلدين، بعدما اكتشفت بريطانيا النغط في شيمال العراق (الموصل وكبركوك)، ، وادركت فرنسا اهمية المنتجات الزراعية

وتعود الاهمسة الاقتصابية للبلدين الي - الإسباب التالية: ١ - تنوع البيئات الجغرافية وامكان قيام

, تكامل اقتصادي بينهما. ٢ - توافر النفط بكميات كبيرة في العراق وانضفاض تكاليف التصدير عبر الخطوط

· المتدة في الإراضي السورية. ٣ - توافر منتجات الزراعات الصحراوية ' في العراق مثل التصور وتوافر المنتجات

" الساحلية في سورية مثلُ الحَمْضيات، £ - تُوافَّر البُقَوَليات والحبوب في سورية وامكان مبادلتها مع العراق. ٥ - تبايل المنتجات الحرفية والصناعية

- بين البلدين.

ويسهل التفاوت في البيئة الجغرافية بين

البلدين اقامة تكامل اقتصادي وتبادل المنتجات بينهما. اذ ان هذه الميرة لا تتوافر بين بلمين عربيين أخرين.

وقد قطع العراق وسورية شوطاً كبيراً في محال التنمية الإقتصابية، أذ أقام كل منهما القاعدة الاقتصادية الاساسية اللازمة للصناعة والزراعة، وطورا الضبرات الفنية العلمية في مَجِالِ البِحَثُّ العلمي وفي مجالِ الجامعات، واقاما صناعة قد تكون مستقبلاً نواة لصناعة عربية متطورة.

التبادل التجاري والتعاون

كانت المبادلات بين سورية والعراق خلال الاربعينات والخمسينات تتم من دون اتفاقات نظامية نظرأ الى الحدود الشتركة بينهما وللفترة الاستعمارية الطويلة التي خضعا فيها للنفوذ الإجنبي، ويعتبر اتفاق التعاون بين العراق والجميَّهوريَّة العربية التحدة في أا تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٥٨ أول اتفاق تجاري بين البلدين حدد فيه كل منهما رغبته في التعامل مع البلد الآخس. وفي زيادة التبادل التجاري وخفض الرسوم الجمركية المفروضة

على البضائع. وبلغ حجم الواردات السورية من العراق عام ١٩٥٠ نصو ٢٦,٨ مليون ليرة سورية ارتفعت الى ١٩٥٥ مليون عام ١٩٥٥ قبل أن تنخفض الي ٢٤,١ مليون عام ١٩٥٧. فيما بلغت الصائرات الى العراق عام ١٩٥٠ نصو ۲۲٫۳ مليون ليرة سورية أرتفعت الى ۲۳٫۸ مليبون عسام ١٩٥٥ ثم الى ٢٥,٨ مليبون في

وبعد توقيع الاتفاق الاول ضلال الوحدة انخفض حجم التبائل عن المرحلة السابقة. اذ بِلَغِتُ الوارداتِ مِنْ العِسراقِ فِي ١٩٥٨ نُحسِو ٢٤,٢ مليون ليرة سورية وفي ١٩٥١ نصو ٥, ٣٠ مئيسون آرتفسعت في ١٩٦٠ الى ٤٤,٧

اما الصادرات الى العراق فيلغت عام ١٩٥٨ نحو ١٩,١ مليون ليرة سورية انخفضت الى ١١,٧ مليون عام ١٩٥٩ والي ٢.٥ مليون في

وربما يحود السبب في عندم استقرار الصادرات والواردات في مرحلة الوحدة الى توجه الصادرات السورية لمصر، الأقليم الجنوبي في دولة الوحدة، على رغم أن الاتفاق نص على تبادل السلع والبضائع من دون حدود معينة.

اتفاق التعاون الاقتصادي

وقع البلدان في ٣ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٦١ أَتَفَاقَ التَعَاوِنِ الاقتصاديُّ الأولِ الذي نص على اعفاء المنتجات الزراعية والصيوانية

الرسوم الجمركية، لكن نصوص الاتفاقية الأخرى قد حديث يعض الاستثناءات ما يلي: ١ - تخفيع السلع المرجعة في الجنول الاول المرفق بالأتفاق الى الرسوم الجمركية

الكاملة. وتضمنت هذه القائمة السكر والثلع والمشروبات الروحية والأثاث للعدني وأنابيب السلاستيك وأكياس الورق وورق السكاير والورق الصحي. ٢ - تخضع السلع المدرجة على الجدول ١١ - و المداع السلع المدرجة على الجدول

الثاني لحُفضٌ جمركي مقداره ألا في المثلة. وشعلت هذه القائمة الاليسة والاسشة والاحنية والمنسوجات القطنية وغيرها. ٣ - تَضْضَعُ السلعِ المدرَجِسَةِ فَي الجِنولِ الثالث لخفض جمركي مقداره ٥٠ في الله،

وقد شملت مجموعة السلع التي تدخل في أنتاجها مواد أولية اجتبية ووطنية والصناعات البدوية والتجهيزات الصناعية والزراعية وغيرها. وحمدد الاتفساق خطوات علميسة لزيادة التبادل التجاري بين البلدين، اصَّافَةُ الى

تسبهيل انتقال رؤوس الاموال وحرية انتقال الاشخاص وحربة العمل والاقامة وممارسة النشاطات التحارية والصناعية لأقراد البلدين. وشجع الأتفاق على اقامة مؤسسات استثمارية مشتركة في مختلف المالين الاقتصادية، يسهم البلدان في رأس مالها بهدف تصفيق التكامل الصناعي وخلق صناعات حديثة.

وبناء على نصوص هذا الاتفاق ازداد حجم التبادل التحماري بين البلدين. فارتفعت المسارات العراقية من ٩,٩ مليون ليرة سورية عام ١٩٦١ الى ٦٩,٧ مليون عام ١٩٦٦ بمعدل ٣٩ في المئة. اما الصنادرات السورية الى العبراق، فارتفعت من ٨,٩ مليون ليبرة سورية علم ١٩٦١ الى ٢١,٦ عام ١٩٦٢ بريادة بِلغْتُ ٢٤,٢ في المُنَّةُ سنوياً. ثم ارتفعت الى ٢٥,٧ مليون عام ١٩٦٣ والي ٢٦,١ مليون عام ١٩٦٤. لكنها تراجعت عام ١٩٦٥ الى ٥٠٢ والى ٧.٦ مليون عام ١٩٦٦. ويعود السبب في هذا التراجع الى عملياتِ النَّاميم التي جَرَّت في ســوْرِيَةٌ خَــُلال هَنْم الفِــتــرَةُ وهرُوب بعضَ الصناعيين الى لبنان والاردن.

وفي المقسابل، يعدود السبب في ارتضاع الصادرات العراقية الى سورية ألى الساهمة : الكبيرة للنفط في هذه الصابرات.

بروتوكول التعاون والوحدة الافتصادية وضع هذا الاتفاق حجر الاساس لاقامة

تكامل اقتصادي بين البلدين، اذ اتفق البلدان على تطويره في أتجاه اقامة وحدة اقتصادية في ٢٠ أب (اغشطس)، وحددا اسس التعاون

و الصناعات والثروات الطبيعية، من كافة

على الشكل التالي: ١ – تنسبق سياسة التجارة الخاردية للدولتين بما فيها السياسة المالية والنقسة والجمركية.

٢ - تنسيق برامج التخطيط والتنمية الاقتصادية بما يكفل التكامل الاقتصادي والتنسبق الصناعي. ٣ - تنسيق تشريعات العمل والضمان الاجتماعي والضرائب. ٤ – تسهيل مهمات انتقال الإشخاص

والرساميل.

ه - توسيع وزيادة التبادل التجاري بما بخدم مصالح البلدين، وحدد حجم التبادل بين البلدين بما لا يقل عن 6,3 مليون بينار عراقي. وبلغ عند السلع القابلة للتصدير الى العراق من سورية ندو ١٠٠ سلعة، اما السلع

القابلة للاستيراد من العراق فقد بلغت ٥٣

ويلاحظ من خلال الجدول الرقم ١ ان حجم الصبادرات السورية للعبراق ارتفع من ٩٫٧ مليون ليرة سورية عام ١٩٦٧ الى ٤٧,٩ مليون عام ١٩٧٤ بزيادة قدرها ٤٩٣ في المئة. وكائت الصادرات السورية في اغلبها

صناعات نسيحية واقمشة والبسة قطنية وسكاكر وريوتأ نباتية ومنظفات وصابونا ومنتجات حرفية. اماً البِمْنَائُع العراقية المسترة الى سورية فارتفعت من ١٥,١ مليون ليرة سنورية عام ١٩٦٧ للي ٣,٤٥١ ملهون عام ١٩٧٤ بمعدل ٢٣٧٠ في المثَّة، وهي في اكثرها مشتَّقات تقطية وتفط

وألبسة وتمور وصناعات حرفية. وحقق بروتوكول التعاون الموقع في ١٩٦٧ بِينُ ٱلحكومتُينُ ٱثاراً ايجابية تَجِلْتُ فَي: ۗ ١ – تَنَادَلُ المُنتَحَاثُ الزَّرَاعِيَةُ الْفَائْضَةُ بِينَ

البلدين بالاسعار ائتي تحقق مصالحهما. ٢ – تبادل المنتجآت الصناعية مما نشجع على زيادة الانتاج وتعسميق الضبرات ٣ - أنفكست زيادة الانتاج والتبائل ايجاباً

على الإيدي العاملة وارداد مستوى التشغيل في الصَّناعَات التي تصَّدر للبلد الأُخْرِ. ٤ – هدف تعميق التبيادل التجاري الي تحقيق الوحدة الاقتصادية في اطار اتفاقية السوق العربية المشتركة لتشكيل نواة لاتفاق

عربي مشترك. تقويم بروتوكول التعاون احتمعت اللجنة الاقتصائية المنبثقة عن

بروتوكول التعاون الموقع عام ١٩٦٧ في بغداد اواخر آذار (مارس) ۱۹۷۱ وتقدمت باقتراحات جديدة لتعميق التعاون ابرزها: ١ – رفع قيمة الصادرات والواردات الى ٦

ملايين دينار عراقي سنوياً بدلاً من ه. ٤ مليون ٧ – زيادة حصص المركبرين التبجباري

العراقي في بمشق والسوري في بغداد لتصل الى * • أَ أَلْفُ بِيثَارَ عَرَاقِي. ٣ – تشكيل لجنة خُـبِراء مش الجانبين لتسويق منتجات النفط بين البلدين.

 ٤ – انشاء مكتب متابعة في كل من دمشق ويغداد للاشراف على التبادل التجاري بينهما وتنليل العقبات. ٥ – البحث في امكان تعديل اتفاق النقل والتسرائريث الموقع بين البلدين عسام ١٩٦١

بهدف تشجيع النقل والترانزيت القادم من دول اجنبية الى العراق عبر الاراضي السورية

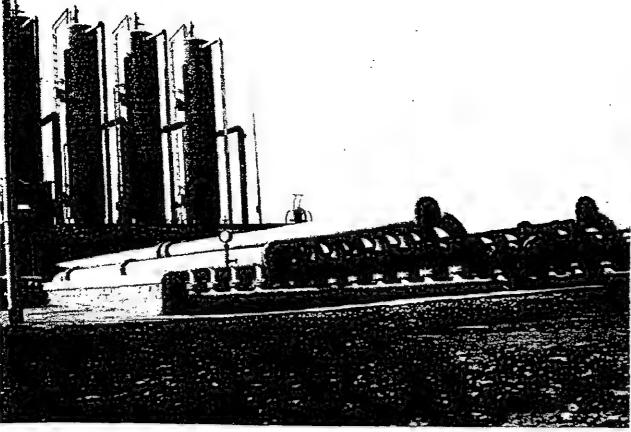
وبالعكس ثابعت اللجان اعسالها وكانت ترفع الى حكومتي البلدين المقترحات التى تساعد على رَيادة التَّبِأَدُلُ التَجِارِي والتَّعاوِنَّ الاقتصادي. وجرت في اطار هذا الأتفاق اجتماعات مشتركة عام ١٩٧٤ في بمشق لدرس التبادل التجاري والتعاون الأقتصادي واقتراح تطوير الاتفاق في ضوء التطورات الحاصلة. وقدمت اللحان

المُستركة بعض المقترحات اهمها: ١ - رقع عدد وانواع السلع المتبائلة بين البلدين الي ٢ ملايين بينار عراقي مع السماح متجاور هنه القيمة عندما تكون الظروف مناسبة والسماح بزيادة حجم التبائل التجاري بغض النظر عن الكوتا المحددة في الاتفاقات شرط خضوعها للرسوم الجمركية القررة في البلدين.

٢ - حَل مشاكل نقل الإخشياب الواردة من البحر الاسود عبر المرافئ السورية الى العراق. ٣- حل مشاكل نقل الكبريت العراقي عبر الاراضى السورية للتصدير عير مرقا طرطوس وتهيئة ألسبل الكفيلة بانجاح التصدير.

٤ - توفير حاجات سورية من الزيوت المعددية والاسمدت لمواجهة الظروف الطارئة بعد حرب تشرين وإعمار او صيانة بعض النشات الحبيثة وغيرها.

٥ - ضرورة توفير السيارات اللازمة لشحن البضائع العراقية الواردة عبر المرافئ السورية او شدن البضائع العراقية المسدرة عبر المرافئ السسورية ونلك بالاتسفسساق مع



مصفاة النفط في كركوك شمال العراق التي كانت تضمخ النفط عبر سورية. (الحياة)

ادت هذه الاتفاقات الى تذليل العقبات

وحل الشباكل المتعلقة بالنقل والشبحن وتوفير

السلع الضرورية كالاستمنت والنفط

والاخشَّابِ والكبِّريتِ وغيرها، كما ساهمت في

رَّيادة التَّـبِادلِ الْتَـجِـُـارِي. أَذْ أَرْتَفَعَ حَـجِمُ

ٱلْصِبادراتُ العَراقيةُ الى سُوريةُ منَّ ٤٠٤١ُ

مليون ليرة سورية عام ١٩٧٤ الى ٢٧٦,٧

مليونَ عام ١٩٧٨، بمعدل قدره ٤٣٨ في المئة.

اماً الصادرات السورية الى العراق فأرتفعت

من ٤٧,٩ مليون ليرة سورية الى ٢٢٩,١

مليون بزيادة قدرها ٤٨٧ في المُثَّة في الفترة

ميثاق العمل القومي الشترك

في بغداد ميثاق العمل القومي المشترك

لتحقيق الوحدة الاقتصابية والسياسية

بيتهـمًـا كثواة للوحيدة العـربيّـة الشَّـاملَّة.

١ - وضع مشروع وحدة اندماجية بين

البلبين ومناقشته لتخفيف الجوائب السلبية

واظهار كل الجوانب الايجابية بهدف خنمة

٢ - البيدء باعيداد ميقيررات الوحيدة

٣- التنسيق والتكامل بين المؤسسات

الاقتصائية والشركات الانتاجية لتعميق

وشهدت الفترة بين تشرين الاول ١٩٧٨

ومطلع عِبَام ١٩٨٠ نشاطأ سياسياً وتتصيفاً

مشتركاً في المواقف المحلية والدولية، وتطورت

نشناطات السيباحة الشعبيبة بين البلنين،

وظهرت علامات الرضا والارتياح لخطوات

اتفاق التعاون الافتصادي

وتنظيم التبادل التجاري

(بِنَابِر) ١٩٧٩ عَلَى تَوْقَيعَ الْاِتْفَاقَ الْاَفْتَصَادِيّ

اتفقت حكومتا البلنين في ٨ كانون الثاني

١ - وضع انفاقية الوحدة الاقتصادية

العربية واحكام السوق العربية المشتركة

موضع التنفيذ واطلاق حرية تبادل جميع المنتجات الصناعية والنراعية والحيوانية

والشروات الطبيعية وتصريرها من كافة

تشريعات وتعليمات خاصة لذلك

٢ - اعفاء السلع والضنمات من اجازات الاستشياراد والرسوم والضبرائب وأعبداد

٣ - العمل على تنسيق مواقف المنشبات والمؤسسات التجارية في البلدين تجاه

المؤسسات العالمية عند استيراد احتياجاتها

من المواد الإساسية للحصول على افضل

* – أعطاء الافضلية لمنتجات البلدين في

٥ – تعتبر المنتجات الصناعية ذات منشا

٦ - العمل على توحيد السياسة

سوري او عراقي اذا بلغت مساهمة البلدين في

التكاليف ١٠ في المئة من التكاليف الإحمالية.

التعاون وتحقيق التكامل بين البلدين.

وتضمن ميثاق العمل نقاطاً عدةً، منها:

مصالح الامة العربية.

الإقتصادية بينهما.

التقارب والتنسيق بينهما.

الجبيد الذي تضمن:

العروض.

حالات الاستيراد.

وقع البلدان في ٢٦ تشرين الاول عام ١٩٧٨

السحرية في البلدين لمنع حصول أي احتلال في تبائلٌ وانسيابُ السلع بينهما خصُّوصاً ما بتعلق بالأواد الفذائية الرئيسية والسلع المدعومة.

٧ - تبادل الخبرات في مجال تنظيم قطاعي التجارة والصناعة والعمل على توحيد الهياكل والتَّنظيمَات الادارية في القطاعات الاشتراكية والمشاركة في الدورات التدريبية التي تقام في

ً ٨ - يحقق التكامل والتنسيق بين الغرف التجارية والصناعية والزراعية وأتحاداتها في كلا البلدين بما يؤمن توحيد مواقفها وتنفيذ اهدافها.

٩ - تشكيل لجان اشراف ومتابعة لتنفيذ الاتفاق بما يحدم مصالح البلدين.

ارتفاع حجم التبادل

فإزالن مساحسان

ولاستفارت وفي عمه و

وراكري كبرات ك

يغ غايمير عافل تسده بايا

بركتم يسوني الساسات

معزللقاد ألواح

ا نوا مانت کار

بعد توقيع الإتفاق الاقتصادي في بمشق في ٨ كسانون الثساني ١٩٧٩ تبين أن حسجم المبادلات التجارية (راجع الجدول ٢) ازداد بمعدلات كبيرة. اذ ارتفع حبيم للواردات السورية من العراق من ٢٠٦/٧ مليون ليرة سبورية عنام ١٩٧٨ للي ١٨٨٣,١ ملينون عنام ١٩٧٩ بمعدل ١٣٥ في المئة. وسجلت الواردات في ۱۹۸۱ اعلى مستوى لها آذ بلغت ٣,٣٣ مليون ليرة سورية تشكل ١٨,٧ في المئة من حجم الواردات.

أمنا الصنادرات السنورية الي العبراق فارتفعت من ٧,٩ه مليون ليرة ستورية عام ١٩٧٧ الى ٢,٩٢١ مليسون عسام ١٩٧٩ ثم انخفضت الى ١٣٦,٥ مليسون عسام ١٩٨٥

ووصلت الى ١٢٠٩ مليون في ١٩٨١. واذا قارنا الصادرات وألواردات السورية من العراق مع الصنادرات والواردات من الدول العربية يتبين ما يلي:

١ - يبلغ حسجم الواردات السسورية من العراق مقارنة مع الواردات من الدول العربية معدلات مرتفعة حيث بلغت في عام ١٩٧٨ حوالي ٥٢ في المئة ارتفعت الي ٧٧ في المئة فم ١٩٧٩ والي ٢,٢٧ فِي المُثَةِ عَامَ ١٩٨٠. لكنهُ تراجعت في ١٩٨١ آلي ٦١ في للئه. بينما تراجعت في عام ١٩٨٢ الي ٥, ١٩ في المئة قبل ان تتسوقف في عسام ١٩٨٣، بسبب الظروف السياسية التي رافقت اندلاع حرب الخليج لكن النفط العراقي استمر بالترفق عبر الاراضي السورية وكانت عائداته بحدود ١٣٠ مليون ليرة سورية سنويا تقريبا قبل ان

يتوقف نهائياً. وبعد صرب الخليج الشانية والعقوبات الدولية التي فرضت على العراق، شهدت الفشرة الاخسرة زيارات مسساللة لوفود من البلدين. اذ زار وقد تجاري سوري بغداد في ايار الماضي لدرس امكان تصييير الغيذاء والدواء حسب اتفاق الامم المتحدة (النفط مقابل الغذاء). وشارك السوريون في المعرض التجاري في بغداد، وجرت بعضُ اللقاءات الاقتصابية والسياسية بهدف تلطيف الاجواء بين البلدين.

* أستاذ في كلية الاقتصاد في جامعة بمشق

| | | Bure | |
|--|-------------------|------|---------|
| | | | |
| | The second second | 1 | - Frank |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

الاستعدادات داخل الجناح السوري المشارك في معرض بغداد الدولي.



وقد اقتصادي سوري في فندق الرشيد في العاصمة العراقية.

| الوارون من الاحد | واردات النفط من العراق | الواردات | الصادرات | distant |
|---------------------|---------------------------|--------------------------|----------|----------------|
| | | | ۹,۷ | ANG |
| | 7,77 | | 3,77 | LE VALLE |
| | YT, 5 | | 78,7 | 3433 |
| 经验 | YA.0 | | 77,7 | 198 |
| | ۲٠,٤ | | 14,Y | 144 |
| | 1.07 | AT. Y | 19,1 | 1,50 |
| 1. V. | T., £ | CONTRACTOR OF THE SECOND | 70,5 | nt. |
| 4-12 state 1 | ٤٦,٢ | *** TO\$ T | £V,9 | ANVI |

| | الخارجية | كورة بند التجارة ا | بة للاعوام المن | منائية السوري | لجموعة الاحد | - المسرد ا |
|--|--|--|---------------------------------------|---------------|--------------|------------|
| | لدين فليونل | جاري بين البا | ورالتبادلا | رقه ٢ تط | جدول | |
| 1 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 (4 | الواردات من العراق الواردات | المانزان الموزية | الواردات السورية | | الاستيراه | |
| | 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 | TELLO CONT CARCO LANG CONT AT | 1,777 1,472.1 -,4077 -,77.77 | | 41,4 | アグト ・ |

المصدر: المجموعة الاحصائية السورية للاعوام المنكورة بند التجارة الخارجية

1111111

فينظون جاند د ويسين

أعفد إخطيه بسبي

خبراء الأقشصاد النولي في مؤسسة نومورا انهم حقاً لا

يريدون المزيد من الهبوط الين النه

وأضاف كورتيس أن القدخل

الشترك امر مجتمل ولكن لن يقم

نك إلا إذا شعرت السلطات ان

أحوال السوق مهياة لنجاح مثل

هذا التنخل، وإذا تنخلوا جميعاً

وختمت اسهم طوكيو جلسة

الصباح متخفضة اتخفاضا

طفيفاً مع قلق السنشمرين في

شان مستقبل الاقتصاد وما تنوي

الحكومة فعله. ومثل مجموعة

السبع فإن المتعاملين ورجال

الأعسال السابانيين يريدون ان

تسارع السلطات اليابانية الى

تنفيد الخطوات الأفتصابية

انحفض مؤشر نيكاي المؤلف من

٢٢٥ سنهماً معتازاً ٢٧, ٦٥ نقطة

او ٠٤٠٠ في الله الى ١٦٢٢٢,٥٧

نقطة. وفيّ وقت سيسابق من

الجلسسة هوى للؤشسر حستى

ونزلت العقود الآجلة للمؤشر

واثر الهيبوط الحاد للؤشس

لشهر حزيران (يونيو) ۲۵۰ نقطة

نيكاي على البن لكن السوق كانت

حذرة ازاء تدخل محتمل من بنك

ونوه البسيسان الخستسامي

بالتوسع القوي للاقتصاد في

أميركا الشمالية وفي بريطانيا.

وقال أن النمو في الْمُأْتِياً وَفَرنسنا

وايطاليا اقويت خطاه في ١٩٩٧

ومن المتسوقع ان يزداد قسوة في

وقالتُ مُجموعة السبع انها ترحب بالتقدم الذي تحقق نحو

اعَادَةُ الْإِسْتَقْرَارِ الْأَالِيِّ فِي أَسْمِا

وأنها تشعر بتغاؤل من جراء

علامات على أن أسواق رأس المال

وحث البيان انتونيسيا التي

يجري اصلاحها في بعض الدول.

تتلقى الآن برنامج انقاذ بولي

ضخم على ان تتحرك وبنشاط

ويكل قسوة، من اجل تنفسيسذ

مستوى ٨٦,٨٦١ بقطة.

الى ١٦١٠٠ نقطة

اليابان المركزي.

السنة الجارية.

وفي جلسة التعامل للصماحمة

يزعزع آسياً.

فلا بد ان ينجحواء

٦٠ بليون دولار قيمة الأسهم المدرجة في أسواق الملكة المالية

مؤسسة التمويل الدولية تضم البورصة السعودية إلى مؤشرها العالمي

🛘 واشنطن – بتسي لاون المعلوف

🗷 تنوي «مؤسسة التمويل الدولية؛ التابعة. للبنك النولي ضم مؤشر البورصة السعونية الى المؤشر المركب للأسواق الرئيسية الذي تصدره في تطور من شبانة أن يزيد حيضور السوق السعونية ويلفت انظار المستثمرين

وقسال وزير المال السسعسودي ابراهيم العساف، بعد لقائه الثلثاء في مقر البنك الدولي في واشتطن نائب الرئيسُ التنفيدي للمؤسسة الدولية جائنيك ليندباك يراققة رئيس مؤسسة النقد العربي السعودي حمد الْسَيَارِي ۗ ان مؤسسة التمويلُ الدولية سترصد تصرَّكَأْتُ الأسعار في البورصة السعودية والجاهاتها وتقدم معلومات عن اسهم الشركات للدرجة فيها.

ورحب العسساف بالاتفاق مع المنظمة التولِّيَّة مُعتبراً أنه يشكل اعترافاً منَّها بالدور الاقتصادي الذي تلعبه السعودية وبحجم بورصتها الكبر في الشرق الأوسط، ولحدى أكبر البورصات في العالم النامي آذ تبلغ القيمة الاجمالية للأسهم المدرجة فيها ٦٠ بليون دولار، ورأى أن ضم مبؤشر السورصية السعودية الى المؤشر الدولي للركب يضيفي

وقال العساف ان البورمية السعوبية لا تَفْتَقُّر الى السيولة مقارنة مع بورصات عبد كبير من الاسواق الناشئة، لكن في وسعها الإفادة من ازبياد اهتمام المستثمرينَ الأجانب بها، ومن الخبرة الفنية التي يمكن مؤسسة التمويل الدولية ان تزودها بها، ما يساهم في

تعزيز الدور الذي تلعبه البورصة في الاقتصاد السعودي. واصَّاف وزير ألثال السَّعودي ان اللقاء مع ليندباك تطرق الى الدور الذي يمكن منظمة التمويل الدولية ان تلعبه في جهود

وينتظر أن يضم المؤشب السعودي الى المؤشر الدولي ابتداء من ايار (مايو) المقبل. وتوقع لينباك ان يزداد تدفق الرساميل الأجنبية الى السعوبية، لأن المستثمرين يعيلون الى الشهة بالاستواق التي تضم مؤشراتها الى مؤشرات مؤسسة التمويل الدولية، موضعاً أن التجارب السابقة اثبتت ان ضم مؤشر بورصة ما الى المؤشر الدولي غَالِباً مَا أَدَى الَّى أَرْتَفَاعِ الإستَثْمَارَاتِ الْأَحِنْبِيَّةً المبأشرة في هذه البورصة.

وقبال الْسوول عن شوون اسبيا الوسطى والشرق الأوسط وشمال اقريقيا في المؤسسة الدولية اندريه هوفاغيميان ان مؤشر البورصة السعودية قد يشكل بين خمسة وستة في المئة من المؤشّر العالمي المُركب البالغة قيمته ١٠١ تريليون بولار.

ويغطى المؤشر العالمي عادة بين ٧٠ و٧٠ في المنة من قيمة البورصات الاجمالية حسب سيولة الاسهم، اصافة الي عوامل احْرى، عند اعطاء الأسهم وزناً معيناً في كل بورصة من

معلوم أن مؤشس المنظمة الدولية المركب يضِم ١٩٨٤ شركة تنتمي الى ٣٢ بولة. وطبقاً لأحْر احصاءات المؤسسة النولية حول حجم

اما البورصة الأربئية، التي تضم \$\$ شركة تبلغ قيمة أسهمها الاجمالية ٣,٣ بليون دولار، فتَشْكُلُ ٣١,٠ فَي لَئِنَّةً مِنْ لَلْؤَشِيرِ الْدُولِي، فَيِمَا تشكل بورصة للغرب التي تضم ١٧ شركة قيمة اسهمها الإجمالية ٨,٢ بُلبون دولار ٧٨,٠ في

ويشكل مؤشرا تركيا (٥٨ شركة قيمة استهمها ۲۲٫۵ بليون دولار) واسرائيل (٤٩ شركة ويشكل ١٩ بليون دولار) ٢,٥١ و٢,٨١ في المئة على التوالي. وتشكل ٢٣٣ شركة في أمعركا اللاتينية ٣٠ في المئة من المؤشر الدولي فيما تشكل ١٠٧٨

شركة اسبوية ٤١ في اللَّهُ منه. ينكر أن مؤسسة التمويل النولية انشئت حَسَم نُعُو القطاع الْخَيَاصُ فِي الدول النامية، وكَانَت السباقة في تشكيلُ مؤشرات لأسبواق الأسبهم لمساعبدة للسباهمين والستثمرين على القارنة بين اداء الاسهم في

الأسواق الناشئة. وتستخدم للؤسسة الدولية عينة من أسهم كل من البورصاتِ، لاصدار مِؤْشر عالمي مركب يشكل مقياسا متناسقا لأداء البورصات يتجاوز الحدود الوطنية.

مساعدة فنية للسعودية في مُجال إدارة أسواق الاوراق المالية، وشاركت في مشاريع عدة مع شركات سعودية، كما تعاوّنت مع موسساتُ مالية سعوبية ومجموعات خاصة للاستثمار في بِاكستان ومصر وتونس ولبنان والمغرب، ومُولَت مشاريع خاصة بهذه المجموعات في

لصندوق النقد الدولي ميشيل يذكر أن المنظمة قدمت في الفترة الأخيرة كامديسو أعطى رأيه حول الوضع الاقتتصادي لجموعة النول الصناعية السبع الكبرى وكنلك حول وضع الدول الذي طالتها

نركز اهتمامنا عليهاء

السبع الكبرى في الأشراف على تطور أسببواق الصبيرف ودفي التعاون إذا اقتضى الأمرء وأكد الصبيرف إن اتعكس الشوايت فيه، كما أن الضَّعُوطُ التَضَّحُم

وزراء للال وحكام المصارف للركزية للنول الصناعية السبع الكبرى اجتماعهم أول من أمس فى واشغطن يعسد مناقبشسات استمرت أريع ساعات تقريباً. وقال وزير الخزانة الأميركي

∰ واشنطن−ا ف ب− انهی

روبرت روبن أن الاجتماع شهد سناقشات قوية وعظيمة الفائدة واعتبرها ممهمة للغايةء ودعسا البحيسان الخستسامي

للمسؤتمرين البابان الى حفر نموها الاقتصادي عبر الطلب الداخلي على السلم والى التقليل من احْسَلال التوارْن التجاري الذارجي لتصحيح قيمة الين. واكسيد روين أن وزراء للال

وحكام للصارف المركزية للجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى ركزوا الجزء الأول من أعمالهم على الوضع الإقتصادي لليابان. وقال: «أجرينا محادثات جيدة في شان الاقتصاد العالمي تركز

معظمها على البابان». وأضياف أن المدير العسام الأزمة الأسيوية اضافة الى عدد من الدول النامية «التي يجب ان

واقاد البيان أن «التحديات التي تولجهها البابان خطسرة وقد تكثفت في الأشهر الأخبرة، مشيراً الى الإعلان الأخير عن برنامج اقتصادي باياني «برمي الى تعــزيز الطلب الداخلي على السلع والاستهالاك في شكل

وستستمر الدول الصناعية البيان انه يتعين على اسعبار الاقتصابعة الأساسية وأن التقلب المقرط والاختلافات الكبيرة عن المعطَّناتُ الأساسية غير سرغوب يجب ان تبـقى اتحت السيطرةً، لكن الحنر يبقى ضروريا

مؤتمر وزراء مال مجموعة الدول الصناعية الكبرى

يحض اليابان على تصحيح قيمة الين

متعاملون في سوق العملات في طوكيو. (رويتر)

الدول السبع فبعلت الحيد الأدني للاستمرار في طريق غير تضخمي المطلوب لمنع هيوط الين في شيكل مُصوصاً في الولايات للتحدة حاد لكنها لم تتفق على ضرورة

وشهدت أسعار الدولار تقلبات في طوكيو صباح أمس اثر أنباء عن تدخل بدك اليابان المركزي في السوق ووسط اعتقاد المتعاملين ان مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى لم تقدم تاييداً قوياً للين الصعيف. ونزلت اسحار أستهم طوكسياق قليسلأ وعكست سندأت الحكومية اليسابانيية اتجاهها بعدما عجزت عن اختراق

وكان الدولار ارتفع بادئ الأمر

في نيويورك الى أكثر مَنْ ١٣١ يناً.

وقَّالُ بِعَضَ المُتَعَامِلِينَ انْ مَجْمُوعَةُ

وبلغ سعر الدولار ١٣٠,٨٨ ين حاجز المقاومة الرئيسي. وقال خبراء اقتصابيون ان مِن ٩٠,٩٠ في اقفال نيويورك أول من أمس. وفسيسا اعلن وزير الضرانة وزراء المال في الدول الســــ وَمُحَافَظَي بِنَوْكُهَا الْأَرْكَزِيةَ اتَخَنُواْ موقَّقاً بقَيقاً في محاولة غنع مزيد من الهبوط الحاد للين وعدم التسبب في زيادة حادةً لقيمةً

العملة البابانية. وقال روسيل جونز كبير الاقتصاديين في «ليسان برائرز» في طوكيو: «يبدو أن هناك انفاقاً عاماً على أن لا أحد يريد أنهيار الين وفي الوقت نفسه من غير المرغوب فيه زيادة مبالغة لقيمة العملة البايانيةء.

صرح أمس ان البيسان يظهر ان مجموعة السبع ستؤيد جهود اليابان لمنع هيوط شحيد للين. واتفق مسعسه في الرأي بعض

كل سوق في المؤشير المركب، تشكل البورصية المسرية التي تضم ٥٤ شسركة تبلغ قسمة أسهمها الإجمالية ثمانية بلايين دولار ٧٤.٠ صندوق ابوظبي يملك ٨ في المنة من مجموع اسهمها متروفا شيسا العقارية تفتتح مركزا تجاريا جديدا في شمال اسبانيا

🗖 مدريد - طلعت شناهين سنويأ للشركة يقدر بنحو ٦٠٠ مليون بيزيتا (٤ ملايين دولار).

🗷 تفتتح شركة «متروفاثيسا» للعقارات الَّتِي يملك دصَّنْدوقَّ ابو ظبى للاستثمارات، ٨ في المُثَةُ من مجموع اسهمها، في ٢٨ نيسان (ابريل) الجاري اكبر مركز تجاري في منطقة فيشكايا في شهال اسبانيا تقبر كلفة انشاءاته يندو ٥ بلايين بيزيتا (٣٣ مليون دولار اميركي)، تم تاجير كامل مساحته قبل الاقتتاح، ويتوقع ان يدر مخلاً

وقبال منصيير منسؤول في الى سوق تجارية سوبرماركت الشركة أن الركز التجاري الجبيد تقدر مساحتها بنحو ١٢ الف متر ياتي في اطار خطة انتششسار مسربع، و٩ صسالات عسرض أَلْشُرْكَةً فَي المُنْ الكبرى في شبه الجريرة الأيبيرية (اسجانيا والبرتضال)، حسيث من المقسرر افتتاح مراكرْ اخرى جديدة في العاصمة البرتغالية نشبونة

مختلف الإنشطة.

واكد المصدر ان هذا الشيروع العقاري الجديد، يشكل جزءاً من في اللَّلة من مجموع بحُلُ شركة المُنطقة التجاريّة في منطقة ارتياً التي تضم ٦ عــقــارات تجــارية «سَــتروفسائيسَــاً» من للبسائي العقارية التي تملكها، بريادة تقدر بندو ٨.٣ في المُلَّهُ عَنَّ العام السابق. اخرى مستقلة بمبانيها وتغطي وأشار الى أن هذا المركز مكون من ١٠٠ محل تجاري تم تاجيرها

كلها لشركات معروفة في مجال تسويق الملابس الجاهزة، اضافة

· وأشسار الى أن هذا المشسروع العقاري الجديد تديره شركة «متروباركي» التأبيعة التي حققت عبام ١٩٩٧ دخيلاً من ايجسارات المراكن التجارية التابعة لها يقدر بنحو ١,٨٩ بليون بيزيتا (١٢ مليون دولار)، ما يشكل تصو ٢٢

الأميركي روبرت روبن في صؤتمر صحافي أنه لم تجر مناقشة تدخل مشترك لدعم الين قال ايسوكي ساكاكيبارا المسؤول الرفيع في وزارة المال ان بيان منجيم وعلة السبع ترك الباب مفتوحاً لاتخاذ وقالت وكالة أنباء رجيجي

التبخل المسترك لدعم العملة

اليسايانيسة. وهبطت الورقسة

الضضراء عند الظهر بشدة بعد

شائعات عن تدخل بنك اليابان

المركزي ومبيعات أخرى هوت به

الى ٥٠, ١٣١ ين صن ٣٠, ١٣١ ين

لكنها انتعشت مزة أخرى بسبب

شكوك عما إذا كان بنك اليابان

المركزي قد تدخل حقاً أم لا.

اليسابانيسة ان رئيس الوزراء الساباني ريوتارو هاشسموتو الخبراء الاقتصابيين.

حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

"أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٩، ١٩٩٧،١٩٩٩ AL HAYAT ON CD ROM

● تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:

O أخبار: الأخبار العربية والدولية O إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية (ياضة : الأخبار والتحقيقات والمقالات الرياضية O سيارات : الأخيار والتحقيقات حول السيارات O علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات

O الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإئترنت وتقنية المعلومات

O عام: النوعات والقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضابا وأفكار وتراث،

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية وبول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتّاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النّص.

لزيد من العلومات الاتصال ب: AL HAYAT PUBLISHING CO

KENSINGTON CENTRE,

LONDON W148YT

Tel: 0171-6052084

Fax: 0171-3714215

66 HAMMERSMITH ROAD,

E-mail: ibachir@alhayat.com



1991 199V

أرشيف الحياة الالكتروني

VER



السعرللعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

الدكتورعماد بشير

. مستلزمات التشغيل:

🗖 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

ال ۸ میغابایت رام (RAM)

المنظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

🗍 ﴿٤ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk

MHAYAT

Ja

- was

and the same

وياحره

des.

with with

Carried

إيماريا معرر والمست

الهيئة والمتعادمة

لمرعضر وشمومت

يه مسه تول ، ۵

لترن بسار توسعي

يترين لصنعه والجد

يشربة لحسد والحسب

لجرائب حدرة

المناز ليسمه ومعهدت

لصان تكبرسية المعلوم

بعرسورك بالمع

تتناسس المعسر

لقوالمشارة للعصا

يميروا والمستحدث

للمريات والمعمد

لإشراء كالمعد

يوبصد بالبشار والبخاه

يرعاره والسائان الماح

الأب يا منسب

ليورناست

سرائده إلحا عدور هده

يدورياند دمو .

بطرة (مستانة الأسا

پانچینه در ام

وأبح عقيمون واحترمه والحا

والإخطادة أغيما مادا الكولواء

فأنونه سيفيه والأستيف

عفرتما تناوع

فإلاستناء أأمعو

فطروكتونان والمنعان

فيراقيس بالمسيد

هية مطلة عناس

هملعج والمان

لنا ک

تحرفوض

21.26

Mark a Mark

المساحدات العدود

The second of th

A property and

البحرين - ٢٥٥٥٥٥

يبي – ۲۲۷۲۷ – ٤

اليمن = ٢٧٤١٣٤ - ١

The street soul

44/4/11-11

31444/15-11

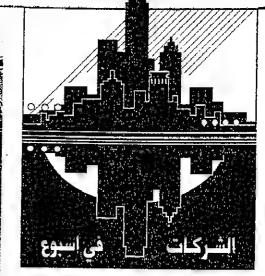
MAKAYAYTI-TI

1444/4/17-11

معندی معندی گزیاها علیمدیده و ب

Contractions.

فيدنين



الامارات تستضيف مجموعة الربيع ٩٨٠ من ماركس اندسبنسر ً



 وصلت الشحنة الأولى لبخسائع ماركس أند بنسر، الى ببي ما مهد الفتتاح أول متجر في المنطقة. وتم شحن منتجات الشركة البريطانية من ملابس واحذية واكسسوارات ومستحضرات التجميل والعناية الشخص لجميع أفراد العائلة، من بريطانيا الى ميناء جبل علي حيث تم تصنيفها وخزنها قبل أحتفال افتتاح المتجر الذي تم في الشهر الأول من السنة الجارية قرب محل وتويز أر أس، ولصمان توافر البضائع في وقتها المحدد، شحنت المنتجات جواً لتصل قبل افتتاح المتجر، وشملت المجموعة ازياء الربيع لسنة ١٩٩٨ وتمكن الزبائن في الاصارات من الحصول عليها قبل أي مكان أخر في العالم.

وقال مدير دماركس اند سبنسر بالنطقة الخليج مايكل ستانير «نحن نبذل قصارى جهودنا لضمان توافر الملاس الخاصة بالمناسبات مثل عيد الاضحى ولتوفير الأفضل من مجموعة الربيع في دبي، ونحن على ثقة بأن انسياب المنتجات الجديدة سيكون منتظماً بعد أن فتح المتجر أبوابه ونستخدم الشحن الجوى لضمان توفير جميع المقاسات والاختيارات في متجر ببي. ويمكنني القول اننا نهدف الى تُوفير خدمة تضَّاهي تلك التوفرة في بريطانيا ،.

اسن كويك'

❸ تمت عملية السحب لحملة «سن كويك» الترويجية الرمضانية الضَّحْمة «حول سن كويك الى نهب، في فندق جِدة انتركونتنتال واسن كويك، عصير الفواكه ألعالية التركيز الغني بفيتامين سي وانتج من فواكه عالية الجودة. وتنتج «سُن كويك، في جدة «شركة بن زقر المتحدودة» باحدث ما توصلت اليه تقنية صناعية وتحت اشراف شركة ،

أ/س كو – رو فورد الدنماركية. وكافأت شركة «بن زقر، زباننها الإوفياء في جميع انحاء الملكة بأحتفال الذهب الذي اقيم في شهر رمضان الميارك. وكانت حملة الترويج ناجحة الى أقصى حد وقدر عند قسائم الاشتراك التي وصلت من انحاء السعودية كافة بأكثر من ١٠٠ الف قسيمة. وتمت عملية السيجير تحت حضور ومراقبة موظفي وإداريي الغرفة التجارية والصناعية الذين اعلنوا اسماء الفائرين وهم السيد محمد عبدالعال معمود حمد النيل من الرياض الفائز بالجائزة الكبرى (كيلو ذهب) والسيد فلاح سعود العتيبي من الرياض والسيد عبدالله عبدالعزيز راشد الزهواني من الباحة وفاز كل منهما بنصف كلغ من الذهب. وفاز ٧٧ مشتركاً أخر باوقية واحدة من الذهب لكل منهم.

انجازات البنك الأهلى التجاري'

 واصل «البنك الأهلي التجاري» تقدمه وربحيته عام ١٩٩٧ وسجل زيادة في موجوداته وارياحه وحقق نجاحاً مضطرداً على الاصعدةً كافة وحافظ على مركزه في طليعة المصارف العاملة في السعودية.

وأهم ما يميز موازنة «البنك الأهلى التجاري، لعام ١٩٩٧ الشكل القانوني الجديد الذي اتَّخَذه المصرَّف بعدٍّ ان تحول من شركة تضامنية الى شركة مساهمة اعتباراً

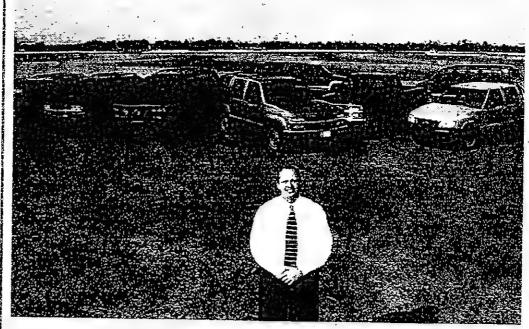
وارتفع صافي ارباح المصرف لتصل الى ١٠٤٣,٣ مليون ريال عام ١٩٩٧ بنسبة زيادة قدرها ١٤٪ مقارنة مع العام السابق. وجاءت الزيادة حلقة مكملة للنتائج الجيدة التي حققها الصرف في الاعوام الماضية. وجاءت الزيادة في الارباح التي حققها المصرف نتيجة

للارتقاء المستمر بنرعية الخدمات ومستواها التي يقدمها المصرف لعم لأنه، اضافة الى ما طرحه المصرف من منتهات جديدة ومتطورة جلبت الكثير من العملاء الجند، ووصل اجمالي البخل من العمليات الرئيسية عام ١٩٩٧ الى ٥٧٥ مليون ريال أي بزيادة قدرها ٧,٦٪، كما بلغ الدخل من المحفظة الاستثمارية في الأوراق المالية ١٢٧٨

مليون ريال بزيادة نسبتها ٣,٣٪ مقارنة بعام ١٩٩٦. واستمر والبنك الأهليء في سياسته الهأدفة الى تنويع وتطوير تشكيلة المنتجات التى يقدمها الى عصلائه على يَ ذِيُّكُ شِرْأَنْ مِهِم وَاحتياجًا تَهُم مع الارتَّقَاء بمستوى الضيمة القدمة لهم بغرض زيادة مصادر الدخل من الرسوم على هذه المنتجات والتي اشتملت على خيمات تمويل الشركات وادارة المصافظ وادارة وتوزيع القروض المشتركة والتداول في اسواق العملات والاسواق المالية لحساب العملاء وغيرها من الخدمات المصرفية بالاضماقة الى القروض بمختلف انواعها. وانعكس نلك على زيادة الدخل من هذه الخدمات ليصل الي ٤٥٠، ٤٥ مليون ريال عمام ١٩٩٧ بزيادة قسرها ٢٣,١ مقسارنة مسع العمام

ابن زهر للصناعات الصيدلانية

🗢 تسلم رئيس محطس ادارة شركمة ، ابن زهر للصناعات الصيدلانية» السيد صائب نصاس من ممثل هيئة المواصفات البريطانية BSI اندرو ماكس أول شهادة ايزو ٩٠٠٢ تمنح من الهديشة الى الصناعات الدوائية السورية، ذلك في احتفال اقيم بهذه المناسبة حضره عند من الوزراء ورجال الاعمال والمعنيين في هذه الصناعة. ويذكر أن الشركة تطبق احدث الأساليب العالمية في صناَّعة الدواء وابرمت عنقوداً للتصنيع مع كبريات



◙ قال مدير فرع الشاحنات في «شفروليه» لمنطقة الشرق الأوسط ستيف والتينن أن النمو السريع لسوق المركبات ذات الاستخدامات الرياضية والمتنوعة دفع اشفروليه، الى طرح أكبر تشكيلة لها من هذه الركبات في اسواق المنطقة.

واوضَّح ان هناك عدداً متزايداً من الزبائن النين لا سر شاحناتهم الكبيرة ذات الدفع الرباعي الأعلى الطرقيات الاستقلنسينة، وهناك ايضياً ٱلزيائن النين ويحترفون، القيادة خارج تلك الطرقات.. وأضاف: «هذا يعني أن كل المركبات يجب إن تكون

مجهزة وفق ارقى معايير الراحة والسلامة وتوفر الاداء الأمثل في مختلف الظروف، وقال والتبنز ال شاحنة الناهو زد ٧١ دات الدفع الرباعي والاربعة أبواب نسخة منطورة من طراز «تاهو»

الصالي، وسيبدأ بيعها في الشرق الأوسط قبل أي منطقة أخرى من العالم، بما في نلك الولايات المتحدة. وأضاف: «كانت لنا أفضلية الحصول على هذه. الشاَّحيَّة قبل المناطق الأخبري، ونحن ندرك أن هناك سوقاً كبيرة لمركبة من هذا النوع، وهي أفضل مثال على مركبة تستهدف الزبائن ولا تستهدف المنافسين. واقترح هذا التحسين علينا الزبائن، النين ابلغونا ما يريدون ان

توفره لهم مركبة بحجم تاهوء. وحسب والتينز، تتمتع ، تاهو زد ٧١، بمزايا القوة التي يرغبها زبائن المركبات الكبيرة ذات الاستخدامات المتعددة، مثل العجلات العريضة والرفارف البارزة

الشركات العالمية في هذه الصناعة، وبدأت اخيراً بتصدير انتاجها الى العراق.

كومدكس مصر ٩٨ يناقش تكنولوجيا المعلومات

• يستعد مؤتمر دكومدكس مصر ٩٨، لتكنولوجيا المعلومات لاستقبال ابرز هيئة من المقصبين في الشرق الاوسط وافريقيا على الاطلاق خلال فترة انعقاده في مركز القاهرة للمؤتمرات في ايار (مايو) المقبل. ويترأس منصة المتحدثين ويلقى الكثمة الرئية

المؤتمر السيد هشام الشريف رئيس مجلس ادارة الهيئة الاستشارية لمركز معلومات مجلس الوزراء ودعم القرار

وقال مايكل النيال المدير التنفيذي للشرق الأوسط وافريقيا في شركة «اي أي أر اكسيبيشيونز، التي تنظم المؤتمر إن السيد الشريف يتبوأ منصباً حكومياً حساساً يتولى مسؤولية توفير المطومات للوزراء التي يستندون عليها في عملية اتخاذ القرار. ولا شك بأن افكاره وأراءه تمثل بعدا مهمأ لقطاع تكنولوجيا المعلومات الذي يضع استراتيجياته الخاصة بهذا البلد النامى المتسارع النمو.

'دي اتش إل' تفوز بجائزة' أفضل خدمة سريعة 'في أسيا

 فارت «دى اتش ال العالمية» الرائدة في صحال الشحن الجوي السريع بلقب افضل خدمة شحن سريعة، في جوائز قطّاع الشيص الأسيوي ١٩٩٨ ولك للسنة الثانية عشرة على التوالي

وتعتبر هذه الجوائز من بين اكثر الدلائل دقة في قطاع الشنحن الأسيوي وتمنح على اساس استفتاء متعدد اللغات تجريه مجَّلة مكارغو نيوز أسياء على قرائها في.

وقال تشارلز لونجلي كبير المسؤولين التنفينيين في مدي اتش ال، اسيا الباسيفيكي/ الشرق الأوسط: «نشعر مرة اخرى بالفخر لاعتراف العملاء والمتخصصين بجهودنا والتزامنا بتقديم خدمات تتميز بالجودة». وأضاف: «اننا نعمل في قطاع تترايد فيه المنافسة بصورة كبيرة، وعملاؤنا يطلبون دآئماً مستويات أعلى من الخدمة. ونحن من جهنتا نركز على تقليم خدمة للعملاء عالمية الطراز، وبالتالي فان هذه الجائزة ليست الا بليلا على حملة التطورات التي انجزناها في هذه المنطقة. وهذا ايضاً دعم مشجع جداً لطريقتنا التي نريد التمسك بها

بوريفاج بالاس

على مدى السنوات القبلة.

الأوسط.



بالاس، السويسرية من تجارة المؤتمرات وسياحة الحوافز من منطقــة الشــرق ويسعى الفندق الذي يعد من اكمثر فنادق اوروبا شهرة وفحضامة لزيادة حصته الصالبة

باستهداف الشركات والمؤسسات الشرق أوسطية الباحثة عن للمؤتمرات وسياحة الحوافر وفي هذا صمم الفندق سلسلة من العروض والرحلات

الخاصة التي تناسب منظمي المؤتمرات وسياحة الحرافز في المنطقة. وسيعرضها في منصته خلال معرض سوق السفر العربية الذي سيقام في ايار (مايو) المقبل في



أشفروليه" تطرح "تاهوزد -٧١" في الشرق الأوسط

والشبيكة الإمامية والمصدات المميزة وفراشي الحماية الْمُصنوعة من الغَرافيت وقضيانٌ الْسَانَدَة وَالشاسية المخصص للقيادة خارج الطرقات وسوائل تبريد المحرك وناقل الحركة والإطارات الضخمة التي تستعمل للسطوح كـأفة. وتحظّى كل طرازات التاهوَّ، بشـعـبيـةٌ كبيرة بغضل المحرك ذي الثماني اسطوانات واستيعابها أبيرة وكاب وتوفرها بطرازين ذي دفع ثنائي ورباعي، غير ان المزايا الكبيرة تتمثل في مظاهر الفخامة المتنوعة، وهي تتضافر مع القدرة على القيادة خارج الطرقّات والطأَّقة الاستيعابيّة للشَّمَنات الكبيرة. وَسجِلْت «تاهو» مبيعات قياسية في الولايات المتحدة العاَّم الْمَاضِي، وآحتلْتُ الصنَّدارةَ في فَئُنَّتُهَا على رغم

وتضم تشكيلة شساحنات اشتفروليه ١٩٩٨ ، طرار دبلين الذي يعطيه التصميم الجنيد كُلياً للمقدمة شكلٌ العائلة مع "شقيقيه، الأكبر حجماً «تاهو، و«سبيربان». وفي الداخل ثمة تصميم جنيد للوحة القيادة وكيسان هوأنيان للسائق والراكب الى جانبه.

وتتسع بليزر لخمسة أشخاص في الطراز ذي البابين وسَتَّةٌ في الطراز ذي الأربعة أبوابَّ مع الْمُقَعدُّ المنفصل كتجهيزٌ اصيل. ويُمكنُ الزبائنُ الْاختيار بين الدفع الثنائي أو الرباعي. ومع طراز بليزر «زد أر ٢٠ ذي البابين والدفع الرباعي والأداء الرياضي الحقيقي خارج الطُرْقَاتُ، تتوافر الآن طرارات بليزر لاي ربون يهوى السيارات الرياضية على احتلافها.

وأشار كريستيان ماريش المدير العام لـ «بوريفاج بالاس، الى ازدهار تجارة المؤتمرات وسياحة الحوافر وقال: • اننا نستضيف حالياً مؤتمرات للشركات من الشرق الاوسط ونوفر مجموعة خدمات شاملة، ونتطاع لنكون وجهة مثالية الشركات والمؤسسات من منطقة الشرق الاوسط التي تبحث عن وجهات بديلة في

ويوفر الفندق مجموعة متكاملة من الخدمات الحاصة بالمؤتمرات وسياحة الحوافز منها قاعات بمختلف الاحجام وسركن اصال متطور. ويقع على بحيرة جنيف في الوزان التي تعد من اجمل مدن اوروبا، وتعتبر مركز رياضي، ترفيهي، ثقافي وتجاري، وتبعد عن مطار جنيف النولي مسافة ٢٥ دقيقة بالسيارة أو بالقطار.

شركة الرجان للاعمال التجارية

● اعلنت شركة والمرجان للاعصال التجارية والصناعية المحدودة، ومركزها جدة عزمها الدخول في انتاج الطوب الحراري المستخدم في صناعتي الاسمنت

وحصلت الشركة على الترخيص الصناعي بمشاركة رأس مال ياباني يتمثل في شركة Miro Yogyo ويبلغ رأس مال المشروع نحو ٢٥ مليون ريال سعودي وتكلفته ١٣٥

مليون ريال سعودي. وستكين طاقة الصنع في مرحلته الاولى ٢٥ ألف طن من الطوب الحراري الذي يستخدم للافران الصناعية الخاصة بصناعتي الاسمنت والحديد ومن المتوقع أن يبدأ انتاج المصنع الذي سيفطي احتياجات الملكة من هذه المادة سنة ١٩٩٩.

ماستركارد للخطوط الجوية البريطانية والبنك السعودي



@ اعلنت كل من «الخطوط الجوية البريطانية، و«البنك السعودي - الأميركي، (سامبا) ان بطاقة الانتمان المشاركة (Co-Branded) الجديدة لـ «ماستركارد»، التي طرحتها الشركتان في منطقة الشرق الأوسط منتصف الشهر الماضي سجلت نجاحا فانقأ بين عملاء الشركتين في الملكة العربية السعودية.

وقال جيم مأكفرسون، مدير البطاقات في «سامباء: «اصدرنا أكثر من ٥٠٠ بطاقة خلال الايام العشرة الأولى من طرحها. كما تلقينا ألفي طلب على البطاقة من عمالًا، مساميا، لتصبح بنك من بين انجح عمليات الطرح التي نشهدها حتى الآن،

وتتوافر البطاقة الفريدة من نرعها فقط لأعضاء النادي التنفيذي للخطوط الجوية البريطانية في منطقة الشرق الأوسط القيمين في المملكة العربية السعودية وايضا لعملاء مسامباء الحاليين والمستقبليين.

وتقدم بطاقة الأنتسان الجديدة المطروحة (بطاقات سامبًا / الخطوط الجوية البريطانية ماستركارد)، مزايا ومنافع مسهمية جديدة لحامليها في الملكة الحربية السعودية، بما في ذلك منحهم الفرصة لجمع الأميال العالية ضمن برنامج جمع الاميال التابع للخطوط الجوية البريطانية - يجمع حامل البطاقة ميلاً عالمياً واحداً في مقابل كل معاملة شرائية في قطاع التجزئة نبلغ قيمتها " ريالات سعودية - والاستفادة من هذه الاميال العالمية للمصول على تذاكر سفر مجانية من الخطوط الجوية

عرض الراع الحوال والانهزة الانترزية فا

للغرض البولي الرزاعة والمسكة ولها ملكتر الأنا

. تعرمي الدولي للاغدية والصناعات الغذائية «يممي فود ١٠٨»،

ملتقى الاداريين العرب

أهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية لمزيد من المعلومات المكان التاريخ اسم المعرض أو المؤتمر my Andron بعرض ورائة السيادة 1994/8/14-17 عرض قطر الدولي الهدايا والالعاب JP - Materia - refr MATTE سُرِضَ الشري الأرسط الزمور وأجري فلايي جي - ١٩٢٠٠٤ - ٤ 1994/2/77-19 عرض الاعمال الزراعية ولجري بيزنيس AND THE PROPERTY OF 1946/2/17-14 عرقن الشرق الاوسا الكرسيون وخواد الأسال. 444 - 3A7F30F 1994/8/17-14 لعرض الاول للهواتف الحواثة والكسسراراتها والحوالء engen benda jay مرس ألليق الارسة التحيير والتعريب النامة - ٢٢٠ - ٥٥ 1944/8/77-7. رض الشرق الاوسط للجيولوجيا برض عدان الرساطة أللاب تثنيروا ىيى ~ ٢، ، ، ٢ - ٤ 1394/8/78-49 مرض الخليج العاشر للتعليم والتدريب 444/1/10 m مَرْضَ مُوْتَدِّكُمْ أَرْ / تَسْلَيْكُ لِكَسْعِيْمُ الرياض 1494/1/77-40 لمتافقة: تنمية مهارات الإشراف الفعالة للعدراء أنيدا NOALT TO العرض التجاريو النوثئ الخامس البح*ين –* ۷٤۲۷۰۰ 1994/2/7.-17 لمعرض الرياضي العالمي مسبورتكس ٩٨٠ المحرض المحالات المحالات أيعرين مْرِهْنَ ٱلرِعْلَيةِ بِالطَّعَلِّ وَالكَيدِي كُثُورُ مُلَّاءً عُمان - ۱۲۵۲۸ - ۱۲۸ 1954/8/7 .- 47 المعرض الدولي لتكتولوجيا المعلومات «كومكس ٩٨»، 15 CA/1/17 - TV مؤتش الانتصالات اسعوبية - ١ - ٤٦٤،٢٤٥ - ١ 1944/2/79-74 حلقة: تحسين مهارات الاشراف TAPLET SE CALLET cube (1004/4/1-2/11 وغن الطيبات وتكنرليمنا الكات مكوشكان الأ بيروت - ۲۲۲۲۲۱ - ۱ 1994/2/7-2/49 مرض تطيم 14 الشرق الأوسط THE REPORTS LESS MAYOR EM مِعرضُ يُلِيِّكُونَ أَمْرِيُّ أَنْ إِنْ إِنَّا أَوْلُهُ أَوْلًا اسعوبية -- ١ - ٤٦٤٠٢٤ - ١ الحلقة ادارة مشاريع نظم للطومات MAJOJES 4 حرض الطابخ والأدوات المبتحية أما دېي - ۲۱۹۶۶۶ - ٤ بعرض الشرق الاوسط الدولي للقوارب ريس - ۱۸۰۸ - بيد 2900/0_{/2}2. o السعونية - ١ - ٤٦٤،٢٤٥ - ١ لحلقة: تقييم ومتابعة المخاطر والسلامة في النفط والبتروكيماويات 1944/0/1--9 The way of the 1196/0/15-11, حدة - ١٩٨٢٤٥٥ 1944/0/10-11 للعرض الاول للمنتجعات السياحية والترفيه «سعودي ليجير» ىبى - ١٢٧٢٩٤ 1994/0/7.-14 عرض قطر لانظمة المعلومات والاتصالات وانظمة الامن كيتوس 44. 1994/0/15-W المؤتمر التخضصي للسكرتيرات التنفيفيات ومعراء المكاتب عرب الربان الكاملينز والوان الكانب والترجليان ويروج 1444/0/3A YA السعوبية - ١ - ٤٦٤-٣٤٥ - ١ 1994/0/11-19 ورة متقدمة في دجي أي أسء و دجي بي أس: ر ئىزىلىلى ئىلىلىگى **14/e/17-15 **1**44/0/1T-\1 مرض ايليكون شرق الاوسط ላ بيروت HAVAZT MT السعونية – ١ - ٤٦٤٠٣٤ – ١ 1994/0/75-77 الحلقة: التمليل الاستراتيجي : عناصر النجاح الحرجة the street and the SCHOOL CONTRACTOR AND AND ASSESSED. HANYOUT-IT السعوبية - 27-373 - (1994/0/77-40 الطقة: نظم المعلومات الادارية ولم اي اس، سَرِ فِي لِلْنِرِيْتِ لِدَ رَافَرَجْ إِنَّا فَيَا لِمُنَّا الْمُسْرَانِ إِلَّا الشارقة - ١٩١٨٨٨ - ٦ 1994/0/T .- YE عرمن أكار والاستناق الخازي ىمشق – ۲۲۱۹۲۰۰ ىمشق لعرض الدولى الاول للنفط والغاز 1917) A البراق لدار لامراه الشاند الداء والامراد الداء السعربية - ١٦٤،٣٤٥ - ٢ المؤتمر الدولي: عنود خيبيك، لمشاريع الانشاءات المطية والدولية 1994/7/77-77 لبنان أمرض فتولي للاتكدرينان الاستبالك بسيدن الأسامة \***/\/* اليعن - ٢٧٤١٣٤ - ١ 1944/1/7 .-- 70 لعرض الدولي للاثاث وللقروضات والديكير الدانظي دلايف ستأبل هاء المولي: المطالبات والمعاري كيفية تسويتها وتجنبها بيروت - ۲۲۲۲۱ - ۱ بيروت عرض لبنان السعرة والخيامات Figure Water also بيروث - ۲۲۲۲۱ - ا خرض كورميئيكا شرق الاوسط المه بولة مراسية ومؤتير اوأرة التشنيذي لتربيكا مهرجان التدريب السنوي الساسى القامرة - ٢٧٢٦٩٠٠ 1554/7/14~11 وتمر الرادع عشر اجدث التطورات في ادارة الشاريع والانشاءات السعوبية ~ ١ - ٤٦٤٠٢٤ - ١ 1994/4/15-7 Tele-serve Live عرض الشرق الاوسط للمقط وبتروتك ٩٨٠ 1994/1/17-18 النامة - ١٠٠٠مد عرض الستانعات الدرسية عرض للدرسة والتعليم والكتاب ١٨٠ الرياض - ٤٥٤١٤٤٨ 1944/4/78-7-

L 1/

1

MINT

2.50

r de

~ 9,4

| Clambox Clam | TY 1741, T. 10AAY, W TATE A LIVE, 1. 1. Y A OYAA, EV OYYE, 1E TAAE, 11 YAEO, 4E A EVEE, VO ETAT, AA TE 117Y1, -3 111AY, VA PO 10EY, 4E 1010, 10 VAV., O. YAA1, E STOREHOUSE STORE | 99 | البورصة البور | AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG B' ABB AG B' ADECO B' ALUSUISSE B' ALUSUISSE R' ARES-SERONO B' BALDISE R' BCV B' BK VISION B' CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R' ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' GOTTHARD BANK B' HELVETIA PATRIA R' HOLDERBANK R' RULIUS BAER B' KUONI REESEN R' LLB B' NESTLE R' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' ROCHE HOLDING R' RETER HOLDING B' RICHEMONT B'A' RIETER HOLDING B' ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING B' SAURER AG ARBON R' SCHODLER R' SMH B' STILLHALTER VIS. SULZER R' SULZER B' SULSE B' SWISS BANK CO R SWISS BAN | 1069 0 1134 672 2900 0 2920 111 FZERLAND 935 0 998 763 2381 -1 2427 163 475 0 485 321 599 6 620 346 1880 0 1880 115 1884 6 1884 118 2299 139 2900 33 3402 72 3402 144 650 -7 740 354 1865 -65 1980 876 191.5 -3.25 199 121 1593 -30 1656 803 318 -9.5 341 163 550 0 615 513 8320 -75 8445 588 979 -6 1037 700 1761 -4 2120 660 1631 -59 1690 1037 1761 -4 2120 660 1631 -59 1690 103 325.5 -11.5 337 221 3950 -50 4035 171 2594 -17 2751 183 2502 -18 2971 173 2594 -17 2751 183 2582 -30 2749 183 2572 -2 268.5 144 2580 40 2380 170 975 -25 1074 693 362 -0.5 379.5 228 2380 40 2380 170 975 -25 1074 693 362 -0.5 379.5 228 2380 40 2380 170 975 -25 1074 693 362 -0.5 379.5 228 2500 -50 27000 167 15100 -300 17655 115 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 703 217-22 8 440 302 217-22 8 240 302 217-23 -28 1960 327 2768 -22 1010 715 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 531 340 -20 1395 465 342 -14 583 290 2768 -22 1390 465 277 -15 932 452 FAPAN | 3.42 3.42 3.42 3.59 3.50 3.53 3.55 |
|---|--|--|---|--|--|--|
| Title | STAKIS STAKIS STAKIS STAKIS STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA T & NAYLOR WOODROW TESCO THAMES WATER UNITED ASSURANCE GRO UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES TOROUP YORKSHIRE WATER SOLUCICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER SOLUCICH ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE) BIC CARRETOUR CARRETOUR CARRETOUR CASINO GUIPCHN CASTORAMA DUBOIS COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES ACCOMPT. MODERNES DANONE DASSAULT SYSTEMES DANONE DELIA GENERALE DES) ELIP AQUITAINE ELIP AQU | | 91 543 185.5 123 94.5 123 124.5 125 127.5 128.5 127.7 124.5 124.5 124.5 125 125 125 125 125 125 125 125 125 12 | AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG B' ABB AG B' ADECO B' ALUSUISSE B' ALUSUISSE R' ARES-SERONO B' BALDISE R' BCV B' BK VISION B' CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R' ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' GOTTHARD BANK B' HELVETIA PATRIA R' HOLDERBANK R' RULIUS BAER B' KUONI REESEN R' LLB B' NESTLE R' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' ROCHE HOLDING R' RETER HOLDING B' RICHEMONT B'A' RIETER HOLDING B' ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING B' SAURER AG ARBON R' SCHODLER R' SMH B' STILLHALTER VIS. SULZER R' SULZER B' SULSE B' SWISS BANK CO R SWISS BAN | 935 0 998 765 2381 -1 2427 163 475 0 485 321 599 6 620 346 1880 0 1880 115 1884 6 1884 188 2299 139 2900 183 3402 72 3402 141 650 -7 740 355 1865 -65 1980 87 191.5 -3.25 199 121 191.5 -3.25 199 121 191.5 -3.25 199 121 1933 -30 1656 30 318 -9.5 341 163 550 0 615 53 8320 -75 8445 588 979 -6 1037 700 1631 -59 1690 109 325.5 -11.5 337 221 3350 -50 4035 171 8340 40 8340 396 820 -3 323 27 18340 40 8340 396 820 -3 323 17 2922 -18 2971 17 2594 -17 2751 183 2582 -30 2749 183 2582 -30 2749 183 2587 -2 268.5 144 2590 40 2380 170 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 143 866 -14 900 455 2500 -50 27000 167 15100 -300 17655 113 2000 -70 2139 129 1527 18 1590 705 1527 18 1590 705 21725 -25 1230 167 21725 0.25 2330 161 2572 -8 139 60 642 25768 -22 1010 715 21725 0.25 2330 240 249 -4 610 465 542 -14 583 290 21725 -21 1350 879 2768 -22 3390 240 249 -4 610 465 542 -14 583 290 2172 -15 932 240 240 240 2500 -50 1395 495 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 134 2507 -65 2715 135 201 -12 542 244 245 2507 -65 2715 135 261 -12 542 244 2780 -10 12363.57 98 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2768 -22 3390 240 2775 -45 5215 135 277 -45 523.55 74 278 -46 100 12363.57 278 340 -30 3510 154 277 -15 932 278 -40 2300 1395 277 -15 932 278 -40 2300 1395 277 -15 932 278 -40 2300 1395 278 -40 2300 1395 278 -40 2300 1395 278 -40 2300 1395 278 -40 2300 1395 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 278 -40 2300 130 280 -30 3510 154 330 -30 35 | 333 59 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 |
| TYV1, \$\frac{1}{2}\$ OTAA, \$\frac{1}{2}\$ | TYE, 1. TO Y A OYA, EV OYYE, 1E TAAE, 11 TAEO, 1E A EYEE, VO EVAL, AA YE 11YY, -1 111AY, VA PO 10EY, 1E 1010, 10 VAV-, O. YAAI, E STOREHOUSE 22 SUN LIFE & PROVINCIA 55 TA AMAC 11 TATE & LYLE 55 TATLOHARTERED 55 TATLOHARTERED 55 TATLOHARTERED 55 TARMAC 12 TATE & LYLE 55 TATLOHARTERED 55 TATLOHARTERED 55 TATLOHARTERED 55 TARMAC 17 TATLOHOUSE 35 THAMES WATER 95 WINITED ASSURANCE GRO 66 UNITED BISCUITS 17 UNITED BISCUITS 17 UNITED UTILITIES 17 WOLNTED ASSURANCE GRO 66 UNITED BISCUITS 17 UNITED UTILITIES 17 WOLSELY 44 WOOLWICH 35 TARMAC 11 AAA-UAP 17 BANCAIRE (CIE) 11 BIC 45 BIC 45 CAP GEMINI 77 CARRETOUR 45 COMPT. MODERNES 15 DASSAULT AVIATION 17 DASSAULT SYSTEMES 26 EAUX (GENERALE DES) 16 ELIPAQUITAINE 17 MICHELIN 18 MOULINEX 18 ANVIGATION MIXTE 18 AN | (1-1) (1-1 | 91 543 185.5 285.5 123 94.5 401 183.5 183.5 183.6 184.5 189 644.5 189 189 189 189 189 189 189 189 189 189 | ABB AG B' ABB AG R ADECCO B' ALUSUISSE B' ALUSUISSE R ARES-SERONO B' BALOISE R BCV B' BK VISION B' CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' GOTTHARD BANK B' HELVETTA PATRIA R HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' NESTLE R NOVARTIS B' NESTLE R SOFFLIKON-BUEHRLE R PHARMA VISION B' PRELLI INTL. B' RICHEMONT B 'A' RIETER HOLDING B' ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING B' SURVEILLANCE B' SURVEILANCE B' SURVEIL B' ROCHLANCE B' SURVEIL B' ROCHLANCE B' SURVEIL B' | 2381 -I 2427 160 475 0 485 321 579 6 620 348 1880 0 1880 115 1884 6 1884 118 2299 139 2900 183 3402 72 3402 141 650 -7 740 556 191.5 -3.25 199 121 1593 -30 1656 80 318 -9.5 341 163 550 0 615 513 8320 -75 8445 583 979 -6 1037 700 1761 -4 2120 666 1631 -59 1690 109 325.5 -11.5 337 721 3950 -50 4035 171 8340 40 8340 396 820 -3 823 471 2594 -17 2751 183 2572 -18 2971 177 2594 -17 2751 183 2572 -2 268.5 144 2572 -30 2749 183 2572 -2 268.5 144 2570 -2 230 176 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 143 866 -14 900 2380 170 975 -25 1074 699 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 143 2590 -50 27000 167 15100 -300 17655 113 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 703 2172.5 -8 140 302 1132 -21 1350 879 2768 -22 1010 715 2172.5 0.25 223.25 174 28 340 30 372 -8 440 302 1132 -21 1350 879 2768 -22 3290 240 240 240 240 240 240 240 240 240 240 | 333 59 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 |
| TIVELY TALLY TAL | STAKIS STAKIS STD.CHARTERED STD.C | 121 | 91 543 185.5 285.5 123 94.5 401 163.5 384 666 121 430.25 256 450 393.12 424.5 189 624.5 265.5 362.5 193 394.5 1717 796 167.9 833 649 167.9 833 649 167.9 833 649 839.5 662.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 662.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 662.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 839.5 622.5 1717 796 167.9 833 649 833 834 835 836 836 837 837 838 838 838 838 838 838 838 838 | ALUSUISSE R ARES-SERONO 'B' BALOISE R BCV 'B' BK VISION 'B' CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R BLEITIROWATT B' EMS-CHEMIE 'B' GOTTHARD BANK B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 'B' HOLDERBANK R JULIUS BAER 'B' RUDON REISEN R LLB 'B' NESTLE R NOVARTIS 'B' NOVARTIS 'B' NOVARTIS 'B' NOVARTIS 'B' PHARMA VISION 'B' PHELLI INTL. B' RICHEMONT B 'A' SAURER AG.ARBON 'R SCHIDLER R SAMB 'R STILLHALTER VIS. SUIZER R SURVEILLANCE 'B' SUNYEILLANCE 'B' SURVEILLANCE 'B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS LIFE B SWISS RE R UNION BANK SWITZ. 'R VONTOBEL 'B' ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF FOKONAMA BANY U PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER | 1880 0 1880 115 1884 6 1884 118 2289 139 2900 183 3402 72 3402 144 650 -7 740 354 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1865 -65 1980 870 1866 -65 1980 870 1867 -75 8445 588 979 -6 1037 700 1867 -75 8445 588 979 -6 1037 700 1631 -59 1690 109 321.5 -11.5 337 721 3390 -50 4035 171 8340 40 8340 396 820 -3 823 471 2922 -18 2971 173 2594 -17 2751 183 257 2 268.5 144 2880 40 2880 170 2975 -25 1074 699 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 145 866 -14 900 455 25900 -50 27000 167 15100 -300 17655 113 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 763 2172.5 025 223.25 174 938 -13 960 642 372 -8 440 302 1132 -21 1350 793 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 201 -12 542 244 1929 -28 1960 337 1917 -15 992 1APAN TAPAN TAPAN TAPAN TAPAN APAN APAN APA | 588 558 558 558 558 558 558 558 558 558 |
| NATT, Y | STAKIS STD.CHARTERED STOREHOUSE STD.CHARTERED STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA TARMAC TARMAC TATLE & LYLE TAYLOR WOODROW TESCO THAMES WATER TOMEINS UNIGATE UNITED ASSURANCE GRO UNITED ASSURANCE GRO UNITED BUSUITS UNITED UTILITIES UTD.NEWS & MEDIA VODAFONE GP. WESSEX WATER WHITEMAD WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER ST ACCOR AGP-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE) BIC SHIP BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN. ASTORAMA DUBOIS CCF CETELEM CHP CHRISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LII SCOMPT. MODERNES DANONE DASSAULT SYSTEMES DANONE ELIZ QUITTON LIMITE ELIZ QUITTAINE ELIZ QUITTON LIMITE LUREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE LUREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE LUREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE LURIAL LUREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE ELIZ QUITTAINE PARIBAS INTL LUREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE LURIAL | 121 | 91 543 185.5 285.5 123 94.5 401 163.5 354 666 121 430.25 256 393.12 424.5 136.5 362.5 695 303 421 237.5 358.5 1717 796 167.9 833 619 339.5 622.51 373.5 222 473.2 958 294.8 580 1609 981 152.5 536 538 294.8 580 999 981 152.5 536 633 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 538 538 770 1435 548 559 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 548 550 1599 981 152.5 518 648 533 770 1435 566 975 576 576 576 576 576 576 576 576 576 5 | BK VISION B' CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' GOTTHARD BANK B' HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' KUONI REISEN R LLE B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' OORLIKON-BUIEHELE R PARGESA B' PHARMA VISION B' PIRELLI INTL. B' RICHEMONT B' RICHEMONT B' RICHEMONT B' ROCHE HOLDING G' ROCHE HOLDING G' SURVELLANCE B' SURVEL | 1865 -65 1980 870 1915 -3.25 199 121 1593 -30 1656 830 318 -9.5 341 163 550 0 615 513 8320 -75 8445 588 979 -6 1037 700 1761 -4 2120 666 1631 -59 1690 109 3215 -711.5 337 221 33950 -50 4435 171 8340 40 8340 396 820 -3 823 471 2592 -18 2971 173 2594 -17 2751 183 2582 -30 2749 183 2582 -30 2749 183 2587 -2 268.5 144 2380 40 2380 170 975 -25 1074 699 362 -0.5 339.5 228 2120 -80 2340 145 866 -14 900 455 25900 -50 27000 167 15100 -300 17655 113 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 763 2190 25 2330 151 2000 -70 2139 129 1527 -8 440 302 1132 -21 1350 879 368 -22 3136 151 2768 -22 1010 715 217-25 0.25 223.25 174 938 -13 990 642 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 373 -110 1350 879 3440 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 501 -12 542 244 1929 -28 1960 337 917 -15 992 452 1APAN **TAPAN** **T | 0 1.1.5 |
| ABBEY NATIONAL 1203 2 1370 790 ABBEY NATIONAL 1203 2 1370 372 37 | STD.CHARTERED STOREHOUSE STOREHOU | 104 -35 1081.5 109 0 279.5 109 0 279.5 109 0 259 13.5 1 253 109 -5 500 107 -5 600.5 107 -5 600.5 107 -5 600.5 107 -5 600.5 108 -5 56 108 -6 5 566 109 -7 77 109 -7 77 10 | 543 185.5 123 94.5 401 163.5 364.5 401 163.5 365.6 460 393.12 424.5 189 624.6 669.5 362.5 695 362.5 695 1717 796 167.9 | ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' EMS-CHEMIE B' EMS-CHEMIE B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK B' HOLDERBANK R JULIUS BAER B' KUDON REISEN R LLB B' NESTLE R NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' PHARMA VISION B' PHARMA VISION B' PHARMA VISION B' PRELLI INTIL B' RICHEMONT B'A' RICHEMONT B'A' RICHEMONT B'A' RICHEMONT B'A' RICHEMOLDING GSH. SARREROUP R SAURER AGARBON R SCHINDLER R SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEIL | \$30 | 3 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 |
| UNITED KINGDOM ABBEY NATIONAL ABBEY NATIONAL ABBEY NATIONAL ACTIVES 4012 55 5 510 300 790 ACTIVES ACTIVE | SUN LIFE & PROVINCIA T & N T & N T & N TARMAC TATE & LYLE TAYLOR WOODROW TESCO THAMES WATER TO UNITES WATER TO UNITED ASSURANCE GRO UNITED ASSURANCE GRO UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES UTD NEWS & MEDIA VODAFONE GR, WESSEX WATER WHITERAD WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER TENECA FRA ACCOR ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM CARRETOUR CASINO GUIPCHN, CASTORAMA DUBOIS CCF CETELEM CGP CHRISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LI COMPT, MODERNES DANONE DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGEIN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA PRANCE TELECOM GAN BAYANA FRANCE TELECOM GAN BEGEIN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA PINAXA FRANCE TELECOM GAN BACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VIITTON LIMITE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VIITTON LIMITE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VIITTON LIMITE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VIITTON LIMITE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VIITTON LIMITE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE LAGARDERE LAGARDERE LAGARDERE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE LAG | 99 | 285.5 123 94.5 401 163.5 334 666 121 430.25 256 460 393.12 424.5 189 624.5 189 625 695 303 421 224.5 237.5 358.5 1717 796 167.9 833 619 339.5 622.5 623.1 237.5 358.5 1717 796 167.9 189 981 152.5 158.5 159.5 169.9 169.9 187 103.66 975 103.66 975 103.66 975 103.66 975 103.66 975 103.66 975 103.66 975 103.66 975 103.66 109.9 1 | HOLDERBANK R JULIUS BAER B' KUIONI REISEN R LLB B' NESTLE R NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS B' PHARMA VISION B' PHARMA VISION B' PHARMA VISION B' PHARMA VISION B' RICHEMONT B 'A' SAURER AG ARBON R SCHINDLER R SAURER AG ARBON R SCHINDLER R SMH R' STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA SULZER R SUNVESILLANCE B' SURVESILLANCE B' SURVESILLANCE B' SURVESILLANCE B' SURVESILLANCE R SWISS LIFE B SWISS RE R UNION BANK SWITZ. R VONTOBEL B' ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FUKYO-MITSUB | 325.5 -11.5 337 221 3950 -50 4035 171 8340 40 8344 398 820 -3 823 471 2922 -18 2971 173 2594 -17 2751 183 2587 -20 2749 183 2587 -2 268.5 144 2380 40 2380 170 975 -25 1074 693 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 143 866 -14 900 455 2120 -80 2340 143 866 -14 900 455 115 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 703 2199 25 2330 151 900 -70 2139 129 1527 -18 1590 703 2199 25 2330 151 965 -22 1010 713 21725 0.25 223.25 174 978 -13 900 453 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 302 372 -8 400 465 542 -14 583 290 1340 -20 1395 445 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 360 -12 542 264 1929 -28 1960 837 917 -15 932 1APAN 6250 -510 8000 491 8730 -110 12363.57 596 8420 90 10100 789 1306 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 877 471 1950 0 4740 158 492 -8 1020 405 1799 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 480 500 -5 735 399 1600 -12 1200 120 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 242 3130 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | |
| ABBEY NATIONAL ARBOURS ARTOURS 4213 525 510 320 ARTOURS 4214 525 ALLIANCE LUCISTER 888 415 687 ALLIANCE LUCICISTER 4125 324 4245 322 ALLIANCE LUCICISTER 4125 324 4245 325 4245 326 4245 327 4245 329 ALLIANCE LUCICISTER 4125 324 425 426 427 426 427 427 428 428 429 420 420 420 420 420 420 420 | TESCO THAMES WATER THISTILE HOTELS TI GROUP TOMKINS UNIGATE UNILEVER (UK) UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS UNITED BISCUITS UNITED BISCUITS UNITED BISCUITS UNITED WATER UNILLIAMS WODAFONE GP. WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS WOLLELY WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER ZENECA ACCOR ACF-ASR.GLDE FRN. AR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AT LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM ACA-UAP BANCAIRE (CIE) BIC ACAREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS CCF CHISTIAN DIOR COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEVIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDAMA BEGIEN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA FRANCE EAUX (GENERALE DES) HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGARDER GROUPE LEGRAND LOUIS NUTTON LIMITE LAFARGE LAGARDER GROUPE LEGRAND LOUIS VILITON LIMITE LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VILITON LIMITE LYMH MCHELIN MC | 7.5 603 99 7.5 603 99 8.5 15 -0.5 190.5 15 -0.5 190.5 15 -0.5 190.5 15 -0.5 190.5 16.5 -0.5 190.5 16.5 -0.5 190.5 16.5 -0.6 60.5 17 1 278 18 5 822 1.5 -1.5 548.5 18 0 15 486 19 -0.5 556 10 -0.5 556 10 -0.5 556 10 -0.5 556 10 -2.9 1184 10 -2.9 1 | 354 666 121 430.25 256 460 393.12 424.5 189 624.6 536.5 565.5 695 303 421 284.5 1717 796 167.9 833 619 339.5 622.51 338.5 1717 294 839.5 622.51 338.5 232.2 473.2 294.8 294.8 294.8 294.8 294.8 338 294.8 338 294.8 338 294.8 338 295.8 338 295.8 338 295.8 338 295.8 390 981 152.5 538 295.8 390 981 152.5 538 390 985 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10 | NOVARTIS B' NOVARTIS B' NOVARTIS R OPRILKON-BUIEHRLE R PARGESA B' PHARMA VISION B' PIRELLI INTIL. B' RICHEMONT B 'A' RICHEMONT B 'A' RICHER HOLDING R ROCHE HOLDING GSH. SARIGROUP R SAUREE AGARBON R SCHINDLER R SMH B' SMH B' STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEI | 2922 -18 2971 173 2594 -17 2751 183 2582 -30 2749 183 257 2 268.5 144 2380 40 2380 170 975 -25 1074 693 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 143 866 -14 900 453 25900 -50 27000 167 15100 -300 17655 113 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 705 2190 25 2330 151 2900 25 2330 151 2900 25 2330 151 2900 25 2330 151 21725 0.25 223.25 174 938 -13 960 642 372 -8 140 302 1132 -21 1350 879 2768 -22 3290 240 549 -4 610 465 542 -14 583 290 13-40 -20 1395 445 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 S01 -12 542 264 1929 -28 1960 837 1970 -15 932 1APAN APAN A | 30 335 35 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 |
| ALLED COLLOIDS ALLED DOMECQ ANDESCAP ANGLIAN WATER ARCADA GROUP ASCADA ARGADA GROUP ARCADA GROUP ASCADA ARGONA ARGO | TOMEINS UNIGATE UNITED ASSURANCE GRO UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS UNITED UILITIES UNITED UILITIES UNITED UILITIES UTD NEWS & MEDIA VODAFONE GP. WESSEX WATER WHITEREAD WILLIAMS WOLLIAMS WOLLIAMS WOLLIAMS WOLLIAMS WOLLIAMS ACCOR SACPASR GLDE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP GOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS CCF CETELEM CGHP CHRISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LI SCOMPT. MODERNES DANONE DASSAULT SYSTEMES DANONE BLF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL. UNEAL LAFARGE LAGROBER GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE LOREAL LAFARGE LAGROBER GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE PARIBAS 'A' PECHONEY 'A' PERNODERICARD PEUGEOT SA PINAVAS HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGROBER GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE PARIBAS 'A' PENDOLINEX NOVICATION MOULINEX NOVICATION MOULINEX HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGROBER GROUPE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE PARIBAS 'A' PECHONEY 'A' PERNODERICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS PUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS PUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET PROMOULE RECEL RHONE POULENC'A' SAINT GOBAIN SE SAI | 12.5 378.75 16.5 4.5 78 16.5 4.5 78 16.5 4.5 60 16.5 0 623.5 17 1 28 18 3 -9 885.5 18 5 822 18 5 822 19 -1.5 548.5 10 0 1130 10 15 486 10 -6.5 556 10 60 -6.5 556 10 7.7 2 389 13.5 -1.5 546 17.5 -7.7 2762 ANCE 182 183 184 185 -5 1199 184 185 -5 1199 184 185 -5 1199 186 -6 16 1510 187 187 188 188 188 188 188 188 188 188 | 256 450 393.12 424.5 189 624 669.5 266.5 362.5 695 303 421 284.5 237.5 358.5 17117 796 167.9 833 619 339.5 622.51 373.5 222 473.2 958 294.8 580 1609 530 1609 530 152.5 152.5 536 648 533 770 1435 649 290 187 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 356.1 910 1863 994 273.8 120 757 356.6 196.9 | PHARMA VISION BY PIRELLI INTL. BY RICHEMONT BY RETER HOLDING BY ROCHE HOLDING BY ROCHE HOLDING GSH. SAURER MEDICA SCHEDULER R SCHEDULER R SCHEDULER R SCHEDULER R SCHEDULER R SURVEILLANCE BY | 975 -25 1074 695 362 -0.5 379.5 228 2120 -80 2340 43 866 -14 900 455 25900 -50 27000 1675 15100 -300 17655 117 20000 -70 2139 129 1527 -18 1590 705 2190 25 2330 151 965 -22 1010 715 21725 0.25 223.25 174 938 -13 960 642 372 -8 440 302 1132 -21 1350 879 2768 -22 3290 240 549 -4 610 465 542 -14 583 290 1340 -20 1395 445 3480 -30 3510 545 2507 -65 2715 131 S01 -12 542 264 1929 -28 1960 33 917 -15 932 JAPAN 6250 -510 8000 491 1908 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 8420 90 10100 780 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 787 471 1950 0 4740 158 492 -8 1020 406 710 -2 1200 406 500 -5 735 399 1620 -30 2350 147 351 -8 667 274 1751 -46 2210 122 3070 -10 3340 265 1751 -46 2210 123 3070 -10 3340 265 1330 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 5 3 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 |
| ARCADA GROUP ARCADA GROUP ARCON ARRIVA ARS DERRIT FOORS BY -13 BARCHOPS BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BRASS BASS BA | UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES UTONEWS & MEDIA VODAFORE GP. WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS WOLLELY WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER SENECA ACCOR ACF-ASR-GLDE FRN. AR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AT LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM ACA-UAP BANCAIRE (CIE) BIC ACAREFOUR CARRETOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS CCF CHISTIAN DIOR COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEVIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDAMA BEGIEN SAY ESILOR INTL. EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM GAN BEACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LYMH MCHELIN MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET PROMODES RENAULT PEGEL RHONE POULENC'A' SAINT GOBAIN SE SA | 1 278 1 278 1 278 1 278 1 278 1 278 1 278 1 278 1 28 1 5 822 1 5 -2 662 1 10 0 1130 1 0 15 486 1 0 -6.5 556 1 | 189 624 669.5 766.6 766.9 766.9 766.6 | ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING GSH. SARGROUP R SAURER AGARBON R SCHINDLER R SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA SULZER MEDICA SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS LIFE B SWISS RER UNION BANK SWITZ. R VONTOBEL B' ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AIROMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BERWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF TOKYO-MITSUB BANY UPHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER | 25900 -50 27000 167 18100 -300 17655 115 2000 -70 2139 129 1527 -18 1590 703 2199 25 2330 151 965 -22 1010 713 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 440 302 372 -8 40 40 302 372 -8 40 50 459 38 -13 900 643 372 -11 1350 879 2768 -22 3290 240 549 -4 610 465 542 -14 583 290 13-40 -20 1395 445 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 360 -12 542 264 1929 -28 1960 837 917 -15 932 SAPAN 6250 -510 8000 491 8730 -110 12363.57 596 8420 90 10160 789 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 877 471 1950 0 4740 158 492 -8 1020 405 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 405 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 405 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 405 1789 -61 2100 129 3770 -10 3340 246 3130 10 3780 246 3130 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 760 760 760 760 760 760 760 760 760 760 |
| ASSD BRITLPORDS ASSD BRITLPORTS ASSD BRITLPORTS ASSD BRITLPORTS ASSD BRITLPORTS S57, -13 6645 470 ASSD BRITLPORTS S57, -13 6645 470 ASSD BRITLPORTS S57, -25 387,5 426 BAA AVIS EUROPE 226,5 -7 244 126 BAA BARK OF SCOTLAND 180 2- 637 451 BARKCAYS 1804 -20 1948 105 BASS BAT DNDS. S59 10 654 S09 10 654 S09 0 31,5 171 BELLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S09 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 1295 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 175 90 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S59 10 654 S00 175 90 0 31,5 171 BULLE CERCLE RIDS. S50 0 590 1 398,5 65 BOOYLOTE RITL. 1099 0 1155 5 685 BUD S00 1 100 100 100 100 100 100 100 100 1 | WHITEREAD WILLIAMS WOLLELPY WOOLWICH WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER ZENECA ACCOR ACF-ASR-GLDE FRN. AR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM ACA-UAP BANCARE (CIE) BIC ACAREFOUR CAREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS CCF CHISTIAN DIOR COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEVIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDAMA BEGEIN SAY ERIDAMA BEGEIN SAY ERIDAMA SERIMANA FRANCE TELECOM GAN BHACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LYMH MCHELIN MCHEMEL MCHEMEL MCHEMEL MCH | 110 | 995 303 421 284.5 237.5 338.5 1717 796 167.9 833 682.5 1373.5 222 473.2 958 294.85 234.8 530 1609 981 152.5 538 2350 809 981 152.5 538 648 533 770 1435 648 533 770 1435 649 290 187 103.66 975 365.5 383 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 353 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 975 365.5 363 1887 103.66 | SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA SULZER MEDICA SULZER R SURVEULLANCE B' SURVEULLANCE B' SURVEULLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS LIFE B SWISS RE R UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VONTOBEL B' ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIXI AINOMOTO ALL NIPPON AIR WAYS ANWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BEREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA | 965 -22 1010 713 21725 0.25 223.25 174 978 -13 960 642 372 -8 440 302 1132 -21 1359 879 2768 -22 3290 240 549 -4 610 453 542 -14 583 290 1340 -20 1395 445 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 501 -12 542 264 1929 -28 1960 837 917 -15 932 452 VAPAN 6250 -510 8000 491 8770 -110 12363.57 596 8420 96 10160 788 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 787 471 1950 0 4740 158 492 -8 1029 403 11789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 403 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 403 1751 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 246 3130 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 5 (4.5) (5.2) (7.2 |
| BANK OF SCOTTLAND 780 -2 793 316. BANK OF SCOTTLAND 780 -2 793 316. BASS 1804 -20 1948 1005 BASS 1143 -7 1175 727. BAT DIDS. 559 10 654 500 BBA GROUP 743.5 14 749.5 331 BERKELEY GROUP 743.5 14 749.5 331 BULIE CIECLE RIDS. 353 3 448.5 263. BOC GROUP 945 20 1175.5 83 BOWTHORPE 950 3 989.5 600 BOWTHORPE 950 4.5 498.5 293 BOWTHORPE 950 4.5 498.5 293 BOWTHORPE 950 4.5 498.5 293 BOWTHORPE 1963 13 2015 120.5 831 BOWTHORPE 1963 | WPP GROUP YORKSHIRE WATER ZENECA FRA ACCOR AGF-ASR-GLDE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP GUYGUES CANAL + CAP GEMINI CASTERAMA DUBOIS CCF CSTELEM COMP UNION FRANCE LI SCOMPT. MODERNES DASSAULT SYSTEMES DASSAULT SYSTEMES ADDITION DUSTAINE ERIDANIA BEGEIN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA FRANCE ELIX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE BECH ACUTAINE BECH ACUTAI | ANCE 152 | 796 1679 1833 619 3395 622.51 373.5 222 958 294.8 530 1609 951 152.5 536 224.8 530 1609 951 152.5 538 648 533 770 1435 69 290 187 103.66 975 365.5 333 770 1435 69 290 187 103.66 975 365. | SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VONTOBEL B' ZURCH IN R ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIGI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND, ASAHI GLASS BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB | 1132 -21 1350 879 2768 -22 3290 240 549 -4 610 455 542 -14 583 290 1340 -20 1395 445 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 501 -12 542 264 1929 -28 1960 837 917 -15 932 452 JAPAN 6250 -510 8000 491 8730 -110 12363.57 596 8420 90 10100 780 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 787 471 1950 0 4740 158 492 -8 1028 403 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 500 -5 735 399 1620 -30 2350 144 3130 10 3780 263 1731 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 263 1830 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 7 15 15 15 15 15 15 16 16 16 16 17 17 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 |
| BAT DINES. BERKELEY GROUP BAG GROUP BAG GROUP BAG GROUP BULLITON BILLE CRICLE INDS. BO BILLITON BILLE CRICLE INDS. BOC GROUP 945 BOOYCOTE INTL 1049 109 1180 503 BOOYTHORPE 950 368 13.75 138 139 2015 129 BRIT AEROSPACE 1963 13 2015 120 BRIT FETROLEUM 883.5 5.5 865.5 865.5 867.5 868.5 869.5 860.5 | ACCOR ACCOR ACCOR AR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM ALCATEL ALSTHOM BENC SENP BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS COFF CETELEM COMPT. MODERNES DANONE DASAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEVIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDAMIA BEGEIN SAY ERIDAMIA BEGEIN SAY ERIDAMIA BEGEIN SAY ERIDAMIA ERIDAMIA BEACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUFE LEGRAND LOUIS VULTTON LIMITE AVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PECHNEY'A' PECHNEY'A' PERNOD-RICARD PINAULT PRINTEMPS 42 PENDOLET PROMODES 25 RENAULT 27 PERNOD-RICARD PINAULT PEUGEOT SA PINAULT PEUGEOT SA PINAULT PEUGEOT SA PINAULT PEUGEL ROONE POULENC'A' 28 SAINT GOBAIN 98 | 152 | 167.9 833 619 3392.5 622.5 1373.5 222 473.2 473.2 958 294.85 580 1609 550 538 2350 809 981 152.5 518 648 5370 1435 649 290 187 103.66 975 365.5 333 1887 73 333.2 1156.1 910 1863 994 273.8 120 757 356.6 196.9 | SWISS LIFE B SWISS RER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VONTOBEL B ZURCH IN. R ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AIBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMFWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BEREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB CANON CANON SALES CASIO COMPUTER | 13-40 -20 1395 445 3480 -30 3510 154 2507 -65 2715 131 501 -12 542 264 1929 -28 1960 837 917 -15 932 452 VAPAN 6250 -510 8000 491 8730 -110 12363.57 596 8420 96 10160 788 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 787 471 1950 0 4740 138 492 -8 1020 405 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 493 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 493 1789 -61 2100 123 1781 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 246 3130 10 3780 246 3130 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 149 100 1177 1772 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10 |
| BILLE CIRCLE INDS. 166 1 | ACCOR | 5.5.8 -3 388.8 145 -29 1184 145 -5 1184 145 -5 1184 145 -5 552 17 -9.8 552 11 -15 552 10 20 1630 10 20 1630 10 20 1630 10 20 1630 10 34 1377 17 -6.8 4412 5.3 -0.1 423 8 -27 1060 99 -1 826 333 122 300 30 0 920 38.5 -12 1042 0 0 920 38.9 9 1798 38.6 -16 1510 39.9 1798 144 21 -48 1310 45 -12 103 | 167.9 833 619 3392.5 622.5 1373.5 222 473.2 473.2 958 294.85 580 1609 550 538 2350 809 981 152.5 518 648 5370 1435 649 290 187 103.66 975 365.5 333 1887 73 333.2 1156.1 910 1863 994 273.8 120 757 356.6 196.9 | ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND, ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB CANON CANON SALES CASIO COMPUTER | 1929 -28 1960 837 917 -15 932 452 JAPAN 6250 -510 8000 491 8730 -110 12263.57 596 8420 90 10160 780 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 580 2 787 471 1950 0 4740 158 492 -8 1020 400 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 480 500 -5 735 399 1620 -30 2350 144 351 -8 667 274 | 7 2 2 3 3 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |
| BOWTHORPE | BANCAIRE (CIE.) BIC BIC SIC SIC SIC SIC SIC SIC | 100 | 622.51 3773.5 222 473.2 9538 294.85 2802 254.8 580 1609 550 538 809 981 152.5 518 668 533 770 1435 69 290 187 103.66 973 365.5 353 1887 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 | ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIXI AISIN SEIXI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND, ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKYO-MITSUB CANON CANON SALES CASIO COMPUTER | 6250 -510 8000 491 8730 -110 12363.57 596 8420 90 10100 780 1308 -13 1930 124 1116 -60 1450 975 S80 2 787 471 1950 0 4740 158 492 -8 1020 405 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 480 5500 -5 735 399 1620 -30 2350 147 351 -8 667 274 1751 -46 2210 123 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 245 1160 -12 1230 805 | 53.61 50 60 60 60 60 60 60 60 60 |
| BRITLAND CASR BRITLAND CASR BRITISH AIRWAYS BRITISH AIRWAYS BRITISH AIRWAYS BRITISH AIRWAYS BRITISH AIRWAYS BRITISH STEEL BURZL BURZ | CANAL + 10 CAP GEMINI 71 CARREFOUR 34 CASINO GUIPCHN. 41 CASTORAMA DUBOIS 95 CCF 45 CETELEM 75 CGHP 75 CHRISTIAN DIOR 73 COMM UNION FRANCE LI 85 COMPT. MODERNES 12 DANONE 13 DASSAULT AVIATION 1 DASSAULT SYSTEMES 12 DEXIA FRANCE 75 EAUX (GENERALE DES) 16 ELP AQUITAINE 14 ERIDANIA BEGEIN SAY 12 ESSILOR INTL. 22 EURO DISNEY SCA 93 FNANCA 75 FRANCE TELECOM 32 GAN 86 EACHETTE FILIPACCHI 15 HAVAS 15 LAFARGE 12 LOUIS VUITTON LIMITE 12 LYMH 11 MICHELIN 36 MOULINIEX 16 NAVIGATION MIXTE 12 PARIBAS 'A' 66 PECHINEY 'A' 77 PERNOD-RICARD 411 PEUGEOT SA 10 PINAULT PRINTEMPS 12 POLIET 32 PROMODES 29 RENAULT 27 RECEL 22 RHONE POULENC'A' 28 SAINT GOBAIN 98 | 660 34 1377 7 771.06 77 771.06 77 771.06 77 68 4412 5.5.3 -0.1 423 8 -27 1664 99 -1 886 133 122 3000 155 -11 1042 0 0 920 156 -16 1510 9 9 1798 14.8 1 259.1 15 -41 859 16 -29 1144 16 11 859 178 144 17 18 1310 18 13 10 1 | 958 294.85 284.8 284.5 2862 254.5 580 1609 530 538 2350 809 981 152.5 518 648 538 770 1435 649 290 187 103.66 973 365.5 353 1887 333.21 156.1 910 1863 994 273.8 120 757 356.6 196.9 | AIFUL AISIN SEIXI AIBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER | 8420 90 10100 780 1308 -13 1990 124 1116 -60 1450 975 S80 2 787 471 1950 0 4740 158 492 -8 1022 403 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 480 500 -5 735 399 1620 -30 2350 147 351 -8 667 274 1751 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 262 1830 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 00 60 6 6 6 7 7 8 8 9 8 9 8 9 8 9 8 9 9 8 9 9 9 9 9 |
| BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. 656.5 0.5 685 379. BRITISH STEEL BURZIL 268.5 -1 288 188. BURZIL 268.5 -1 288 188. BURZIL 268.5 -1 288 188. 188. 198. 3 788 3 788 467.5 271 277 270 290 CABLE & WIRELESS COM. 407.5 0.5 428 210. CAPSHOP.CENTS. 450 -0.5 499 513. CAPSHOP.CENTS. 450 -0.5 499 513. CAPSHOP.CENTS. 570 CARADON 191.5 15 15 254.45 190 CARATION COMMIS. 453 -1 548 410 CATTLES 670 0.5 670 | CASTORAMA DUBOIS CCF CCTELEM CGP CGP CHISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGIEN SAY ERIDANIA BEGIEN SAY ERIDANIA BEGIEN SAY ESSLOR INTL. EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM GAN BACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE L'WHH MCHELIN MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PEUGEOT SA PINAULT REVEL RHONE POULENC'A' SAINT GOBAIN SS SAINT GO | 8 | 536 2248 580 1609 538 2350 809 981 152.5 518 648 533 770 1435 69 290 187 103.66 973 365.5 333 1887 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 | AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND, ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER YOU Pat | 1950 0 4740 158 492 -8 1020 405 1789 -61 2100 129 455 -28 740 406 710 -2 1200 480 5500 -5 735 399 1620 -30 2350 147 351 -8 667 274 1751 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 262 1830 5 2810 132 1160 -12 1230 805 | 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1 |
| BURMAH CASTROL CABLE & WRELESS CAB SHOP, CENTS. CAP SHOP, CENTS. CARLTON COMMS. CASS CAP SHOP, CENTS. CARLTON COMMS. CAP SHOP, CENTS. CAP SHOP, | CHRISTIAN DIOR 73 COMM UNION FRANCE LI 8 COMPT. MODERNES 32 DANONE 13 DASSAULT AVIATION 13 DASSAULT SYSTEMES 24 DEXIA FRANCE 75 EAUX (GENERALE DES) 16 ELF AQUITAINE 74 ERIDANIA BEGEIN SAY 12 ESSLOR DITL. 22 EURO DISNEY SCA 9. FRANCE TELECOM 38 FRANCE TELECOM 15 HAVAS 16 HACHETTE FILIPACCHI 15 HAVAS 16 LAFARGE 16 LAGARDERE GROUPE 16 LAGARDERE GROUPE 16 LEGRAND 10 LOUIS VUITTON LIMITE 24 LYMH 11 MICHELIN 36 MOULINEX 16 NAVIGATION MIXTE 12 PARIBAS 'A' 66 PECHINEY 'A' 27 PERNOD-RICARD 41 PEUGEOT SA 11 PEUGEOT SA 12 PINAULT PRINTEMPS 12 PROMODES 29 POLIET 27 REXEL 22 RHONE POULENC'A' 28 SAINT GOBAIN 98 | 1042 0 | 550 538 2350 809 981 152.5 518 648 533 770 1435 69 290 187 103.66 975 365.5 353 1887 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 190 190 190 190 190 190 190 190 | ASAH GLASS BANK OF FUKUUKA BANK OF FUKUUKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER YOU Pat | 710 -2 1200 480 500 -5 735 399 1620 -30 2350 144 351 -8 667 274 1751 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 263 1830 5 2810 133 1160 -12 1230 805 TWorld | 0 10 10 10 10 10 10 10 |
| CAPSHOP.CENTS. 450 0.5 459 361 CAPTTA GROUP 467.5 18 467.5 222. CARADON 191.5 1.5 254.45 159 CARLTON COMMS. 453 -1 548 410 CATTLES 670 0.5 670 256 CENTRICA 110 0 116.25 562 CENTRICA 110 0 116.25 562 CHELSFIELD 374.5 -1 417 325. CLOSE BROTHERS 783 -1 794 399 CMG 2580 -32.5 2692.5 1090 COBHAM 1051 1 1051 1051 1051 COLT TELECOM 1317.5 12.5 1650 271. COMMERCIAL UNION 1250 -22 1280 631. COMMERCIAL UNION 1250 -22 1280 631. COMMERCIAL UNION 1250 -22 1280 631. COMPASS GROUP 1042 -23 1105 582. COUKSON GROUP 242 1 262.5 167. COURTAULDS 443.5 -2 466 238. DALLY MAIL'A' 2437.5 0 2480 1533. DALGETY 360 -2.5 378 222. DEBENHAMS 377 -3 426.5 350. DELOCTROCOMP. 560.5 4 560.5 393. DELOCTROCOMP. 560.5 4 560.5 393. EMI GROUP 482.5 -5 647.82 430. EMI GROUP 484 2 846 486 EMITERRISE OIL 538 9 729.5 514. EMI GROUP 312 -1 379 248. GENERAL ACCIDENT 1570 -29 1599 798. GENERAL SEC. 452 5 473 331. GALADAN RYLLEX 436 -3 475 253. GIUNNULSTORES 828.5 11.5 828.5 590 GIUNNULSTORES 828.5 11.5 837.5 430 HAYS 1105.5 2.5 1105.5 518. HILLSDOWN HDG. 172 -2 192.5 142. MARS & SPENCER 1108 1 1165 664 MARS & SPENCER 1108 1 1167 3 490 MARS & SPENCER 1108 1 1165 664 MARS & SPENCER 1108 1 1165 664 MARS & SPENCER 1108 1 1165 664 MARS & SPENCER 1108 1 1167 3 490 MARS & SPENCER 1108 1 1165 664 MAR GROUPHINGS 1 100 -2 25 1225 1225 MAR GROUPHINGS 1 100 -2 25 122 | DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGEIN SAY ESSLOR DITL. EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM GAN BACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOILS VUITTON LIMITE LVIKE NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PECHNEY'A' PERNOD-RICARD PINAULT PRINTEMPS POLIET PROMODES RENAULT REVEL RHONE POULENC'A' SAINT GOBAIN PS 10 10 10 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 | 4.8 1 259.1 5 -11 839 966 -29 1144 6 11 814 6 11 814 6 11 814 6 11 814 6 12 -48 131 6 12 -29 10.3 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -20 600 6 -21 583 6 -15 177 6 -21 583 6 -15 175 6 -21 583 6 -15 183 6 -15 183 6 -27 263 6 -21 583 6 -16 593 6 -21 583 6 -21 583 6 -21 583 6 -21 583 6 -21 583 6 -21 583 6 -21 683 6 -21 684 6 -27 263 6 -27 167 6 -28 2970 6 -28 2970 6 -29 2980 6 -20 | 152.5 518 648 633 770 1435 6.9 290 187 103.66 973 365.5 353 1887 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 | PRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER YOU Par CG | 1751 -46 2210 122 3070 -10 3340 246 3130 10 3780 243 1830 5 2810 133 1160 -12 1230 805 | 50 20 20 |
| CATILES 670 0.5 670 256. CENTRICA 110 0 116.25 562. CENTRICA 110 0 116.25 562. CHELSFIELD 374.5 -1 447 325. CLOSE BROTHERS 783 -1 794 399 COBIAM 1051 1 1051 626. COLT TELECOM 1317.5 12.5 1630 271. COMMERCIAL UNION 1250 -22 1280 631. COMPASS GROUP 1042 -28 1105 582. COMPASS GROUP 1042 -28 1105 582. COUKSON GROUP 242 1 22.5 167. COUNTAULDS 443.5 -2 466 238. DAILY MAIL'A' 2437.5 0 2480 1533. DAILY MAIL'A' 2437.5 0 2480 1533. DAILY MAIL'A' 2437.5 0 2480 1533. DAILY MAIL'A' 2437.5 1 6 22.5 167. DEBENHAMS 377 -3 426.5 350. DEDEENHAMS 377 -3 426.5 350. DEDEENHAMS 377 -3 426.5 350. DENORS GP. 575 16 720 465. ELECTROCOMP. 560.5 4 560.5 393. ENERGY GROUP 482.5 -5 647.82 430. ENERGY GROUP 844 2 846 486. ENTERPRISE OIL 538 9 729.5 514. FIRST GROUP 391 6 391 191. FIRST GROUP 391 6 391 191. GALLAHER GROUP 312 -1 379 248. GENERAL ACCIDENT 1570 -29 1599 798. GRANADA GROUP 1067 -3 1090 738 GREENALLS GP. 465.5 -3.5 520 315 GLANCWELLCOME 1673 -49 1983 1133 GRANADA GROUP 1067 -3 1090 738 GREENALLS GP. 465.5 -3.5 520 315 GLANDWELLCOME 1673 -49 1983 1133 GRANADA GROUP 1067 -3 1090 738 GREENALLS GP. 465.5 -3.5 520 315 GLANDWELSON MATTHEY 587.5 11.5 537.5 430 HANSON 349.5 -11.5 537.5 430 HANSON | ERIDAMIA BEGEIN SAY ESSILOR INTL. ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM GAN HACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. L'OREAL LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE VIMIT MICHELIN MICH | 21 | 770 1435 6.9 290 187 103.66 973 365.5 353 1887 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 | You Par Co | r World Tner in | |
| CMG COBHAM COLT TELECOM 1051 1 1051 1051 1051 1051 1051 1051 10 | FRANCE TELECOM GAN GAN BHACHETTE FILIPACCHI HAVAS HERMES INTL. LOREAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MI | 8.8 -8.9 354.6 9 -0.7 191.4 9 -0.7 191.4 9 567 61 -9 567 67 -21 583 671 -59 3035 11 4 549.31 4.5 -2.7 263 4.5 45 1690 10 -84 2570 63 33 1368 63 3 14 408.9 6.5 0.7 167 550 -30 1280 77 -14 682 5.4 -6.4 306 5.5 2 457.5 08 -12 1071 05 -150 4790 4 -1 529 | 187 103.66 975 365.5 383 1887 333.21 156.1 990 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 | Par Co | tner in | |
| COMPASS GROUP COOKSON GROUP COOKSON GROUP 242 1 262.5 167. COURTAULDS 443.5 -2 466 238. DALLY MAIL'A' 2437.5 0 2480 1533 DALLY MAIL'A' 2437.5 0 2480 1533 DALGETY 360 -2.5 378 222. DEBENHAMS 377 -3 426.5 350 DAGEO DIXONS GP. 575 16 720 46.5 ELECTROCOMP. 560.5 4 560.5 393. ELECTROCOMP. 561.5 -11 733.5 254 ELECTROCOMP. 560.5 4 560.5 393. ELECTROCOMP. 561.5 -11 733.5 254 ELECTROCOMP. 562.5 -12 391. 191. ELI GROUP. 573.6 -391. 191. ELI GROUP. 574.6 -391. 191. ELI GALLAHER CROUP. 575.5 -473. 331. ELI GALLAHER CROUP. 576.6 -3 475 ELI GROUP. 577.6 -49 1983. 1133 ELI GRANADA GROUP. 61635 32 1673 91. 199. GRANADA GROUP. 61635 32 1673 91. 199. GRANADA GROUP. 61635 32 1673 91. 1990. 738. ELI GROUP. 740.7 -2 159.5 193. ELI GROUP. 740.7 -2 192.5 193. ELI GROUP. 844. 2 846. 486. | HERMES INTL. 46 LOREAL 28 LAFARGE 52 LAGARDERE GROUPE 24 LEGRAND 12 LOUIS VUITTON LIMITE 24 LOWN 11 MICHELIN 36 MOULINEX 16 NAVIGATION MIXTE 12 PARIBAS 'A' 66 PECHINEY 'A' 27 PERNOD-RICARD 41 PEUGEOT SA 17 PEUGEOT SA 29 PINAULT PRINTEMPS 42 PROMODES 29 PROMODES 29 RENAULT 27 REVEL 22 RHONE POULENC 'A' 28 SAINT GOBAIN 98 | 6 -21 583 -21 59 305 -1 14 549,31 -45 -45 1690 -46 45 -45 1690 -46 2970 -68 33 1638 -3 -1 4689 -6.5 0.7 167 -50 -30 1280 -7 -14 682 -5.4 -6.4 306 -5 2 457.5 -68 175.0 -69 170 -69 170 -6 | 353 1887 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 | Par Co | tner in | |
| DALGETY DEBENHAMS DACCO DECEMBENTAMS DACCO DIXONS GP. S75 -30.5 762 225. DECTROCOMP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DIXONS GP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DIXONS GP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DIXONS GP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DIXONS GP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DECTROCOMP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DECTROCOMP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DECTROCOMP. S60.5 4 560.5 393. DMAP 1185 0 1189 718. DMAGEO DECTROCOMP. S60.5 4 560.5 393. DMAP TEST GROUP S78. S79.5 514 S86. 486 S89. 729.5 514 S86. 391 S91. 6 391 S92. 5 473 S31. S91. 6 391 S92. 5 473 S31. S92. 5 473 S31. S93. 1130 GRANADA GROUP S93. 465.5 -3.5 520 S93. 1130 GREENALLS GP. GREENALL GREENAL S93. 1105.5 25 S1000 S | LOUIS VULTTON LIMITE 24 LVMH 11 MICHELIN 36 MOULINEX 16 MOULINEX 16 NAVIGATION MIXTE 12 PARIBAS 'A' 66 PECHINEY 'A' 27 PERNOD-RICARD 41 PEUGEOT SA 10 PINAULT PRINTEMPS 42 PROMODES 29 PROMODES 29 RENAULT 27 REXEL 22 RHONE POULENC 'A' 28 SAINT GOBAIN 98 | 30 -84 2570 33 1638 3 -1 4688 6.5 0.7 167 50 -30 1280 77 -14 682 5.4 -6.4 306 5 2 457.5 08 -12 1071 05 -350 4790 4 -1 529 81 -10 3039 | 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 | Co | | |
| BMAP | NAVIGATION MIXTE 12 | 50 -30 1280 7 -14 682 54 -6.4 306 5 2 457.5 08 -12 1071 005 -150 4790 4 -1 529 81 -10 3039 | 757 356.6 196.9 | | | |
| ENTERPRISE OIL 538 9 729.5 514 FIRST GROUP 391 6 391 191. EXI 197.5 0.5 213 147 GALLAHER GROUP 312 -1 379 248. GENERAL ACCIDENT 1570 -29 1599 798. GENERAL ELEC. 452 -5 473 331. GIN 1635 32 1673 911 GLAXO WELLCOME 1673 -49 1983 1133 GRANADA GROUP 1067 -3 1090 738 GREENALLS GP. 465.5 -3.5 520 315 GT.PORTLAND EST. 285 -1.5 295 193 GT.PORTLAND EST. 285 -1.5 295 193 GT.LINVLSTORES R28.5 11.5 828.5 590 GUARDAAN RYLEX. 436 -3 475 258. HALIFAX 871 -17 977 663 HAMMERSON 525 -11.5 537.5 430 HANSON 525 -11.5 537.5 430 HANSON 525 -11.5 537.5 430 HANSON 105.5 2.5 1105.5 518. HILLSDOWN HDG. 172 -2 192.5 142. HISBC HOLDINGS 1900 -91 2347 1366 HSEC HOLDINGS 1900 -91 1347 1366 HSEC HOLDINGS 1900 -91 1455 697. BUPCHMINDS. 1102 7 1145 697. BUPCHMINDS. 1108 1 1165 55. BUPCHMINDS. 1108 1 1165 55. BUPCHMINDS 1108 1 1165 56. BUPCHMINDS 158 79. 995 -68 1075 519. LAPORTE 108 1 1675 0 618.5 456. LADBROKE GROUP 338 8 358 230 LAND SECURITIES 109 9 9 1155 780 LAPORTE 108 1 108 1 165 55. LAPORTE 108 1 1675 0 618.5 456. LABRETY DYTL 6175 0 618.5 456. LIBERTY DYTL 6175 0 618.5 456. LUCASVARITY 266 05 266 182 MARKS & SPENCER 575 4 664.5 490 MARKS & SPENCER 575 4 664.5 490 MERCO 598 7 504.5 453 MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. MARKS & SPENCER 575 4 664.5 490 MERCO 598 7 504.5 453 MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. MARKS & SPENCER 575 4 664.5 490 MERCO 598 7 504.5 453 MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. MARKS & SPENCER 575 466.5 45.5 490 MERCO 598 7 504.5 453 MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. | PEUGEOT SA 10 | 08 -12 1071 05 -150 4790 4 -1 529 81 -10 3039 | 261 | | argo argo | |
| GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC. GEN GENERAL ELEC. GENER | RENAULT 27 REXEL 22 RHONE POULENC'A' 28 SAINT GOBAIN 98 | | 546 2264 480 1800 | and | Travel. | |
| GRANADA GROUP GRENALLS GP. GRENALS GP. GRENALS GRENAL HASSA HALFAX HALFAX HALFAX HALFAX HANSON HAYS HI05.5 2.5 HI05.5 3.69 HAYS HI05.5 2.5 HI05.5 518. HILSDOWN HDG. HT2 -2 192.5 142. HSBC HOLDINGS 1900 -91 2347 1366 HSBC HOLDINGS 1900 -91 1145 697. HYDER HYD | | 63 -37 2370 83 -4,2 314.9 | 123.8 1445 178 745 | | RAMEX | |
| GUARDÁAN RYLEX. 436 -3 475 258. HALIFAX 871 -17 977 663 HAMMERSON 525 -11.5 537.5 430 HANSON 349.5 -10.5 369 250 HAYS 1105.5 2.5 1105.5 518. HALISDÓWN HDG. 172 -2 192.5 142. HSBC HOLDINGS 1900 -9! 2347 1366 HSBC HOLDINGS (L) 1787 -95 2252.5 1298 HYDER 972.5 1 1048.5 773. DM - 427 -2.5 460 285 IMPCHALINDS. 1102 7 1145 697. DM - 427 -2.5 460 285 IMPCHALINDS. 1102 7 1145 697. SMPCHALINDS. 1108 1 106.5 318.5 363. INCHCAPE 220 -5.5 307 136. INCHCAPE 220 -5.5 307 136. INCHCAPE 1108 1 1165 656 LADBROKE GROUP 338 8 358 230. LAND SECURITIES 1059 -9 1155 780 LAPORTE 783.5 -20.5 831.5 594. LASMO 258.5 -1.5 292 223. LBGAL & GENERAL 745 3 761 LLOYDS TSB GP. 1966 68 1075 519. LUCASVARITY 266 0.5 266 182 MARKES & SPENCER 575 4664.5 490 MEPC 598 7 604.5 453 MERGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. MORRISONWYMISPEMKTS. 269.5 0.5 269.5 150. MATWETM BANK 1173 -30 1203 670 | SANOFI 69 SCHNEIDER 46 SEB 91 SEITA 26 | 8 -12 719 0 5 477 3 1 1125 | 479 277.3 659 170.6 | | Small World. | |
| HAYS HILLSDOWN HDG. 172 -2 192.5 142. HILLSDOWN HDG. 178 1790 -91 2347 1366 HSEC HOLDINGS 1900 -91 2347 1366 HSEC HOLDINGS 1900 -91 2347 1366 HSEC HOLDINGS 1, 1787 -95 2252.5 129 HYDER 1047 -2, 460 225 142. HAYDER 1102 -7 1145 -697 173. HOPERIAL TOBACCO GP. 435 3, 543 363. HNCICAPE 220 -5,5 307 136. JOHNSON MATTHEY 587,5 12,5 694 461. KINGFISHER 1108 1 1108 1 1165 565 4 461. LADBROKE GROUP 338 8 358 230 LAND SECURITIES 1059 -9 1155 -780 1APORTE 783,5 -20,5 331,5 780 1APORTE 783,5 -20,5 331,5 780 1APORTE 1ASMO 258,5 -1,5 292 223. LIBERTY INTL 617,5 0 618,3 55 44. LIBERTY INTL 617,5 0 618,3 55 45,4 107,5 108 108 108 108 107 108 108 108 108 108 108 108 108 108 108 | SGS-TMSN.MECROELS.(F 46 SIDEL 46 SOCIETE GENERALE 12 SODEXHO ALLIANCE 11 | 5 0 485 75 -19 1352 | 316.5 32.4 590 643.83 | CENTRAL JAPAN RAILWA | | |
| NYDER 972.5 1 1048.5 773.5 DMT | SOLLAC LIMITED DATA 82 SUEZ (CIE.) 25 SUEZ LYONNAISE DES E 10 SYNTHELABO 96 | .5 0.7 25.5 41 -17 1058 0 -9 978 | 55.8 12.4 516 617 | CHIBA BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC-POWER | 461 -2 700 399 1980 -25 2140 196 1630 -40 1860 153 1860 -24 2090 181 | 0 0 0 |
| SOURCE OF COLUMN Set | TECHNIP 73 TF1 (TV.FSE.1) 75 THOMSON-CSF 23 TOTAL 70 | 7 -5 786 5 -3.7 255 3 18 775 | 572 487 145.9 455.5 | CTITZEN WATCH CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK. | 884 -48 1000 691 2955 -45 3640 226 2175 -50 2770 207 880 -24 1560 620 | 10 10 |
| LAPORTE 783.5 -20.5 831.5 594. LASMO 259.5 -1.5 292 223. LBGAL & GENERAL 745 3 761 385 LIBERTY DYIL 617.5 0 618.5 456. LLOYDS TEB GP. 995 -68 1075 519. LUCASVARITY 266 0.5 266 182 MAG GROUPHING.) 1830 -32.5 1920 1117 MARKS & SPENCER 575 4 664.5 490 MEPC 596 7 604.5 453 MIRROR GP. 188.5 -3 220.5 170 MIST'S 2810 -7 3040 1143 MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393. MORRISONWIMISPIMKTS. 269.5 0.5 269.5 150. MATWSTM-BANK 1173 -30 1203 670 | UAP (CIÉ.) 29 USINOR 97 VALEO 57 WORMS ET CIE R 38 | 75 -0.15 125 3 -13 592 | 130 75.4 335 320.7 | DAIEI DAIICHI PHARM. DAINIPPON INK&CHEMIC DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY | 436 0 910 436 1740 -21 2220 123 380 -22 529 230 289 -8 685 130 980 -22 1490 624 | i0 |
| LIOYDS TSB GP. 995 -68 1075 519 | GER | MANY | | DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY | \$14 -26 952 405 324000 -6000 909000 289 2315 -70 3270 2110 612000 -23000 638000 509 | 000 0 0 |
| MARKS & SPENCER 575 4 664.5 490 MERC 596 7 604.5 453 MIRROR GP. 188.5 -3 220.5 170 MISYS 2810 -7 3040 1143 MURGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393.4 MORRISON/WMISPMKTS. 269.5 0.5 269.5 150. NAT.WSTM.BANK 1173 -30 1203 670 | ALLIANZ LEBENS. 18 ALTANA 14 | 1.7 -25.3 61.7 20 0 2070 45 -1.5 192.55 | 174.7 308.53 1002.43 114 | EBARA EISAI FAMILYMART PANUC | 1327 -21 1790 124 1900 -55 2630 1610 4990 30 6120 408 4950 30 5540 4010 | 0 0 0 |
| MORGAN CRUCIBLE 429.5 -1 538.5 393.5 MORRISON/WMJSPMKTS. 269.5 0.5 269.5 150.5 NAT.WSTM-BANK 1173 -30 1203 670 | AMB AACH&MUNCH BET.R 20 AXA COLONIA KONZERN 24 BANKGESELLSCHAFT BER 47 BASF 81 | 7.2 1.2 207.2 7 8.5 247 3 -0.4 51.9 35 -0.1 83.2 | 145 141.8 34.4 54.9 | FUII BANK FUII ELECTRIC FUII HEAVY DIDS. FUII PHOTO FILM ELIII TEI EVISION NETW | 740 -38 1790 458 440 1 549 300 561 -19 643 313 4830 -80 5500 418 578000 -3000 730000 503 | 0 |
| NATIONAL EXPRESS 912 25 912 436. | BAYERISCHE VBK. 13 BEIERSDORF 10 | 1.3 -1.1 107.2 3.95 -2.7 142.7 3 -1.5 106 | 57.1 51 65.55 71.4 | FUILTELEVISION NETW FUILKURA FUILSAWA PHARM. PUILTSU FURUKAWA PLPCTRIC | 578000 -3000 730000 503 762 \ -24 1180 762 1222 -33 1320 997 1493 4 1760 127 500 -18 800 435 | 0 |
| NATIONAL GRED 375.25 4.25 394 211 NATIONAL POWER 542.5 I 694 480 NEXT 526 -8 835 526 NEC 180 -0.5 186 123. NORTHERN BOODS 229 5 0 233.83 141. | BHW HOLDING 33. BMW 20 | .55 -0.95 65.2 .05 -0.35 34 | 37.75 41.6 28 1125 45.06 | PUTABA GUNMA BANK HACHUUNI BANK HANKYU | 5470 0 6000 478 945 -18 1070 840 1040 -47 1230 950 582 -8 636 566 | 0 |
| NORTHERN ROCK 652 -1 668.5 463 NORWICH UNION 465 -13.25 523 290 NYCOMED AMERSHAM 2190 -5 2530 1253 | CONTINENTAL 52 DAIMLER-BENZ 19 DEGUSSA 10 | 3 -0.35 53.9 0 -3 196.35 | 38.1 109.75 75 90.5 | HITACHI HITACHI CABLE HOKKAIDO BLECPOWER HOKURIKU ELECPOWER | 976 -17 1360 888 707 -38 1090 687 1831 -29 2080 178 1840 -16 2070 180 | 0 |
| ORANGE 417 14 440 194 PEARSON 968 10 1003 664- PENAORNIT_DFD. 900 11 905 592- PERPETUAL 4245 -90 4335 2157 | DEUTSCHE BANK 15 DEUTSCHE TELEKOM 43 DRESDNER BANK 93 ENERGIE BADEN WUERT. 63 | 2.15 -0.65 154.5 .9 1.5 44.55 .8 -0.3 94.1 1.5 64 | 88.6 29.9 53.79 50 | HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BK JAPAN ISHIKA WAJIMA-HARIMA | 4550 0 4960 3210 4110 60 6360 3350 860 -36 1850 778 227 -19 512 189 233 -21 525 175 | 0 |
| PILKINGTON 115.5 0.5 167.5 104.2 POWERGEN 755 -13 893 63U.1 PREMIER FARNELL 368 -1 560 275 PROVIDENT FINL 990 0 991.5 548.2 | ERGO VERSICHERUNG 37: FORD-WERKE 89 FPB HOLDING 32: FRESEN MEDICAL CARE 13 FRESENIUS PREF. 39 | 6 0 920 5 -3 330 1.5 -2 162 | 150 780 298 110.5 277 | ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM | 233 -21 525 175 6990 -170 7450 555 327 -18 653 192 417 2 546 337 1140000 0 2400000 9700 | 0 |
| PRUDENTIAL CORP. 921 -6 957 561 RACAL ELECTRONIC 337.5 2.5 343 2011. RAILTRACK GP. 990 -23 1094 6055. RANK GROUP 410 7 452 297 RECKITT & COLMAN 1245 -6 1253 7992 | FRI.KRUPP-HOESCH KRU 34 GEHE 97 HANNOVER RUCK 24 HEIDELB DRUCKMASCHIN 14 | 2 -3 400 -5 -4.5 125.5 5 0 255.5 1 2 144 | 300.5 87.5 83.46 95.8 | JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA | 958000 -23000 1000000 790 500 -20 695 445 2285 -45 4430 1450 408 -24 704 282 | 000 |
| REED INTL. 605 1 716 507 RENTOKIL INITIAL 394 -1 407.5 199. REUTERS GP. 680 2 764.02 511.5 REXAM 275 0.5 349.5 226. | HEIDELE ZEMENT 15. HENKEL 12. HENKEL PREP. 14. HEW 50 | 5.5 -0.5 162 5.8 -1.7 131.5 0.7 0.5 148.4 0 0 512 | 123 79.5 85 440 | KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL | 2190 -45 2300 2010 1774 4 1930 1310 280 -13 545 195 197 -5 389 145 | 0 |
| RIOTINTO (REG) 832 28 1109 697.3 RMCGROUP 992.5 2.5 1125 760 ROYAL & SUN ALLIN. 757 4.5 806 441 | KARSTADT 72 | 31 -1.38 88 3 0 620 9 5.5 747 | 60.6 58.8 545 510 64.5 | KDD KEW TEITO ELEC, RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY | 4790 -210 8700 428 500 -15 570 476 18100 -110 20300 143 1762 32 1800 129 697 3 728 660 | 00 G |
| RYLBK.OF SCTL. 993 3 1022 529-1 SAFEWAY 364 0 405.5 319 SAGE GROUP(THE) 1205 85 1375 635 SAINSBURY (J) 499 -1,25 530 321 | LEIFHERT 60 LINDE 12 LUFTRANSA 40 | 0 77 89 -14 1430 35 1.55 40.8 | 50.6 990 22 475.5 | KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO | 1132 -18 1230 909 106 0 239 95 1135 4 1210 800 2205 -50 3110 1770 | |
| SCHRODERS NV. 2480 -130 2610 1315 SCHRODERS NV. 2480 -130 2610 1315 SCOTLA NEWCASTLE 908 -12 945 619 SCOTLHYDRO-ELEC. 569.5 3 589.5 372 | MANNESMANN IS. METALLGESELLSCHAFT 39. METRO 86. | 30 -23 1605 .1 0.6 43.18 | 642.5 30.85 63.65 389 | KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA | 625 -19 970 499 376 12 605 284 1130 -12 1180 1014 6730 -200 10200 5660 | 0 |
| SCOTTISH POWER 542 5 582 364 SEARS 61 0.5 80.5 46.5 SECURICOR 412 1 421.5 250 SEDGWICK GROUP 163 -1 168.5 116 | NECKARWERKE STUTTGAR 54 NESTLE DEUTSCHLAND 48 PORSCHE PREF. 46 | 0 0 560 5 0 545 58 28 5120 | 389 370 462.5 2048 434.5 | KYOLEKA KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI | 6730 -200 10200 5660 1876 -81 2080 1830 222 -17 620 178 7630 -20 7660 5700 307 -21 520 193 | 0 |
| SEMA GROUP 2270 2.5 2402.5 1173 SEVERN TRENT 977.5 -21.5 1072 721.4 SUELL TRANSPORT & TR 437.25 -5 484.5 346. SUEBE 1272 27 1332.5 8973 | RWE 92 RWE PREF. 76 RWE-DEA 51: | 6 -1 103.85 25 -2.25 85.8 5 13 51.5 | 434.5 67.1 55.3 400 | MARUBENI MAKUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT | 2020 -25 2340 1820 3600 130 4540 3090 4100 0 5050 3100 | D- |
| SLOUGH ESTATES 380 3 414 284 SMITH & NEPHEW 170 -2 191.75 163 SMITH/MOGROUP 573 0 584.5 333.1 SMITHKLINE BHM. 725 -24 845 452 | SAP PREF. 89. | 1.5 9.5 841.5 | | MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA FLECTION. | | 0 |
| SMITHS INDS. 838 7.5 975.5 709 SOMERFIELD 358 -1 365 176 SOUTH WEST WATER 1000.5 -0.5 1001 570 SOUTHERN ELEC. 546 5.5 572 398. ST JAMEST PLACE CA 299.5 10.5 299.5 130 | SGL CARBON 22 | 2 2 892 2.5 -3.5 223.8 3.5 0.5 280 8.65 -2.75 130 | 281.5 284.7 152 199.5 88.4 | MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA METSUBISHI | 2165 0 2470 1786 1272 -10 1490 1000 346 1 472 244 1471 0 1500 1030 993 -42 1440 837 | 0 |

1.11.11

| MITSUBISHI MATERIALS | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|
| MITSUBISHI MOTORS | 237 361 | -13 -15 | 485 936 | 170 350 | RHB CAPITAL SUSI ROTHMANS OF PA |
| MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY MITSUI FUYOSAN | 1,204 £19 | -91 -24 | 1900 1130 | 1110 651 | SIME DARBY TANJONG PLC |
| MITSUI FUDOSAN MITSUI MARÆFIRE INS MITSUI MNGÆ SMELT. | 1232 676 535 | -52 5 -17 | 1650 845 557 | 1100 555 462 | TECHNOLOGY RES TELEKOM MALAY |
| MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTURIN | 280 | -19 10 | 910 5800 | 462 165 3300 | TENAGA NASIONA UNITED ENGINEER YTL CORP. |
| MYCAL NAGOYA RAILROAD | 911 427 | -24 -6 | 1790 473 | 760 425 | YTL POWER |
| NANKAI ELECRY. NEC | 553 1410 | -6 -21 | 590 1720 - | 552 1240 | |
| NGK INSULATORS NICHIDO FIRE&MAR.INS | 1130 719 | -20 -1 | 1320 840 | 988 626 | 111000 |
| NICHIEI NIKKO SECURITIES NIKON | 11600 406 1145 | 20 -21 -15 | 13999,93 759 2560 | 8545.41 324 1110 | AMCOR AUS & NZ BANKIN BORAL |
| NINTENDO NIPPON CREDIT BANK | 1133 133 | -250 -1 | 13603 | 8620 93 | BRAMBLES INDS, BROKEN HILL PTY. |
| NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS | 776 1750 | -29 -35 | 974 1800 | 585 1210 | CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMAT |
| NIPPON OFL NIPPON PAPER INDS, NIPPON STEEL | 440 581 211 | -30 -28 -11 | 651 703 387 | 327 380 148 | COLES MYER CSR POSTERS BREWING |
| NIPPON TELNETWORK NIPPON YUSEN KK | 39400 413 | 0 | 49400 515 | 34600 327 | LEND LEASE CORP NATAUS BANK |
| NISSAN MOTOR NISSHO IWAI | 506 300 | -6 -20 | 889 522 | 452 205 | NAT MUTHOLDING NEWS CORP. |
| NISSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO NKK | 2610 1870 119 | -6 -4 | 3000 2440 286 | 1950 1730 95 | NEWS CORP. PREF. PBL AND BCAST. PIONEER INTL. |
| NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN | 1609 514 | -32 -6 | 1800 632 | 1260 359 | RIO TINTO ST.GEORGE BANK |
| NPN.TELG. & TEL. NSK | 1100000 473 | 0 -32 | 1220000 800 | 874000 290 | TELSTRA CORPORA WESTFIELD TRUST |
| NTT DATA OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY, | 5550000 620 491 | -240000 -31 -15 | 7180000 781 688 | 3480000 358 | WESTPAC BANK WMC |
| OR PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL | 596 1121 | -13 -44 -14 | 769 1163 | 491 403 774 | WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS |
| OMRON ONO PHARM | 2080 2860 | 5 -75 | 2860 4360 | 1800 2029 | |
| ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND | 1576 5810 | -60 -40 | 3010 8450 | 1370 5000 | |
| ORIX OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC | 9290 286 2180 | -50 . 2 15 | 10100 329 3120 | 6250 261 1850 | ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMI ALLIED SIGNAL |
| PROMISE RICOH | 6650 1401 | -180 -8 | 7850 1870 | 4563.63 1270 | ALLSTATE CORP. AMERIEXPRESS |
| ROHM SAKURA BANK | 1388N 447 | 270 -23 | 14800 923 | 9020 331 | AMERIGENERAL AMERIHOME PRDS |
| SANKYO (IST) SANWA BANK | 3350 1137 | -130 -44 0 | 4370 1720 | 2870 995 | AMERINTL.GP. AMERICA ONLINE |
| SANYO ELECTRIC SECOM SEIBU RAILWAY | 371 7950 4600 | -10h -80 | 527 9000 6310 | 296 7130 4050 | AMERITECH AMIGEN AMOCO |
| SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE | 704 1012 | -38 -23 | 1260 1240 | 633 762 | ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. |
| SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK | 8880 1046 | -50 -41 | 9460 1290 | 7760 930 | AT&T CORP. ATLANTIC KICHFIL |
| SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO | 966 1858 2920 | -15 -52 0 | 1720 2020 2920 | 795 1610 2000 | AUTOMATIC DATA BANC ONE BANK MONTREAL |
| SHIMANO SHIMEZU SHIN-ETSU CHEMICAL | 2920 409 2685 | -19 -10 | 2920 723 3550 | 2000 281 2439 | BANK OF NEW YOR BANKAMERICA |
| SHISEIDO SHIZUOKA BANK | 1581 1375 | -33 -31 | 2220 1500 | 1460 (060 | BANKBOSTON BAXTER INTL |
| SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU | 43300 719 | -600 -36 | 46300 1130 | 27400 602 | BELL ATLANTIC BELLSOUTH |
| SMC SOFTBANK | (0 <u>6</u> 50 6330 | -30 -10 | 12000 8400 | 2000 2000 | BERKSHIRE HATHA BEST FOODS |
| SONY SONY MUSIC ENTINT (JA SUMITOMO | 11520 5450 811 | -10 -29 | 12400 5650 1150 | 8810 3700 630 | BOSTON SCIENTIFI BRISTOL MYERS SO |
| SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL | 811 1246 360 | -29 -34 -(4 | 1150 1920 535 | 630 1130 237 | BRISTOL MYERS SO BURLINGTON NTHE CAMPBELL SOUP |
| SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I | 1660 791 | -3 -1 | 2000 950 | 1590 580 | CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR |
| SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ | 218 486 | -12 -24 | 335 890 | 139 364 | CBS. CENDANT |
| SUMITOMO REAL & DEV. SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR | 717 710 | -23 -18 | 1040 1260 1510 | 576 | CHASE MANHATTA CHEVRON |
| TAISEI TAISHO PHARM. | 1225 313 2700 | -17 -17 -100 | 531 3430 | 1040 171 2670 | CHRYSLER CHUBB CIGNA |
| TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS | 975 3650 | -25 -60 | 1680 3830 | 646 2750 | CISCO SYSTEMS |
| TAKEFUJI TDK | 6400 10710 | -50 -160 | 6980 11700 | 4470 8240 | COCA COLA ENTS. |
| TELUN TERUMO | 352 1980 | -19 7 -15 | 551 2470 | 220 1700 | COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HI |
| TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. | 405 13500 1850 | -600 -51 | 569 17272.66 2080 | 400 13300 1800 | COMPAQ COMPUTE COMPUTER ASSOCI CONAGRA |
| TOKALBANK TOKIO MARÆFIRE INS. | 726 1415 | -13 -52 | 1200 1530 | 530 1040 | CORESTATES FINL |
| TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON | 2575 4950 | -25 -90 | | 2170 3960 | CVS DAYTON-HUDSON |
| TOKYO GAS TOKYU TONEN | 285 487 7(7 | -1 -26 -43 | 320 -719 1480 | 261 472 -630 - | DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT) |
| TOPPAN PRINTING TORAY INDS. | 1535 697 | -55 -21 | 1910 840 | 1420 514 | DOW CHEMICALS DU PONT É I DE NE |
| TOSHIBA TOSTEM CORPORATION | \$86 1505 | -17 -42 | 770 3280 | 504 1110 | DUKE ENERGY EASTMAN KODAK |
| TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING | 985 1860 785 | -29 -64 -5 | 1550 2560 1010 | 760 1680 705 | ELECTRONIC DATA EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRI |
| | | | 2810 | | |
| TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR | 3400 | -15 -50 | 4030 | 2130 3050 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY | 3400 4660 2060 | -50 -30 -40 | 4030 4730 2520 | 3050 3560 1640 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY | 3400 4660 2060 1090 470000 | -50 -30 | 4030 = . 4730 | 3050 3560 1640 1010 367000 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT | 3400 4660 2060 1090 470000 1620 3090 1505 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 | 4030 4730 2520 1720 - 486000 1780 3260 | 3050 3560 1640 1010 367000 1500 2630 1200 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST DATA FIRST UNION |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMANOUCHI PHARMS. | 3400 4660 2060 1090 470000 1620 3090 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -10 | 4030 4730 2520 1720 486000 1780 3260 | 3050 3560 1640 1010 367000 1500 2630 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR |
| TO YOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMATO KANTO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING | 3400 4660 2060 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -63 -7 | 4030 4730 2520 1720 486000 1780 3260 1800 2080 782 | 3050 3560 1640 1010 367000 1500 2630 (200 1070 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FRENDIE MAC GANNETT |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMAR.INS. | 3400 4660 2060 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -63 -7 | 4030 4730 2520 1720 486000 1780 3260 1800 2080 782 | 3050 3560 1640 1010 367000 1500 2630 (200 1070 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANKLRES FREIDME MAC |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNIY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC | 3400 4660 2060 1090 470000 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -65 -7 | 4030 4730 2520 1720 486000 1730 1800 2080 782 G | 3050 3350 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FURST CHICAGO NE FURST CHICAGO NE FURST CHICAGO NE FURST CHICAGO NE FURST CHICAGO FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN AMOUCH! PHARMS. VAMATO TRANSPORT VAMAZAK! BAKING VASUDA FIREEMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA | 3400 4660 2060 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 | -50 -30 -40 -20 -16000 -79 -10 -41 -65 -7 | 4030 4730 2520 1720 486000 1780 3600 2080 782 | 3050 3350 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXCON FANNIE MAE PIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANKRES FRENDRE MAC GANNETT GAP GENIELEC GENIRE GENERAL MOTORS |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUT TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RESENTREP. CHINA TELECOM | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 15 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -63 -7 -7 -7 -0.1 - | 4030 | 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1300 1300 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXCON FANNIE MAE PIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREINE MAC GAN-ETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC. GEN.ELEC. GEN.ELEC. GENERE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOTI |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINA MRCH HOLDINGS CHINA RESENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD | 3400 4660 1090 1620 3090 1620 3090 1565 1310 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 15 16 26 37.6 | -50 -30 -40 20 -16000 -79 -41 -65 -7 -7 -0.25 -0.1 -0.75 -0.1 -0.3 -0.4 -0.3 -0.4 -0.4 | 4030 | 3050 3350 1640 1010 367000 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 3.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 20.6 20.6 20.6 20.6 20.6 20.6 20.6 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLAGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDIME MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HENVLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WX |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEING KONG INFR CHINA PROPERTIES CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDRIGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1513 600 1525 1525 1525 1525 1525 163 37.6 37.6 37.6 37.6 455 37.6 37.6 37.6 37.6 37.6 | -50 -30 -30 -40 20 -16680 -79 -10 -41 -65 -7 -0.1 -0.1 -0.75 -0.1 -0.3 -0.4 -0.4 -0. | 4030 4730 22520 1720 4846000 1780 3260 1800 782 2080 782 | 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1200 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREIDHE MAC GANNET! GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTLEUS MACH. |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARING. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHIDIA MRCHHOLDINGS CHIUNA RESENTREP. CHIDIA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 15 16 26 37.6 6.45 | -50 -30 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -0.1 | 4030 4730 2520 1720 486000 1780 3260 1800 1800 782 9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 | 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1300 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE PIFTH THRND BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREINE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WK INTEL |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMAR INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUING KONG INFR. CHIUNA FILECOM CTIIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 600 CG K 5.85 5.25 6.8 54.25 5.15 16 26 37.6 6.45 23.2 10.3 5.85 37.2 5.85 37.2 11.55 | -50 -30 -30 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -65 -7 -0.1 | 4030 | 3050 3350 1640 1010 367000 1500 2630 1300 1300 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 8.95 8.95 8.95 8.95 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIB MAE FIFTH THIRD BANCO FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTORS FRANK.RES FREINXE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTILLINOIS TOOL WX INTEL INTL BUS MACH. INTL PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI BANK: AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHIUNG KONG INFR. CHIUNA MRCH HOLDINGS CHIUNA RES.ENITREP. CHIUNA RES.ENITREP. CHIUNA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK: HENDERSON INV. HENDERSON ILD. HENDERSON ILD. HENDERSON ILD. HENDERSON ILD. HONG KONG ELECTRIC | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 15 6 26 37.6 6.45 23.2 10.3 69.75 5.85 15.45 | -50 -30 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -0.1 | 9.9 32.9 16.05 9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 16.25 51.75 45.1 115.8 117 9.2 115.8 117 9.2 115.8 115.8 117 9.2 115.8 117 117 117 117 117 117 117 117 117 11 | 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22.2 | EMMS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREINME MAC GANNETT GAP GEN ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEND.RH HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCK.HEED MARTH |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARING. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHINIA MRCH HOLDINGS CHINIA RES ENTREP. CHINIA MRCH HOLDINGS CHINIA RES ENTREP. CHINIA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HONG KONG ELECTRIC HOSE HODG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON BLECTRIC HOSE | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1515 1515 1525 6.8 54.25 21.75 7.15 15 16 26 37.6 6.45 23.2 11.55 15.45 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 23.8 5.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 | -50 -30 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -0.1 -0.1 -0.1 -0.3 -0.4 -0.1 -0.3 -0.5 -0.1 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 | 4930 | 3050 3350 3350 1640 1010 367000 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 3.3.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 2 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREINZE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTILLINOIS TOOL WX INTEL INTL.PAPER KINTEL INTL.PAPER |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMANOUCHI PHARMS. YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INTR. CHEUNG KONG INTR. CHEUNG KONG INTR. CHEUNA MRCH HOLDINGS CHILLING KONG HOG. CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.K. CHEUNA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOBG HONG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON BLECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONKO NAT.MUTUAL ASIA | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1515 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 16 26 21.25 21.75 7.15 15 22 10.3 69.75 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 | -50 -30 -30 -40 20 -16000 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -0.1 -0.7 -0.1 -0.7 -0.1 -0.3 -0.4 -0.3 -0.4 -0.5 -0.1 -0.5 -0.15 -0. | 9.9 32.9 16.05 27.6 24.5 32.9 9.9 32.9 16.05 20.80 78.2 27.6 24.5 33.8 16.25 51.75 45.1 115.8 117 9.7 7.5 15.36 117 115.8 117 115.8 117 115.8 117 115.8 117 115.8 117 115.8 117 115.8 117 115.8 117 115.8 115.8 117 115.8 117 115.8 | 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.9 14.75 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLAGP FORD MOTOR FRANK.RES FREIDME MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ NI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTIL ILLINOIS TOOL WX INTEL INTL.BUS MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELOG KEYCORP KIMBERLY CLARK LILLY ELI LOCK.REED MARTIL LUCCHT TECHNOL MARSH & MCLENN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MEDONALDS |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINING KONG INFR. CHINIA MRCH-HOLDINGS CHINIA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC UNICH BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. HENCHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HESC HUG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC CONKO | 3400 4660 1090 1090 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 515.25 6.8 515.25 15 16 20 21.75 7.15 16 25 21.75 7.15 16 25 21.75 7.15 15 25 25 25 25 25 25 25 25 25 2 | -50 -30 -40 20 -16600 -79 -10 -65 -7 -7 -0.1 -0.1 -0.35 -0.4 -0.15 -0.4 -0.15 | 4930 | 3050 3350 1640 1010 367000 1500 2630 1200 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 8.96 32.2 4.17 10.9 8.95 4.82 24.5 11.85 22 155 36 16.08 16.08 | EMMS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREIDDIE MAC GANNET! GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY -CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOUL MARSH & MCLENN MAY DEFFLSTORES MBNA CORP. |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI BANKING YASUDA FIREEMARINS. HON YROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINIG KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHINIA RES. ENTREP. CHINIA TELECOM CTILC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HONG KONG ELECTRIC HISBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HOG LEADING SPRITI CONIKO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD BERRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 11310 600 5.85 15.25 6.8 5.4255 221.75 7.15 16 26 37.6 6.45 23.2 10.3 69.75 5.85 23.2 11.54 25.85 23.2 11.54 25.85 23.2 11.54 25.85 23.2 21.75 25.85 23.2 21.75 25.85 23.2 21.75 25.85 | -50 -30 -30 -40 20 -16600 -179 -10 -41 -65 -7 -7 -65 -7 -0.15 -0.1 -0.15 -0.4 -0.25 -0.15 -0.4 -0.15 - | 4030 | 3050 3350 3350 1640 1010 367000 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 20.5 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22 11.85 22 11.85 21 11.85 21 11.85 21 11.85 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FUFTH THRAD BANC FURST CHICAGO NE FURST CHICAGO MENTAL FURST CHICAGO MENTAL FURST CHICAGO MENTAL FURST CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHORD VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG HOG, CHEUNG KONG HOG, CHEUNA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERB BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENIG BANK HENDERSON INV. HEDDERSON INV. HEDDERSON INV. HEDDERSON INV. HEDDERSON HOG, HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HOG LEADING SPERIT CONRO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DINFRASTRUC SIANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSUM SIAN TSUI PROPS. | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 15.25 6.8 21.75 7.15 16 6.45 21.75 7.15 15 16 25 21.75 7.15 16 27 10.3 69.75 23.2 11.55 15.45 23.85 24 7.5 14.45 | -50 -30 -30 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -65 -7 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 | 4930 4730 2520 1720 486000 1720 486000 1720 3260 1600 2080 782 9.9 32.9 16.06 994.75 27.6 24.5 16.25 16.25 16.38 16.25 27.6 24.5 117 9.2 15.36 20.4 33.1 17 9.2 17 | 3050 3350 3350 1640 1010 367000 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.5 11.85 22 11.85 22 11.85 21 11.85 21 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDNE MAC GANNET! GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOLY MAY DEPTISTORES MED TRONIC MELLON BANK MECTONIC MELLON BANK MECK MERRILL LYNCH MGST JON NITTER & MICROSOFT |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARING. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEING KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RESENTREP. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RESENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HENDERSON L | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 15 16 26 37.6 6.45 23.2 11.55 15.45 15.45 23.2 11.55 15.45 25.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 22.8 5.85 5.85 | -50 -30 -30 -40 20 -16000 -179 -10 -41 -65 -7 -65 -7 -61 -61 -63 -64 -63 -64 -63 -64 -63 -64 -63 -64 -65 -64 -65 -64 -65 -65 -64 -65 -65 -65 -65 -65 -65 -65 -65 -65 -65 | 4030 4730 2520 1720 486000 1720 486000 1720 2080 782 9.9 32.9 16.05 96.75 24.5 33.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 27.6 20.4 33.1 279 15.36 20.4 17.5 15.36 20.4 17.5 15.36 20.4 17.5 15.36 20.4 17.5 15.36 20.4 17.5 17.5 15.36 20.4 17.7 20.7 18.3 1.7 27.5 15.36 20.4 18.3 1.7 27.5 15.36 20.4 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 | 3050 3350 3350 1040 1010 367000 1500 2630 1300 1070 401 5.15 32.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 58.75 4.82 24.5 11.85 22 15.5 36 11.85 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDDIE MAC GANNETI GAP GENELEC. GENERE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOUL MARSH & MCLENN MAY DEPTISTORES MEDTRONIC MELLON BANK MECK MERRILL LYNCH MGST DN NITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINGS HOBIL MONSANTO |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMANOUCHI PHARMS. YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INTR. CHEUNG KONG INTR. CHEUNG KONG INTR. CHEUNG KONG INTR. CHEUNA MRCH. HOLDINGS CHEUNG KONG INTR. CHEUNA BES. ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG JUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IDDEV. HK.K. CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. SWIKE PACIFIC 'S' | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1515 51525 6.8 54.25 21.75 7.15 15 16 26 26 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 21.75 7.15 15 42 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 23.9 5 | -50 -30 -30 -30 -40 20 -16000 -179 -10 -41 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -61 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 | 4030 4730 2520 1720 486000 1720 486000 1720 2080 782 9.9 16.05 96.75 221.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 92 27.6 24.5 15.8 117 92 27.6 20.6 77.5 15.36 20.6 77.5 15.36 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 | 5.15 15.00 15.15 15.00 15.15 15.00 1 | EMMIS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FUFTH THRAD BANC FURST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREIDME MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WK INTEL RITL.BUSJ.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOLI MARSH & MCLENN MAY DEFT.STORES MEDITAONIC MELLON BANK MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINGJ. HONGRAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY MOTOROLA NAT.CITY |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARING. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RESENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HENDERSON | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 1515 51525 6.8 54.25 21.75 7.15 15 16 26 26 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 21.75 7.15 15 42 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 22.8 55.25 23.9 5 | -50 -30 -30 -30 -40 20 -16000 -179 -10 -41 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -61 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 | 4030 4730 2520 1720 486000 1720 486000 1720 2080 782 9.9 16.05 96.75 221.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 92 27.6 24.5 15.8 117 92 27.6 20.6 77.5 15.36 20.6 77.5 15.36 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 20.7 | 5.15 15.00 15.15 15.00 15.15 15.00 1 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST THICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDNE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LUCENT TECHNOLI MARSH & MCLENN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCTOONALDS MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MING. MODSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA MRCH HOLDINGS CHILA RES. ENTREP. CHILA TELECOM CTIC PACIFIC UP HOLDINGS L'ID COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 11505 1310 600 5.85 15.25 6.8 5.25 5.22 1.75 7.15 16 6.45 23.2 10.3 69.75 15.45 25.85 22.85 22.85 23.85 24.85 24.85 25.85 | -50 -30 -30 -30 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 | 4030 4730 2520 1720 4840000 1720 48460000 1720 3260 1820 2080 782 G 9.9 32.9 16.06 98.75 27.6 24.5 27.6 24.5 117.5 15.36 16.75 51.75 15.36 33.8 16.25 55.75 15.36 33.1 27.5 15.36 33.1 27.5 15.36 33.1 27.5 15.36 17.9 25 17.5 18.3 33.1 27.5 15.36 19.9 | 3050 3350 3350 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 3.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 18.95 58.75 4.82 24.5 10.17 6 11.8 17 18.9 18.9 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19 | EMMS BROADCAS ENRON CORP ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDME MAC GANNETI GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOUL MARSH & MCLENN MAY DEPTISTORES MEDITONIC MELLON BANK MECK MERRILL LYNCH MGST.DN WITTER & MICHOSOFT MINNESOTA MINGJ MOBIL NORGAN UP) MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHORD VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA MRCH.HOLDINGS CHEUNIA MRCH.HOLDINGS CHINIA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERB BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HK.& CHINIA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DIFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO: CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 1507 3090 1507 1310 600 5.85 15.25 6.8 15.25 6.8 5.4.25 21.75 7.15 16 25 26 23.2 10.3 69.75 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.85 22.85 2 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 20 -16600 -179 -10 -41 -45 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 | 4030 4730 2520 1720 486000 1720 486000 1720 2080 782 9.9 32.9 16.05 96.75 24.5 36.05 51.75 45.1 15.8 117 9.2 27.6 24.5 15.36 20.4 117 9.2 27.6 20.6 117 117 117 117 117 117 117 117 117 11 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1300 1970 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22 15.05 11.85 21 16.08 0.17 6 8.1 10.25 6.5 3.18 4.7 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERLEC. GEN.RE GENERLECTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIT LUCENT TECHNOLI MARSH & MCLENN MAY DEPT.STORES MED TRONIC MELLON BANK MEECK MERRILL LYNCH MGST.DN WYTTER & MICROSOFT MINNESOTA MINCI MOSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENEICO PETZER |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMATOUCHE PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARDIS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA MRCH HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS L'ID COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HEN | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 5.22 1.75 7.15 16 25 26 21.75 7.15 16 25 21.75 7.15 18 22.88 52 21.75 21.75 7.15 16 4.64 5.85 22.88 52 30.5 0.24 6.65 52.88 52 30.5 0.24 6.65 73 18 28.95 73 14.45 12.95 73 4.61 3.5 7 6.75 6.75 7.3 4.64 3.5 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 | -50 -30 -30 -30 -40 20 -40 20 -40 20 -40 -40 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 | 4030 4730 2520 1720 4840000 1720 48460000 1720 2080 782 G 9.9 32.9 16.06 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 | 3050 3350 3350 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 20.5 11.85 22 4.17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.2 16.5 16.5 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDHE MAC GANNETI GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOLIM MAY DEPT.STORES MEDTRONIC MELLON BANK MECK MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINCJ MOSANTO MOSANTO MOSANTO MONSANTO MONS |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACHRIC CHEINIG KONG HOG, CHEUNG KONG GIFE CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERB BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONKO NATAMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DIFFASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAEF HOG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAEF HOG. WHEELOCK & CO. | 3400 4660 1090 1090 11620 3090 11620 3090 11505 1310 600 5.85 15.25 6.8 15.25 6.8 15.25 15.15 16 25 21.75 15 16 25 21.75 21.15 16 25 21.75 21.15 25 21.75 21.15 25 21.75 7.15 26 37.2 10.3 69.75 5.85 37.2 10.3 69.75 5.85 37.2 10.3 69.75 5.85 37.2 10.3 69.75 7.15 16 6.45 21.95 7.15 16 6.45 21.95 7.17 17 18 12.95 7.3 18 12.95 7.3 18 12.95 7.3 18 12.55 18 18 12.95 7.3 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 | -50 -30 -30 -40 20 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 | 4030 4730 2520 1720 4860000 1720 4860000 1720 2020 1720 2020 2020 2020 2020 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 32.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 24.5 10.3 20.6 32.2 34.17 10.9 10.3 20.6 31.8 11.85 22 155 16.08 17 33.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 11.85 2.98 3.18 4.77 18.5 2.98 3.18 4.77 18.5 3.8 3.18 4.77 18.5 3.8 4.77 18.5 4.77 4.78 4.79 4.79 4.70 4 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST THICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERLE GENERLE GENERLE GENERLE GENERLE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL. BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKREED MARTIT LUCENT TECHNOLI MARSH & MCLENN MAY DEPT. STORES MENA CORP. MCTOONALDS MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINCJ MOSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST PHILLIPS PIL. PTNEY-BOWES PHC BANK PC BOWES PICE PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPICH PHILIPS PIL. PTNEY-BOWES PHC BANK |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI BANK YAMATOUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINIG KONG HOG, CHEUNG KONG HOG, CHEUNG KONG INFR. CHINA TELECOM CTIC PACUFIC CIP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LODEV. HANG SENG BANK HENDERSON LODEV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HENDERSON LODEV. HILLECOM. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPURIT CONKO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DIFFASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC TO TSUM SHA TSULI PROPS. WHARF HOG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DOS LAND DEV BANK OF SING. RASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EXPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL AND OVERSEAS CHINESE BKG | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 151310 600 5.85 15.25 6.8 5.25 15.25 16 26 21.75 7.15 16 26 23.2 11.55 16 25.85 23.2 11.54 23.2 23.2 23.5 23.8 23.8 23.95 23.8 23.95 23.8 23.95 23.9 | -50 -30 -30 -30 -40 20 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -65 -7 -7 -10 -65 -7 -11 -63 -7 -11 -63 -7 -11 -63 -7 -10 -65 -7 -10 -65 -7 -0.15 - | 4030 4730 2520 1720 4860000 1720 4860000 1720 2080 782 9.9 32.9 16.06 1820 16.06 994.75 27.6 24.5 27.6 24.5 16.25 16.26 17.3 15.8 16.25 16.75 16.1 18.3 16.25 16.06 17.3 16.06 17.3 16.06 17.5 17.5 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 | 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 3.3.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4.17 10.3 20.6 10.5 11.85 12.9 11.85 12.9 11.85 12.9 11.85 12.9 11.85 12.9 11.85 12.9 11.85 12.9 11.85 12.9 13.16 14.75 15.5 16.08 16.08 17.7 11.8 17.7 11.8 17.7 18.5 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDNE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERLEC. GEN.RE GENERLEC. GEN.RE GENERLEC. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LUCENT TECHNOLIN MARSH & MCLENN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MICTOONALDS MELLON BANK MEEKCK MERRILL LYNCH MGST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MNCJ. MGST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MNCJ. MOSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST DRACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILLIPS PIL. PINCEY BOWES PHILLIPS PIL. PINCEY BOWES PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY PSAFEWAY |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARDIS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHELING KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHEINA MRCH HOLDINGS CHELING KONG INFR. CHEINA MRCH HOLDINGS CHILLING BEV. HANG LUID GEV. HANG LUID GEV. HANG LUID GEV. HANG LUID GEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LUDDEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONKO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWIKE PACIFIC 'B' TSUM SHA TSUL PROPS. WHARF HOG. WHEELOCK & CO. SINC ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DIEV BANK OF SING. RASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1505 151310 600 5.85 15.25 6.8 54.25 21.75 7.15 16 26 26.3 10.3 69.75 5.85 12.45 12.95 5.24 5.25 14.45 12.95 73 6.75 7.17 6.65 73 7.17 6.65 73 7.17 7.18 7.19 7.19 7.19 7.19 7.19 7.19 7.19 7.19 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -65 -7 -65 -7 -61 -63 -63 -61 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 -63 | 4030 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1970 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 24.17 10.9 58.75 4.82 22 155 11.85 12.9 11.85 12.0 11.85 12.0 11.85 12.0 11.85 12.0 11.85 12.0 11.85 12.0 13.6 14.75 3.6 15.0 16.0 17.0 33.6 16.0 17.0 33.6 16.0 17.0 33.6 16.0 17.0 33.6 18.5 18.6 18.5 18.6 18.5 18.6 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIB MAE FIFTH THIRD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT' GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WX INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIL LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCCONALDS MCCONIMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINGA MOBIL MONSANTO MOGROLK SOUTHE MORNANTO PEPSICO FIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS PHILLIES PTL TITNEY-BOWES PICE BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B' SAREWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICAT |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VACTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHE BANK: YAMAGUCHE BANK: YAMAGUCHE BANK: YAMATOUCHE PHARMS. YAMATOUCHE PHARMS. YAMATOUCHE PHARMS. YAMATOUCHE PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINING TELECOM CTILC PACIFIC UP HOLDENGS LTD COSCO PACIFIC UP HOLDENGS UNITED CHEMBER SETTING CHEMBER SETTING SETTING SETTING SETTING SETTING SETTING ASIA PACIFIC BERWS. CEREBOS PACIFIC CTTY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1520 3090 151310 600 5.85 15.25 6.8 5.25 21.75 7.15 16 26 37.6 6.45 21.25 21.75 21.5 15 42 21.75 21.5 15 42 21.75 22.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.85 23.95 23.85 23. | -50 -30 -30 -30 -40 20 -40 20 -16600 -79 -10 -41 -45 -7 -7 -41 -45 -7 -41 -41 -435 -4.1 -4.35 -4.1 -4.35 -4.1 -4.35 -4.1 -4.35 -4.1 -4.1 -4.35 -4.1 -4.1 -4.1 -4.1 -4.1 -4.1 -4.1 -4.1 | 4030 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 13.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 15.5 16.0 17 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 19 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FUFTH THRAD BANC FREST CHICAGO NE FIRST OATA FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANK.RES FREIDME MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL. BUSJ. MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOMI MARSH & MCLENN MAY DEFT.STORES MENA CORP. MICDONALDS MICHONIC MELLON BANK MECK MERRILL LYNCH MGSST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MING. KECK MERRILL LYNCH MGSST.DN. WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MING. KORPOLA NAT.CITY NATIONSBANK NORROLA NORROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORROLA NAT.CITY NATIO |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARDIS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHEINA MRCH.HOLDINGS CHIDA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. WENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDER | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 1620 3090 1505 1310 600 5.85 15.25 6.8 5.22 1.75 7.15 16 26 27 21.75 7.15 16 28 29 21.75 7.15 17 18 29 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 20 -40 20 -46666 -79 -40 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -61 -61 -61 -61 -61 -61 -61 -61 -61 -6 | 4030 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 401 10.3 20.6 401 10.3 20.6 14.75 3.9 10.3 20.6 16.0R 0.17 33.1 18.8 17 33.1 18.8 18.8 18.8 19.8 19.8 10.25 6.5 10.25 6.6 10.25 6.7 10.25 10. | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXCON FANNIE MAE FIFT THEAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREINZE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WX INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTI LUCKHEED MAR |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARDIS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA MRCH HOLDINGS CHIDA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 11500 10500 11500 11510 600 5.85 15.25 6.8 5.85 54.25 21.75 7.15 16 6.65 23.2 10.3 69.75 5.85 37.2 11.55 115.45 25.85 25.85 25.85 25.85 27.85 27.85 27.85 28.95 27.85 28.95 29. | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 | 4030 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 13.6 14.75 3.9 4.01 10.3 20.6 14.75 3.9 4.17 10.3 20.6 16.08 17.1 18.5 17.1 33.1 32.2 4.17 10.25 6.5 17.1 18.5 18.5 18.5 19.6 10.25 6.5 10.73 10.29 10.73 10.29 10.73 10.29 10.73 10.29 10.73 10.74 10.74 10.75 10.7 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDDE MAC GANNET! GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBEBRLY CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOLI MARSH & MCLENN MAY DEPT-STORES MED TRONIC MELLON BANK MECK MERRILL LYNCH MGSST DN WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINGJ MOSANTO MORGAN UP) MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NOR WEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP FIL PITNEY-BOWES PNC BANK SCHILLIPS FIL PITNEY-BOWES PNC BANK SCHILLIPBERGER SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMINICAT SCHILLIPBERGER SCHILLIMBERGER SCHILLIMBERGER SCHILLIMBERGER SCHILLIMBERGER SUNTRUST BANKS |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI BANK YAMATOUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINIG KONG HOG, CHEUNG KONG GELECTRIC DAO HERB BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENIG BANK HENDERSON INV. HEDDERSON INV. HEDDERSON INV. HEDDERSON INV. HEDDERSON HOV. HENDERSON LODEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONKO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DIFFASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAJ PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSULI PROPS. WHARF HOG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. RASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EXPPEL BANK OF SING. RASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -41 -65 -7 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -41 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -65 -7 -7 -65 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 | 4030 4730 2520 1720 1720 4860000 1730 3260 1280 2080 782 9.9 32.9 16.06 994.75 27.6 24.5 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.5 16.25 27.6 24.6 24.6 24.6 25.7 26 26 27.7 27 26 26 26 27 27 27 27 27 27 27 27 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 | 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 129 5.15 129 5.15 3.3.6 14.75 3.9 4.01 10.3 20.6 32.2 4.17 10.5 11.85 22 11.85 12.9 11.85 12.9 11.81 12.9 13.16 14.75 3.9 4.82 24.5 10.5 11.85 12.9 11.85 12.9 13.16 14.75 3.9 4.82 24.5 10.5 11.85 12.9 10.17 6 6 1.0.25 6.5 1.52 1.52 1.52 1.53 3.16 1.52 1.53 3.16 6.5 1.52 1.53 3.16 6.5 1.53 3.16 6.5 1.53 3.16 6.5 1.53 3.16 6.5 1.52 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.16 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 1.53 3.6 6.5 2.3 3.6 6.5 2.3 3.6 6.5 2.3 3.0 2.3 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST TO ATA FIRST UNION FLEET FINL.GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKREED MARTIL LOCKREED |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG HOG, CHEUNG KONG HOG, CHEUNG KONG HOG, CHEUNG KONG INFR. CHINIA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERB BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENIG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HKA CHINIA GAS HKITELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONKO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DIFFASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC B' TSIM SHA TSULI PROPS. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DOS LAND DEV BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SING | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -43 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 | 4030 4730 4730 2520 1720 4860000 1720 4860000 1720 3260 1280 2080 782 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 14.75 3.9 4.17 10.3 20.6 14.75 3.9 10.3 20.1 10.1 10.25 6.5 11.8 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP, EXCON FANNIB MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST TOATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WX INTEL INTL BUS.MACH. INTL PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKREED MARTI LUCENT TECHNOLI MARSH & MCLENN MAY DEPT-STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCICOMMS, MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGSTLON, WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MIGGI MOSSANTO MORGAN UP) MOTOROLA NAT.CTIY NATIONSBANK NORROLK SOUTHE NORWEST PHILLIPS PIL PHORRIS PHILLIPS PIL PTINEY-BOWES PHILLIP MORRIS PHILLIPS PIL PTINEY-BOWES PHILLIP MORRIS PHILLIPS PIL PTINEY-BOWES PHILL |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. YAMATOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINIG KONG HOG, CHEUNG KONG HOG, HON ARCHHOLDINGS LID COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND HOLDINGS PACIFIC CONTONION NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUING KAJ PROPS. SWIRE PACIFIC TO STAM SHAT TSUI PROPS. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BY SWIRE PACIFIC TO SING KAPORE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DOS LAND DEV. BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE T | 3400 4660 1090 4660 1090 1620 3090 1620 3090 15625 1310 600 5.85 15.25 6.8 5.2 21.75 7.15 16 6.45 23.2 10.3 69.75 5.85 37.2 11.55 15.45 22.88 52 21.75 7.15 5.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 11.55 15.45 23.2 212 24.4 25.2 28 29 7.3 20.24 6.65 31.2 29 7.3 20.24 6.65 31.2 20.24 6.65 31.2 20.24 6.65 31.2 20.25 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -4 | 4030 4730 4730 2520 1720 4860000 1720 4860000 1720 3260 1280 2080 782 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 14.75 3.9 4.17 10.3 20.6 14.75 3.9 10.3 20.1 10.1 10.25 6.5 11.8 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST THICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLE FORD MOTOR FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLATTE GTE HALLIBURTON HEINOS TOOL WK INTEL INTL. BUS.MACH. INTL. PLI LOCKNEED MARTIN LUCKNEED MARTIN MOTOROLA MAT OFFICIAN MOTOROLA NAT.CITY MATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER PHARMACIA UPICH PHORRIS PHILLIPS PTIL PTNEY-BOWES PHOLIPS PTO INTIL PTNEY-BOWES PTO INTIL PTNEY-BOW |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEINA KONG INFR. CHEINA MRCH.HOLDINGS CHIDA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 1520 3090 151310 600 CG K 5.85 15.25 6.8 5.25 6.8 5.25 6.8 5.25 6.8 15.25 16 26 27 1.5 16 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 | 4030 4730 4730 4730 4730 4730 4730 4730 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 129 5.15 129 5.15 129 5.15 129 5.15 14,75 3,9 4,47 10,3 20,6 14,75 3,9 4,47 10,3 20,6 11,85 12 11,85 12 11,85 12 11,85 12 11,85 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXCON FANNIE MAE FIFT THEAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST TOATA FIRST CHICAGO NE FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANKRES FRENXE MAC GANNETT' GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WX INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTI LUCKHEED TOR MARTILL LYNCH MAST DN. WITTER & MICHOSOFT MINNESOTT MINN |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMATOUCHE PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA MRCH-HOLDINGS CHEUNG KONG INFR. CHEINIA MRCH-HOLDINGS CHINA RES-ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON I | 3400 4660 1090 41620 3090 11520 3090 11520 1310 600 CG K 5.85 15.25 6.8 5.85 21.75 7.15 16 6.6 25 21.75 7.15 16 25 21.75 7.15 16 26 27 21.75 21.2 21.75 7.15 16 26 27 21.75 7.15 16 28 28 21.75 7.15 16 29 21.75 7.15 16 26 27 21.75 21.2 21.2 21.2 21.2 21.2 21.2 21.2 21. | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -4 | 4030 4730 4730 4730 4730 4730 4730 4730 | 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 13.6 14.75 3.9 4.71 10.3 20.6 10.17 6 17 11.8 17 20.17 6 17 11.8 17 20.17 6 6 8.1 10.25 6.5 5.5 4.7 3.8 4.7 4.7 4.7 4.7 4.8 2.2 4.7 4.8 2.2 4.7 6 6 8.1 10.25 6.5 5.5 6.5 6.7 6.7 6.7 6.7 6.7 6.7 6.7 6.7 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDHE MAC GANNETT GAP GENELEC. GENERE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBEBRLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOLIM MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCTOONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST LON WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MINCI MOSANTO MORGAN UP) MOTOROLA NATICITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILIPS PTIL PITNEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILIPS PTIL PITNEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP STIL PITNEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP SOUND SUMTIFUST BANKS PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS PHILIP SOUND SUMTIFUST BANKS PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATOUCHI PHARMS. HANDY ROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MECHHOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND HARM HOLDING NATAMITULAL ASIA NEW WORLD DIFFASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUING KAJ PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSUM SHA TSULI PROPS. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC B' TSUM SHA TSULI PROPS. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC B' TSUM SHANK OF SING. HARPH LIAND DEV. BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE THE CONTROL THE TOTOL THE TOTOL THE TOTOL THE TOTOL THE TOTOL THE TOTOL | 3400 4660 1090 4660 1090 1620 3090 1620 3090 1563 1310 600 CG K 5.85 15.25 6.8 15.25 6.8 15.25 6.8 15.25 15.45 15.25 16 6.45 23.2 10.3 69.75 5.85 37.2 10.3 69.75 15.45 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 23.8 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -4 | 4030 4730 4730 4730 4730 4730 4730 4730 | 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 3.3.6 14.75 3.9 4.03 20.6 32.2 4.17 10.5 11.85 22 4.5 10.5 11.85 23 16.08 10.17 6 17 11.8 17 20.6 6 8.1 10.25 6.5 2.3 3.8 4.62 2.3 3.18 4.7 1.52 2.3 3.8 4.62 2.3 3.18 4.7 1.52 3.3 6 6 6 6 6 6 6 7 1.52 1.52 1.52 1.53 1.53 1.54 1.52 1.53 1.54 1.55 1.55 1.55 1.55 1.55 1.55 1.55 1.55 1.55 1.56 6 6 6.5 1.55 1. | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST THICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLE FORD MOTOR FRANK.RES FREDIXE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WK INTEL INTL. BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKREED MARTIE MOTOROLA NAT.CITY MATIONSBANK NORROLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER PHARMACIA UPON PHILLIPS PIL. PITNEY-BOWES PHILLIP MORRIS PHILLIPS PIL. PTNEY-BOWES PORTON PIL. PTNEY-BOWES PORTON PIL. PTNEY-BOWES PORTON PIL. PTNEY-BOWES PORT |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMAGUCHI BANK: YAMATOUCHI PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA MECH HOLDINGS CHIDA RES. ENTREP. CHIDA TELECOM CTITC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERS | 3400 4660 1090 470000 1620 3090 470000 1620 3090 1510 600 CG K 5.85 15.25 6.8 5.42 5.2 1.15 16 26 26 21.75 7.15 16 26 28 21.75 7.15 16 26 28 21.75 7.15 16 26 27 21.2 21.2 21.2 21.2 21.2 21.2 21.2 2 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -4 | 4030 4730 4730 4730 4730 4730 4730 4730 | 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 129 5.15 129 5.15 129 5.15 129 5.15 129 5.15 129 5.17 3.3.6 14.75 3.9 4.17 10.3 20.6 14.75 3.9 10.3 20.17 6 17 33.1 36 16.0% 0.17 6 17 33.1 32.2 4.17 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.5 10.25 6.75 4.60 1.52 1.60 1.51 1.51 1.51 1.52 1.53 1.54 1 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXCON FANNIE MAE FIFT THEAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST TOATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANKRES FREDXE MAC GANNETT' GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WX INTEL INTL. PAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKREED MARTI LUCENT TECHNOL MAY DEPT.STORES MENA CORP. MICLON BANK MERRILL LYNCH MAY DEPT.STORES MENA CORP. MICLON BANK MERRILL LYNCH MAY DEPT.STORES MENA CORP. MICLON BANK MERRILL LYNCH MOSSATIO MORGAN UP) MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILLIPS PIL PITNEY BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILE SUM MICROSOTT WALTONSBANK NORPOLK SOUTHER NOR WEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILLIPS PIL PITNEY BOWES FIC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICAT SCHERING-PEDUCK SOUTHER SOUTHER SOUTHER SOUTHER SON JOHN JONE SON JO |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE BANK YAMAGUCHE PHARMS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINIG KONG INFR. CHEINIA KONG INFR. CHEINIA MRCH HOLDINGS CHEUNIA MRCH HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERB BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IN | 3400 4660 1090 41620 3090 41620 3090 11505 11510 600 CG K 5.85 515.25 6.8 52.25 21.75 7.15 16 6.6 25 21.75 7.15 16 26 27 21.75 15 16 28 28 29.75 21.75 7.15 16 4.64 3.37 2.10 3.69.75 7.3 CJAP 4.64 3.5 7.3 4.64 3.61 6.63 4.64 3.7 8.61 6.63 4.64 6.63 6.63 6.63 6.63 6.63 6.6 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -4 | 4030 4730 4730 4730 4730 4730 4730 4730 | 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 13.6 14.75 3.9 4.71 10.3 20.6 10.17 6 17 11.8 17 23.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5 17 18.5 2.5 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GENERE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKAR HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WK INTEL INTLBUS MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNS KELLOGG KEYCORP SIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTH LUCENT TECHNOLIM MARSH & MCLENN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MICDONALDS MEDITONIC MELLON BANK MEECK MERRILL LYNCH MGST DN WYTTER & MICROSOFT MINNESOTA MNCJ MOSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NATICITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHER NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILLIES PTIL PITNEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILIP MORRIS PHILLIES PTIL PITNEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS PHILLIES PTIL PTINEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PTIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS PHILLIES PTIL PTINEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PTIZER PHARMACIA UPON PHILIP MORRIS PHILLIES PTIL PTINEY-BOWES FINC BANK PROCTER & GAMBI RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PENNEY (J.C.) PENNEY PROMINICAT SCHEMBERGEUCK SOLTHERN SUMTRUST BANKS TILL COMMINICAT TEXTORICATION US WEST TOMMUNICAT |
| TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO. OF JAPAN VICTOR VICTOR VICTOR VICTOR VICTOR AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEINING KONG INFR. CHEINIA MRCH HOLDINGS CHEUNG KONG INFR. CHEINIA MRCH HOLDINGS CHINA RES. ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HE | 3400 4660 1090 470000 1090 470000 1620 3090 11310 600 CG K 5.85 15.25 6.8 5.25 6.8 5.25 1.75 15 16 6.6 25 21.75 7.15 16 6.8 5.85 37.2 11.55 15.45 25.85 25.85 25.85 25.85 27 11.5 16 6.8 6.9 7.7 16 6.8 7.8 12.9 7.8 12.9 7.8 14.4 16.9 17.9 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 | -50 -30 -30 -30 -30 -40 -20 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -4 | 4030 4730 4730 4730 4730 4730 4730 4730 | 3050 3050 3050 1040 1010 367000 1500 2630 1200 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 13.6 14.75 3.9 4.71 10.3 20.6 16.08 17.1 11.8 17.3 33.1 32.2 4.17 10.3 24.5 10.17 6 17.1 11.8 17.3 33.1 32.6 6 6 8.1 10.25 6.5 5.5 4.62 2.98 3.18 4.7 3.9 4.7 3.9 4.7 6 6 6.7 6.7 6.7 6.7 6.7 6.7 | EMMS BROADCAS ENRON CORP EQUITABLE COMP/ EXXON FANNIE MAE FIFTH THRAD BANC FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST CHICAGO NE FIRST UNION FLEET FINLIGP FORD MOTOR FRANKRES FREIDHE MAC GANNETT GAP GENELEC. GENERE GENERLE GE |

| | RHB CAPITAL SUSP - S ROTHMANS OF PALL MAL | 3.2 28.75 | 0 | R.B 35 | 1.17 22.7 3.34 | _ |
|---|--|----------------------------------|----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| | SIME DARBY TANJONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA | 3.7 R.25 3.8 11 | -0.25 -0.18 0 | 9 9.75 5.3 13.1 | 5 1,9 6,95 | |
| | TENAGA NASHONAL UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP. YTL POWER | 7.6 3.24 5.75 3.32 | -0.3 -0.26 0.05 -0.1 | 12.3 20.9 7.13 3,74 | 5,85 1,87 2,9 2,14 | |
| | AUS | | | | | 7 |
| | AMCOR | 7.03 | 0.07 | 8,93 | 6.18 7.86 | _ |
| | AUS & NZ BANKING GRO BORAL BRAMBLES INDS, BROKEN HILL PTY, | 11.74 3.72 33.8 15.66 | -0.14 -0.03 6 0.47 | \$1.88 4,46 33.8 19.85 | 3.37 22 12.66 | |
| | CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATTL COLES MYER | 19,45 12,35 7,58 | -0.04 0.02 -0.02 | 19.49 17.2 7.95 | 13.26 9.98 5.95 | |
| | CSR POSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP. NAT AUS BANK | 5.06 3.51 37.99 23.1 | -0.11 -0.11 0.15 | 5.9 3.62 37.99 23.1 | 4,31 2,45 23,85 16,28 | |
| | NAT MUT HOLDINGS NEWS CORP. NEWS CORP. PREF-ORD. | 3.94 10.82 9.36 | -0.06 -0.06 -0.03 | 4 10.95 9.48 | 1.87 5.67 4.71 | |
| | PBLAND BCAST. PIONEER INTL. RIO TINTO | 7.8 4.47 20.75 | -0.01 -0.06 0.51 | 8 5.26 23.23 | 5,11 3,54 16,05 | |
| | STIGEORGE BANK TELSTRA CORPORATION WESTPIELD TRUST WESTPAC BANK | 9 87 3.85 3.27 11.04 | -0.06 -0.04 -0.02 -0.34 | 9.93 3.98 3.29 11.38 | 7.77 2.53 2.37 6.7 | |
| | WMC WOODSIDE PTL WOOLWORTHS | 5.41 10.15 5.77 | 0.26 | 8.74 13.35 6.1 | 4.33 8.93 3.74 | |
| | NE' | W Y | OR | K | | 7 |
| | ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI | | -1.19 -0.75 | 78.19 50.63 | 58 22.88 | |
| • | ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS AMER.GENERAL | 46.5 98 103.75 67.94 | -0.63 0.88 -1.13 1.94 | 47.13 98 107.06 67.94 | 33.63 61.13 58.63 38.38 | |
| | AMERIHOME PROS. AMERINTLGP. AMERICA ONLINE DEL. | 94.RR 133.5 75.06 | -0.25 4.25 0.75 | 97.63 133.5 75.06 | 61.25 78.67 21.37 | |
| | AMERITECH AMIGEN AMOCO | 44.13 57.94 84.13 | -0.94 -0.06 0.38 | 49.69 68.38 98.38 | 28,31 45 94 79,13 | |
| | ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. AT&T CORP. | 47.88 37.06 65.94 | -0.25 0.88 1.06 | 49,25 54 6K | 39.5 22.87 30.75 | |
| | ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK MONTREAL OUE | 76,06 66.5 59.81 59.56 | 1.25 1.06 -0.98 -0.5 | 86.69 70,31 64,88 60.06 | 64,87 42,63 36,7 34,13 | |
| | BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON | 66.5 90.75 115.75 | 0.81 -0.69 -0.25 | 66.5 91,44 116 | 35.63 52.44 65.25 | |
| | BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSORTH | 53 92.31 62.13 | -0.21 -1.88 -0.56 | 61.69 104.81 68.25 | 44 58.63 40.5 | |
| | BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING | 70950 116.19 52.56 | 450 0.13 -0.56 | 70950 117,44 60 | 37600 79.13 43 | |
| | BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT | | -1.25 -1.63 0.88 | 77 108.5 106.75 | 41.56 59.88 70.88 | |
| | CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR | 51.75 72 56.63 35.38 | -0.69 -0.25 0.44 0.25 | 60.11 75.81 60.94 | 43.58 34.5 42.06 16.38 | |
| | CBS . CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON | 35,63 140,06 80,06 | -L -2.69 | 36.19 41.38 147 88.69 | 70 75,38 63,63 | |
| | CHRYSLER CHUBB CIGNA | 45.88 82.63 212.75 | 0.94 E.5 5.75 | 45.88 82.63 212.75 | 29.25 52.75 139.88 | |
| | CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA | 70.69 160.13 76.69 | 3 -4.13 -1.13 | 70.69 180.5 81.13 | 30.92 102.5 53.56 | |
| | COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC | | 0.63 -1.19 0.13 | 40.5 87.81 40.31 | 19,13 52,56 24,38 | |
| | COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL | 26.75 55.44 29.75 | 0.69 0.94 -0.38 0.44 | 39.13 58.06 38.19 | 14.4 27.75 28.31 | |
| | CSX CVS | 97.31 56.38 73.19 86.88 | 0.31 -1.19 1.94 | 97.31 61.75 79.38 89.63 | 49,13 45 44,88 40,75 | |
| | DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT) | 62.13 67.88 113.56 | 1.13 -0.75 | 63 69.94 114.88 | 43.63 18.72 75.19 | |
| | DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY | 98.88 77.75 59.13 | -0.25 0.88 -0.63 | 101.5 77.75 60.63 | 79.63 51.13 42.13 | |
| | EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. | 38,44 | 1.13 -0.31 1.06 | 85 50.25 39.5¢ | 54.13 32.5 16.25 | , |
| | ENRON CORP | 67.13 52.25 50.63 | 0.44 0.25 0.63 -0.31 | 67.13 55.06 50.63 | 47.38 34.38 35.63 | : |
| | EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. | 68,25 68,69 60,31 87,81 | 1.56 0.31 | 69.56 69.88 66.19 87.88 | 26.13 51.5 38.63 46.83 | , |
| | FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION | 95.75 32.19 60.25 | -0.63 0.69 0 | 96.38 45.44 60.25 | 52.25 25.69 39.37 | |
| - | FORD MOTOR FRANKIRES | 89.19 49.88 56.19 | 0.38 0.75 -0.69 | 89.19 49.88 57.31 | 57.63 22.69 26.37 | |
| | | 45.5 73.94 46.81 86.56 | -0.56 -0.31 1.63 -0.06 | 49,94 74,69 47,13 87,75 | 27,38 42 19,92 51,94 | • |
| | GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE | 228.06 71.13 117.75 | 0.81 1.13 -2.5 | 228,06 74,25 124,56 | 160 51.18 77.63 | |
| | GTE HALLIBURTON HEINZ RJ | 61.63 51.5 59.13 | -0.38 2.13 -0.31 | 62 62.69 59,44 | 41.63 33.56 40.5 | |
| | FIGURE DEPOSIT | 63.75 72.25 136.19 | 2.81 0 -3.5 | 71.56 72.25 146.75 | 49 37_58 \$0.88 | |
| | INTEL INTLBUS.MACH. | 74.88 109.75 | -1.13 3.5 | 100.5 112.88 | 43.94 68.56 68.69 41.5 | |
| | JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP | 71.56 41.56 42.38 | -1 -0.06 -0.75 | 77 50.31 43.13 | 55 32.75 24.56 | |
| | KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP | 49.06 64.75 113.31 | -0.25 0.44 1.5 | 58.94 71.94 117 | 44,63 42 83,88 | |
| | LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES | 91,8% 91,8% 65,88 | 0.81 0.75 1.13 | 72.88 91.94 65.88 | 26.94 57.06 44.88 | |
| | MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC | 52.38 52.38 | -0.13 0.56 -0.38 | 52.38 57.75 | 19.75 44.06 27.31 31.5 | |
| | HOME DEPOT HOUSEHOLD RITL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEMACH. INTLEUSEME JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEFT.STORES MENAN DEFT.STORES MENEL ORP. MCCOMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MICHOSOFT MINNESOTA MING. MINFG KOBBL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK MERCEN MORGAN MENTEL MORGAN MENTEL MORGAN MENTEL MORGAN MAT.CITY NATIONSBANK | 71.88 123.5 94.75 | -0.13 -1.5 -1.94 | 73 132.38 99 | 38.19 85 43.25 | |
| - | MGST.DN. WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG | 91.38 96.94 | -0.81 2.94 2.94 | 84.44 93 103.5 | 34,88 49,06 80,56 | |
| | MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA | 75.5 56.31 148.69 56.19 | 0.19 -0.69 1.38 | 50.68 57 148.69 | 61.31 32.81 95.38 52.94 | |
| | NAT.CTTY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN | 76 80.38 35.31 | 0.31 0.38 | 77.5 80.75 40.38 | 46 55.38 29.5 | |
| | NORWEST ORACLE CORP, PENNEY (J.C.) PEPSICO PETYER | 43.13 28.25 74.75 | 0.75 -0.25 0.19 | 148.69 89.94 77.5 80.75 40.38 43.44 41.13 77.75 44.69 103.25 45 47.88 52.19 52.06 64.88 | 23.06 18.06 45.88 | |
| | PEPSICO PEIZER PHARMACIA UPJOHN PULI IN MORRIE | 41.81 97.56 44.19 | 0.5 -1.5 -0.56 | 44.69 103.25 45 | 28.83 44.12 28.63 37.25 | |
| | PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PTINEY BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHILLMBERGER SEARS ROEBUCK | 50.06 52.06 64.88 | 0.5 1.13 0.63 | 52.19 52.06 64.88 | 37.5 28.87 38.75 | |
| | PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY | 83 58.06 38.88 | -0.94 -0.5 0.06 | 89.56 60.69 39.5 | 60.75 42.75 21.44 | |
| | SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH | 61 63 39.94 80.75 | -0.19 -0.13 | 63.19 46 R5.7S | 39.5 25.31 37.38 | |
| | SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT | 78.5 58.63 26.94 68 | 3.94 2.81 0.06 1.19 | 94.19 64.69 28.38 73.56 | 52.69 39.88 30 42.63 | |
| - | SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS | 42.19 80.38 30.91 | 2 1.19 -0.22 | 53.31 80.38 32.56 | 26.88 47.25 11.25 | |
| | TEXAS INSTS. | 56.56 77.88 | 0.56 2.06 -0.13 | 63.13 70.5 78 | 50.25 40.63 43.88 | |
| | TOROLDOMINION BE NEW TRAVELERS OP. TYCO INTL | 49.63 64.75 54.81 | -0.69 -2.13 0.81 | 50.31 73 56.5 | 26.88 32.25 26.88 | |
| | UNION PACIFIC | 55.63 | 0.75 | 72.44 97.38 120.13 | 49,44 68.5 71.25 | |
| | US BANCORP DEL. US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO VIACOM B' WACHOVIA CORP. | 36.3 52.5 54.25 | 40.25 0.94 -0.56 | 36.88 57.44 55.56 | 16.13 31.38 25.39 | |
| | Wal Mart Stores Walgreen | 53,88 34.06 | 0.63 -0.31 | 53.88 37.13 | 27.13 21.31 | |
| | WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN. | 170.75 71.06 35 | 0.5 -0.63 0.5 0 | 184 74.94 35.13 | 94.75 45.38 22.25 246 | |
| | WELLS FARGO WORLDCOM INC.GA. XEROX | 374 44,88 111.94 | n 0.05 0 | 374 44,88 113 | 246 21.88 57.38 | |
| _ | | | | | | |

غے ابولندا ...

THORING

عضورنا هنا

للجاع علة العلام!





معركة القرار 220

🗷 يوجد هامش واقعي بين تطرف حملات وإحباطه طروحات الحكومة الاسرائيلية في شبئن انسحاب قواتها من جنوب لبنان وبين تطرف النعوات الى محابنات لينانية - اسرائيلية لتطبيق القرار ٢٥ في ظل الشروط الاسرائيلية الهزلية والتعجيزية. فلا داعي للهستيريا اللبنانية والسورية، الاعلامية والرسمية، التي بدأت تؤدي الى نتائج عكسية بسبب إفراطها في شن الحرب على الطروحات الاسرائيلية، ولا مبرر لتجاهل الادارة الاميركية أو الامين العام للامم المتحدة الشروط التي فرضتها اسرائيل لتنفيذ القرار ٤٢٥ والدعوة الى تجاوزها عبر محادثات لبنانية - أسرائيلية بما يورط لبنان ويخدم الغايات الاسرائيلية. فالهامش المنطقي يتطلب تجنب تطرف الرفض القاطع الذي يتجاهل اعتراف اسرائيل أخيراً بالقرار ٤٢٥، كما يتطلب تجنب تطرف التغاضي عن شروط اسرائيل مما يبارك الاعيبها ويعفيها من التنقيق في أساليب

وزيرة الخارجية الاميركية، مانلين اولبرايت، دعت لبنان الى البحث الجدي في الطرح الاسرانيلي حيال الانسحاب، والمسؤولون عن ملف عملية السلام في الآدارة الاميركية اكدوا للمسؤولين السوريين أن الولايات المتحدة لا تسعى الى الفصل بين المسارين اللبناني والسوري. رأي الأدارة الاميركية أن موافقة اسرائيل على القرار ٤٢٥ الذي طالبها بالانسحاب من جنوب لبنان خطوة جِيدة، وإن بدا تفاعل موضوع الانسحاب الاسرائيلي من الأراضي اللبنانية أمراً جيداً. كل هذا جيد، وإلقاء نظرة خاطئة على للواقف الاميركية يؤدي الى اعطائها علامة

جيدة. لكن الشيطان في التفاصيل، فالإدارة تتخبط في غموضٌ مواقفها وتتقلمها المستمر مع المواقف الاسرائيلية واعتبارات التنظيمات اليهودية الاميركية وتأثير كل هذا في المعادلات الانتخابية في الولايات المتحدة. وصائف أن بعض المنظمات اليهودية يرى فائدة في دعم الطروحات الاسرائيلية في شأن الانسحاب من لبنان.

إن طروحات حكومة بنيامين نتانياهو في شان ألانسحاب من لبنان اتخنت في أكثر من جولة أكثر من اتجاه لاسباب وأهداف وغايات متضاربة. قامت أصلاً عليَّ الاختبار وعلى أسس الهجرم المضلل لتخفيف الضغوط الداخلية وامتصاص الاجماع الشعبي الاسرائيلي على ضرورة الخروج من ورطة جنوب لبنان. واتخذت الطروحات طابعها الرسمي في الشروط الخمسة التي اقتحمتها الحكومة لتنفيذ القرار ٤٢٥ وبتبت ان هدف نتانياهو هو إيجاد انطباع بأن هناك ديناميكية تحرك جدي لتحقيق الانسحاب، فيما يستمر في تفادي اجراءات جدية يخشى ان تردي الى انقسام في

لهذه الأسباب، الدعوة الاميركية الى بحث جدي في الطرح الاسرائيلي تتطلب من واشنطن قدراً من الجدية في اطار تحبيد الشروط الاسرائيلية لتنفيذ القرار ٤٢٥ كي يكون في الامكان بدم البحث جدياً في تبسير الانسحاب الاسرائيلي من لبنان. وهذاً، كما يبدق ليس وارداً لدى واشتطن.

كذلك، تسرع الأمين العام للامم المتحدة كوفي انان في الدعوة الى مصادثات منانية - اسرائيليّة قبل التنفيق، وربما قبل الاطلاع على النص الحرفي لبيان المجد الوزاري الاسرائيلي المصغر الذي اقترح انسحآبا مشروطا وتضمن خمس نقاط فأنان في إصداره بيان الترحيب بالموقف الاسرائيلي بدا كأنه يتبنى وجهة النظر الاسرائيلية. وفي هذا أخطأ.

لكن هناك ضرورة للتمييز بين نيات انان وغاياته وبين اخطائه. فهو ينطلق من الرغبة الصابقة في تحقيق انسحاب القوات الاسرائيلية من جنوب لبنان تنفيذاً للقرار ٤٢٥، ويعتقد ان منَّ واجبه استكشأف دور له لتحقيق هذا الهدف. انان لا ينظر الى الطروحات الاسرائيلية باعتبارها مناورة أو خدعة، بل هو مقتنع

بأن الاقتراح الأسرائيلي صادق، خصوصاً أن السار الفلسطيني معطل. وهو ينظر الى الموافقة الاسترائياية الرسمية على القرار ٤٢٥ باعتبارها تطوراً مهماً يجب توظيفه، اذ تعكس الرغبة في تنفيذ القرار بصرف النظر عن الشروط التي اقحمت على التنفيذ أو رغماً عنها.

وفي رأى انان، بحسب مصادر قريبة اليه، يجب عدم تجاهل مؤشر وموقف كالموافقة الأسرائيلية على القرار ٤٢٥، وعدم تفويت فرصة استكشاف ما تنظرى عليه. كذلك، يشعر أنأن بأن أفضل السبل لتعليل الشروط الاسرائيلية أو تحييها هُو أجراء محانثات بين جميع المعنيين، لبنان واسرائيل وسورية. فمن دون محانثات لا يمكن استكشاف احتمالات تجاوز الشروط أو تعديلها والتوصل الى تنفيذ القرار ٤٢٥ وتخقيق الانسحاب.

بين الآراء التي تتداولها الأمانة العامة للأمم التحدة إجراء محادثات عسكرية تقنية تجريها الأمم المتحدة مع كل من الأطراف العنية في أطار استكشاف الترتيبات الامنية العملية التي من شائها ان ترافق انسحابا اسرائيليا من لبنان.

والأمين ألعام بدرك دقة هذه المواضيع وحساسيتها، لكنه ليس في وارد التراجع عن اقتناعه بأن هناك فرصة يجب استكشافها، هو يدرك المواقف السورية واللبنانية التي ترى خطأ وخطورة في مواقفه، لكنه مقتنع بأن واجباته تدعوه الى تسهيل تتفيد قرأرات الامم المتحدة وليس عرقلتها. وهو لآ ينظر الى الطرح الاسرائيلي بوصف مجرد مناورة، بل يعتقد انه صابق وقد ينطوى على فرصة تفعيل المسار السوري – الاسرائيلي. وقد يكون للامين العام، في هذا الأطار، بحسب تفكيره دور تاريخي يود ان يلمبه خصوصاً انه حريص جداً على تقدير الارتباط بين المسارين السوري واللبناني، وكان حريصاً على تأكيد اقتناعه بجدية دمسشق في اختيارها السلام خياراً أستراتيجياً، وذلك في المصطة الاسرائيلية من جوأته الشرق

ربما يكون لإحساس أنان بصدق نيات نتانياهو مبرراته العملية خصوصاً ان الاثنين على اتصال منذ محادثاتهما في اسرائيل. لكن تجاهل الشروط الاسرائيلية أو تجاوزها عبر محادثات بين المعنيين ليس طرحاً منطقياً، بل ربعا يحمل في طياته بنور

فأولى محطات اختبار صدق الحكومة الاسرائيلية وعزمها تنفيذ القرار ٢٥٥ تبدأ بعصارحة انان تتانياهر ان مسؤولية تعديل الشروط أو تحييدها مسؤولية اسرائيلية. وأولى الخطوات مطالب اسرائيل بنسف اشتراطها أن يكون مصير قوات مجيش لبنان الجنوبي، الثابعة لها مجزءاً لا يتجزا من تطبيق القرار، ٢٥٥ قلا يجوز أن يحض الأمين ألعام أية دولة على الدخول في محادثات على اسس مثل هذه الشروط. من ناحية أخرى، لا فائدة من الهستيريا السائدة بين بمشق وبيروث تارة بفكرة «إحباط» الطروحات الاسرائيلية وتارة اخرى بنزعة التهمة والتهديد التقليدية في بمشق ونزعة البالغات للعهودة في بيروت، الفارق أن بمشق أوعى وأكثر حذاقة منَّ بيروت أذ تترك نوافذ، كما يجب وكما يحق لها، على احتمالات تحريك مسارها ورسم استراتيجية بديلة من الخضوع للأمر الواقع. أما بيروت الرسمية فإنها مخجلة في

صراعاتها وتعاليها على حجمها. رفض العاصمتين الاقتراح الاسرائيلي بشروطه، هو في محله، لكن الاخراج مثير للسخرية. وكل ما على الطرفين اللبناني والسوري فعله الآن هو الاللاع عن الهستيريا وبرك المعركة لساحتها. وساحة معركة الانساحاب الاسرائيلي من لينان هي اسرائيل نفسها، فالاجماع دلخل اسرائيل على ضرورة الانسحاب يجب أن يترك ليواجه حكومة نتانياهو ويفرض عليها الانسحاب. ولا خطأ في الاستراتيجية السورية واستراتيجية دحرب الله، في تحييد والفاصل، اللبناني بين القارمة وقوات الاحتلال الاسرائيلية من خلال العفر عن قوات وجيش لبنان الجنوبي، بهدف دعم اقتناع الراي العام الاسرائيلي بأن شريط الاحتلال فاشل وفكرة الحرام الأمئي،

الخطا في الطروحات اللبنانية والسورية كما في طروحات الادارة الاميركية والأمن العام للامم المتحدة يكمن في إقحام كل من هذه الاطراف نفسه في المعركة الضرورية بين الرأي العام الاسرائيلي والحكومة الاسرائيلية. فهي وحدها ستحسم مصير استمرار تورط اسرائيل في الجنوب اللبناني أو غمرورة تطبيقها القرار ٤٢٥. لكل من هذه الاطراف الحق في استراتيجية الاستفادة من هذا التطور، ولكن لا يحق لأي من هذه الأطراف أن يتدخّل بما يعطل الاجماع الاسرائيلي على الانسحاب من لبنان، ويحمى حكومة نتانياهو من هذه المواجهة.

ا والسوري لهذا العرض قان وإسرائيلً نيويورك - راغدة درغام

عرض الانسحاب الإسرائيلي من لبنان

إغفال بنود القرارات الدولية وإصرارعلى "تبادل "سنده قوة الاحتلال

شفيق المصرى *

■ كان المفاوض الإسرائيلي، خلال الجولات الإثنتي عشرة السابقة يرفض تكراراً مناقشة القرار ٥٤١ ويؤكد ان ملقه التفاوضي خال من أية تسخة عن هذا القرارُ. امُّسا المُسْتُولُ الأسيركيّ المشرف على المفاوضات العربية -الإسرائيلية فعلق مرة على مشروع «لَيْنَانَ اوْلَاءَ الذي عـرضـتـه إسـرائيلَّ، بقوله انه كان «نبيذاً في غير أوانه».

والدوم، مع برور العُرضُ الإسرائيلي الأضير لدعوة الحكومة اللبنانية إلى التفاوض من أجل الإنسحاب من لبنان يُشَارِ السوَّالَ ذَاتِهِ مَجِدداً: `هَلَ ضَيُّمُتُ نُسَـَحْـَةُ عَنْ القَسَرَارِ ٤٢٥ إِلَى الْمُكَ التفاوضي الإسرائيلي؟ وهل العنوان ضدمه العيبلوماسي الإسرائيلية اليوم ينطبق فعالأعلى مضمون العرض الإسرائيلي ويلتزم أحكام القرار ٤٢٥؟ وهل متوضوع الانسحاب نقسه يفترض أدوات شرعية - بولية تُعمِد للأمم المتحدة بوراً في الضمانات الإقليمية المطلوبة ودورأ آخر في مراقبة تنفيذُ القراراتُ الْدولْيةُ؟

واضبح، الى الآن، أن العـــ الإسسرائيلي الأخسيس (الصادر في الإسسادر في ١٩٩٨) استخدم القرار ٢٤٥ عنواناً مضلَّلاً له كي بحرج الجانبين اللبناني والسوري مبُّعاً. ووَّاصْع ايضًا أنْ هذّاً العرض يُوظف بيبلوماسياً كي يعطي الموقف الإسرائيلي مخارج جديدة بعد تعنَّرُ التَّفَاوِضُ السَّورِي - الإسرائيلي وتعطر التحاوض الفلسطي الإسرائيلي. ولعله يعطي أيضاً مخرجاً إسرائيلياً للتملص من الضغوط الأميركية على السار القلسطيتي. إنه (العرضُ الأخيرُ) إذن، نبيدُ اسرائيلُي في أوانه، وكان نتائياهو ولا يزال يراهن على الوقت من أجل التقدّم في سياستيه الأمنية والإستبطائية، وبمَّا أنَّ الشقّ الأول من هذه السياسة يستلزم فرض معانلَة والأمن قبل السلام، فإن ما يدعوم ترتيبات أمنية يشكل، في الواقع، العنصر الإساسي لسياسته ويوفر له المجال الفسيح الإكال شروط متعددة وأطر منخستكفة تحت عنوان الأمنء الُّوقَاثِي والأمن السياسي والأَمنَ الرَّاجِر في أنَّ مسعباً. أمسا الشق التساني (الإستيطاني) من سياسة نتانياهو فهو الأهم بحبيث أن الأمن أداة ضبامنة له، وإذا كأن التزام نتانياهو إيصال عدد المستوطنين في الضفة والقطاع إلى خمسمته آلف بحلول العام ٢٠٠٠ فأنه سيسعى إلى استغلال كل تقيقة لإنجاز هذه السياسة، صُمن الحدّ الأدنى من العراقيل والضغوط الداخلية والإقليمية والدوليسة. من هذا ياتي الرهان على الوقت، ومن هنا أيضاً ياتي قرار مجلس الوزراء الإسسرائيلي دعبوة الحكومسة اللبِنَانِيةُ التَّفَاوِضُ على والترتيبات الأمنية، اللازمة للإنسحاب من لينان مع توظيف بيبلوماسي رائج للقرار ٢٥٠.

إسرائيل تربد التملص من ضغوط الإدارة الأميركية في ما يتعلق بالمسار الفلسطيني، وتريد أيضاً التملّص من المُحاولات الْأوروبية على الساحة الشرق الأوسطية. وهي، من أجل تلك، تتخذ كل المواقف وتعمل على كل الجبهات لئلا تعرقل سياستيها الأمنية والسياسية. لنلكُ فَإِنْ العرضُ الإسرائيلي مِاتِي في

- يصبحُ أنْ يكون بديلاً ديبلوماسياً من التعذر على المسار السوري والتعثر على المسار القلسطيثي بحديث أن اسر ائيل توطّف هذا العرّض في إطار أستعدانها للاستمرار في مفاوضات السلام كما ترعم.

سياق هذه المواقف لأناه

- يصح أن يكون بديلاً ديبلوماسياً للإدارة الأسيركية ذاتها التي تبنت، ما بيدو، الإطار العام للعرض ألاسرائيلي وإن لم تعبّر بعد عن رأيها في تفاصيله. ~ يصحُ أَنْ يُستَخْدُم إسرائيلياً من أحل كسب الوقت اللازم للاستمرار في السنساسة الاستعطائية ومن أجل استبعاب المطالب الشعبية الإسرائيلية للإنسماب من «المستنقع» اللبناني أي

الآرب وقت ممكن. - يصبح أن يُستخدم مِن وجهةٍ النظر الإسرائيلية، عنواناً مَناسياً لإحسّاءُ المُفَّاوِّضَات الإسرائيليــة -السورية.

- أسا في حسال الرفض اللبناني

تصبح صرة، في التصرف كما جاء في تصريح وزير النفاع الإسرائيلي اسحق موريضاي في ١٩٩٨/٤/٩ بمعنَّى انها تتخذ من والتدابير، الأمنية وغير الأمنية ما بناسبها بعدما تكون وطَّفْت القرار ٢٥؛ لاغراضها الإعلامية المطلوبة.

العسرض الإسسرائيلي الأضيس للانست من لبنان لم يخرج، في توقيته ومضمونه وأهدافه، عن السلوك التفاوضي الإسسرائيلي. ومن أهم

~ تغييب مقصود لكل القرارات الدولية لا سيما القرار ٢٥٥ على رغم أنه استخدم عنواناً للدعوة إلى المفاوضات. غير أن العرض الإسرائيلي برمّته لا يسير إلى أي بند من بنود هذا القرار إطلاقاً، وكنلك لا يشبير إلى أي بند من بِنُودِ القَرَارِ ٢٦ءُ وَلا إِنْفَاقَـيَّةُ الْهَدِيَّةِ المصنعة بالقرار.

– إصرار على «السياسة التبايلية» التي يعلن عنها نسأنساهو دائشا تجيب لها الإدارة الأميركية، علماً أن هذه السباسة مخالفة، قانونياً وتنطقياً، لأحكام القانون الدولي الذي يعتبر الأرض العربية كلهاء بما فيها اللبنانية، التي تسيطر عليها إسرائيل اعتباراً من العَّام ١٩٦٧ أرْضًا مُحْتَلَةً، ويصف إسرائيل بانها القوة القائمة بْالْاحستْ لالْ، وْبَالْسَالِي فَهِي مَلْرْمِيةَ

بالانسماب من دون شروط أو إنطاء. - وعلى رغم ثلك استطاع تُثانباهو فرض هذه السياسة التباطية على الْجَانْب العربي لا سيما ألفلسطيني، منتدئأ سياسة الأخذ والعطاء ومصرا الأن على سياسة والأحد ثم العطاءه مع تقاوت تُسبِي طبعاً بِين هذا وذاك. ولعلّ نجاحه الأولَ يكمن هنا في إلغاء صفة الاحتلال وإحلال مبدأ والتبادلية، مكانها. فأي تبادلية يتضمنها العرض

الإسرائيلي؟ تشترط الغقرة الأولى من العرض الإسترائيلي الصنائر في ١٩٩٨/٤/١ الأنسحاب جيش النفاع الإسرائيلي من لبنان، ترتببات أسنية مناسسة. كما تشترط مسؤولية الحكومة اللبثانية فى وضمان عدم إمكان استخدام الأراضي اللبنانية قاعدة لنشاطات تخريبية ضد إسرائيلء وهذان الشرطان السيقان غير واردين إطلاقاً في القرار ٢٥،١ أو القَرَّارَ ٤٣٦ُ. ويالتالي فَإَنْهُما خَاضَعَانٌ لطاولة المفساوضات التي تسبق الانسحاب الإسرائيلي. وإذاً استُنرج لبنان لهنه الطاولة يكون وافق سلفاأ على الشخلي عن الشروط والشدابيس الأحرى الصامنة التي حندها القراران. واستكمالا للضمانات التي ينشدها

العرض الإسرائيلي فإنه ا - تضمن بقاء دجيش الدفاع الإسسرائيلي، حسيث هو على الأرض اللبغانية وإلى دين تنفيذ الترتيبات الأمنية ، أما ما هي هذه الشرثيبات؛ ومنى بُستكمَل تنفينها؛ ومنْ يقرر تُلك؟... فُهِده كلها خَاصَعتَهُ لطَّاولة المفاوضات وللقرار الإسرائيلي ذاته. هذا ننكَّر بموقفٌ نُتَّانيًّاهُو ٱلَّذِي يرفض الانستاب وحتى إعادة الانتشار في الضفة الغربية قبل دإنجاز الترتيبات الأمنيسة التي تعسهدتها السلطة الفلسطينية فأي مكافحة الإرهاب صد

ب - اشترط أن يتم التسليم بين الجيشين الإسرائيلي واللبنائي وذلك في ترجمه صُمنية لعبارة د... بسطّ سيطرتها (الحكومة اللبنانية) على الأراضي التي يسيطر عليها حالياً جيش النفاع الإسرائيلي ومنع نشاطات تصريبية ... ، إلخ. وهذا الشرطينير الأسئِلة عن الأراضي الأخرى الموجودة حالياً تحت سيطرة قوات الأمم المتحدة وثلك الواقعة تحت سيطرة دجيش لبنان الجنوبي، والأطراف الأخرى... فالعرض يستبعد بوضوح إنن اي تدخل القوات الآمم المتحدة في الجنوب مع أن القرار ٤٣٦ بنيط عملية الانسحاب برمتها وما يليها من إعادة السيادة اللبنانية بهذه الْقُوات وفَقاً لمُحلتِينَ: الأولى تُسْتلزم اتسحاباً إسرائيلياً كاملاً الى الحدود المُعترف بها بواساً، والثانبة تصفّط خلالها القوات الدولية الأمن في منطقة العمليات التي تشكلها بعد الانسحاب الإسرائيلي. ثم تتخذ القوات الدولية الأجراءات الضرورية لإعادة السبادة اللبغانية على كامل إقليمها وتفحيل

إتفاقعة الهدنة. ً - - اشترط العرض الإسرائيلي أيضاً أن وشكل سكان المنطقة الأمنية

(الأرض اللبنائية المحتلة) وجيش لبنان الجنوبي جزءاً لا يتجزأ من القرار ٤٢٥ ومن أي ترتيبات أخرى يتم التوصل السها لإحملال الأمن على حدودنا مع لبُنْآنِ، وَهُذَا الشَّرِطَ، بِالإِضَافَة إِلَى كُونَهُ تَنخَلأُ إِسْرائيلِياً سَافَراً فِي الشَّوُونِ اللبنانية الدَّاخَليَّة، يرتُب أَحْطَّاراً كبيرة

على لبنان منها: - انه يفشرض تعنيلاً قسرياً للقرارين ٤٢٥ و ٢٦٦ بل العَاء كامــّلاً

- انه يميّز بين المنيين وبين مجيش لبنان الجنوبي، ويصر على إبقاء هذا والجيش، في إطار مؤسّس من دون أن يترك للحكومة اللبنانية اي مجال لتقرير مُسْصِيدُهِ أَوْ الحَكَمِ عَلَى قَالِيَّهُ أَوْ استيعاب عناصره إذا قررت ذلك

- انه لا يكتفي بهذا التعديل القسري بل يفترض «ترتيبات أخرى». فما هي هذه الترتيبات، وهل تنوي إسرائيل إبقاء هذا والجيش، ضَمَّنُ الأدوات الضيامِنة لها؟ وهل تنوي جعله، قسراً أيضاً، احد ألوية الجبيش اللبناني الْكُلُفُ حماية إسرانيل؟.

د - اما ما تكرته إسرائيل في نهاية عرضها من أنها دستواصل جهودها للتسوصل إلى انفاقيات سيلام مع كل جدرانهاء فهذه عبارة مرنة قابلة لكل التفسيرات مع انها كلها خاضعة للقرار الإسرائيلي ذاته.

وبنكة نلاحظ ان كل بنود هذا العرض لا يلقرم إياً من احكام القرار ٤٢٥ ولا يحترم أياً من بنود القرار ٤٢٦ الذي صدق على تقرير الأمين العام للأمم

المتحدة في ١٩٧٨/٢/١٩. ويبدو، مع كل نلك، أن إسرائيل لن تُفاجِّنَّ بِالرَّفْضُ اللَّبِنَانِي وَالسُّورِي لَهِدَا العبرض ليس يسبب تلازم السارين فقط، على رغم أن هذا التالازم ضروري ومهم في أن، بل لأن العرض الإسرائيلي يهدف إلَّى إسخَّاطُ القرَّارِينَ 12 وَ٢٦ وُ ٢٦ أُو

وليس تطبيقهما. ولعل السؤال العملي إنن، بعد هذا الرفض المتوقع، بشار حُولُ ما بعد الرفض اللبناني (والسوري) للعرض الإستسراثيلي. هناك عيسدد من السيناريوهات التّي قد تبصر النور:

- الْمَيْلِوماسِّي: يُطُلَبِ إِلَى الْأَمِينَ العام للأمم المتحدة يَقْمِيم تَقْرِير إلي مجلس الأمن عن تصوره لإمكان تطبيق القرار ٢٥ وبعد مرور عشرين سنة على صدور هذا القرارة ومن ثم يعتصد المجلس هذا التقرير الجديد بحيث ياتي تعديلاً ضعنياً للقرار ٤٣٦ المني عليّ تقرير الامين العسام في ١٩٧٨/٣/١٩. وعنتما يصسبح لبنان في وضع ببيلوماسي اكثر إحراجا بعيما يفقد الْقُرار ٢٦ لَذَي يَتَسَسُبُث بِه الرَفْض المفاوضّات على القرّار ٢٤٥.

- الأمني: تنسحب إسرائيل من جزء من الأراضيّ اللبنانية ألمحتلة مع إبقاء الأصور ووالترتيبات الأخرى، قائمة. وعندئذ يُضطر الجسيش اللبنائي إلى ملء هذا الفراغ وحفظ الأمن في المنطقة التي يتسنى له ضبطها. وعندَّدُ أيضاً تبقى قوات الأمم المتحدة كما يبقى دجيش لبنان الجنوبي، كلُّ في منطقته، للحقاظ على ما تيسر من الأمنَّ فيهما.

– السيداسي: تنشط مسساعي الوسطاء الديبلومياسيين والصهات الإقليمية والتولية الأَضْرَى مَن أجل «تقريب» وجهات النظر وتنليل عقبات التفاوض السوري - الإسرائيلي. ويستصر، مع هذه الساعي، الرهان الناجح في توظيف الوقت من أجل استكمال السياستين الامنية والإستيطائية في الأراضى القلسطينية

 الشاروني (نسبة إلى شارون): تقرر الحكومة الإسترائيلية إعادة الانتشار وفقأ الصلحتها مع إبقاء الصلاحية الميدانية الكاملة للجيش الإسرائيلي في اتشاد ما يراه مناسباً في الوقت والمُكان اللذين يراهمــــــا

ويصبسرف النظر عن كل هذه السيناريوهات فإن الديبلوساسية اللبنانية مدعوة إلى المجابهة المدروسة، كما أن المقاومة الوطنية مشايرة على التبصدُّي الفَّاعل لإغراق إسرائيل في «المستنقع» اللبناني من اجل زيادة الشكاوي والمطالب بالإنسماب.

THE WAY THE THE PROPERTY OF THE WAY TO SE * أستاذ محاضر في الجامعة الأميركية ركلية الحقوق في الجامعة اللبنانية.

على حافة الحرب الأهلية

■ كان لا بد أن يصل الأمر الى حافة المواجهة المسلحة كي يقتنع مرشد الجمهورية بأن عليه ان يأمر القضاء الأيراني بالاقراج عن غلامحسين كرياستشيء بعدما كان على الأرجع منح تغطيته ومباركته لاعتقال رئيس بلدية طهران، هذا المثير الجدل

ما حصل في أيران خلال الأيام الماضية كان تجرية أولى (بروفة) لما يمكن أن يحصل في مستقبل قريب لصراع يبدو أنه أن لا محالة. اجواء الساعات التي سبقت اطلاق كرياستشي لم تكن مختلفة أو بعيدة عن لجواء الحرب الأهلية. ولحسن الحظ أن كبار السؤولين بمن فيهم المرشد توصَّلوا الى وتشخيص مصلَّمة النظام، بأن نزعوا الفتيل وحالوا دون الاتفجار. لكن هذا الاجراء لأيزال تجميداً للازمة وليس حلاً لها.

لكن ما حصل شكل حسارة الجميع، وبالأخص للنظام الذي أعطى تأكيدات مجدداً بأنه لا يزال نظام ثورة معرضاً للغرق في الفوضى واللاستقرار أكثر مما هو نظام دولة، أذ اثبت انصار الثورة المتشدون أنهم مستعدون للتضحية بكل شيء لجرد الحفاظ على نفوذهم، ويرهنوا على ان لديهم احتكاماً مزيفاً الى صناديق الاقتراع. فهم لم يفهموا الرسالة التي وجهها الشعب اليهم من خلال انتخاب سيد محمد خاتمي رئيساً وتياراً، أو فهموها ويسخرون منها. ولا شك ان مرشد الجمهورية أكد أخيراً أنه في احسن الاحوال يترك الصراع يدور على أساس أنه سيستفيد منه في نهاية الكد أخيراً انه في السوا الاحوال لا بد أن ينصار الى الجناح المتشدد الذي لا يريد أي

اصِّلاح وبالتالي يتجاهل تُطلعاتُ الشعبُ. مسلاح ويسلمي يتباهل مسلمات المسلم. الأخم الأخيرة، التي لا تزال مفتوحة على كل الاحتمالات. انه أكثر المتامين باقامة دولة القانون، لكن خصومه نجحواً في تسخير القانون لإثارة أزمة سياسية لا أكثر المتامين باقول الها مفتعلة وسخيفة ولا لزوم لها. بل أن هؤلاء الخصوم لا يتورعين عن اللعب القَدْر، وحُتَّى عن اللعب بالنار، في حين أنه مضَّطُر بل مرغم على التصرفُ كرجل دولة سعياً الى

العيرة والمتى عن العلب والمارة في كابن اله معطور بن مرجع على التصارف جرجو دولة اللغية التي الكيارة المارة تارة تعبث في الانتخابات وتارة أخرى تلعب في السياسة. فعندما يكون القضاء على هذه الحال كيف يمكن أن يعهد اليه البحث في مسائل الفشاد. اكثر من ذلك، انقسم البلد بين مؤيد لرئيس البَّلدية الذي أعتقل بتهمَّة فساد، وبيَّن مؤيد لَّحْصومه المتهمين عموماً بِانهم من رُموز الفسَّاد. وطالمًا أنَّ الرَّئِيسِ خَاتِمي دَعُم كرياستَشَي فَهِلَ يعني ذلك أنه يحمي فاسداً غُجْرَد أنه قريب منه سياسياً؟ وإذا كان أنصار خاتمي هندوا بفتح كل ملفات الفساد أذا تواصلت الحملة على كرياستشي فهل يعني نلك أن الحكومة ألراهنة ساكنة أصلاً عن فساد موجود ناشط وهل هذه النولة قائمة على

توارَّنْ فساد بات أقرب الى ترارَن رعب مع احتدام الصراع على النفوذ؟ في كل الأحوال تبقى خسائر خاتمي من الأزمة في حدود الحرص على انقاذ تجريته من عبث العابثين، ومن الراضح ان الرهان على السنقبل مع خاتمي ينفد خصومه أعصابهم وعقراهم، لكن عهدهم الى أقول وفي مصلحتهم أن يتكيفوا مع المتغيرات لئلا يتسبب تهورهم بحرب اهلية تقضي على نقوذهم وعلى كل نفوذ اخر.

عيدالوهاب بدرخان

بلير والشرق الأوسط

■ ليس من الأمور المهمة جداً عدول رئيس الوزراء البريطاني توني بلير، ريما تحت ضغط تلميحات اسرائيلية، عن فكرة للبيت في غزة خلال الجولة التي ببداها الليوم في المنطقة ويستهلها بزيارة مصور، ثم الملكة العربية السعوبية وبعدها الأربن وأخيراً اسرائيل والأراضي الفلسطينية. والأهم من اللفتات الصغيرة أو المثيرة هو المساهمة الايجابية التي يمكن رئيس دولة مهمة عضو دائم في مجلس الأمن وتتولى حالياً رئاسة الاتحاد الأوروبي، أن يقدمها باتجاه أنهاء الصراع في

منطقة الشرق الأوسط وهي منطقة قريبة من أوروبا تربطها بها مصالح حيوية مهمة. وعلى رغم أهمية القضايا الثنائية التي سيبحثها بلير مع مضيفيه في محطات زيارته، فإن القضية التي لا شك في ان جل الاهتمام سيتركز عليها هي عملية السلام التي صار العالم كله مقتنعاً بأن الشغل الشاغل لحكومة بنيامين نتانياهو هو ضمان تقويضها ومنع استمرارها.

هنا زعماء العالم، ومنهم زعماء كثيرون في المنطقة، رئيس الوزراء البريطاني على مساهمته القيمة في تحقيق أتفاق ألسلام في ايرلندا في العاشر من الشهر الجاري، وكان الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات من أوائل القادة الذين سارعوا إلى تقديم التهنئة إلى بلير، وأعرب في

رسالته عن تقدير حقيقي لهذا الانجاز السلمي وعن أمله بأن يعزز الاتحاد الأوروبي جهوده لتحريك المفاوضات المتوقفة بين الفلسطينيين واسرائيل، وعن تطلعه لزيارة بلير. أن لبريطانيا موقعاً خاصاً في عملية السلام ستكون مقصرة تجاه الاستقرار العالمي أن لم تستخدمه بكل مزاياه لنفع عملية السلام بين العرب واسرائيل الى أمام. ذلك أن بريطانيا طلئا ارتبطت بعلاقة خاصة بالولايات المتحدة، وهي علاقة تعززها الصداقة الشخصية الآن بين بلير والرئيس بيل كلينتون. وأذا كأنت واشنطن في عهد كلينتون أبدت ميلاً الى التأقلم مع سياسات نتانياهو المتهورة الخطرة على نحو يميع تشتييها على تنفيذ قرارات مجلس الأمن، خصوصاً القرار ٢٤٢، ومبدأ الأرض مقابل السلام واعتبار الاستيطان اليهودي في الأراضي العربية غير قاتوني ومناقضاً للقانون الدولي، فإن في إمكان بريطانيا - ومن واجبها كعضو دائم في مجلس الأمن ووصفتها رئيسة للاتحاد الأوروبي - ان توقف التدمور الحاصل في السيرة السلمية وتتبه

واشنطن الى مخاطر الانجراف الناشئ عن ميوعة مواقفها تجاه التعنت الأسرائيلي. كانت مواقف الاتحاد الأوروبي من قصاً يا رئيسية متعلقة بسبل حل النزاع العربي -الاسرائيلي أرضح دائماً من المَوْآقَفُ الأميركية، من ذلك مثلاً للواقف من حق الشعب القلس الاسرائيلي أوضح دائما من المواقف الاميركيه، من ذلك مثلاً للواقف من حق الشعب القلسطيني في تقرير مصديره، ومن كون القدس مدينة محتلة يسري عليها ما يسري على الأراضي العربية التي احتلت في حرب ١٩٦٧، ومن كون البناء الاستيطاني اليهودي على هذه الأراضي غير قانوني

ويزُّمل بأن تكون هذه القضايا الاساسية هي التي سيركز عليها بلير في هذه الجولة، وعلى سمع نتأنياهو الذي استبق احد كبار مساعديه ديفيد بار ايلان، وصول رئيس الوزراء البريطاني بقوله أن دور أوروياً ومحصور في القضايا الاقتصادية، لا في القضايا الجوهرية المفارضات

والتي تمثل الولايات المتحدة الوسيط الوحيد فيهاء. أما القضايا الأخرى الفرعية كالمنطقة الصناعية وميناء غزة ومطارها فهي، على أهميتها، تظل دون الأمور الجوهرية، كجلاء جيش الاحتلال الاسرائيلي عن أراضينا، بدرجات كثيرة. والمرجو ان لا يقصر بلير اهتمامه على الفرعيات التي هي دون مقامة كرئيس للوزراء ورئيس للاتحاد الأوروبي



- الادارة العامة:

■ مكتب والشنطن:

🗷 مكتب نيويوركد

■ مكتب موسكو:

🔳 مكتب باريس:

- التوزيع:

أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

الكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT قباتن: 0171-6029988 قناكس: 0171-3714215 / 0171-3714225 التلكي: 925746 قهاتف: 6029988-0171 قفاكس: 0171-6024963 تشكس: 925751

الهاتف: 0171-6052124 الفاكس: 0171-6024514 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg, New York

10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب بدروت المسراء، شارع السادات بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الباتف/ الفاكس: ٥/٤/٢/٢/٤/١ (١٠) ■ مكتب الرياض، حرير بالزا - الدود الرابع - شارع العليا العام صرب ١٨٩٨، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ٥٧٥١٥٤ / ٢١٥٤١٦ / ٢١٥٤١٦، الفاكس: ٢١٥٢٥٥

■ مكتب هيدة شارع صاري، غرب طريق للدينة. صب. ٢٠٥٧، جدة ٢١٤٣٦، الهاتف: ٢٩٢٣٩١ الفاكس: ■ مكتب الكويدة شارع فهد السالم - مركز للشاري وللخترش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦

■ مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجاون سيتي، امام السفارة البريطانية، بور ٣ - شقة ٩ الهاتف ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٢ ■ مكتب المحريرة التعرير: ١٥٠ بناية سيثي سنتر شارع للحكومة للنامة ص.ب. ٣٦٢٨ الباتف: ۲۱۲۸۱۱، الفاكس: ۲۱۲۸۱۱

- الادارة شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٧٥ (الجنير). مجمع ٢٤٢، للنامة الهات.: ۱۹۷۸ - ۲۷۴، الناكس: ۱۹۵۸۷۴ - ۲۷۴

🗷 مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، لقامة شالة، شقة ١٤، الدور قرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس ■ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع الغيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الهاتف: ٢-٢٤٩٦ (الفاكس) ٢٢٢٦٦ - ص ب ١٩٧٣١ .

■ مكتب معشق: مزة - فيلات غربية - برج وتاله » النور التاسع، مكتب رقم ٦و٤. الهاتف: ١٨---١٦١٠ ، الفاكس: ٩٦١٥٠٠ - س. ب نمشق ٢١٧٢٠ العبودان: العرطيم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم العائد: ١٠٤٢٠٠ ، ٢٧٢٧، ١٤٤٠٨٧، ٢٠١٧ (الغاكس): ٢٧٢٠٠ - ص. ب. ١٠٤٤٠ .

- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركن الرئيسي: حِدة – الحمراء، شارع الإنداس، مبنّى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: 2161 ١٤٤ (٣٠ خطأ) – الفاكس؛ ٢٥٢٠٨٦٩

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerer GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York

Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

أيام في الجولان (٢)

سياسة تغيير هوية سكان الجولان انتهت إلى فشل

هيلينا كوبان

🖿 عسمم الآن لا يتجاوز ١٦ الف شخص، وهم موزعون على القرى السورية الضمس الباقية في الجولان. لكن مقاومتهم العنيدة لمصاولات أسرائيل الاستبيلاء على أراضيهم وايضنا على ولاءاتهم الوطنينة السنياسيية جعلتهم عنصرا محوريا في تاريخ محاولات سورية استعادةً أراضيَّهًا. ``

عندما تاتي الى قرية مسعدة عبر المنطقة التي عزلها الأسرائيليون تحت اسم «محمية يار أودم الطبيعية، ترى فورا صفوف اشجار التفاح المزروعة في مدارج تنطلق صعدا على سفوح جبل الشبيخُ الشياهق في الشمال. انها اشْجَارٌ مَنْ كَلَ عَمَرٌ، مِنْ الغَرْسَأْتُ الجِديدَةِ الْي الأشجار الكبيرة الغليظة الجذوع التى بدت علمها الشبخوخة. لكنها كلها تحمل مظاهر العناية التأمة، من حيث التشبنيب وحراثة الأرض وترميم المدارج. وتجد في كل مكان بين الاشجار مبهاريج اسطوانية هائلة الحجم من المعدن، تستعمل لجمع مياه الأمطار في الربيع استعدادا لشهور الصبيف الطويلة،

القرى ذاتها ملتمة على نُفَسها ويصعب التنقل فيها. سالت في محطة البنزين في مجدل شمس عن مكان العيادتين الطبيتين ووجدت أن الكل يعرفهما، أنهما الوحيدتان من نُوَّعُهما ويبيرهُما «اتحاد التنميَّة العربِّي»، وهو واحد من هيئتين اهليتين شكلهما فَي السنَّيْنِ الأَحْدِرَ عُدد مَّنَ النَّاشُطِينَ في القريِّ. عندما زرت المركزين وجدت انهما على مستوى ممتاز من الاستعداد والتنظيم. احدهما مركز الطوارئ المفتوح على مدار السَّاعة، بينما يقدم المركز الأخر خدمات طبية متنوعة لكل منها غرفته الخاصة، من ضمن ذلك غرفة العناية بالحبوامل، وغرفة امتراض القلب، وغرفة التمارين العلاجية. في القرى الباقية هناك مراكز طبية أصغر تستقبل المرضى ساعات سحندة من كل يوم، وتحيل المحتاجين الي معالجة متخصصة آلى الركز الرئيسي في

لم تتوفر الخدمات الطبية لسكان الجولان المحتل الا قبل اربع سنوات، عندما افتتحت هذه المراكز، وقال عضو مجلس ادارة الاتحاد الدكستور تيسيس معبري: «كان هناك بعض الاطباء الاسرائيليين لكن توامهم اليومي كان لسناعات قليلة. وأضطر السكان في غَـالْبـيـة الحالات الى الذهاب الى مستشفيات صفد التي تبعد ٧٠ كلم. لم يكن هناك سوى القليل من العناية الطبية الأساسية، وافتقرنا تمامًا الى الطب الوقائيء،

مع نجاح المراكز وانتظام عملها يدرس الاتحاد أمكان القيام بمشاريغ جديدة تتعدى

الحقل الطبي. الفكرة هنا هي تقبيم الخدمات الاجتماعية التي يحتاجها السكان وذلك في شكل مستقل تمامًا عن «البلديات» العميلة التي فرضتها اسرائيل وعنكل مؤسسات الاحتلال الإخرى

كبيرة في التاثير عليها، من بينها قطاع التعليم. فبعد أن أحتل الإسرائيليون الجولان ومارسوا عُمليات التطهير العرقي في الأراضي السهلية بدا أن لهم مخططات أخرى لسكان القرى الجبلية الحُمس. هؤلاء السكان هم من طائفة الدروز، واعتقدت اسرائيل، كما يبدو، أن بامكانها دمجهم بسهولة، ليكونوا مثل سكانها من «درورْ اسرائيل». ولما كأنْ عدد سكان القرى وقتها لا يتجاوز ٢٥٠٠ نسمة كان من الستحيل عليهم الحفاظ على مناهج التعليم الأصلية، مثلما نُجِح القلسطينيون في الضفة الغربية في الحفاظ الي حد كبير على مناهج التعليم الأربنية، بينما حافظ سكان غزة على مناهج التعليم المصرية، واضطرت مدارس القرى الى التحول مساشرة من نظام التعليم السوري الى نظام تعليم «عرب اسرائيل»، الذي يحتوي على صرعات كبيرة من التاريخ اليسهسودي واللغة العبسرية، وعلى المنظور الاسترائيلي المشتوه الى تاريخ العسرب

في أواسط السبعينات بدأ الكثير من درور استرائيل في منقباومية سلطتها، وقير الاسرائيليون ازاء ذلك فصل مناهج التعليم لعرب استرائيل الى نوعين، باضافة مناهج خاصة لـ دروز اسرائيل، وفرضت هذه المناهج على سكان الجنولان. وقنال الدكنتور معسري: «أصبح لدينا الآن التاريخ الدرزي الاسرائيلي وعلم الأحساء الدرزي الاسرائيلي والرياضيات الدرزية الاسرائيلية؛». وأضاف دانه وضع جنوني يختلف تماما عن متطلبات التنشئة الصحيحة لأولانناء.

يقيم اتحاد التنمية العربى واتحاد التعليم في الجولان وغيرهما من الهَيْثات الأهلية منَّذُ سنوات معسكرات صيفية للأطفال يتلازم فيها النشاط الإبداعي، مثل الموسيقي، والنشاط الرياضي، وهي فعاليات لا تهتم بها المدارس الرسمية، كما تحاول المعسكرات ادامة وعي الأطفال بهويتهم وتطلعات شعبهم

في مُعْسَكُر الْصِيفَ الْمَاضِيِّ، على سبيل المثال، اطلق على كل مجموعة من الأطفال اسم قرية من القرى المدمرة، وطلب من كل مجموعة أن تحصل على اكثر ما يمكن من المعلومات عن تلك القرية. وتقوم المجموعات بجولات في انحاء المنطقة، وأيضًا ألى القدس وغيرها من الأراضي الفلسطينية المجتلة وعثيما نهبت في رحلة قصيرة في السيارة الى مواقع بعض القرى، التي لا تزال اثارها واضحة، كان معي طفلين من المنطقة حرصا على تسمية كل قريةً

استراتيجية اصلاحية توفق بين التنمية والانفتاح

وعبرا عن العرم في سواصلة المقاومة ضد بلغت محصاولات استرائيل يمنح سكان الجولان السوريين مع سروز اسرائيل، نروتها في ١٩٨٢، بعدما اقر الكنيست في نهاية السنة هناك قطاعات بجد للقاوسون مسعوبة

المُسابِقَة قَـانُوبَا بِقَـضِيّ بِـ «تَوَسِّيعٌ سَــهِادة القانون الإسرائيلي الكاملة لتشمل الجولان» أي منا يعني واقتعنا ضم تلك الأراضيّ الي اسْرائيلْ. وهَـاول الإسرائيلْيون في الشُّهور التي تلت التصويت على القبانون فرض الجنسية الإسرائيلية على السكان. وكان الهدف توجيه رسالة الى المجتمع التولي، الذي رفض بأسره (عبدا دولة مكرونسرناً) الخطوة الاسرائيلية، مبؤداها: «انظروا. كل سكان الجولان الأصليين اختوا الجنسية الاسرائيلية ويريدون منا البقاء! .. لكن المُصاولة فشلت. واتضنت منقاومة الجولانيين شكل اضراب عام استمر شهوراء اضَّافَّة الَّى سلسلة منَّ التَّظَاهُراتِ والتَّجِمعات الشبعبية واجهتها اسرائيل بشراسة في عدد

من الحالات. وعندما اتضح للاسرائيليين في النهاية انهم لن يستطيعوا فرض الْجنسي على السكان، توصل الطرفان الى تسوية تتيح للسكان الاحتفاظ بهوياتهم الأصلية، على أن يحملوا عند السفر، مثل فلسطينيي القدس الشيرقية، وثائق سفر اسرائيلية، تعلن ان الحامل دغير محند التابعية. في السنوات التي تلت انتصار الجولانيين

الجزئي حاول الاسرائيليون الردعن طريق القَمع الْإداري. من أشكال هذا القمع، كما هو الحال في الأراضي الفلسطينية المحتلة، القيود القاسية على استعمال الأراضي في المناطق الزراعية والسَّكتية على السواء. ٱلنطَّقة الأكثر تضررا كانت مجيل شمس، بسكانها النين بيلغ عددهم ثمانية الأف نسمة وتعانى من اختناق سكاني نظرا لصغر مساحتها. ومنع الاسرائيليون السكان من البناء سوى في جزءً صغير من أراضي البلدة، على رغم أن السكان هم مألكي تلك الأراضي.

اما عن الزراعة وجد السكان في السنين الأولى من الاحتال أن بمعانين التفاح الذي كانت تأسست منذ عقود وصلت أوجها من حيث الانتاجية والربح. هذا الاستثمار المهم الطويل الأمد كان من بين اسباب عدم هجرةً سكان المناطق الرتفعة بعدما احتلت أسرائيل الجولان في ١٩٦٧، وذلك خلاف ما حصلٌ في المُناطق المُنْحَفَّضَة في الجِنوب. السببِ الْآخْرَ كان الذاكرة الجماعية لدى كبار السن عما حصل اثناء الثورة السورية على الاستعمار الفرنسي في ١٩٢٥ عندما هاجم الفرنسيون القري وأحرقوا عبدا من المساكن وطربوا منها السكان، بعد هذه التجرية الريرة صمم

يملكون حتى المطر في السماء. بِهُتُم اتَّحَاد الْتَنْمُية العربي بالكثير من الكثيرون على البقاء مهما كان الثمن. القضَّايا التي تواجه القرودين في سعيهم الى أقامة بساتين التفاح في المناطق الجبلية

ضمن لها منتوجا لا يضاهي في الجودة، يفوق

بكثير كل ما تنتجه لسرائيل منَّ النَّفَاح، وتمكن

المزارعون بغضل ذلك من الحصول على اسعار

عالية. كما ادرك الزارعون فورا ضرورة حماية

اكشر ما يمكن من الأراضي من الاستحواذ

الاسرائيلي، عن طريق توسيع نطاق الزراعة

فيها. هكَّذا توسيعت بسياتين التفاح من

مساحتها التي بلغت ٦ ألافٌ و ٠٠٠ بونَّم في

١٩٦٧ النبي ١٥ أليف دوئم قني ١٩٩٣، ليكسنُ

المستوطنين الاسرائيليين في المناطق الأخرى

من الجولان بداوا ايضًا بزراعة التفاح، وبدأت

هناك هي الصاّحِة الى المياه، إذ حولَت شركة

المياه الأسرائيلية ميكوروت، الكثير من مياه

العبون القريبة لصالح المستوطنات، ببنما

تمنع السلطات الاسرائيلية الزارعين من حفر

الآبار. الرد الذكي من المزارعين كان اقامة

الأصواض المعدنية الكبيرة في كل انجاء

البساتين للحفاظ على مياه المطر واستعمالها

في موسم الجفاف. وقال التكتور معري: «ما

يحسصل ألأن هو انهم يمنعبوننا من اقتاصة

احواض اضافية، ويطلبون ترقيم الأحواض

الحالية ووضع عدادات فيها لكي ندفع ضريبة

على المياه، وأضاف مستنكرا: والاسرائيليون

المشكلة التي يواجهها المزارعون السوريون

الاسعار تبعا لذلك بالانخفاض.

متظاهرون من اهل الجولان ضد الاحتلال. (رويترز)

حساية وتطوير الزراعة، مسمعدر رزقهم الاساسي، ويحاول ايجاد حلول لها. وقال الدكتور معرى: مندن متأكدون أن الإسرائيليين بريدون خنق زراعمتنا لكي نصبح عصالا مياومين في اسرائيل، ويحكّموا بذلَّكَ قبضتهم عليناء. انه المصير الذي قررت الهسشتان المدنيتان مقاومته واستعاد الناشط الجولاني أجواء التغاؤل التي سادت بسبب المفاوضات السورية الإسرائيلية بعد مؤتمر مدريد، وقال ان المزارعين شعروا وقتها بان حلمهم بالخلاص من الاحتلال اصبح على وشك التحقق. اصا الأن تراجع هذا الأمل، ولا يجد

السكان امامهم من خيار سوى الصمود. الاتصالات بين السكان واقاربهم في سورية لا يرَال بالغ الصـعـوبة. وهنَّاك «تَلُّ الدمع» الشَّهير عند الحد الفاصلُ بينُ مواقع السوريين والاسرائيليين، إذ يمكن للأقارب على الجانبين تبادل الكلام من خللال مكبرات الضوت. الطريقة الاخرى للاتصال تأتي من خلال ذلك العبيد القليل من الطليبة الذين يستمح لهم بالذهاب الى الجامعات السورية بعد تخرجهم من المدارس المحلية. الوسعلة الثالثة توفرت بعد معاهدة السلام الأردنية الاسرائيلية إذ تسمح سلطات الاحتالال لعدد محدود من القروبين بالسفر الى الأردن ولقاء اقاربهم النين ينتون من سيحورية، الا أن سلطات الاحتلال والشلة الصغيرة من عملائها تحكم السيطرة على تصاريح السفر الى سورية

للدراسية والى الاردن للقاء الاقارب، وتعتبرها وسيلة اضافية للضغط والتطويع. على رغم ذلك فيإن الناشطين الوطنيين يؤكدون ارتيامهم لهذه الزيارات، خصوصا في حال الطلبة الذين يدرسون في سورية، والنينَ سريعا ما ينبذون العلاقات التي قد يقيمها بعض آبائهم مع سلطات الاحتلال. وقال واحد من الناشطين: ووضعنا من هذه الناحية افضل

المنافية والماسية

إعراب والمسامة

- ----

وسالف سال الم

. _____

ده کشن ساه

Market Market

مستسب بزان

متراج المعلية

.. --:--

_s____

مامان سه بدر

فرم سد نسسه

200

الماطع سنسر

مستسويس والمستعوب المان ال المان ا

م حداد ی

جامل لمصادر

إلى عال الله

المتعاونون ونبنل جهدنا لاقناعهم بالتراجع، وننجح في حالات كثيرة. هذه انن الخطوات الصغيرة لكن الحاسمة، والقرارات اليومية المدروسة بعثاية، التي يتخذها السكأن المصممون على الاستمرارفي المقاومة مهما طالت فترة الاحتلال. ويساعا السكان في ذلك تاريخهم الفخور المليء

من وضع القاسطينيين، عددنا السكاني قليل

ولذا تعرف بعضنا بعضا ونعرف منهم

بالمقاومة للَّعدوان الأَجنبي. في ساحـة مجدل شـمس المركزية هناك نصب ارتفاعه ١٢ قدما يختصس تاريخ المنطقة. وهو يمثل ثلاثة رجسال وأمسرأة من أبطال المعارك ضيد الفرنسيين في العشرينات. وتساعل واحد من النَّاسْطِين: داين سلطة فرنسا في هذه الأرض الآن؟».

. C. Com. M. Com. and Com. The Com. And Com. Com. Com. * كاتبة بريطانية متخصصة في شؤون الشرق

الحكومة المغربية الائتلافية أمام المسؤولية التنفيذية

🗖 الرياط - دالحياة،

■ تحملت الحكومة المغربية الائتلافية الصالية للسؤولية التنفينية لمواجهة المشاكل التي تراكمت بفعل ما يسميه المسؤولون الجدد بـ «سوء التدبير، ويركز الوزّير الأول عبيدالرّحيين اليوسيفي منذ تعيينه علي اعطاء الأهمية القصوى لملفات الوحدة الترابية، والتشبغيل، وتاهيل المقاولة. وهذه ملقات ليست سبهلة نظرأ للضغوط الأجتماعية والمستحقات المالية التي تفترضها اتفاقية الشراكة مع الاتحاد الاوروبي في سياق تاسيس منطقة للتبائل الحر سنة ٢٠١٠.

ولفهم الاسباب الموضوعية والسياسية التي ابت الي الاوضَّاعُ الاقتصَّانية وَّالاجْتَمَاعيَّة الرَّاهنة، حَافَّلْت نَخَبُّ، دلخُل الْمُؤْسِسَاتِ أَو خَارِجِهَا، تَشْخَيْص حَالَ الاقتصاد المغربي واقتراح مخارج وحلول لوضع المغرب على سكة التاهيل والتنمية. ونظم «المجلس الوطني للشباب والمستقبل، دورته السّادسة في شبّاط (فبرّاير) ١٩٩٧ تّحت عنوان دمنغرب التصولات الختيارات المستقبل، وينكر ان الحبيب الملكي امين عام المجلس وعضو بارز في حرب الاتحاد الاشتراكي للقوات الشعبية، ووزير الزَّراعةُ والصنيد البحريُ والَّياه والغابات في الحكومةُ

والتنطيل والاقتراحات بين ءالكجلس الوطني للشباب والمستقبل، الذي هو مؤسسة حكومية، وبين تصورات حرب الاتصاد الاشتراكي، بل ان غَالبيَّةُ الباصُّتين والخُبْراء النين ساهموا في صوغ التقرير يمثلون الآن، الغريق الاستشباري للوزير الأول، وليس مصادفة ان يتضمن النصريح الحكوميء امام للبرلمان صباح اليوم الجمعة (١٧ نيسان/ ابريل) التوجهات الاقتصادية والاحتماعية والثقافية الكبرى التي سطرها هذا التقرير. ولان شخصيات فاعلة ساهمت في تخطيط وانجاز التقرير، ولها مسؤوليات سياسية مباشرة، كورّراء، أو غير مباشرة، كمستشارين للوزير الأول، سنسلط الضوء على المبادئ الكبرى التي اشتمل عليها والاهداف التي بسعى اليّها. بالحظ التقرير إن تحليل تطور النشاط الاقتصادي

وفَّى نهاية الدورة صدر تقرير يتقارب في التشخيص

على مدى طويل نسبَيةً يشكل منطلقةً لكل تفكير يستهدفَ استحلاء السمات الرئدسية لمسلسل النمو وتحديد عواملُه الأكثر تاثيراً. فالإتجاهات العامة للاقتصاد المفريي، منظور اليها من راوية تطور النتاج الداخلي الخاذ سحلت معدلات فعلية للنمو بمتوسط سنوي يصل ٤,٤ في المُثَة خَلال الفترة المتدة من ١٩٧٠ الي ١٩٩٦. وبعد تعرضه للمراحل الكبرى للثمو وللختلف المساهمات القطاعية في الأداء الاقتصادي، توقف عند السياسة الماكرو - اقتصادية التي واكبت هذه المراحل ملاحظاً ان سيباسة الموازنة، وهي ألاداة المفضلة للضبط الماكرو – اقتصادي، شهدت تبدلاً قوياً فيما يحّص دورها وأهدافها منذ تطبيق برنامج التقويم الهيكلي (ابتداء من ١٩٨٢ بإيعاز من البنك التولى)، وقاد هذا التوجه الي مراجعة الأهداف المرسومة لسيأسة الموارنة مع الزام تنبير المالية. العامة. وهكذا واذا كأن التحكم في التضخم والتثبيب النقدي والحفاظ على قيمة الدرهم وتكوين مضرون استسرآتيجي من ادتياطات العيملة الصيعية، تمثلُ الأهداف الأربعة الإساسية للسياسة النقبية، فإنَّ الإسعار تعد على رأس هذه الإتهامات، ونلك لتقوية التنافسية الخارجية للاقتصاد الوطني. غير أنَّ الهدفُّ بيدو صعب الانجارُ في الشروط النقيية الصالية، أذ سجَّلتُ الكتلة النقدية بغض التنافر مع وتيرة تزايد الثروات الفعلية التي خلقها النظام الانتاجي، ما نفع السلطات الرسمية المر القدخل مساشرة مستخدمة ادوات وسيطة

كالإحتساطات النقيبة ومعدل الفائدة وبكمن السبب الرئيسي لهنه الإختناقات في كون السّوق النقدي المغربي بقي منمزلا وغير منفتح لانه يتميز بقلة التنوع من جهَّةً ولَّا يخضع، تماماً، لمنطق الوطائف التقليسية للنُقَوْد دَاخَلَ اقْتَصِادُ السوق.

يُحميل هذا في الوقتُ الذي أصبحت فيه قضية اندمَّاج الاقتصاد ٱلوطَّني في الْبادلات الدوليَّة للخيرات والخدمات ضمن الشاغل الرتبطة بمسلسل التغيير، فالعولمة تكتسي طابع ارتباط اوثق للاقتصادات وتنافس شديد داخل مختلف الاسواق وبحركية دولية متزايدة لعوامل الانتاج. وبما أن العولمة عملية مفتوحة وليست حالاً نهائية، فَهِي تفصح عن انفتاح متنام للاقتصادات القطرية على المبأدلات للخبيرات والخدمات، وهذا الأمر يفترض تخفيض الحواجر على المبادلات وفتح المجال لَّالسَّتَتَّمَارَاتُ الْخَارِجِيَّةُ. وَلَهَذَا الْغُرِضُ عَمَدَ لَلْغُرِبِ، خلال السنين الأخيرة الى تحرير مبادلاته وتقويم سعر صرف عملته وتجبيد وتحسين قوانين تجارته الشارجية وتكثيف جهوده لتحفير صادراته ويواسطة هذه الاصلاحات حاول دفع مقاولاته الى تحمل المنافسة الداخلية والخارجية على المدى البعيد والحصول على قدرات انجيازية على صعيد نمو الأنتاج والصادرات والنَّفاع عن السَّوق المُطلِة. غير أن النتائج التجارية لا ترتبط فقط بسياسة ناجعة للتجارة الخارجية لأنها ترتهن بعوامل آخرى من ضمنها التجهيز الاقتصادي، وتوفير اليد العاملة وعوامل اخرى ذات الصلة كسياسة الاستثمار وسنعر الصرف وامنا الاستقرار الماكرو -اقتصادي فهو شرط أولي لتحسن متواصل للنشائج

ويعتبر اصحاب التقرير انه يتعين العمل على تغيير هذا النهج اذا كانت هناك رغبة في تخفيف الأصطدام السلبي النَّاتج عن الانفتاح، أذ لا جدَّال في الصَّعف الذي بميرُ تُوعية الانتاج والقدرّة المتدنية للانتفاع من الفرصّ التي تقدمها السوق الدولية، فمن ضمن ٤٣ مجموعة من المُنتَّجات، لا يحققُ ٱلمغربُ وفرة انتاجية إلا في ١٣ صنفاً وضمنها تبرر أربع مجموعاته الأسماك وتحضيرات الإسمالة، القواكية والخَصْر، الأسمدة والملابس. وضعف هذه القدرات يرجع الى سوء تكيف الطاقات الانتاجية المغربية مع تبدلات الطلب الداخلي والخارجي، كما تعود الى الشرابط السبيع بينُ التنافسنية والسَّعْر، الى ذلك تقلص الايرادات السياحية وانخفاض تحويلات العمال المغاربة في الشارج، وتقل المديونية.

انعكست مذه المعطبات الأقشميانية على الميانين الاجتماعية اذ ازدادت البطالة وضاقت مجالات النشاط المهني واختلت العلاقة بين نظام التعليم وعالم الشغل وتنهورت الوضعية الصحية للساكنة، وتُصاعدتُ نسبة الهجرة القروية وتفاقمت ظروف السكن والإقامة، واردادت نسبة الطلب الثقافي... الح.

انطلاقاً من هذه المعطيات يرى اصحاب التقرير انه أن الأوان لوضع استراتيجية حقيقية للتغيير واقتراح السبيناربوهات المكنة لتجبيد الاختبارات العاملة والقطاعية استناداً الى ميادئ موجهة. ويركز اصحاب التقرير على نقطتين: البحث عن النجاعة الاقتصابية والتماسك الاجتماعي. وكذلك الالتزام بعاملي الثقة والاستقرار، وتمثل هذَّه المبادئ قيماً دالة، وضَّعمائة اساسية لتحقيق عملية الاصلاح.

واذا كان مبدأ النجاعة الاقتصادية يقضى بضرورة رفع الإمكانات التي يتوافر عليها النظام الانتساجي المغربي الى حدوده القصوى فإن التماسك الاجتماعي بقترض اعادة للنظر في طرق توزيع الخيرات والثروات. وعلى رغم التعارض الظاهر بين النجاعة الإقتصادية والتساسك الاجتماعي، فإنّ المنظور الجديد يسمح

بالجمع بين الرفع من معدلات النمو واعادة توزيع أفضل للمداخّيلُ قصد تحقيق تماسك اجتماعي متوازن. فامام العجرَّ ٱلْمُوضُوعَى للدُّولَة فَي البِجادُ حَلُولٌ دَائْمَةُ لَلْمَطَالَبُ الاجتماعية المترايدة والاستجابة للتحديات الداخلية والضارجية المتنامية، وحده التكامل العضوي بين الفاعليات السياسية والاقتصادية والاجتماعية، كَغَيْلُ بمواجَّهة هذه الاستَّحقاقات وَّنكُ على مَحْتلفً

المستويات، بِلْأَحْظُ المُسَامِلِ فِي تَارِيخِ المُغَـرِبِ، وفي السَّجِـارِب الانسانية المتقدمة، أنَّ مصدر التقدم لا يرتبط بالعوامل الاقتصانية فقط وانما باخلاقيات الثقة الثي تاسست عليها مختلف النظم والإحهزة الإقتصابية ذات القبرات الانتاجية العالية، وأصبحت الثقة اليوم في قلب اشكالية التنمية والنطور، لأن سلوك الفاعلين محكوم باطراف بمنطقُ الثَّقة، وفي كل المُجالات، الثُّقة في المؤسسة الانتاجية، في العملَّة، في السوق النقيية، فيَّ الاستثمار، وفي المؤسسلَّت، ويتعينُ على الرَّء، في سياقٌ تموقعه في الإقتصاد العالمي، أن يشيع مناخ الثقة لتحقيرُ الفاعليات الاقتصابية، الوطنية والإجنبية، على الاستثمار والمبادرة. فْالنّْقَةْ لْيِسْتْ مْقُولْةْ الْخْلاقِيةْ مْجِردة وإنْماْ ثَقَافَة تلعب نوراً تنشيطياً في كل مجتمع يحترم القانون والحس المُنتَى والشَّصَّامَنِ. قَالتَّصَارِبُّ الْمُحْتَلَّفَةَ التَّي شُهدتها بعضُ للجثمعات الانسانية تَطُّهر ان التغييراتُ العَنْمِفَةَ غَالَبًا مَا تَقُودِ الى طرقَ مسدودة. ويلاحظ اصحاب النقرير ان اخلاقيات الثقة مِن الملكية والشعب تمثل مصدر الشبروعية وضمضان استقرار النظام السياسي، ويُظهر مسلسل تطوير الثقة دفي الأصلاحات المؤسسيَّة الجارية، معرِّراً بِثلك المشروعيَّة التاريخية مُعامئة الاستَقرار، ومنشَّنا لعبهد جنيد ملائم لبلورة

توافقية للاختيارات الاستراتيجية المستقبلية، بعد تاكيد هذا المبادئ بنتقل التقرير الى تحديد ما اسماه ب والاختيارات الأستراتيجية لسيناريوهات المستقبل، ويتعيين فرضياتها الأساسية، معتبراً ان اشباع الحاجيات الأساسية وتحسين ظروف عيش السكان يشكلان الهديفين الرئيسسيين اللذين يتمعين بلوغهما ضمن الاحتيارات الأستراتيجية المستقبلية، وتدارك العجر في الميانين الحيوية كالشغل والتغنية والماء والصحة وآلتربية والسكن والثقافة، وذلك بتكوين راسمال بشرى فاعل من خلال التربية والتكوين، وتطوير البنيات التحتية، وإيجاد صيغ ملائمة للربط الايجابي بن التنمية والتشغيل وتنظيم وإعادة هيكلة السوق الداخلية وإطلاق المبادرات الجماعية الجديدة وتنظيم المجال الاقتصادي. غير أن المغرب يواجه نوعين من السحيناريوهات: الآول ينعت اصتحاب التقرير ب «السيَّنَارُّيُو الامتَّدَّادِّيِّ»، ويقضَّى بتمديدُ الاتجاهَاتُّ الكبرى واستمرار الاصالحات (الثي بدأت قبل تعيين الحكومة الحنالية)، والشائي سنتاريو «البديل» وهو «التشخيل و التنمنية». يعمل الأول على اعادة امتاج الاتجاهات السابقة ولا يدخل أي تحول له دلالة، وهكذا سيدور المعدل المُفترض نحو الاقتصاد حول ٥,٥ في المئة مـقــابل ٣٫٥ خــلال العـقـد الماضي، في حين يتـــّـوخي «السيناريو البديل» نمواً قوياً يمكنَّه مضَّاعَفَة فرص العمل وخُلُق مناصب شَعْل، نَنْكَ أَنْ الْآفَاقِ التَنْمُونِةَ الْتَي يترجمها هذا السيثاريو، على المدى البعيد، ستستقيد بشكل واسع، من سرعة حركة عولمة الاقتصاد في مجالات الاستثمار والاسواق ونقل التكثولوجيا في اطآر البحث عن انجار تغييرات عميقة على الهيكل السوسيو اقتصادي بشكل تدريجيء وإحداث تحولات كمية وكيفية فى مجال التربية والتكوين والتجهيزات التحتية وتعبئة المُوارد المالية. وفي هذه الشروط يعكن للاقتصاد المغربي ان يجتاز عتبة العشرين سنة المقبلة على وتيرة تطور



رئيس الحكومة المغربي عبد الرحمن اليوسفي،

صاعدة تتراوح فيما بين ٦٫١ في المئة في بداية المرحلة و٤٨. في المئة بالنسبة لعقد ٢٠١٠ - ٢٠٢٠. وسبتاتي هذا كله بتعزيز التنافس وإعادة تنظيم القطاع الصناعي وتكييف العرض مع الطلب والقدرة الاستقبالية للاستثمارات الخارجية.

واعتبارا لهذه التوجهات بنتظر ان تعرف قطاعات النشاط الاقتصادي الرئيسية معدلات نمو مرتفعة ومتفاعلة مع استيارات طبيفة لقطاعي الضدمات والصناعسة، بنسب تصل الني ٩,٣ في المثَّسة لقطاع الصَّدمات و 4,4 في المُثَةَ لقطاعَ الصناعية، اما القطاء الفلاحي فسيعرف على امتداد السنوات ديناميكية قويةً نسبياً تتراوح بين ١;٥ في المئة و٤,٧ في المئة وستمكَّن هذه الديناميكيية من انخيال تكنولوجييات مناسب للخصوصيات الجهوية وتحسين مترابد لمستوى الانتاجية. وفي هذا السياق يتوقع تتقلات على مستوى فرص الشغل بين القطاع الفلاحي وقطاع التقدمات، أذ سيكون القطاع ألثالث المصدر الرئيسي لدوفير مناصب الشغل، ويفترض ذلك الرفع من معدل الاستثمار من ٢٣,٥ في المئة خلال خمسية ١٩٩٥ – ٢٠٠٠ الى ٢٨,٥ في المئة، اثَّنَاءَ العَنقَبَدِ ٢٠١٠ – ٢٠٢٠، وزيادة الأنخسار الدَّاخلي وتحسين صورة المغرب لاستقبال جزء من التدفقات الاستثمارية التِي يتيحها الاقتصاد العالمي. وهكذا ستتقلص معدلات البطالة ويتحسن مستوى عيش السكان بواسطة «الإجراءات التي ستتشخفها الدولة بشيراكة مع الجماعيات المحلية والقطاع الخياص، في مجالات التربيبة والتكوين والصحة والتجهيزات الاجتماعية الاخرى. وستؤدي هذه السياسة بداية الى عجرُ نسبي مرتفع في الموارنة محسب المعايير المحددة حالياً ، لكنه سيكون معقولاً ومقبولاً في دائرة الاقتصاد

الوطني، كما سيترافق بموجة تضخمية طفيفة. ويعتبر اصحاب التقرير ان هناك شروطاً اساست لتحقيق نمو مطرد منها ايجاد اطار عام وتحديد اهداف وتوفير ادوات ووسائل، يتمثل الشرط الأول في التوافق على الاختيارات الأساسية للمستقبل ويرمجة الاصلاحات والسياسات والاجراءات التي يتعين انخانها في المدادين الاقتصادية والاجتماعية والبيئية على المدى القريب والمتوسط والبعيد. ويرتبط الشرط الثاني باعداد وسائل التطور المستديم، اذ الي جانب الوسائل التقليدية المعروفة (تراكم سريع للراسمال بمعدلات مرتفعة للادخار

والاستثمار) يجب إيلاء عناية خاصة للراسمال البشري (التربية، التكوين، الصحة) وتطوير البحث المُرتبط بالتطور واعداد اطار مؤسسي ملائم بقصد عقلنة وتقوية نظام التكوين المهني وتحديد وظائف جمييدة للتعليم العالي، وإنَّعَاشَ الثَّقَافَة باعتبارَها عنصراً أساسياً في

هذا على الصحيد العام، اما على المستوى القطاعي عمل التقرير على استعراض اهم مكونات ما اسماه ب «الاستراتيجية القطاعية، وما تفترضه من توفيق بين الأداء الاقتصادي وإنعاش التنمية الاحتماعية، وإعادة النظر في الاطر المنظمية للعبلاقيات بين المدن والأرياف، وسياسة لتدبير المخاطر ولاستغلال المُوَّارِد المَاتُيَّةِ... الخِ

وخصص التقرير للميدان الصناعي حيزا مهمأ نظرأ لمايتطلبه من تجديد للسياسة الصناعية وإعادة هيكلة الاقتصاد الوطنى وتأهيل المنافسة وانعاش قطاع الخدمات وإعادة تنظيمه وتنميته. اما على الصعيد الاجتماعي فإن تعقد المسالة الاجتماعية فرض على أصحاب التقرير الاهتمام بمختلف جوانبها وأبعادها، منها تحديث العلاقات المهنية في اطار تحسين شروط العيش وتنمية السكن القروي، وانتهاج سياسة مجددة في مبيدان الصحة والحمانة الاحتماعية. وكل هذا يفترض تنمية الاسواق المالية وتحريك التوفيق الداخلي وتقوية جاذبية المجال الاقتصادي ووضع سياسة مختلفة لتنبير القروض الخارجية لتوفير الموارد المالية.

ُوفِّي هَذَّا السياق، يُعتبر دُورُ الدُولَةُ حاسمًا في انجازُ الاختيارات الاستراتيجية للمستقبل، لكن بإعادة تحديد أبوارها الجبيدة في لحظة الإنفتاح وضرورة تصبيث لإدارة، بتوحيد الضُّوابط وإعادة ترتيب سلَّطة القرار، خُـصُـوصُـاً بِينِ الإداراتُ المركَّرية والَّإِدَّارَات الجـهـوية. ويفترض، أيضاً، النظر إلى الجماعات المطلية، بوصفها تُجْرِيةٌ بيموقراطية محليةٌ وعاملاً للتغيير. وأنَّ يتبؤا المجتمع المدنى مكانة مركزية. فالتقرير يعبر عن فهم حاد لأهُمِيةٌ مساهَّمة الشباب في تنشيط مسلسل التحديث نظرأ لوزنهم السكاني ومستواهم التعليمي ولتطلعاتهم

تَجاه مقتضيات التغيير. وتشير الدراسات المنجزة إلى وجود ١٧٠٠٠ جمعية قائمة بشكل قانوني، وهو ما يؤشر إلى وجود حركة حسيئة تهتم، بشكل بارز، بالمجالات آلاف تصابية والاجتماعية والثقافية. ويعتبر هذا الانشغال عنصرا من عناصر التغيير التي بدأت تظهر في العلاقة بين الدولة والمجتمع، غير أن ذلك يفترض تدخلات لتغيير المارسات والسلوكات السياسية وإرساء علاقة ابيجابية ببن الشباب والسياسة، من أجل التَّأكيد على الدور الذي يجب إن تُنهُض به الاضلاق والثقة والشفافية وتفعيل المؤسسات الاجتماعية والسياسية للتأثير على التغيير المشوه

هذه هي أهم الإفكار التي وربت في تقبرين المجلس الوطني للشُّباب والمستقبلُ، في دورتْه السَّادسة الذي حِعْل مِّن اشْكَالْيَة التَّغْيِيرُ قَضْيَّتَهُ ٱلْركْرِيةُ، وليس من قبيل المصانفة ان يتم أحُدُيار هذا اللوضوع السنة الماضية التي كانت حافلة بالاستحقاقات الانتخابية على قاعدة التوافّق والحوار بين السلطات الرسمية والأحراب السياسية، كما أنه ليس مصابقة أن يكون أمايستري، هذا المشروع هو الحبيب المالكي الذي يتحمل مسؤولية تنْفينية ذَاتَ اهْمِية كَبْيرة فيَّ الحكومة الحالية، وانْ تنتقل هيئة تحرير النقرير الى أحتلال مواقع الاستشارة الإساسية مع الوزير الأول عبدالرحمن اليوسفي. وسبق للمجلس نفسه ان عقد دورة دول واشكالية تشغيل الشباب في الوسط القروى، (شساط ١٩٩١) وبورة عن «التنمية المحلية المندمجة» (تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٩١)، واخرى عن «مالاعمة التكوين والشعل، (شباط ١٩٩٢) ودورة عن «المقاولة كفاعل اساسي في حقل الثغيير الإجست مناعي والشقنافي، (١٩٩٥) وَّاحَسْرِي عَنْ «الجها والجهوية، (١٩٩٦). وهي تقارير وبراسات في غاية الأهمية يصعب التغاضي عنها خصوصا وان النخبة التي ساهمت في تحضيرها وتحريرها هي نفسها التي تتحمل المسؤولية السياسية في الحكومة الحالية.

■ ليس في ضـــيق العـِــرب والمسلمين بكشيس ما يُكتب ويقال عنهم في المحتمعات الغربية من اصر جديد. فمنذ زمن غير قصير ونحن نتهم أغلب من يتصدى لدراسية أي شان من شووننا او يكتب عنّ حال من احوالنا بانهم يتعمرون تشبويه صبورتنا وتستقييه حضاراتنا في أنهان مواطنيهم بل يعبصدون الى تضليلنا نحن انقسنا عن حقائق الحياة. هذا وقد تزايد الضبيق العربي بما يقوله الغربيون عنا منذ فشل ما أدعيناه من القدرة على إنجاز حل عسكري لقضيية فلسطين وشروعنا في الاعتراف بان رؤيّة مجتمعات الغرب خصوصا الإسياركي منها، هي عاملٌ ذو اهمية قصوى في اعانتنا على استسرداد مأ قد نقدر على استرداده من حقوق.

ونحن لم نلبث منذ اكتشافنا لما للراي العسام من أثر فساعل في الدول الغسربيسة التي تملك مفاتيح كثير من مشاكلنا، ان قررنا خوض معارك اعلامية في ميانين الغرب وعلى راسها مسيسدان الولايات المتسحسة الاستسركسية بهدف اقناع أرائهم العامة بعدالة مطالبنا وصواب مواقفنا السياسية. واشتد طعم المرارة في نفوسنا عندما ادركنا ان صورتنا كعرب ومسلمين هي في عيبون الغيرب صبورة غيب محببة وانلهم فينا رايأ لأ يسرنا. ولكن بدلاً من ان نقدارس حقائق حياتنا شرعنا في شن حملات ضارية على كل من ينتقد عيباً من عيوبنا.

إن المتنابع لما يكتب في كشير من صحفناً وما يدور في اغلب ندوات المفكرين عندنا، لا بدله وأن يلاحظ مدى سذاجة تعاملنا مع مواقف الغربيين منا، فنحن قررنا منذ البداية تبرئة انفسنا الأمن قلبيل من العسيسوب التي رأيدا أن اعترافنا بها يضف على مواقفنا قبراً من الجبية، ولذلك كان اعترافنا بقليل مما فينا من نقص مناورة لتسمرير عمليه انكار لعيوب اكتر

11 ms makes

المراضية والساوسية

where the same of the

مح صيفة الدواد والمرواد

was me a market

A THE PARTY OF THE

The same was a same of

* \$ w

1 14 7.69 A

Sample Statement

at an at at mage

the country will

المهرق والمراسية

a when of

Xwry mag

大大工 大手工業計畫

* 75 9 四點放射等級

14 4" -- " habita

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

A NO CONTRACTOR OF THE PARTY OF

And the state of the state of

A 2 49 BEFT

- .. 2. -

<u> ۗ ونْحَنَّ وَقَـٰدَ قَـُـرِرْنَا انْ ننكر</u> النقص وندُّعي الكمالَ والتَّفوق، لم نجد لنا بدا من اتهام كل من بتصدي لانقائنا بالتأم علينا لحساب خصم من خصومنا او عدو من اعدائنا، ومن ثم تركزت كل الجهود العربية والاسلامية. الحكومية منها والإهلية، على تنسبط قضبة الصورة العربية الاستلامنية المشتوهة في الغترب تبسيطأ اراح العقول الراكدة والإنشان المكابرة فاصبح كتاب ومفكرو الغرب وكذلك سياسيوه فى نظرنا، مجرد انوات تعمد الى تقبيح ملامح صورتنا لحساب مصنالح تتربص بصاغبرنا

العل هذا منا جنعل مسعظم محاولات الاعلام العربي وجهود المؤلفين العرب تنصرف الى صب المساحيق بكل أدوات المكياج المتوفرة لانتاج صورة عرب مسلمین لا یجمعنا بهم شبه. ولعل هذا هو ايضياً مساطل يشبعبها بالضيق والغبيظ من أكتشاف الأخترين للامتحنا الحقيقية التي حاولنا اخفاءها، وعليه لم يبق أنا الا إلقاء التهم على كل من تعسرٌضٌ لاخطائناً

ً والحق أن على المرء أن يعترف بان هناك في الغَربُ من يُلصقَ بنا تهسمساً زائفِسة، وهناك من يروج عنا عيبوياً ليسست فينا، لكن ذلك الإصباق والترويج لا يجدله مسوقاً خصيبة الالانه بتقدم للرائ العصام الغصربي مصحوبأ بقواتح للشبهية هي عبوب حَقَيقية فَيناً. ولنلك يصبح من الاجدى لنا أن نتوقف عن صب المساحيق على صورة العربي المسلم وان نقوم بتعديل حقيقي للامتحنا التي يمكن أن تصبح

ان هذاك من يقسول عنا في الغرب اننا تحتقر السموقراطية، ونحن فعلأ لبينا حكومات تلعن النيموقراطية في خطب رسمية، والبينا حكومات تتمسرف في نتائج الإنتخابات اذا ما قبلت بالديموق راطية، ونحن لدينا جمه وريات هي اشد تركيزاً للسططة في يد فرد مما حدث في لا نسكف عسن التسحسدت عن الحسرية، يعسلن حساكم مسثل حاكم ليبيا عقوبات جماعية على أقارب المتهمين ويفاخر بأنه أسسر باسم الشعب بقستل

ان لنبنا حكومات تقول انها اسلامية بينما لاتتوقف عن اضطهاد وقتل خصومها المسلمين ولا تنكر انهما تحميره كل ما بتعارض مع فهمها الخاص للإسسلام وتحن لدينا كستساب ومفكرون ينابون بتحرير شعوب الغرب من انظمتها السياسية

وهدأيتها الى الاسلام باستخدام المتفجرات، بل أن لبينًا جماعات تحمل قنابلها الى نيبويورك وباريس لقتل الإبرياء هذاك كلما صناقت بحكامتها في بلادها او عجزت عن معارضة السلطة في اوطانها. وبعد هذا ايمكن لمواطنًا

غربى ان يصدق ما ندعمه من

حرص على الحرية وحقوق

ليس هذا فقط بل اننا كعرب مسلمين غالباً ما نلتف حول حاكم طالم تأبيداً له في اي موقف ضد الغَسَرَبُ لَم يِكُنَّ اقْتُعِنَّا بِهُ وَلَم يتشاور معنا يشانه، بل نتضامن كثيراً مع سياسات حاكم يضطهد مواطنيه ويحاهر باحتقاره للسساتيس والقسوانين ثم يعلن جهادا مقنسا غير قابر على خُوضَته مع الغرب. ونحن أيضا نشجع محاولات

حصول يعض الحكام عندنا على اسلحة الدمار الشيامل وندافع عن حقهم في امتلاكها مع اننا نعلم ان تلك الأسلحية سيتكون تحت تصرف ايد عصبية غير مسؤولة وسيكون اوائل مسحاياها من العسرب والمسلمين مسواطنين

تُرى كىيف يمكن ان نشوقع من مواطن غربي لا يضضع لوسائل الجبر الرهيبة التي يخضعنا لها البعض ان ينظر تظرة احتسرام لصحورتنا ونحن ننودعن ديكتاتور ونصيطه بمواقف التضامن، وتتعامل معه حتى موسساتنا الشبعيبية (المستقلة) وكانها تتعامل مع راثد للقومية وحام للإسلام رغم انه يعلن أن القانون عمل متخلف والنساتين اكانيب والديموقراطية نظام مريف. أليس في التاييد العربي العمام اي حاكم، بغض النظر عما يبدق عليه من شنوذ وما يرتكب في حقّ مواطنيه وجيرانه، اليس في ذلك التَّابِيدُ مَا يَبِرُرُ لِلْمُواطِنُ الْفُرِبِي

التزوير؟!. الواقع إن مسا نفسعله ازاء مواقف الفكر الغربي والسياسات الغربية المتعلقة بنأ لأيعدو كونه محاولة لرسم صبورة لنا هي ليست صورتنا، ولذلك بندر انّ نجد من يصنفنا، وهو لا يبقى على تصديقه لنا، أن فعل، إلا لزمن

الحكم علينا جميعاً بالغفلة او

` أن عُلَيْنَا 'أنْ تُكفُ عَنْ إِحَالَةً كُلّ من يتهم سلوكنا السياسي على تاريخنا القديم. فالناس تتحدث عما نحن فيه اليوم، وعلينا ان نتوقف عن إحالة من بنتقد سلوكنا الاسسلامي على أيات المسحف الشريف. فالغربي لا يحتاج الى محاربة القرآن وهو يجد ما يكفيه من النخيرة في سُلُوك المسلمين. وأذا كان الراي العسام الغسربي الذي نحسفل به يتعرض لمؤثرات اناس نوى نبات سيئة، فهو يتعرض ايضنا لتاثير أخرين نوي نيات حسنة، وفي الصالين لا يمكن الشاشير عليه الآ بطرح حقائق الامور، ولذلك لا فائدة لنا من إنكار عيوبنا كعرب

لقد درجنا على الاحتجاج على من ينتــقَــدنا في الفَـربُ بأن في القرآن دعوات للســلام وللحــرية واحترام حقوق الإنسان والساواة بين الرجال والنساء وفيه معادىء للرحمية والعدالة والتسيامح والصرص على المال العام وغير ذلك من الدعسوات السسامسيسة والمبادىء الرفيعة، كل ذلك بينما نقسوم نحن بالإخسلال بتلك المثل ونهدر على قدم وساق كرامة

ان للآخرين عندهم في ان لا يصدقوا أن الاسسلام أصلَّح من شماننا وهم يرون كميف اننا لم نستحدم هذا الدواء القدس ولم تظهر علينا منه الا اعسراض جانبية. ولماذا نتوقع ان يصدقوا بأننا سنتعامل معهم حال بلوغنا مركن قوة بما نتصدت عنه من عدالة وسلام بينما نعتدي اليوم على بعضنا بالسلاح، ومن لم يعتد بعد منا يبيت النية

نعم ان في الغرب من يعمل على تشسويه صسورة العسرب المسلمين لحرماننا من مواقف رأي عام سلمنا بانها مفيدة لَّحْدِمة قَضابانا، لَكِن اغلبُ ما يعزى الينا من خصال هو حقاً من خصالنا، وعلينا أن نعلم أن لا مفر لخصومنا من استغلال النقيص فينا، وان نفهم ان الدعاية الملفقة ليست بقايرة على إخفاء معايبنا، وأن الجهد الصادق يجب أن يبذل في سبيل تقويم الاعوجاج فإن فعلنا نكون اصلحنا من اسرنا حستى لو لم توفق الى إقناع الآخرين بصلاوة

والحال ان من يحاربنا اليوم لدى اي راي عام لن يجد نفسه بحاجة الى التلفيق، فنحن نزوده بما يكفيه من الذخيرة ولعله خبير للمرء ان يهتم بتحسين صب ورته بدلاً من ان يلعن آلات

کاتب رئیس وزراء لیبیی سابق.

تأويلات لبنانية ومسيحية لـ«إرشاد» يوحنا بولس الثاني

المن المطال المالية المسالية المالية المالية

عودة عن محاولة «الإرشاد» وضع المسائل في دوائرها الأوسع... إلى نعرة بلدية

وضاح شرارة*

🖿 على جباري تقليد تعليمي شبائع ربدا صعلت الكنائس البطريركية الكاثوليكيَّة في لَبِنان، وأولها الكنيسة المارونية، دارشاد، البابا يوحنا بولس الشاني «الرسولي، إلى بطاركة لبنان واساقفته وإكليروسه وجميع مؤمنيه، نصا تبدي فيه تعليقاً وشرحاً وتعيد. فتعاقب على الشروح والتعليقات كسهنة وأساقفة ودعلمانيون، وانتدوا وشاظروا بعضهم بعضاً وكتنوا.

وأدلى دمومنون، أو رعية من طوائف مسيحية وغير مسيحية، بدلوهم في الشرح واستشراج الْعَانَى وجِلَى ما لم يعْمَضُ عَنْها وَلَمْ يَشْكل وَكَانَ الإدلاء بالدلو، أي الشرح، مانوناً على قدر مرتبة الشَّارح السَّياسِية والإدارية. فَاوِجِزْ أَعَلَى الشُّراح مرتبة سياسية، أي وإدارية، وتَنْفَيِنْية (على رغمُ الجسم التشريعي الذي يُنتسب إليه الشارح)، والإرشياد الرسوليِّ، ومعانية الكثيرة، وهي استدَّعت ما لا بقل عن ثلاثمائة وثمانية وثلاثين هامشا وذيلا على المَين، أوجِرْها بعبارة جامعة: «العلاقات المُميرَة

واول أحد «المستشارين، رسالة اسقف روسا ورأس الكثلكة، وهي اذاعها في اليوم العاشر من أيار (مايو) من السنة الفائنة ولم تطبع بالعربية إلا بعد أربعة اشهر على توقيعها، رداً على منداء احبر، كانت جمعية سينوبوس (مجمع) الأساقفة الشاصة بلينان مُساغَتُه، وأعلَنتُه على المُلاَّ في أولضر عام ١٩٩٥. وما لم يصفح عنه المستشارون كافة وللنداء، هذا بعوته إلى انسحاب القوات الأجنبية كلها عن لينان. فعدوا الدعوة، وهي لم يكررها «الإرشاد» البابوي على للثال نفسه ولا استعاد كلماتها، تطاولاً على «عروبة، لبنان وطعناً في «الوحدة الوطنية، وعليها.

واليورْم أي قبل انقَضاء أقل من سنة على ترجمة دالإرشياد الرسيولي، وإذاعته وتناوله بالتعليق والشرح والتلخيص والتعليم يكادما بدا ميثاقاً لَبْنَانِياً (مسيحياً) جِنبِداً، يَنْسَى ويهمل. وإذا تربد بعض صداه الضعيف في جنبات الخطب والكتابات اقتصر الترديد على خطّب أهل الكنيسة وأقوالُهم. فكأن مرشد العمل لم يكن إلا خطية كنسية داخلية، ونصأ تعليميا قميد صاحبه به تقويم يعض التأويلات والتعليلات، ولم يتجاور التأويل والتعليل إلى الهيئاتُ الاجتماعيةُ نفسُها، وإلى الأَفكارُ العمليّة التي تسوق عاملي هذه الهيئات إلى غاياتهم

أما ما حسبه بعض المراقبين، ومنهم كاتب هذه السطور، حثاً على ترجمة «بيموقراطية اجتماعية»، لبنانية، لمذهب الكنيسة الكاثوليكية في المساركة، الإجتماعية والسياسية والثقافية، فهو أقل وضوحاً في بيباجة والإرشاد، الكاملة، قياساً على الملحص الأول والمأنون على النص نفست. والحق أن الحث على الترجمة دالديموقراطية الاجتماعية، هذه، مهما كان الرأي في وضوحه وجلائه، لم يؤت تمرة عملية ولحدة إلَّى أليوم. فلم تتصد هيئة واحدة، باسم والإرشياد، أو حملاً عليه وعلى أصوله، لتناول مسالةً منْ المسائل الكثيرة التي أحصاها، وطلب معالجتها

بالروح التي أملته، أملتُ والإرشاد، واستلهمها. فَلَمْ تَنْشُأُ رَابِطُهُ أَصِحَابٍ عَمَلٍ، أَوْ عَمَالٍ، أَوْ طَلَابٍ أو صحافيين، أو باحثين، أو غيرهم على شاكلاتهم، وتدعو إلى مباشرة عمل عام في ضوء معالجة الكتاب الحجري العتيد. ولم تنهض الكنائس البطريركية، وأولها الْمَارونية، إلى عمل جديد بعثها «الإرشاد، على النهوض إليه، ويسع من ليس من الكنائس هذه إثباته ووصفه، على رغم تناول كتاب البايا ميادين ومضامير مثل العمل والتضامن والتوزيع والهجرة

و التعليم و التراث و الإعلام تناولاً مسهداً ومفصلاً. وعليه، فدالرجاء الجديد، الذي أراد الجب الكاثوليكي تعهده ورعايته فيتعهد الرجاء عمل

المسيحيين اللبنانيين أولاً، ثم عمل اللبنائيين كافة، وإقدامهم، لم يضع حمله بعدم، ولم تلح بشائر الحمل ولا ننرم بل إن السُّروح والتعليقات والتنسلات تنم بضلاف العمل، ويضلاف الرجاء. فصائبها تربيد حرفي لتعليم يريد بدوره تعليماً سيقه، ويقوم منه مقام المثال أو مرجع التقليد. والتعليم هذا، على خلاف بعض خطب يوحنا بولس الثائي ومحاوراته المرتجلة، خلو من التخصيص والأنتجام إلى المضاطبين وأحدوالهم، وخلو من حسرارة النبسرة والنظرة الحيتين.

ولعل الدليلَ الأوضح على إخفاق والإرشساد الرسولي، أو مَا بِبِدُو إِخْفَاقَا، هُو إِمَعَانُ الْسَيحِيةَ (﴿ الشُّعْبُ الْمُسْيِدُى ۗ) اللَّبِنَانِيةَ فَى انْكُفَائِهَا عَلَى نُفسها، وفي تناولها السائل التي تَتناولها منقطعة من دوائرها الاوسع. وأولى «الإرشيَّاد» هذا الوجه، اي إنزال المسائل التبي تناولها موائرها العبريض والحقيقية، مكانة عالية. فنيه على أن استقبال «الفقير والغريب ومن هو في محنة» على سبيل والشبهادة لحب الله، شيرطه أنَّ ويعمل الكاثوليك في شراكة مع الكثيسة جمعاء، وليس باسمهم الخاص وحده، - وهذا قيد ضيق على رغم أتساع الكنيسة. وإذا تطرق «الإرشياد» إلى احترام حقوق الإنسيان ندمها على دكل دستور، وكل تشريع دولة، ولم يقيد «احترام كل شخص وكل جماعة» بقيد أو استثناء. ورأى أن السلام ويمر (...) عبر الدأب في ممارسة الأَحْوة الإنسانية، وهي من المقتضيات الأساسية، أو الأركان الأولى للتأنس، والناجمة عن مشابهتنا المُسْتَرِكَةُ لِلهُ، وليس تعمد والأرشاد، ريط والمسيحيين والمسلمين في لبنان وسائر المنطقة، برياط ومصبر واحده وتذكيره باستواء المسيحيين دفي جميع البلدان، ومن جميع الثقافات، حيث انتشرواء، مع «سَائِر النَّاسَ»ُ واحَّداً «في البِلد (...ُ) وفي اللَّغَّة (...) وفي العادات، إنما هما منّ هذا القبيل، ويبنيان على قاعدة عامة واحدقه

ودعوة أسقف الكتلكة، بضمير المتكلم (دبودي أن أشنده)، مسيحيي لبنان إلى «ضُرورة المُحافَظة على علاقاتهم التضامنية مع العالم العربي وتوطيدهاء وإلى إرساء مصوار صادق وعميق مع المسلمين، يتعاونون به على مستقبل عيش مشترك (...) وتطوير شعوبهم تطويراً إنسانياً وأخلاقياً، - هُذهْ الدعوة تترتب على أصل اندساج المسيحيين في مجتمعاتهم واضطلاعهم بهمومها ومشاغلها، منّ غير الخروج عن المسكونية الجامعة. بل إن المسكونية الجَامِعَةُ، والرومانية، على نصو ما تزال الكنيسة الكاثوليكية تقول منذ وضعها خطاها في خطى أوسع سلطان خبره العالم القديم شرطها الأندماج هذا، والكلام بالسنة الثقافات والحضارات الكثيرة مهما عصت الترجمة وامتنعت منها.

لكن هذا لم يحمل أحداً، فرداً عانياً أو حرباً أو جماعة أو هيئة، على تجديد النظر في ما سلف منه من فعل أو قول، قد يبدو له، اليوم وفي ضوء الرسالة الحبرية، مخالفاً لمعاييرها، أو لمتعليمها، والسن التي تُستنها. ويصح هذا القبول، القاسي، في الكنَّائِس البطريركية الكاثوليكية، وفي الجمعياد والروابط والهيئات والأحزاب المسيحية اللننائية، وفي أهل القول والعبارة، على حد واحد. وكلهم، من وجه أخر، هللوا السينودوس ولوثائقه، وللبابا

بُوْحَنَا بولس الثاني ولِكَلَّامُهُ فَي لَبِنَانَ. فإذا طرأت مسائل لبنانية، تناولها القول البابوي أم لم يتناولها، استعاد القوم لسانهم داللبناني، اليومي. فورحبت، بكركي بإطلاق من أخلوا من اللبنانيينَ من السجون السورَية، وهم أخلوا من غير تعليل ولا انتقال طفات ولا تنسيق قضائي ولا مطالبة لبنانية بحسب الأصول، ولم يدر أحد ما سس «الترحيب، ومدح البطريرك صفير السيد رفيق الحريري والسيد الحريري وسبيط النعم التي سبيعت وتسيغ على لبنان وادت به وتؤدي إلى قُصامه المُنمر، وكانَّ في الرجل العام ما لا يعلمه منه

وكانت والعلمنة الكاملة، ولا سيما الشخصية، رداً مسيحياً تقليدياً على قصر تعليل الطائفية على وُجِهِها السَّياسي (الإنتِّضابي) والإداري (الوَّظيفةُ الْعَامَة). فإذا بِها، بِين ليلة وضحاها، تسقط من المطالبة والرد، وتسخف، ويتنزع إلى إسقاطها وتسخيفها بمقتضيات والتضّامن مع السلمين، ثم برعاية «الأسرار» والزواج منها. والنريعتان، وهما جاحتاً تباعاً وحلت الثانية محل الأولى من غير تعليل ولا احتجاج، تعاقبان بين اللاهوت والسياسة معاقبة صَعِيفَةً ومُتَّدَاعِيةً. فَالْدُرِيعَةُ السِياسِيةِ مُدُرِحِةً مطالبةً «بلا مُسفّاف»، على مشّال انتهازي لا قبد على انتهازيته. أما الذريعة اللاهوتية فتُسلّم صاحبها إلىّ

فَلاَ عَجِبِ إِذَا رَأَى السيد فارس بويرَ – وهو ماروني لبناني، ووزير خارجية مزمن منذ انتصافً عقده ألرابع، ووريث فؤاد بطرس في قصر سرسق (مقر وزارةُ الخَارِجية اللبنائية)، ومرشح إلى منصب رئيسَ الجمهوريَّة الَّذِي يَشْغَلُّه عَمَّه، وَالدُّ زُوجِتِه مَنْذُ نَيِفَ وَثِمَانِي سَنُواتِ وَأَسَنَتِنَائِياً وَلَرَةٍ وَأَصَدَهُ - لا عجب إذا رأى السيد بوير أن حاضرة الفاتيكان تزوع عن سراط الديبلوماسية (العربية) المستقيم، وتهجر هذا السراط المعروف والمرسوم، إلى بُنيات الطريق الثانوية. فلام السيد يوين، وهو من هو خبرة وحنكة والبنانية، الفاتيكان على تبديده رصيده الدي الدول العُرِيثَة، باعتُرافُه بألدولة العُسرية قبل احلول السلام، (صحيفة دالنهار، اللبنانية، في ٦ نيسان /

وهو يقتصند بحلول السبلام، في ضبوء أقبوال لديبلوماسي العريق الأخرى اعتراف لبنان العسروبي أيِّ السـوريِّ، بإسـرائيل. ويصَّدقُ هذًّا الاستنتاج نهاب الوزير المرمن إلى أن على «الدولة، البابوية وانتظار (لبنان) نظراً إلى دوره المصير عن لنول العربية، وإلى حرص الفاتيكان على «الإبقاء على دور ذي شان لسيحييه، الوالغين في آستتباع

واسترلام مقيمين. ولاً تستقيم المحافظة على دور هؤلاء، وعلى دور السبِّد بويرْ نَّاطَعًا بِاسمِهِم وَقَاصَيًا فِي المسالة القبرصية (فهو حال دون موافقة سورية ومّصر على صُم تركياً الشُّطر المسلَّم والتركي من قبرص، في القمة الإسلامية الثامنة)، وفي المسالة الكاراباخية (فهو تصدى لتوصية انربيجان إلى القمة نفسها بجلاء الأرمن عن الإقليم الأرمني ففتحت القمة عينيها على الوقائع الدامغَة)، وفي السَّالة العدلية العربيَّة (فسروى الوزير المناضل للمسونسنيور جان - لوي تُوراْنَ، نظيَّرَهُ الفاتيكاني الْمُعجِبِّ، كُنيْف زَاد علَّي اقتراح الأمين العام للجامعة العربية على أحكام محكمة العدل العربية المزمعة والمحصورة بمرجع واحد هو الشريعة الإسلامية مراجع أخرى هم «الأعراف النولية والقانون النولى وغيرها....) - لآ يستقيم الشأن الجليل هذا إلا بالسمع لأراء الوزير

فهو يحسب أن الكنيسة اعتذرت عما أوقعته والوطنَّ الواحد، ومن إخوتهم في النوحيد واعتقاده وفي الإنسانية الجامعة، على الملا باسم رسالة المسيح إلى البشر سواء. وهذا يضالف التلخيص

للولايات المتسحدة في زمن السعسالم

الذي افتتح فيه الملك بودوان المعرض الذي

سيعرف منذ ذلك الحين، بكل اختصار، بإسم

معرض ٥٨ م. وكان ذلك اليوم، أيضاً، هو اليوم

الذي اكتشف فيه البلجيك، أخيراً، أن بلاهم

كان يوم ١٧ نيسان (ابريل) ١٩٥٨ هو اليوم

الميتسر الذي قرئ على أنن الوزير المصفية. محامية، بين حسائر اليهود وحسائر اصفوف المسيحيين، في الحرب الثانية. فيقع، بالسليقة، على حجة غاروبية، فطرية، تثبت زيادة عدد الضحابا والمسيحيين، على عدد والمتاصرين، البهود مقلى الدولة، (الإلمانيية) من القيتلي. وهذا منا غيفل عنه المورخون الفاتيكانيون الذين كتبوا وثيقة الاغتذال فهم، على رغم اختصاصهم وطول باعهم، حسبارًا أن الإحصاء هو علم النسب والاقسيسة. فإذا قتلت الأجهزة الهقارية ستمانة الف عجري من خص مليونين عد القتل إبادة. أما سقوط عشرين مليون · سُوِّفْياتي، في الحرْب الثانية قضّى مُحوِّ ثُلَتْهُمْ بَيْدَ الأدهرَّةِ أَلْسِيةً فِعَاتِيةً، ورَمِّتُ القِعَادِةِ السِتِبَالْجُنْدِيَّةِ

صُرِم قَد لا تبقى منعه درعية، مسيحية في المعاقل الأوروبية والأميركية.

أبريل ۱۹۹۸).

وهو يتوج إشارته على المسكينين، المونسنيور توران والكاربينال إيتشيغاراي، أحد أعيان «الكوريا» الفَّاتَيكَانِيةٌ وَّامَيْنُ مُحِمَّعٌ كَرَّائِلَةَ فَبِرِنْسَا سَابِّقَاً، بِلومهما لوماً حاداً على اعتذار الكنيسة الكاثوليكية رعما سببته النازية، من ضحايا يهود. وهُذُهُ فَقَرَّة من المقالة النهارية التي أوحى بها السيد بويز، من غير وسيط، تزن مشاقيل من الديبلوماسية المتنورة،

«الأحْوية» و«التعاونية» و«التنسيقية». النازية في يهود أوروبا الألمانية من ضحاباً. وهذا خُلْف ورْعَم لَا أثر لَهُ مَا في النّص الْفَاتِيكَانِي. فُـمـا اعتذرت عنه الكنيسة اعتذارا متريدا ومتلكنا هو إحجام بعض مؤمنيها عن إنكان الجرائم النازية في حق اليهود، من مواطنيهم في النولة الواحدة

× كاتب لبناني.

الْكانة في السلم.

فَرُونُ الشَّرِفُ العَشْرِيثُ

۱۷ نیسان (ابریل) ۱۹۵۸

. معرض بروكسل العالى: التكنولوجيا وحدها لا تكفى

■ إذ يقترب القرن العشرون من نهايته، يحلو للبلجيكيين أن يذكروا العالم بأنهم، في نهاية الأمر، قد كسبوا رهانهم هم الذين كأنوا في ١٩٥٨ قد رأوا في العرض الدولى الذي أقيم في عاصمتهم بروكسل، أكبر تظاهرة تكنواوجي وفنية في تأريخ العالم، بمعنى أنها التظاهرة التي لم يعرف الكون ما هو أضحم منها من قبل. لكنهم ايضا شاهدوا تظاهرة لن يعرف العالم ما يضاهيها ضخامة حتى نهاية هذا القرن، وفي هذا الإطار من الواضح أن البلجيك محقون حين يرون أنهم قد كسبوا الرهان.

ولئن كَان «معرض ٨٥ ، في بروكسل، تظاهرة أرقمام وأرقام قياسية في المقام الأول، فإنه كان في الوقت نفسسه واحمدة من أبرز المناسبات التي ريطت بين التكسنولوجسيا وبين الفنون الحديثة. فالعرض شهد عروضاً لأعمال فنانين عالمين كبار من أمثال كلاين وشاغال ودالي وبيكاسو وفان غوغ، كما شهد تدخل اثني عشر كاتباً فرنسياً في الجناح الفرنسي، كما اختلطت اللغات والحضارات والفنون والعلوم بشكل لم يسبق له مثيل في تاريخ البشرية. أما بالنسبة الى فن السينما، فأن ذلك المعرض كان مناسبة لإجراء أول وأضخم استفتاء عالمي حول أهم عشرة أفلام في تاريخ السينما، ويومها أسفر الاستفتاء عن اختيار أفلام مثل دقواعد اللعبة» ووالطريق الى الذهب، ووالمواطن كين، ووالدارعة بوتمكين، بوصفها أعظم ما أنتجه الفن

وكانت تلك النساطات والتظاهرات الفنية تطبيقاً عملياً لما أشار إليه الملك بودوان، ملك بلجيكا، خلال الخطاب الذي افتتح به المعرض حيث لاحظ وهو يحيى انبعاث التقنيات الحديثة بانها على أي حال، لا تكفي وحدها لخلق



لكن التقنيات وضروب التكنولوجيا وحسابات الأرقام، كانت سيدة الموقف، مع هذا، في معرض بروكسسل الذي شهد ايضاً أول التجارب الناجحة لولادة التلفيزة الملونة، وكان ذلك في الجناح الأميركي الذي كانت تستقبل زواره كلمة ترحيبية للرئيس ايزنهاور تعلن المخول الفعلى

في المقام الأول كان هناك عدد الدول المشاركة

ويلغت ٥٥ دولة هي أكبر دول العالم وأهمها ": ويعد نلك كانت هنآك المبالغ الضخمة التي أنفقت إ على المشروع، حيث أن الكُلفة الإجمالية لإقامة إ المعرض بلغت أكثر من عشرة بلايين فرنك بلجيكي (نحو بليون دولار) منها بليون هو قيمة ، الأشبياء التي عرضت في جناح العلوم وحدمن ويليونان قيمة معروضات جناح الفنون الجميلة في أما المبانى التي شغلتها الأجنحة فكانت مبنية على مساحة من الأراضي بلغت أكثر من مليون . متر مربع. وهذا كان يعنى أن زيارة جميع، الأجنمة يمكن أن تستغرق من الزائر المتمعقَّ أكثر من شهر!. أما عدد العمال الذين تولوا بناب الأجنمة وملحقاتها فبلغ أكثر من ١٢ الف عامل ا اشتغلوا ما مجموعه ٦٠ مليون ساعة عمر واحتاج الأمر الى مائتي شاحنة اشتغلت كل منيام اكثر من ١٦ ساعة في اليوم للانتهاء من تمهناي أو في المناطق المجاورة له مباشرة. الجناح البلجيكي وحده في المعرض غطى نحزُّ

ويوازن السيد بويز، نائب كسروان وأحد اخع

الحكيمة بشطر من الباقين في عمليات حربية

مرتجلة، وقُتل معظم الأخرين (من غير الاسريّ) في

أعمال حربية فظيعة لكنَّها لا تضرَّج عَن النَّحْرِبُ والقتال - فليس إبادة، قياساً على عدد الجملة وعلى

وَهِذَا دَأْبِ الشَّاطِرِ اللَّبِنَانِي، كَسُرُوانِياً كَنَانُ أَيْ

عاملياً (من جيل عامل، جنوب لبنان، ويضم الزهراني

وبلاد بشارة الداخلية...). فَهُو يَحِدسَ فِي مَا يَحْفَى

غيره من أهل العلم. أما تفسير دما أقدم عليه فتلره فهو، بحسب مقدم الديبلوماسية اللبنائية «الأخونة"،

السبياسية، أو دالسياسي: «تأمرهم على الدولة..

ودتشكيلهم دولة ضمن الدولة، وحدالة عندهم، فيم

لم ينخرطوا يوماً في أي مجتمع، فعما اقدم علا أ

هتلره وهو دنبح اليسهسود، على قسول المسلينت

الكاثوليكي الكسرواني متلذذاً، هو عينه ما أَقَدْمَتْ

عليه المُلكة الكاثوليكيَّة، (درولا كاتوليك، علي ذي:

الوزير المثقف والمؤرخ)، والقشيت البية الإسبانية.

إليزابيت. وبين الملكة العظيمة وشتلر الأعظم، من غير

شُكَّهُ وَنَبِحِ (...) القيصر نقولا الثاني»، الأرثوذكسِّي،

المدعين والمكابرين والمتعالين والمهيمنين عما إقار

بشوارد المسألة اليهودية (حتى يكاد يضاهي رّمَيك

السيد ميشال إده، الورثير الماروني الآخر، علما أُنَّها)

أن يجـول في عـواصم أوروبا، ويَثني حكامـهما أعن

ملامة أنفسهم على قتل يهونهم (لكن عليه أن يضتضح

بعض أخبار الصحافي النّهاري: ففي مُصر شُدّارةً

إُسرائيلية وليس ممثلية، والْكتب التجاري كان ْقَائْما

بعُمان وتونس وقطر والمغرب). ففي مدريد قد يرجع

العاهل الإسباني خوان كارلوس عَن اعتَّذاره، بَالْسُمُ الشعب الإسباني الكاثوليكي، عن طرد إليرابيت

وفريينان، في عبام ١٤٩٢، رعاياهما من الينهيو.

والمسلمين حميعاً (وقد تؤدى الوساطة «اللبْتُأَثُّنَّهُ»

وفي فرنسا لن يصعب على الماروني الفتوتدي

إقناع السبيد جاك شبيراك، «صبيق، رَئيس ورِّرُاءُ

السيد بوير الآتي، بالرجوع عن تحميل الفرنسينين

الموالين حكم فيشَى، «المتعاون» مع المانيا الهنتاريَّة،

التبعة عن تميير مواطنيهم اليهود وقتال المقاومين

الفرنسيين. وقد يقع السيد بويز، في موسكو، غُلي

جيرينوفسكي وليبيد وربما زيوغانوف فيبددون متا

مسا علق من طرف خسجل ببسعض إذهان الرواس

المتاوربين ولم تغصح المقالة النهارية والبويرية عن

تَحِراْوا على الردِّ. أما بكركي فلَّا يُعْنِينُهَا ٱللَّهُ

الفَاتَيكَاني، وإن كانت كنيسة بطريركية كاثولْيَهُيَّة.

إذا تناول أمراً غير ليتورجي، أو مسالة لا تدخُلُ في

باب والتعايش، ولا في بآب الأسرار، فلبنان ورسانة

وداكثر من بلدي على قول رأس الكثلكة، مهما كان

شان اللبنانيين من أمثال السيد بوير: نعرة وعصبية

وضَّغينةً في الصرب، وتسليماً وانصَّياعاً وشرها إلَّي

رد أعيبان الفاتيكان على المسيحي اللبناني

إلى قصر الإعتذار على المسلمين).

فَسريما، والحال هذه، على الوزير الحكيم وإشام

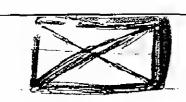
مسارح القتل وملابساته.

٦٦٥ ألف متر مربع، أما جناح الكونغو البلجيكية ﴿ ورواندا – بوروندي (وكانتما مسستمصمرتين بلجيكيتين في أفريقيا) فغطى ندو ٨ هكتارات، بينما بلغ إجمالي حجم المباني المقامة أكثر من ٥٠٠ ملايين ونصف المليون متر مكعب، في الوقت الذيُّ ال غطت فيه الحدائق نحو ستين هكتاراً من الأرضي، . واستخدم في البناء بحو ٦٧ ألف طن من الفولان، و١٥٠٠ طن من الألنيوم.

بقى أن نجم المعرض كنان النميب الضيخة ا الذي لا يزال حمتى اليوم يرمسز الى مدينة " بروكسل، وكذلك الى عصر التكنولوجيا: «نصتُ إ الاتوميوم، ذلك النصب الغريب الذي صممية أندريه فاتركاين ويمثل بلورة المعدن الأساسية. وقد كبرت مائتي بليون مرة. ويرتفع النصب ١٤٠٠، متراً، ويتألف من تسع كريات يبلغ قطر الواحدة" منها ٢٠ متراً، وتمثل كل واحدة ذرة من ذرات ؟

كان معرض بروكسل إشارة الى دخول العالم عصر التكنواوجيا بقوة، ومزاوجة بين الفنيا والعالم والحضارة. لكنه كان أكثر من ذلك مصيون فخر لا ينضب للشعب البلجيكي.

إبراهيم العريس



«بعض قضايا الأدب السعودي» في ندوة (١ من ٢)

سؤال التعريف ومدى تواصل الأدباء السعوديين وانقطاعهم

🛘 الرياض - محمد على فرحات

 استضافت «الحياة» في مكتبها في الرياض مجموعة من الشعواء وكتاب القصة السعودين، حضروا للمشاركة في مهرجان الجناسية. وحول ماندة مستطيلة جرى حديث - ندوة حول بعض قضايا الأنب السعودي المعاصره مسالة التعريف وتراصل الأجيال وممالّر الثقافة والعلاقة مع العرب والعالم ومسائل الكتابة الحديثة شعرأ وقصة ورواية هذا حلقة أولى من الندوة:

• نبدأ بمصور عام في سبيل تعريف للاب السعودي. إذا سبأل احدهم ما الأدب السعودي؟ فما الجواب؟ مشكلة التعريف مطروحة في البلدان العربية كافة، كان يسال شخص ما الأدب السوري؟ ما الأدب المصري؟ ما الأدب اللبناني؟ الأدب السعودي ينتعي الى الادب المصربي واداب اللغة العصريية. ترجو المساهمة في إعطاء تعريف للادب السعودي المعاصر، وماذا قدم هذا الأدب للغة العربية الحديثة، لأداب هذه اللغة؟ ماذا يطمح لتقييمه؟ ماذا يريد أن يقدم من

عبده خال: الإيب السيعودي شبانه شبان الأداب العبربينة يكون فيه القرد هو المصرك الأساس. لذا لاحقلنا أن وسائل الأعبالم تركير على اسماء معينة في تصنيرها او ايضالها للاحوة العرب. يُظل هُناك ابني أحْر يَجَاوِل أن يتلمس طريقه ويجد له منائد او تعريفاً مه. آلاب المعباصر فأي السعوبية يتنوع تنوعنا كبيس ويتداخل ويتقاطع مع الاتب العربي الحديث ليضاً، فهناك في الشعر اصوات تقدم إبداعنا جنميبلا وايضنا في القصبة والرواية فُشْكِلَةَ أَنْبِنَا ٱلْعَاصِينَ انْهُ طُلِّلْ غَائِبًا عَنَّ السَّاحَّةِ العربية لعدم تواصله مع الأقطار العربية الأخبرى، ولقبضبور في وسبائل الإعبلام. هذه بداية فأنحة واترك الفرصة للاخوأن للتحدث

حسين على حسين المعضلة الثقافية،

معضلة التواصل موجودة وكل بلد يشتكى منها بطريقته الضَّاصَّة. مُشْكُلة الْأَثْقَة السعودي الرئيسية هي مشكلة الثروة او النقط واعتبرهما مثل المسنس الذي ممكن ان يكون نعمة وممكن أن يكون نقمة، وذلك بقتل العدو كنعمة ونقمة بقتل الصديق مثلأ المُشَقَّفُونَ النَّبِينُ عَناهُمُوا بِينَ المَّدَ الْقَوْمِي او ألاشتراكي يعتبرون النفط هذا كبانه عورة الانسان الثري يجب أن يكون هناك خلاف بينه وبين الشقافة والأنب. لكن لا يدرون انه حتى الْغَنِّي بِعَانِي. الَّذِي لَهُ تُروةَ هَاذَٰلَةً وَيِشْتِكِي مَنْ علة أو من مسرض وفي وده أن يتسخلص من الشروة كلها لاجل يرتأح باله وأو لمدة شهر وَاحْدُ أَوْ سُنَةً، الْمُعَانَاةُ هُذُهُ مُوْجُودَةً. هُنَاكُ شسعسراء أوروبيسون طورداته واغتيساء (تولستوي، بايرون) وغييرهما. نحن ابناء الصحراء عانينا كثيرا من الجفاف وأن الأوان على الأقل أن نعرف طعم الرضاهية. هناك أنب في الجازيرة العربية قديم جداً ومتجائر لكن وُشْكِلتِهِ الرئيسِيةُ التوصيلِ أو الإستقبال. بْحن نوصل ولكن ليس هناك من يستقبل، او يُستقبلون فينصارون. هذه مشكلة الانب السعودي. هذاك أنب معاصر في الملكة، هذاك شبعراء وكتاب قصة وهناك روائيون وكتاب سير ومورخون وتسابون من جسميع التخصصات الملكة قارة فيها اصوات تتنوعة وجميلة جدأ مثلما فيها أصوات ربيلة وخاملة، وهذا يشمل ساحات الثقافة العربية والاجنبية بشكل عام مشكلتنا الرئيسية مُشِكَلَةُ التَّواصِلِ، مشكَّلة أنْ ليس هنَّاكُ قَبِوُّل غير مشروط حسين على حسين الآن في إمكانه مقابل مجموعة من الريالات ان يطبع كُتَّبِأُ عَنْ نَفْسِهُ وَلَكُنَّهُ لَا يَقُومُ بِذَلْكُ، أَصَبِّحَتْ استنحي عندما يقول لي صنيق اكتب خبراً عنك، اقول لا تكتب خبراً عني، حتى لا يأتي واحد ويقول كم نفع لك هذا السعودي هذه هي الحقيقة، المُثقفُ السعودي او مَثقفُ ابنَ الحريرة العربية اصبح مثل عورة في بعض الأحيان. يقابلونك وتجلس معهم وتتباسطون، ولكن، في جلساتهم الخاصة يتبرأون مثك هَذه للأسَّفُ الحقيقةُ. يجب ان تشتم وتَّنَّال من فلان وفلان حتى يصل صونك. للعاناة هذه ليس لها وطن، معاناة المثقف والعيب ليس لديها وطن. في اي مكان الاديب يعاني ويبحث عن فرصة للنشر.

- محمد السيني: هناك جوانب عدة في التعريف بالأنب السعودي المعاصر، نعتقد أنَّ احد أشكالات التعريف بأنبنا يتقاطع مع ما ستُمي بمشتروع الحداثة في العبالم العبريي، أنبَّنا ظل على قطيعة معينة مع هذا المشروع وربع تشكلاته وتعدد تياراته، لم يكن سهلا على البيب العربى بشكل عام ان يعشرف بانت محلَّى لا يرْالْ يُعْيش أسئلة مقلَّقة مع مشروع الحداثة، صورة الحداثة مربوطة الى حد كبير يصدورة الانب الفناعل المشواصل مم قضنايا المجتمع الذي يعبر عن هوية معينة. هذا هو اشْكَالَ ٱلْتُعَرِّيْفُ بِٱلْدِينَا فِي الصَّارِجِ. المسالة الاخرى هي طور بناء الدولة، نعتقد أن دولتنا

العمراني والاجتماعي الي حد كبير، بناء مؤسسات حكومية للدولة. وظل الجانب الثقافي في اواحّر اهتمامات البناء. وهذا لا شك كمأن له تأثير على منفهوم التواصل، التواصل بين الأجيال والتواصل بين الفثات الاجتماعية أيضاً. المسألة الأخرى هي مفهوم النفط الذي تطرق له الأستاذ حسين. لَّا شَكَ ان مفهوم النقط يسقط على منطقة جغرافية كاملة باعتقاد مسبق انه لا يمكن ان توجد ثقافة الى جانب النفط إما الثقافة أو النقط هذا لا شك القي غمامة سوداء على جملة ما كتب. واضافة الى تدرة سيبل الاتصبال فليس هناك تواصل حقيقي بين مؤسساتنا الثقافية وبين المؤسسات العربية، لا توجد علاقة حواريا

متكافئة، لا يوجد أي نوع من الحوار،

- بوسف المحيميد؛ بالنسبة الي علاقة أببنا السعودي وخطابنا الإبداعي وعلاقته بِالْأَخْرِ العربِي قَالِنَنَا نَعَاشِي مَنْ مَشْكُلَةُ الْمُركِنْ الثقافي وعلاقته بالإطراف أو الهوامش، فالإلب في الملكة العربية السعوبية يعيش في مكان ناء قياسا الى الآدب في بيروت أو القاهرة أو بغنداد او بمشق، أذا لا يمكننا قبياس البنا السعودي او تجربتنا الأبداعية والرها على التجارب الأخرى العربية، لكي تقيس تجربة قياساً بتجارب الأخرين، يجب ان تكون ندأ لهذا الأخر. يجب أن يكون حضورك أيضا هو مضام تعاماً لحضور هذا الأخر، ليس عدر التجربة وعبر الكتابة الإبداعية المتميزة بل ابضنا الحضور الإعلامي والومدول، ندن للْأسف مصعب علينا الوصول الى العواصم العربية الأضرى، بالشالي يتم الشعامل مع تجربتنا الابداعية من بأب الشربيت على الاكتاف. التجربة الابداعية التي تصدر من هنا يشار اليها كانها خارجة من مغارة مجهولة. كان لسان الأخرين يقول: كيف يخرج هذا الأنب من هذا المكان المجهول؛ فريما يصعب الى حد كبير قياس تجربتنا الإبداعية واثرها على التُجْرَبِةُ العَرِبِيةُ بِشُكل عامْ كما ٱلأَعْرَ فَي قَياسٌ تجربة الابداع العربي بالنسبة الى إبداع الأخر

عبسده خيال: إزاء هذا العيزوف من قيل الأشرين لتقبل هذا «الانب التقطي» أو «الانب الصحراوي،، وجد المثقف نفسه عازفاً الضنا عن التواصل مع او ايصال إبداعه للآخر حُوفا من النظرة الدونية لهذا الأنب. ثمة فقرة إصَّافَية في السوال: منا هو طموح الأديب السعودي ؟ طُموجه أن يتواصل أو أنَّ يوصل الام ومعاناة وطموح واحلام ونجاح انسان

هذه الرقعة. فهد العشيق: لا أجس ان هناك مشكلة تواصل لناخذ مثلا بلداً عربياً مثل سورية، بلَّد مَنْفَلِقُ البِياً على نَفْسِه، يَعْمَلُ ضَمِنْ حَدُود إمكاناته ينشس الكاتب والكاتبة السورية في للحلات والصحف السورية، قلطًا ما نقرًا لهم في اي مجلة او صحيفة عربية. الأمر نفسه في تونُّسُ، ليبيها، للغرب، قليلاً ما نقرا للكتابُ العرب في غير أوطانهم. فإذاً نيست شي مشكلة الخُلْيج أو مُشْكُلَة الجُرْيَرة العربية، بلهي مشكلةٌ عربية عامة، هذاك كتَّاب في العالم العربي يعانون من هذه الشكلة وليس فقط في الجزيرة العربية.

- حسين علي حسين: انا ساعلق على نقطة اثارها الأغ يوسف المصيميد، حكاية الركر والاطراف هذه اشبهها بحكاية ابريق الزيت. هُناك مَاراكِرْ مِبْتَقَلَة، مَمْكُنْ لِلْقَاهُرَةُ أَنْ تُكُونُ اليوم مركزاً، ممكن لبغداد أن تكون مركزاً غداً وبعسدها المغسرب، إذا جسئنا ألى الجسنور التَّارِيحُية، فَالْجَزْيرَة الْعُرْبِية سَبَاقَةُ. إِنْهَا مسالة مرلجل، دائماً المراكر الثقافية متحركة، وليست العملية حكراً، التركرّ ليس حكراً على بيروت ولا على القاهرة، ولا على بمشق ولا على بغداد ولا على غيرها. هناك كثيرون من الأنباء صعنوا، الأنب يطلع في أي مكان. ولكن، اللهم هو التهميثة للجو وأثناخ. وليس الوضوع انهم طلعوا قبلنا. لبيدا مثلا أنحيت الأديب البارر إبراهيم الكوئي، ولا اعتقد ثقافيا او تعليميا أن ليبيا متقدمة علىنا كذلك السودان أو غيرهما، العملية كلها عملية قبول او عندم قبول" مشكلتنا مُحن أنه ليس هناك

- محمد الانعى: كان ممكناً تجاوز اشكالية ان الصورة المتباتلة يصنعها طرفانٌ لا علاقة للمثقف ولا للدولة بها هما الكفيل والسائح. المُوجِدود داخل البلد هو الكفييل والثبائي هو السائح يحْرج الى العالم العربي، هذه القنطرة التي تَشْكِلْتُ لا عُسلاقِيةُ للنولةُ ولا للابيبِ أو الكاتِّبِ أَوَ المُثَّقِّفُ بِهَا، يَعْنَيُ الأَشْكَالُ اقْتَـقَّاذُ عنصر اتصال طبيعي، يعني حالة طبيعية: ان انهب مشلا الى مهرجان ثقافي ولا أنهب الى كاباريه مثلاً أو الى الحالة السياحية.

البهرج السياحي الذي يصنعني انا أ صورةُ وَمُخْلِلةَ الآخرينَ، والآخرَ الذي يَاتِي اليّ بلادي ليعمل وانا صاحب الشركة ورأس المال

اعطيه مرتبأ في أخر الشهر ليعيد تكوين حديثة النشباة، والأمم في طور البناء تضع اولوياتها، فحدثت هنا الأولويات للبناء للدني حداثه مناك هذَّم القنطرة شكلت صورة غير الخطاب المباشر الذي له محتوى السولوجي عال في كلمة النفط نفسها. هناك مشكلة الث في النَّاس، في نظرة النَّاس النين تتعـــّامل معهم يوميياً عندما تاتي، الى ملتقي عربي لنقول شُعَراً، لتورع كتابك، لتكون معروفاً ليتم تداول الوعاء الإبداعي الذي تشبتغل من خلاله. عنيماً تاتي هناكُ تصوّر مسَّيق كامل عنك باذا يحدث هذا بالضبط ما هي الاشكالية؛ - يوسف المحيميد: حول تعليق الاستاذ

حـسين عن المركــز والاطراف، لم أشــر الي التجربة الابداعية وجوبتها وكفاعتها، اناً تحدثت عن اشكالية النشر. الكتاب الذي يطبع في بدِروت، وصولَه الى العالم العربيُّ اكْسِرُ سرمما تطبع الاندبة الأبديسة على سيبيل المشال أو دور النَّشر النَّاصَاة الموجَّودة في الملكة. هذا أولاً، الشيء الآخر احتمال قراءةً عمل ابداعي لكاتب سنعبودي اقل بكثبير من احتُّمْال قُراءة عُمل لكانَّبَ في لبنان او في سبورية او في منصسر. لسبيب بسيطه الافتراض المبدئي او المسبق أن هذا الكاتب يتكئ على تجربة روائية او قصصية ا شعرية كبيرة اذاً يفترض ان يكون كاتباً جيداً لكن، بالنسبة الى كاتب من السعودية أو يُنظر اليه على انه مبتور تماما او نبتة شيطانية في صحراء مجهولة.

• ننتقل الى محور ثان، والاستطراد مسموح بطبيعة الحال، هناك في الادب السعودي المعاصر في القرن الحالي أو على الاقل من الثلاثينات إلى الآن، هناك اجيبال، هل هي اجيبال مخواصلة؟ هل هي منقطعة عن يعضها البِّعض، إيضاء هذه الاجيال بم كانت متصلة عربياً وبواياً؟ كانت منقطعة عن من عربيا وبوليا؟ السؤال حول التواصل والانقطاع بين الاجينال في الأدب السنعودي للعاصر وبين هذه الاجيال ونظرانها في هذا البلد العربي أو ذاك؟

 عبده خال: من خلال خبرتي البسيطة او التواصل بشكل او بأخر مع الأجيال التي بقتنا، كَانتَ الثَّقَافة الرَّكزية داَّجُل البِلاّ تتمثل في الحجار من خلال أيجاد مجلات أو جـرائد کُـ «الرائد» او «المنهل» يتم التـواصل فيها. لكن في تلك الفُترة كأنْ ثمة قصور في اماكن النشير فكانت مقتصبرة على الرياض وجدة ومكة لكن كان الركيز بمثله الحجاز والتواصل كبيرا مع الثقافة المصرية بالتحديد. وُلستَمْنَ هَذَا الْتُواصِلُ أَوْ الْتَبِنِي لَجِيلِ آخَرِ، وانا اتكلم عن تجربتي الضاصة، هتى ظهر التيار الحديث في أواحْر السبعينات، طُهرت الثقافة الجديدة بنوع من الاستعلاء على من سبيقهم للأسف الشبديد. وهنا بدأت تحسنا القطيعة، واتصور انه كأن غلطاً كبيراً إذ اننا فصلنا ساضينا عن حاضرنا. فزعم كثير من الشبباب ان هؤلاء (الجيل الماضي) لا يمكن ان مقدمُ وأ شَيِخًا للأنب الصديث وبالتالي لن يُتَــواصَّلُوا مُسعَسهم. في الوقَّتِ الْرَاهِنِ بِدَّاتُ لتتجربة بالنضوج وافرزت وعيها بماهية الامب. حدث نوع من المراجعة وتمت أعادة الحسابات والعبوية لقراءة هذه الإجسال والتواصل معها. بعد انتهاء الفورة الأولى غداث الإشصاء ترقد وعدات الأمور تستوعب

بشكل جيد وعاد التواصل وعادت محاولة

الاستفادة من الجيل السابق. - حسين على حسين: في البداية، صراع الإجبال هذا أمر مشروع في جميع الداب، كلُّ جيل يريد ان يثبت انه غير متواصل مع الجيل الذي قبله. لكن، كل واحد عندما ببدأ تكون عنده دائما مرجعيات. اي واحد يقولُ كنت اقرأً للمنقلوطي مثلا وبعد ثلك ببدأ الوصول الي مرحلة التَّسْكل فيشكل نفسه. الصراع في الأنب في المملكة موجود كما في كل مكان، أنكر أنني بدأت اقرأ في الصحف المحلية ومجلات الاطَّفْأَل ويعد بَلكُ الكتب الكلاسيكية وكتب المراهقين، (كاعمال إحسان عبدالقدوس) وصولاً آلى الانب الوجودي. وبالنسبة للحياة الْثُقَافِيةَ فِي الْمِلِكَةُ عُمُومًا، وأَحُدُ الحجَّارُ بالتحديد لأنني منحدر من هناك اصلا، هناك تواصل وهناك تقارب. دائماً الأنباء الشيان والبتدئون كانوا يتقربون للكبار. كنت انهب لأناس وأجلس معهم مثل كتابات محمد حسين زيدانُ النَّشْقَيْت بِهُ فَي وَقْت مُسِكِر جِداً، كُنْتُ اتمىيد الاوقات التي يأتي فيها الى المبيئة حستى أزوره في الفندق والجلس مسعسة. هذا لا يعني ان كتابأتي قريبة من محمد حسين رِّيدانْ، الْرجل كَاتْب مُسَوْسوعي مثل الكشابُّ القديمين، يكتب المقالة والكشابات الاداعيـة والخطابية وإنا اكتب القصة. كلُّ ما في الأمر أن الواحد عندما ببدا يبحث عن جدر معين حتى يستند اليه الى حين يشبُ ويندرج في مساره الثقافي. بالنسبة الّي الجزيرة العربية هناك تواصل في السنوات الأخيرة على خلاف السابق حين كانت هناك قطيعة في السبعينات ومسراع شرس جيدا حيثي امتيح اي آبيب

ناشئ بنسف اي واحد قبله، كل يعتبر أنه هو

الصوت الذي يجب ان يستمر، ولكن بعد عشر

سنوات يظع صوت جديد يقول أن الصوت

الذي قبله اصبح تقليمياً. هناك في فرنسا كِتَاتُ طَلْبِعِيونُ عُلِّي رَغُم أَنْ عَمْرِ الوَّأْحِدِ مِنْهُمْ يصلُ التي ٩٠ سَنة. فَالْإسَاسَ انْ نَعْرَفُ مَنْ هُو التقليدي ومن هو الطليعي. نجيب محفوظ كَاتِّ طَلِّيْكَي لَانَّهُ مَسَنَّمَرٌ وَقَالَرُ أَنْ يَتَجِلَدُ ويتِواصلُ. أَلَكَأْتِهِ السَّقْلِيدِي هو الذي يكتب نصاً وينتهى، ويمكن لنصه أن يكون ميتاً.

مُحَمَّدُ الْدُمَّيْنِيُّ: العَلَّقَةُ بِينُ الْإَجْيِـالَ هَي احدى الاشكالات التي ممكن ان ندمجها في التعريف بالابب السنعودي فإحدى الاشكالات هي العَلاقة بالأجيال السَابِقَة. وهذه المُسألة لم مُدرس في واقعنا الأدبي، لماذا هذا التقاطع دين الإجيال؛ هذه حقيقة يجب أن نظرهها للنقاش. بعيدًا عن مسالة الأطراف وهي شيء طبيعي وتقرضه شروط التاريخ الانبي لابدان نعترف بالراحل التي سيد قيدنا، ولكن انا اقصد التواصل المقيقي الفعال وتماسك الحلقات، لا اجد انني على أتصَّال مباشر، وتحربتي تنطلقٌ من تجارب رواد معينين كمحمد حسن فقى وحمرة شيحاته أو عزير ضياء وغيرهم. هذا اشْكَالَ، أَنَا فِي مَحَاوِلَهُ لَتَفْسِيْرِ هَذَّهُ ٱلْأَسْكَالِيةٍ. ارى ان قنوات تقافات الإجسال وانتاجهم وتراثهم من جيل الى جيل قد تعثرت. نحن لم بقرأ ما كتب جيل الاربعينات أو الخمسينات كقراءة نتربى عليها وننصِرْ شيئاً، وجنت شنرات ستناثرة متنافرة في الناهج لا تكفي لكي تحدث كعمل مؤسسي. هذا اشكال قائم يعني انا اضعه كأشكال موجود.

حصل في مراحل معينة أن بعض الأدباء لم يكن وجوبهم فاعلاً الا من خلال اتصالهم بالتحارب في مصر والشيام وفي لبنان كما أعتقد. حُمرَةً شحاته قضي معظم أوقاته في مصر وكانت أن تكون عناصر ريانته أيضاً اتية من تاثيرات الثقافة المسرية اللبيرالية هذا على مستوى العلاقة مع الرواد، المسالة الأخسري انه ليس هناك قنوات حفظت تراث الرواد، لا نحد بعض النصوص حتى البوم واغلبها ضمن محقوظات المكتبات الوطنية فقط هذا يعنى ان هذا التراث لم يعد موجوداً الا في انهان النقاد والدارسين والباحثين. لا في سياق الثقافة العامة المتداولة الذي تقرض علَّينا قراعته واستيعابه وربما نقده وتجاوزه. نَصْدِفُ الِّي هَذُهِ ٱلْمُسْالَةُ انَّهُ يَحَكُمُ الْوَظَّأَةُ الكلاسيكية التي كان يعيش في كنفها الرواد لم يقدموا آدابا أساسية يبنى عليها. قدموا طبعا مقالات واشعاراً، وقصصاً، وكتابات في السبر، وبعض القراءات التنظيرية حول بعضّ كتب التراث، ولكن كاعمال ابداعية أو تُقْدِيةُ أو مؤسسية لانستطيع أن نقول هذه الأعمال

، عبده خال

- من مواليد قرية المجنة (جيزان) ١٩٦٢ كالوريوس في العلوم السياسية، يشرف على اللحق الثقافيّ الأسبوعي في جريدة «عكاظ» من أعسماله: محسوار على بوابة الأرض، (منجسوعية قيصيص)، «الموت يمن من هنا»

حسين علي حسين

 من مواليد الدينة النورة ١٩٥٠. متفرغ للكتابة، عمل سابقاً في وظيفة حكومية، أصدر مُس مجموعات قصصية هي: «الرجيل» مترنيسمسة الرجل المطارد»، مطابور الميساه الحديدية»، «كبير المقام»، «رائحة المدينة».

محمد الدميني

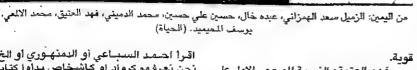
- من مسوالد قسرية مسحظرة (البساحة)، تخصيص في علوم المكتبات، يعملُ في شركة الرامكوء السَّعودية، نشر مجموعتيَّ شعر: اأنقساض الغسبطة، (١٩٨٩)، «سنَّابل في منجدر» (۱۹۸۶).

فهدالعتيق

 مولود في الرياض عام ١٩٦٠، يعمل في المؤسسة العمامة للتعليم الفني والتدريب المهني. اصدر أربع مجموعات قصصية: «مسافات المطر الآتي»، «عرض موجز لمغني الرصيف، وانعان صغيره، وأظافر صغيرةً

يوسف المحيميد

 مبسولود في الرياض عنسام ١٩٦٤، تخصص في الرقّابة الماليّة، يرأسُ القسم التَّقافي في مجَّلة «اليمامة»، مؤلفاته: «ظهيرة لا مشأَّةِ لهَّاء، ورجفة أثوابهم البيض، ولا بد ان أحداً حرك الكراسة،.



- فهد العتبق: النسبة للمحور الاول على استاس العبلاقية بين الإدب السيحودي والانب العربي، هناك مبألَّفة كبيرة في الصَّديث عن الاضر العربي على اعتبار أنَّ القطيعة العربية عامة وليستُ خليجية، واظن انه لو رجعنا الى فترة الستنات او السبعينات على رغم كانت ظروف التواصل سيئة جداً الا أنَّ التواصل الادبي العربي كان اجمل وافضل. الكتب كانت تمر بسبهولة من المنافذ وكانت هناك علاقات جيِّدةُ بِينَ الكِتَابِ ولكنَ في العقدين الإخيرين حُصِيلَ فَعَلا مِا بِشُينِهِ القَطِّيعَةِ فَكُلُّ قَطِرِ انْغَلَقَ على تقسيه. بالنسية الي الإجسيال من الثُّــلاثينات حَــتى الأن في بلانناً. كَــتــاب السبحيثات عندنا رسخوا الكتابة الإسية الحددة ولا زالت متواصلة حتى الان على رغم ما يثار حول صراع الإجيال. تكمن الشكلة في كيفية الحوار بين الإنباء فهي في الستينات والسبعينات وايضا الثمانينات تدار بكتفية سيئة جدا، تسيء للأنب نفسه. الحوارات في المُستورى الصحافي تتم بطريقة انفَعاليه وتاخذ احيانا طابعاً شخصياً في الغالب.

- محمد الألعى: يمكن ان ناخذ مسالة التواصل مع الإجيالُ في مستويين. المستوى الاول مؤسسي والآخر مستوى المُثقف نفسه. تَحْتَاج عَمَلَيَةٌ التَّواصَلُ الى مَوْسَسَة تُستَطيع صياغة اليات لهذا التواصل. أما المُثقف نفسه المبدع كنتأج تراكمي لتجربة خاصة مندمجة مع العالم فله مرجعيته وله أباؤه الذين يصبحون رمزيين الى حد كبير ويتكونون ويتبلورون في ذاكرته وحضوره. اعتقد أن هذا التواصل يحدث، ولا نستطيع ان نستقرئ بالتقصيل. حين نرى أن فلاناً هو سلالة لذلك المُفكر يجُب أنَّ بُلتَــفت الى أننا، على رغم توصيفنا كمجتمع تقليدي وثقافة تقليدية لم بُنْجِرُ تَقليدية شَامخَّة تَسْتَحَقَّ ان بَكونَ آحَفَاداً لها الى حد ما. اليوم حتى عندما نرى جيلاً من التقليديين يكتبون القصيدة العمودية، نلاحظ انها مُتهالكة بالمفهوم الفني تمامًا. تُتُمني انْ نرى قامة تشبه الجُواهريّ أو ابو ريشة. نحن توصيفنا كتقليدين سطحى جدأ أي أن الجوهر التُقليدي ليس شنامخاً وُقُوياً. نستطيع في كثير من الأحيان ان نتحدث عن نماذج مُستَسهالكة تماماً، وإذا كانا هناك استثناءات فهي قليلة. الصحافة لدينا نشات الصحافة كحالة البية واستطاعت لمدى طويل متى اواهر السبعيثات أن تحقق تواصلاً بين الأجيال على صفحاتها.

خُرجت الكواس الجديدة، اذا صح التعبين، من مواقع خارج الصحافة، وقد تبلورت لغتها مستندة ألى افق ثقافي ومؤسسي معاير تماما لسبياق نشوء الإقالام في داخل الصحافة فاقتحمت باليات أقوى منها. والذين لهم تراثهم داخل الأجبهزة الإعلاميية وجيدوا انفسهم مهمشين. اول من قاوم التيارات الجامدة هم أناس يُستركون في الأرضية أصلاً مع هذه التيارات لكنهم أختلفوا على الموقع فقط في مسالة الحداثة. اول من بدأ يزايد على المسائلُ الإخلاقية والوطنية النبنية في هذه المسالة اناس لا تستطيع أن تقول عنهم الا انهم مستنيرون وانهم ليسوا متطرفين، وهم النبن استفروا تيارات متطرفة حاربت التوجهات الجديدة. في البداية اللعبة بدأت صحافية. انكر ان بعض ما يكتبه بعض الرواد الصحافيين لدينًا فيه الكثير من المزايدة. وظهرت في ما بعد حتى في نهاية الثمانينات تُوعيه أخْرى من رواد حركيين. لنتكلم عن (عبدالفتراح أبو مدين «رئيس ذادي جدة الأنبي، مشلاً) هَوْلَاءَ عملوا مِنْ دَاخَلِ مؤْسَسِة فاستطاعوا أن يكسبوا رضى كشير من اللاحقين لهذا انا اقول ان مسالة التواصل مع الإجبالُ لا بد لها من مؤسسة معينة. اذا لمّ ينْصُهُرُوا في داخل الْمُؤسسة، فهم في الخارج، كُل له أَبَّاؤُه، فَحَن في حَسَالتنا الْفُسُرِيةِ في

الكتابة، كلّ منا له أباء. - يوسف المحيميد: لا انرى سبب هذا الحرص على ثواصل الإجبال. أنَّ أكون تأبعاً لجيل سابق، والجيل السابق يكون تابعاً للجِيلُ الذي سبقه. بالنسبة الى القصة، انا لم

اقرأ احتمد السباعي أو الدمنه وري أو الخ. ندن تعرفهم كرواد او كاشخاص بداوا كتابة القصية أو السيرد، ولكن ليس هناك أي رابط معهم او مع كستاباتهم. الشيء الأشرا، أنا اتحدث عن ذاتي ليس كذات كأتبة بل كذات قارئة، فمن الطبيعي أن أقرأ ما أجده سواء في الداخل او في الخَّارج او حستى في الانتَّ المترجم. هذه القراءة هي بالتاكيد انتقائية، فتواصلي مثلا مع كتاب من الخارج على سبيل المثَّال: حُميل حنَّمل أو محمد البساطي أو جمال ابو حمدان هو تواصل حميم لأن هناك مُناطق فَنْيــة مـشــتــركــة مع هؤلاء، وليس بالضرورة أن اقرا لكتاب أضرين فقط لأنهم سبقوني في كتابة القصة. ايضاً بالنسبة الي الشيعي، لا أعتقد أن هناك مشلا تواصلاً بين تجارب شعراء على سبيل المثال: محمد الدُمينْي، او احمد الله او غسان خنيري، مع تجارب من سبقتهم بينما بكل بساطة تستطيع أن تجد روابط بين هؤلاء وشعراء من خارج المملكة كتجارب وديع سعادة وسركون بولس وعباس بيضون وغيرهم، في رايي، ان هذا الموضوع يجب ان لا يؤخذ بحت كبيرة جدا، وليس بالضرورة اننى لا اتواصل مع تجارب هؤلاء او انها بالنسبة لي رافد كتَّابِي، بُمُعني انني لا أحب كتابتهم أو أنني ارفضها تماماً. لكل كاتب ان بقرأ ما يشاء وان يكتب بالطريقية التي تعيد بين الكن ليس بالضرورة إن يكون لكل كاتب أب أو مجموعة أباء ايضاً بالنسبة الى الرواية إجد ان هناك فارقاً كبيراً ولا أجد تواصلاً كبيراً لدى قراعتي نصاً لغاَّري القصيبي أو لتركي الحمد، بينماً اجد تواصلاً مع محمد البساطي او ابراهيم عبدالمجيد او غيرهما، بالتالي، اتمِني أن لا ياخذ الموضوع اكثر من ابعاده الزمنية فقط لأن المسألة لتست احيالاً زمنية يقين ما هي

- عبده خُالُ: أَتُصُورَ أَنَّ الجِيلُ ٱلذِّي سَبِقنا وقد تحدثنا عن بعض الرواد، هم أسسوا او قدموا مشروعهم الثقافي، فعلى سبيل المثال: حصرة شنحاته وحسين بسرحان اسسوا القصيدة، عبدالله عبدالجيار أسس للنقد، هؤلاء قدموا مشاريعهم الثقافية، لكن المشكلة كأنت في قصور التواصل والقصور الإعلامي أيضًا وألنظرة الى أن هؤلاءً لم يقدموا شبيئاً، بِالتَّالِيُّ لا يَجِّب عَلَّيُّ أَن اطلع عَلَيْهِم أَوْ الشَّغْفُ بالأخسر الذي يمثل الشقافة العليا وهؤلاء يمثلون الثقافة الدنيا، وبالتالي يجب على أن أَنتَمي لَلثقافة التي توصِلْني، هذَّه آنانية ذاتية. هُوُلاءً لا يقدمون شيئاً وبألتالي لن استغيد شبيئاً، على أن اطلع على الآخر. أرى بعكس الآخ يوسف، أهمية التواصل مع هؤلاء الكبار، قد لا يكون تواصلا ابداعيا، ولكن في غياب التوشيق، كتاب القصة والرواية محتاجون جدا لهؤلاء الكبار ليحدثوهم عنَّ اشبياء لا تكتب، فتوأصلك معهم هو نوع من التغذية عن فترات لم تعشبها.

اجيال فنية. قُمشلا إدوارد الخراط على رغم انة

من كتاب الخمسينيات وليس الستينيات، هو

يكتب بطريقة فنية تماما كما لا يكتب كتاب

لَّدِينًا هُنَا هَي كتاب التسعينات مثلاً.

- حسين علي حسين: عندما اريد ان اكتب قصة او رواية، فعندي كتاب مفضلون ليس من الضرورة أن يكون هذا ألكاتب سعوبيا كما قال السيد يوسف، وليس شرطاً أن يكون عربياً. ممكنَ أنَّ أُعجِب بِكَأْتِب فَرنسي وأقرأ له رواية مترجمة. لكن أي كاتب في أي بلاد تجدله مرجعيته، ممكن قد لا تكونَ المرجعية الأن القُّوةِ النَّي كانت لها من زمان، لكن، عندما اقرأ نصاً لاحمد السباعي او محمد علي مغربي أو لعبدالقدوس الانصباري أو لمحمد حسين زيدان اقرأه كمادة شام تضيف لذائقتي وقد اضافت الكُتْسِ. فعندما انتكلم عن مجتمع الحجان، اقرأ ونكريات العهود الثلاثة، لزيدان أو مجموعة محمد على مغربي عن رجالات الحجاز أو قصة والتواصان، لعجد القدوس الانصباري، أو أقرأ والعيث، لمعد على مغربي، بغض النظر عن مستقواها الفِني. كنان أهل مُكة واهل جدة ينتظرون شهرأ لتأتى لهم الجرائد من سورية او من مصر. الذائقة شيء والمرجعية شيء

أسماء في الوحدة والتذكر

ساتلها المتدفق.

● سلسسلة كمتب جديدة في مصر عنوانها • الكتاب، انطلقت بمجموعة قصم لعلاء الأسواني تحت عنوان • جمعية منتظري

الأسواني طبيب يكتب القصة وسبق له أن أصدر مجموعة عنوانها الذي اقترب ورأى. وفي التعريف أن المجموعة الجديدة سبق أن رفضت تشرها احدى سلاسلُ النشر في القطاع العام.

كتاب: اللغة؛ في « دفاتر فلسفية»

علاء الأسواني: جمعية منتظري الزعيم

 ♦ أصدرت دار توبقال في الدار للبيضاء الطبعة الثانية من كتاب اللغة، ضمعن مطبلة «لفأتر فاستقية» التي يشرف على اعدادها وترجمتها محمد سبيلا وعبد السلام بنعبد العالي تضمن الكتاب مقدمات وقسمين لحتوت المقدمات تصوصاً حول اللغة والتعبير واللغة والاسطورة والاعتقاد في اللغة والكلام، وركز القسم الأول على مطبيعة اللغة،، والثاني على «الوظائف العامة للغة، وارتباطها بقضايا واللُّغة والفكرة وواللغة والسلطة.

زليخة أبو ريشة *

حملت إلى نهايات الاعوام السابقة أجمل الأحداث: حُروبي من مؤسسة الزواج، وحروجي من مؤسسة الوظيفة، ودخولي تجرية كبرى. وحملت إلي ثهاية العام الغائث جرَّة حَرْثُ لا أبري متى سيجفَ

١٤- المسافرة

مسأتبعك إلى آخر العالم، قال لها بحمية غلام ني أول التجربة، اشاحت بوجهها ونظرت من وراء رُجّاج المطار، كان وأخر العالم، أنشذ يقع بين يده التي أمشدت بالسلام ويدها التي التقطت الحقيبة

١٥- الصافحة التقينا بعد فراق سنوات مليئة بالضغينة

١٨- الدائمة

والخوف. فاكتشفنا في لحظة غير مدبرة... مثعة

١٦- المتيقنة

١٧- المتغيرة

أمطرت مطرأ لا يليق إلا بمدينة سساحليسة، فكشطت الغبار والثراب ثم السيارات والبيوت. لكنها لم تستعلم أبدأ أن تكشط ما تراكم من وجع على أصابعي التي كانت تقبض بقوة عليه. عندما كان يسكن الليل ونلتقى خلسة ونتبادل

الاتخاب، كانت الحياة تبدو ممتدة والدهر سمحا. استدارت الدنيا وجهاً لقفاء وانقلب الميزان مِن عل فوقع علّى كفي التي كانت تمتد نحو رأسه تمَشطه.' هكذا -- بيساطة - صرتُ أصدق الغيب الذي كنت

مال نحوي وهمس في وله: ربَّة الوجه الصيوح، فلعلع في تلكُّ اللحظة صَّوت المغنى الخليُ البال، وطار في الفضياء فراش مشتعل الأجنحة . وتدفق نهر من الخمر والعسل، وعندما انتهى الشريط قبل

كـــان عندي من الكتب أربعون، بعضها تصفحته على عجل. وبعضها قرأته بتمعن واستغراق. ويعضها بَهوس، وأخرها كنت أحمله اينما سرد وانتقلت. وأطالع فيه وأوشر عليه وأحفظه عن ظهر قاب. بحثتُ بين مثاعي علم

حاله كما كان.

١٩- الضائعة

عنه لم أجده. من خبرني أنه ضاع؟ الأرجح أن يدأ أخسري التقطته. فقط أرجوها أن تعيد إلى ملاحظاتي، وما خطته يدي أناً على صفحاته. (اکستر ۱۹۹۸/۱/۲۰)

O CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH * شاعرة من الأردن.

نهاية الأغنية... كان كل شيء يسير

المخال أسفه لأحقو أفيا عد

" or reduction

which will not be

and the string

بهايي المدا عسا

يوارش وسورا تساء

4.4.4.

المراسين الم

may be with

پيروزون س

يتيارك ب

a way

يُؤَيِّنُ لِنَّ عَبِيدُهُ فِي سُوْلِ *

a gar and annual - proof

يتريشش وشراعو بتسهم

يعرضون عرسه وقو

يريب عارب المعوراة

المتعادية المتعادلية

المركز كارده سم

يوفر هندان مصاحد

يهر عفاضل ١٩٠٠

يعود في عقد المداء

۔ تنگی ۔۔ دے

أربو بود البسل جيه

وكارز كالبحامة

فحرب حسم

راكبون الاستواليا

رجف من مديعيا

A SECURE SEC.

وهود عليا الداء

مانى ك ي

وهما والماسيها

المراوعي ره

أراق معوست الدرادات

مرد عالمه

Jan 2.

And the second

and the same and the

أحمد عثمان *

🗷 لم يستخدم اسم العرب في المصادر التاريخية للدلالة على كلّ سكان الجزيرة العربية إلامنذ العصر الروماني، وان ظهر اسم العسرب مكتبوباً في المصادر الأشورية - خلال القرن التاسع قبل لليلاد - عندما اطلقوه على بعض ممالك شيمسال الجيزيرة، بننما كانت ممالك الجنوب تعرف بأسمائها من معينية وسبلية وحــمــيــرية. وليس هناك في المصادر القديمة ما يفسر لنا دلالة اسم العرب، ويرجح علاقة هذا الاسم بالاسد، الذي كان يعتبر رمزأ طوطميا لقيائل شمال الجريرة، وله اسماء عديدة في لغاتهم وردت في الكثير من أشعارً الجساهليين النين تغنوا بعلك الحيوانات. ومن الأسماء القييمة للأسد: «عرء الذي منه تاتي كلمتا اعبرينه والنعبرة وتكون أعبربه دلالة على انتماء هذه الأقوام الي الأسسد. وليس هناك من الأدلة التاريخية ما يؤيد ما يقال من أن عرب الشمال كانت عارية، سوى اعتماد على القصة التوراتية التي تنسب ابراهيم - الجد الأكبر للعسرب - الى بلاد الكلدانيين، وهذه الرواية لا تقوم على اساس من التاريخ، وانما مصدرها هو أن كتبة التوراة خلال القرن السائس قبيل البيلاد كانوا من يهسود بابل، الذين ارادوا أن ينسبوا أصلهم الى تلك البلاد، بل وهناك اشارات عديدة في التوراة نفسها الى أن المديانيين هم قوم ابراهيم واسماعيل، وكان موطئهم في شمال الجريرة العربية وفي سيناء. فناسم العبرب اطلق أولاً على سكان شمال الجريرة، وأن استخدم هذا الاسم بعد ثلك للدلالة على سكان الجنزيرة كلها

منذ العصر الروماني. وثمـود هي إحـدى الممـالك العربية التي اختفت قبل الاسلام وورد نكسرها في بعض المصادر القديمة، وجاء اسم «تمود، بين الأقوام التي أخضعها مسرجون، ملك أشور عام ٧١٧ قيل المبالاد، في وسط الجزيرة العريبة، كسا ستمساهم المؤرخون اليونان «ثموداي»، ونكَّر الرَّحَـالةَ بِلَيْنِيَ انهم كــانوا يسكنون منطقــة سوساتا وهجراء التي هي دومة الجنبل في الجسوف والحسجس بالقبرب من العبلا، في شيميال الحجان. وتتغق الروايات العربية على وجود قوم ثمود في هذه المنطقة، كما نكرهم بعض شعراء الجاهلية مثل الاعشى وأمية بن أبي الصلت. وفي القرآن جاء نكر تمسود في سسور الأعسراف وهود والصجر والقمر، وكان لهم نبي اسمه صالح وكانوا ينحتون في الجبال بيوتاً، وتقول الروايات والتفسيرات العرسة، إن النبي صالح بن عبيد بن عامر بن سام كان يعيش بين الثموبيين، عندما تحداه خصومه - بقيادة جندع

المنافق المالي الماليني المالينية

· in a second of

man was a second with

Acres a constant to

the man was a safe

The same of white

with the same and the

were the second second

عهر المسمودهي و مداد سرياد

The same of the same of the same

I will want - manufact the stage to get

- Anna a sour land

The same of the same of

The same same of

the state of the state of

الما القدي ال

بن عمر - أن يعطيهم علامة تثبت نبوته فأخرج لهم من الصخر جملاً، لكنهم نبحوه فعاقبهم ربهم وقضى عليهم. ويرجع الفضل في التعرف على تاريخ الشميوديين الى

المتدة من المدينة الى بالأد الشام – العديد من النصوص المنقوشة على الحجر، ترجع الى عصور ما قبل الاسلام وتبين أن هذه النصوص مكتبوية اما بلغيات جنوب الجيزيرة - السبينية والمعينية والقتبانية - أو بلغات المسال الجسزيرة، التدانيسة والشمسودية واللصيانيسة والصفائية. وهذه اللغات - وان كتبت كلها بخط المسند - إلا أنها تختلف بعضها عن البعض احْتلافاً جوهرياً، إذ تقرأ بعضٍ الصروف بطريقة مختلفة تمامأ في هذه اللغات. وسبقت ددان، مملكة التسمسوييين، وكانت عاصمتها هي «العلاء الحالية، من المحطات المهسمسة على الطريق التجاري بين الجنوب والشمال، حين كونت دولة مستقلة لفترة من الوقت، قبل منتصف الألف الأولى السابقة على الميلاد. وفي العلا تم العشور على النصوص الندانية، التي تبين أنها أقدم كسابات وجست في شهمال ألجسزيرة، ويرجعها آلاثري الأميركي وليام أولدرايت الى القترة التي فيها ظُهُـرْتُ السَّبِـشَيِّـةَ فَيُّ جِنُوبِ الجزيرة. اما اللحيانيون - يعتقد البعض أنهم كانوا من بقايا ثمود - فقد حلوا مكان بدان في العلا، عندما هزموهم في الوقّت الذي فيه شرج ملوك فارس لمد حدود اسبسراطوريتهم غسربأ، وكسونوا مملكتهم هناك التي استمرت عدة قرون، الى أن أخضعهم النبطيون في محاولتهم مد نفونهم جنوباً وتُحتوي الكتابات اللحيانية -التي تم العثور على غالبيتها في منطقة وادي العلا خصوصاً عند دالخريبة، جنوب الحجر (مدائن صالح) - على استماء بعض ملوكتهم. وعستسر على ثلاثة نصوص نبطية عند تيماء تنكر اسم «مستعودو» ملك لحيان – الذي كتب اسمه يحروف نبطية خَالاً للقرن الثاني قبل الميالاد -وترجع هذه النصبوص الى ما

قبل غيزو النبط النهائي لملكة ومن أهم منا تم العشور عليه عند فتحة أحد الجبال بالقرب من «بئر عنيب» غرب «الخريبة»، كان مجموعة من النصوص تتعلق بمعبد وذو غايتء وهو المعبود الرئيسي للحيانيين، الى حانب معبودات أخسري مثل «هالاف ودلات، ومسلمان، ودود، ويلاحظ أن الكتابات اللحسانية تسبو مختلفة في مراحلها الأخسرة -عند القرن البيلادي الرابع - عنها في مسراحلهسا الأولى قسبل نلك

بصوالى تسعة قرون، وتعتبر

عسربيسة، وأن كسان هناك بعض الخلافات بينها وبين العربية القصحي. فعلى سبيل المثال كانت أداة التَّسْريف هي دهاء أو دهن،

كما يتبين من هذا ألثال الثمودي: الاكتشافات الأثرية المنبثة، حن «لباتر ها ثمد» وتعنى «لباتر تم العشور على كتابات تعويية الثموديء ومن الواضح أن حرف وترجمتها. ووجد الاثريون الجر «ل، كان يستخدم كثيراً في هذه الكتابات، وهو يعنى أحياناً والرحالة المسافرون - في المنطقة دالي، واحياناً اخرى دحتي، وهو هنا يعنى رحقء الدالية على الملكية. وفي هذه المرحلة لم تكن حروف الواو والياء أستخدمتا بعد للدلالة على الحركة المدودة، وان كانت الألف استخدمت أحياناً لهدا الغرض. وهكذا ظهرت الكتابات السامية الجنوبية في حنوب الصريرة العبريثة وفع شبمالها، فكانت كتابات الشيما هي الننيسة والشمسوينة واللحيانية، وكذلك الصفائية التي تأتى غالبيتها من منطقة الصفآ جنوَّب شرقي بمشق، وترجع الى القرنين الأوليين بعد الميلاد، كما تمثلت لغات الجنوب في المعينية والسحئحة والحضرمية والحميرية، وتفرعت عنها اللغات وهناك عدة أراء في ما يختص بأصل هذه الكتابات، قُسنما يعتبر بعض الباحثين أن الثمونية هي أول لغات شمال الجزيرة واصل اللغبات الجنوبية السبينية والمعينية والقتبانية، تطورت عن البرتو سينياتيك، التي عثر عليها في سيناء، ينهب فريق أهر آلي انها تطورت عن كتابة بيبلوس القينيقية، حين وجد تشابها بين الحسروف. ويستبب التنشبابة الواضح بين كستابات الجنزيرة العربية وكتابة بيبلوس الفينيقية من جهة، وكتابات سيناء من ناحية أخرى، ربط الباحثون بين كل هذه اللغات. ويبنما قيال البعض بتفرع كتابات الجزيرة عن الفينيقية مباشرة، أرجع البعض

الأخرهذا التشابه الى أن لغة سبينًاء كسانت هي الأم لكل من الكتآبات الغينيقية وكتابات الجزيرة. يقول وليام اولبرايت انه بالنظر الى ما نعرفه عن طريقة التطور التي حيثت للبروتو سينياتيك في كنعان منذ القرن الخامس عشر قبل البلاد... فإنَّهُ من المستحيل أن نفترض أن الكتابة البرتو عربية (أي الأصل الأول للكتامات العربية) تشعبت عن الكنعانية بعد ذلك التاريخ وَهُكَدًا فَإِنْ لَدَيْنًا مُدَة الفَّ عام مَّا رالت كتابتها (العربية) تاريخاً أثريأ غير معروف يجب العثور عليه حتى (وقت) ظهور الشعبة العربية حوالي ٧٠٠ ق.م.٣. وهكذا يعتقد أولبرايت - الذي يعتبر أحد الخبراء المهمين في تاريخ للنطقة العربية ولغاتها - بأن البدايات الأولى للفية العربيية ظهرت في سيناء خلال القرن الخامس عشر قبل الميلاد، ويأمل في العثور على دلائل أثرية في المستقبل بمكن أن

تكشف لنا عن مسراحل التطور

الأولى لهدده اللغسات. ويميل

التي ظهرت في شيسال الحريرة كانت هي الأصل الذي تغرعت عنه الكتابات الجنوبية. كأن الإعتقاد السائد في مطلع

القرن الجاري هو أن كتَّابات شمال الجزيرة، مصدرها كتابات حنوب الجزيرة، انتقلت شمالاً مع التجار، خصوصاً أنه تبين وجود حالية معينية من الجنوب كانت مقيمة في العلا، وكان الباحث اللغوي الألَّاني غريم، هو اول من رفض هذا التقسير. فهو قسم اللغة الشمونية الى مرحلتين مختلفتين، ونَهب الى أن المرحلة الأولى للتمودية بدأت منذ بداية الألفُ الأولى قُـبِلُ الميسلاد، وَهُذُّه المرحلة - في رأيه - تمثل مرحلة الانتقال بين كتابة سيناء وبين لغة جنوب الجزيرة، لأن الثمودية كانت أقرب لكتابة سيناء من كتابات الجنوب وفي البداية لم تحظ نظرية غريم بتأييد كبير نظراً لأنه لم يتمكن من اعطاء دليل كاف يتعلق بمراحل تطور التمويية، إلا أن الساحث البريطاني وينيت - المشخصص في اللغات السامية القديمة -ستطاع اثبات انقسام الثموبية الح. أشكال مختلفة تمثل مراحل تطورها، كما بين أن أول مراخل الكتابة الثمونية تشبه الى حد

تدريجــاً ويحل مــحلهــا - منذّ النصُّف الثَّاني من القرنُ الثالث -نوع أخر من الْكتابة الرقعة، أطلق عليه اسم نيو سينياتيك. وتم العشور على نماذج عدة من هذه الكتابة خصوصاً في وادي مكتب كبير الكتابة الدرانية، ما يجعل بالقرب من «أبو رنيمة». وتعتبر الددانية أسبق في الظهور. كتابة سيناء الجديدة هذه بمثابة ويعتقد وينيت أن وجود العديد من أنواع الكتابة الشموسة حلقة الاتصال بين الكتابة النبطية والكتابة العربية، وبدات الإبجنية واللحيانية يلل على مرورها العربية تتكامل في شكلها بعد ذلك بمراحل متعددة خلال مدة زمنية طويلة من التطور ويشسيس بكل بفترة وجيزة، وجاء ظهور الكتابة العربية منذ نهاية القرن الثالث وضيوح دالى تطور طويل لفن

الكتابة في (الجزيرة) العربية، وفي القرن الثامن قبل الميلاد، ظهرت أنواع جديدة للكتابة في الجسزيرة العسربيسة وفي بلاد الشُمَّالُ. وظهرتُ خَمسٌ لِّغَات مكتسوية في جنوب الجسزيرة العربية هي: المعينية والسبئية والصميرية والقنبانية والحضرمية وهناك خلاف بين اللغويين في تصديد اصل لغات الجنوب العربية، قبينما تتفق الغالبية على أن الأبحدية السبئية هي أم اللغات الجنوبية كلها، ساد الأعتقاد أنها تفرعت عن أبحدية شىمال الجزيرة. أما اللغات التي ظهرت في شمال الجزيرة فهى الندانية والثموبية واللحيانية والصفائية، وهذه اللغات - وأن كتبت كلها بخط المسند - إلا أنها تختلف بعضها عن البعض اختلافاً جوهرياً. وفي نفس تك الفترة حلت الإرامية السورية في بلاد الشمال محل الكتابة الإكابية حين اصبحت الارامية شي لغة التعاملات التحارية في هذه المنطقة، قبل أن تصبح لغة الخطايات الدييلوماسية كذلك

وعندمسنا كسبون القسيرس

امبراطوريتهم بعد هذا بقرئين -

امتدت من الهند في الشرق الي

وادي النيل في الغرب - أصبحت

ألارامية هي اللغة الرسمية

للامبر أطورية الفارسية باكمنها،

الي حيان علي بن معمد التوحيدي

للولى سندود ع

تحقيق عبود الشالعي

الىّ العام ٥٦٠، وأخرى يونانيـة عربية في حران في جنوب دمشق ترجع الى ٥٦٨. ويقسول بعض الروايات ان الأبجنية العربية ظهرت للمرة الأولي في الحيرة، وكانت مركراً ثقاقياً مهماً في تلك الفترة. وكائت الحيرة هي عاصمة الملكة اللخمية العربية المسيحية التي تكونت في منطقة خصية بالقرب من نهر الفرات، وأصبحت الحيرة

أأقدم منا تم العشور عليبه من

عريبة شمأل الجريرة ثلاث

كتابات وجدت منقوشة على جدار

معبد دارم، عند العقبة، وكتابات

أخسرى في دام الجسمال، كسا

وجدت كتأبات عربية كنلك فوق

قبر امرئ القيس الذي مات عام

٣٢٨. كانت غالبية النصوص

العربية القبيمة غبارة عن عبارات

أو جِمَلُ قصيرة، إلا أن الأبجنية

الجديدة بدأت تستخدم بعد نلك

في كتابة النصوص الأبية،

خُصُوصاً في ما يتعلق بكتابات

الجماعات الغربية المسحية التي

كسانت تعسيش في سسورية وفي

الصيرة. ومن أقدم هذه الكتابات

نص وجد جنوب شرقي مدينة

حلب، فكتسوب بنشلات لغيات

سرياتية ويونانية وغربية، يرجع

الى عام ٥١٣ ميلانية، وكتابات

كنيسة هند في الحيرة التي ترجع

مملكة عرسة مهمة استمرت ثلاثة قرون قبل الاسلام إلا أنه بعد أمام الاغريق. وهنا بدأت الكتابات موت النعمان الثالث عام ٢٠٢، الار أمية تتذذ اشكالاً محلية في البلدان التي استعملتها، فظهرتُ حكمها ملك من الفرس قيل أن يفتخها جيش المسلمين بحوالي أفرع عديدة عن الرامية منذ مطلع القسرن الأول السسابق على نصف قرن. ومن الأسبباب التي يعتمد السيحية، مثل الكتابات العبرية

عليها هذا الرأي ظهور توعين من الصحيدة والنبطية والتيميرية الكتابة العربية في خط دالنسخ، والسربائية. وعلى رغم سقوط دولة الأنساط والخط «الكوفيء. وهَناك رأي أخر أمام القوات الرومانية في مطلع مقبول بأن هذين الخطين تطورا بشكل مستقل عن الكتابة النبطية، القرن المبلادي الثاني، استمرت وظهر النسخ في الحجاز والكوفي الكتابة النبطية بعد ذلك صوالي في جنوب العبراق. وكنان الخط ١٥٠ عاماً خصوصاً في شبه الكوفي يستخدم للكتابة على حزيرة سيناء ووجد عبد كبير من الحجارة، خصوصاً على جدران هذه الكتابات خصوصاً في منطقة المساحد، كنلك على العملات وادي المكتب القريب من سرابيط النقدية المعدنية، أما النسخ فكان الضَّام، كنلك في وادي حجاج يستدُّدم في كتابة البرديآت، إلا بالقرب من سائت كاترين. كان أن مسنة الكوفة لم تكن موجودة النبطيون يتحدثون العربية واستخدموا الأبجدية الارامية في قيل ظهور الاستلام، انما أقامها المسلمون في جنوب العراق لتكون كتابة لغتهم مئذ القرن الثالث قبل قاعدة للجيش العربى هناك بناها الميلاد، وتم العثور على العديد من سعد بن أبي وقياص عيام ٦٢٨، التصوص التبطية في شـمـال فأصبحت بمثابة العاصمة للدولة الجزيرة وفي فلسطين وسيناء. الإسلامية في العراق حتى بني الأ أن الكتابة التبطية في العباسيون بعداد، كما أنها صارت سيناء سرعان ما بدأت تختف

ثلاثة قرون. وليس ظهـَــور الأبــِـــَـديةِ العــربيــة الحـديثـةِ - في نهــاية القرن الثالث - دليلاً على أن اللغة العربية نفسها بدأت في ذلك التاريخ، فقد كان العرب يتحدثون بلغتهم هذه منذ مئات السنين قبل ذلك كما وأن الكتابات القديمة -البائدة - التي انتشرت في شيمال الجنزيرة وجنوبها، سواء دونت بالخط المسند أو بالحسروف الارامية، انما هي كتابات عربية، فقد كتب المسريون لغتهم بالهيروغليفية والهيراطيقية والسموطيقية والقبطيةم إلاأن ظهور العربية الفصحي لا بدوأن يرتبط بظهور الأبجدية الغربية

مركزأ مهمأ للثقافة الاسلامية لمدة

كأنت اللغات التي تفرعت عن الارامية بعد سقوط دولة الفرس -مثل السريانية ألتي أستخدمها المسيحيون في سورية وبلاد الرافسيين، والنبطيسة التي استخدمتُهَا الآقوام العربية في البشراء - هي المستعملة فر الشتمال عند بداية التاريخ الميسلادي، كسمسا مسادت اللغسة السبئية في جنوب الجنزيرة العربية، والكتَّابة الشمونية في شىمىالها. وتم العشور في مطلع الْقَرِّنَ العشرينَ على مجموعة منَّ النصبوص المكتبوبة، في وقت كانت فيه الإبجدية السب السائدة في كل أنصاء الجبزيرة العربية، جاعت من الحجاز من المنطقسة التى كسانت مسركسزأ للثموديين عند العلاء وتبين بعد نلك وجود عدد كبير من هذه الكتابات موزعة في انصاء الجسريرة وهي تظهسر وجدود لهجات لغوية متعندة، وأنَّ أطلق عليها جميعها اسم وتمودية».

* كاتب مصري.

الالفاظ والعبارات واكثرها من شعر أبن الحجاج للليء

بالسخف والقنر. وأضاف اليه التوحيدي

من شعره الذي ينحط عن طبقة

المتوسطويجمعبين

الغثاثة والبرودة فضلأ

عما فيه من المجاهرة بما

هو اقتح مما حاهر به این

الصحاح. غير أنه لم يفعل

ذلك وأذ أن احسواني من

الإساتدة الفيضيلاء كيان من

رأيهم أن الالتسرام بنشس مسا

وصل الينا كامسلا من دون

حسنف امسر واجب صسيبانة

للتراث والتزامأ بواجب الامانة

العلمسة، فأنصحت الى رأيهم

ولكن على مسضض واخسرجت

الرسالة لقراء الكتباب العربي

والطريقة التي اعتمدها الشالجي

في التحقيق هي مقاربة النص الذي

اصعره مشز بألنسخة الإصلية

للمخطوطة التي اعتمد عليها

واستحضرها له الدكتور احسان عباس

وهكذًا خرجت والرسالة البغدانية،

بصورة اقرب ما يكون الى الكمال بعد

مضي حوالي ثمانين سنة على الطبعة

وتأتى ألطبعة الجييدة عن صنفورات

الجمل، لتضع بين أيدي القراء العرب احد أهم

وامتع الكتب الَّتْيّ تركّها التوحيدي خَلال حياتهُ العناصفة المليخة بالابداع الابني، وهو الذي

وصفه ياقوت الحموي بانه طيلسوف الانباء

واديب الفلاسفة، ومحقق الكلام ومتكلم المحققين،

وأمام البلغاء، وقرد الدنيا الذي لا نظير له ذكاء

الاولى التي اشرف عليها أدم متر.

وراجع كنتلك المسودة التي حسررها

بعجرها وبجرهاء

تنزيلات القضية!

منذ نصف قرن ونحن نعيش في موسم تنزيلات مستمرة وكأنها عرض متواصل «بنجاح منقطع النظير» من النكبة والهدنة وقرارات التقسيم الى ألقرارات الدولية ٢٤٢ و٣٣٨ وغيرها وصولأ الى مبادرة السلام الأميركية ومؤتمر مدريد

نصف قرن وجشع اسرائيل لا يتوقف عند حدود، وعنادها إ يزداد شراسة لدرجة أنه في كل مرة يوافق فيها العرب على. تقديم تنازل جديد تضرج أسرائيل بمطالب جديدة وتنصب شراكاً جديدة لجر العرب الى تنازلات أخرى على طريقة «كلما قلت له خذ قال هات ١! ا

كان مجرد بيان أو حتى اشارة عن الاعتراف بوجود اسرائيل يعتبر قمة المطالب والأمل المرتجى لاسرائيل والولايات المتحدة والغرب، حتى أن عدة مبادرات أميركية من عهود الرؤساء نيكسون وكارتر وريغان كانت تعتبر اعتراف العرب ومنظمة التحرير الفلسطينية بالذات بالقرار ٢٤٢، الذي يتضمن اعترافأ غير مناشر باسرائيل أساسيا للسلام بمكن النتاء عليه

للاعتزاف بالمنظمة ويشرعية المطالب العربية المُحقة. وعندما اعترف العرب ووضعوا نواياهم الحسنة في السلة الأميركية كشفت اسرائيل عن وجهها الحقيقي والتهمت الطعم و... أعادت الصنارة إلينا ملوثة التبدأ سلسلة المطالب والشروط التي منا أنزل الله بهنا من سلطان امسافية الى التطبيع والأستسلام للمطامع وقبول نل الاحتلال وضياع القدس ورفض عودة اللاجئين وتسخير الطاقات العربية لخدمة

فماذا يمكن العرب ان يقدموه من تتازلات بعد أن اجبروا على التعري إلا من ورقة التوت الأخيرة؟ وماذا يمكن أن ننتظر من الراعي الأميركي ... ومن الرعاة الآخرين ... ومن الدول

الجسواب هو صعفر مكعب ولا شيء سعوى المناورة والتضليل والمساومات والضغوط على العرب أصحاب الحق والأرض لا على اسرائيل سالبة الحق والأرض!

وعود وعود ووعود لم ينفذ منها شيء... وتعهدات خطية وشفوية من الولايات المتحدة ضريت بها اسرائيل عرض الحائط ووضعتها الادارات الأميركية على الرف إرضاء للطفل المنال، أو الوحش المسيطر على مقاليد الأمور.

ولا أدري الى متى يمكن للعرب أن يصبروا على اضاعة. الوقت والفرص والمماطلة المتمادية؛ والى متى يمكن أن يستمر الضحك على الذقون؟ يقال لنا هناك انتخابات رئاسية أميركية. لا تسمح بالبادراتُ والضغوط فانتظروا واصبروا! وتنتهي الانتخابات فيقال: اعطونا فرصة أخرى بعد انتخابات الكونغرس، وفرضة ثانية لمعركة التجميد لولاية الرئيس... وَفَجِأَة تَنْتَقِلَ اللَّعِبَةِ الى اسرائيل: تسقط الحكومة فانتظروا لما بعد ظهور نتأتج الانتخابات، ثم انتظروا واصيروا لما بعد ترتيب الأوضاع كما جرى بالنسبة لنتانياهو عندما صدرت الدعوات لأعطائه فرصة لانبات حسن نيته... فاثنت عنايه وتماديه في التحدى والظلم. تقرمت القضية في موسم التنزيلات ... ووسط أجواء الماطلة والالهاء بلعبة الانتخآبات وتبادل ادوار البادرات: الأميركية والأوروبية حتى هزلت وتدنت الى أن وصلت الى ريطها بالفضائح الحنسية... وطارت معها حمامة السلام!

• لقطة

صلى الله عينة وسلم

من جبران خليل جبران: الحديقة هي كالنجوم لا تبدو إلا من وراء ظلمة الليل.

...

عرفان بظام الدين

دِيَّانَ لَهُ عَنْدُ اللَّهُ اناء عنضد ان تدخله الحبية . إر شاء عندت 18,00 10,10 10,10 10,10 11,71 0,00 2,10 18,00 10,00 17,71 0,00 5,77 18,00 10,00 17,77 0,00 5,77 18,10 10,00 11,70 17,50 17,40 5,10 7,01 18,10 10,00 11,70 17,50 17,40 1,00 5,70 18,10 10,00 11,70 17,50 0,10 0,70 5,70 14,14 10,77 11,00 0,14 14, ... 17, .Y . 17, TA .. 0,00 E, YE الرياض الدوحة القاهرة 0,77 1A, 1A 10, TY : 11,0E 17,04 10,07 11,70 0,03 14,70 10,71 11,70 0,77 T. 24 10,11 10,10 11,74 0,17 10,17 10,11 17,17 0,17 10,11 17,17 0,17 T,70 1. . . 1,.4 تونس ۴۰,3 ۰3,0 ۰۲,۲۱ ۴۰,71 ۴۰,۸1 ۳۲,۰۷ ۲۲,۰۷ ۲۰,۰۰ ۲۰,۰۷ ۲۰,۰۰ ۲۰,۰۷ ۲۰ 1A, 74 10, TT 17, V 0, £ 2, YF 1A, 12 10, 17 11, 0A 0, £ 2, £ 2, £ 1 مقديتيو 14,77 17,77 17,00 7,27 14,70 17,77 17,00 7,00 ** 1,74 طهر ان لثيثا 17,07 - 17,07 1,01 0.5,14 17,77 - 17,57 1,57 0.5,04 برلين بروكسيل 7. 50 17,50 17,07 1,05 0.0,.4 7.77 17,77 17,77 17,77 17,77 17,70 7,57 0.5,07 باربس 17,07 | 17,11 | 7,78 | 0.8,88 | 17,87 | 17,87 | 0.04 | 0.6,17 19.77 سار اينفو

0, T. T. ...

0,0A . . 1Y

0,0A 1 .. 1. 10.

V,T.

7,17 4.5,70

تغويم المركز الاسلامي في اخن - المانيا. ** يرجى مراعاة التوقيت الصيفى.

ستوكهولم

كوبنهاغن

Y. . . 17, E. 17, EA

T.,.. 3 13,01 17,13

11,17 14,54 17,07 17,4 7,TY ** E.O.

Y-,20 14,YY 17,YT 17,27

Y1, TY 19,07 17,01 17,07

Y-, 1A 1V, ... 17, 11

طبعة جديدة من «الرسالة البغدادية» لأبى حيان التوحيدي عنيفاً. ويؤكد الشالجي انه كان على وشك ان يجرد الرسالة من تلك بنصفه وفصه الى كتاب دالامتاع والمؤانب

> ■ في العام ١٩٩٦ توفي في لندن الباحث والمحقق العراقي عبود الشالجيُّ بعد أن كان أمضنَّى في لبنان سنوات عدة في الثمانيَّنات أثر مغادرتُهُ بغداد لظروف طارئةً. وفي خضم التنقلاتُ هذه ضاعت له مجموعة من للؤلفات والتحقيقات وأن كان استطاع ان يصدر في العام ١٩٨٠ الطبعة الأولى من «الرسائة البغدائية» لأبي حيان التوحيدي على نفقته الخاصة لدى مطبعة دار الكتب، البيروتية.

مؤلفها أخفى اسمه لاحتوائها على الكلام المقذع

واليسوم تعبيد ومنشسورات الجسمل، في المانيسا اصدار والرسسالة البغدانية، بعد أن أصبحت الطبعة الأولى شبه مفقودة، تمامأ مثل الأعمال المهمة الأخرى التي انجزها عبود الشالجي الذي ولد في بغداد العام ١٩١١، ومنها: مشهواً المحاضرة، (٨ اجزاء) لَلْتنوخَّي، «الفَّرج بعد الشيدة» (٥ اجْـزاء) للتنوخي أيضياً، ومن تاليُّفه «الكَّاينَّات العنامينة البغدانية وموسوعة العذاب، (٧ اجزاء).

ودالرسالة البغدائية، كما يبل عليها اسمها، رسالة قصرها صاحبها ابو حيان على بن محمد التوحيدي (المتوفى سنة ١٤ ١٤هـ) وهو البغدادي ايضاً على الحديث عن بغداد، فهي تكثيف عن واخلاق البغداديين على تباين طبقاتهم وكالانموذج الماخوذ على عاداتهم، وجعلها تشتمل على «حكاية مقدرة على احوال يوم واحد من أوله الى أخره، تحدث فيها عن رجل بغدادي بخل الى دار في اصبهان وقت الضحى فقضى فيها نهاره وليله وغادرها في صباح اليوم التالي. واتخذ من المقارنة بين أصبهان وبغداد وسيلة للحديث عن عاصمة الخلافة العباسية من مختلف جوانبها الحياتية والاحتماعية.. مفضلاً بغداد على اصبهان التي يسرف في ثم اهلها يصورة قوية،

واول من تنبيه الى هذه الرسالة، كما يقول المحقق في مقدمته الموسعة، المستشرق الألماني أدم مثر، فحققها وأخرجها الى الناس في العام ١٩٠٢ عن مطابع هينلبرغ. وعلى رغم ما وجده في المخطوطة منَّ تصحيفه استطاع بعد الجهد أن يصلح الكثير من اخطائها ويصحح مقداراً وافراً من التصحيف للوجود فيها. ووضع للرسالة مقدمة تدل على ما بِذله من جهد في عملية التحقيق، واتبع المقدمة بثبت ادرج فيه شروحاً لبعض الكلمات التي راى انها بحاجة الى شرح. ومع نلك بقي

في هذه الطبعة مقدار وافر منّ الكلمات المصحفة. ونكر ان الرسالة البغدادية، كانت، على ما ورد في مقدمة الكتاب الاصلي، منيلة بحكاية بدوية، أي انها بلسان البدو والفاظهم لكنها ضاعت ولم تثبت في مكانها من النيل، كما أن صحائف من الرسالة صْاعِت، وَاشَار الْمُحَقِّق مِتَنَّ الى ذَلك في مكانه. وقد كان هذا المُستَشرق أميناً في تحقيقه، فهو إذا لم يتوصل ألى تصحيح التصحيف في كلمةً من الكلمات، كتب يقول انه لم يفهمها.

اما بالنسبة الي صِاحب والرسالة السغدانية، الذي لم يصور باسمه وانما كني عن اسمَه فيها، فإن المحقق الشالجي يقول ان «الرسالة» وإن كانتَ تحمل اسمأ رَمَزِياً فَإِنها تدل عَلَى إن صاّحبها هو. التوحيدي وفي ذلك دلائل عدة منها أن اسلوب ابي حيان ظاهر واضح فيها يكاد ينطق باسم صاحبها على رغم تستره بألكنايات. وكذلك فإن لجَزَاء من هذه الرسالة اثبتها التوحيدي في مؤلفاته الأخرى، ومثأل نلك أن حديثه عن المقنيات البغدانيات البتة في هذه الرسالة ثم نقله

أثبت في هذه الرسالة وفي «الامتاع والمؤانسة» بالنص الخير الذي نكر فيه انه وحماعة من أهل الكرخ قاموا في العام ٣٦٠ باحصاء المغنين والمغنيات بجانبي بغيداد، مما يدل على ان صاحب الرسالة وصاحب دالامتاع والمؤانسة، شخص واحد. ومن الانئة الأخرى ان ياقوت الحموي في معجمه، ومن اعقبه من المؤلفين، البتوا أن

المؤلف بين بغداد وأصبهان هي دليل أخر على انها من تاليف التوحيدي، فهو بمتدح بغداد دار صباه وفتوته ويذم أصبهان التي اقام فيها ثلاث سنين فما حمد منها شيئا ثم غادرها غاضباً على من فيها واولهم الصناحب كافي الكفاة. وفي هذا السياق نحصل على فائدة مهمة وهي ان بحث التوحيدي عن أصبهان يبلنا على انه كتب هذه الرسالة بعد مغادرته لها في العام ٢٧٠هـ، ولعله الفها في العام ٣٧١هـ وهي السنة التي أشتغل فيها بالنسخ، وبدا فِّي تاليف كتاب والصداقة والصنيق، ونقل الى الرسالة اخباراً كأن اثبتها في كتابه «البصائر

الثميرت كشاب والإستباع والمؤانسة، الذي القه في العام ٢٧٤ هُ ونقل اليه الصاتا مطولة مما كان اثبته في

and the state of t

والرسالة البغدانية، هي من جملة مؤلفات ابي حيان التوحيدي. وألمنافرة التي اقامها والنخائر، حتى اذا أتصل في العسام ٢٧٧هـ بابن ستعدان، وزير صعصام الدولة، وعقد معه مجالس

والرسالة البغدانية، وكنى التوحيدي عن نفسه في الرسالة باسم دابي المطهر محمد بن احمد الأردي رحمة الله عليه، وألمطهر من الطهور ومحمد واحمد من الحمد، ورحمة الله تشمل الحي والميت. اما الازدي فهي نسبته الى قبيلة الازد اليمانية اذ لا تاويل لها ولا كناية فيها. كما كني عن نفسه، في قلب الرسالة، باسم والمجلي ابي القاسم لحمد بن على التميمي المغدادي، والمجلى من السبق، والقاسم من القسامة اي الجمال، واحمَّد من الحمِّد، وعلي من العلو، والتصيمي من التصيم الكامل الخلِّق الشحيد، اما

البغدادي فهي نسبته الى بغداد اذ لا تاويل لها ولا كنابة فيها. والذي دفع التوحيدي إلى الكتابة عن اسمه في هذه الرسالة، كما بقول المحقق، كثرة ما أورده فيها من الفاظ وعبارات تقرع الأذان قرعاً

* «الرسالة البغدادية، لأبي حيان على بن مصعد التوحيدي المتوفى سنة ١٩٩٧م، تحقيق عبود الشمالجي. منشورات الحمل - كولونيا، المانيا ، ١٩٩٧

وقطئة وقسصاحية ومكنة، واسع الدراية والرواية، وقيال عنه احيد

الباحثين وكان ابو حيان فيلسوفا مع القلاسفة، ومتكلما مع المتكلمين،

ولَعُوياً مع اللغويين، ومتصوفاً مع المتصوفين، يتسع افقه في كل

وأصحاب الأكشاك يبيعون

■ شبهنت أرصفة القاهرة في عند من شوارعها في الاحياء الشعبية والاسواق احتفالاً خاصاً، ونلك على

هامش الاحتفالات بمئوية السينما المصرية، ففي الوقت

الذي اهتمت فيه الدولة والحكومة ووزارة الثقافة

واكاديمية الفنون والنقاد والصحف والمجلات ودور

السيئما بهذه المناسبة خلال العامين الماضيين من خلال

المعارض والمهرجانات والمسابقات والاصدارات المتعسق

اصر عدد من الباعة المتجولين واصحاب الإكشال

خصوصاً في مناطق السيدة زينب وشبرا وباب الشعرية

والحسين وبولاق على المشاركة في الاحتفال، وبطريقة

عفوية وعشوائية، بعد انتهاء الاحتفالات الرسمية، إذ

احْتَارُوا طريقة أكثر غرابة للاحتفال، كنوع من التعبير

واحتفال الباعة المتجولين بمنوية السينعا المصرية

محتلف تماماً عن الاحتفالات الرسمية، إذ أنهم قاموًا

بعرض مجموعة ضخمة من سيناريوهات الافلام القنيمة.

والتي كانت توزع على رواد بور السينما في العرض

الإول، ودابت على ذلك شركات انتاج الاضلام، ومنها

شركات محمد عبدالوهاب وانور وجدي وحسين فوزي

البنات، ودعايدة، ودرضاصة في القلب، ودشيباب امرأة،

ومنئات البوم ووعنيره وجميعها ملونة ومرتفعة الثمن

كما تعرض تلك الإكشاك الصور الدعائية وافيشان

كما تباع الاعداد الخاصة من المجلات الفنية، وفي

كما تباع ايضًا شرائط فيديو للافلام القبيمة، والتي نُصِحَت شُركات الانتاج في طرحها في الاسواق وتضم المجموعة الكاملة لرواد السينما المصرية، ومنها الافلام

وهناك مجموعات ضخمة من الكتب السينمائية الصادرة في الشلاثينات والتي اعدها كبار المضرجين والنقاد والصحافيين، ومنهم حسن إمام عمر وعبد الله احمد عبدالله وصلاح ابوسيف واحمد بدرخان

وهناك أيضًا مقتنيات المكتبات الخاصة لعند من كبار الصحافيين والمضرجين التي تباع بعد وفاتهم. ومن المعروضات كتب وسيناريوهات لاضلام اغلبها نادر لعبدالوهاب، وام كلثوم وكذلك افلام ١٧ ملليمتر، والات عرض، ومقالات نقسة عن الافلام التي لعبت بوراً مهما

وعلى رغم ان فكرة بيع تلك الكتب والشب والملصقات قد تبدو غريبة، الإ إنها تمثل جزءاً تاريخياً مهماً من السينما المصرية موثقاً بوثاثق نادرة.

وقد نجح عدد من التجار، خصوصاً المعروف عنهم الاتجار في الكتب القديمة، في الاستنشار بالمكتبات الخاصة بكبار المخرجين والصحافيين والنقاد والتصرف

المراجع اللهمة، ومنها السيناريوهات التي تمثل مرجعاً مهماً لأي مؤرخ سينمائي لما تحمله من معلومات كاملة

تشرين الثاني شهر السينما المصرية يعد شهر تشرين الثاني (نوفمبر) من اهم اشهر العام في تاريخ السينما المصريّة، فقد تمّ عرض أول فيلم في مصر يوم الخميس ٥ تشرين الثاني (نوفمبر) عام ١٨٩٦ في احدى صالات بورصة طوسيون باشا في شارع باب التحديد في الاسكندرية، اما العرض السينماني الأول في القاهرة فقد كان يوم السبت ٢٨ تشرين الثاني (نوفمبر)

أن الكتيات الرسمية والعامة تخلو من هذه

الغنائية والتاريخية والاستعراضية.

في تاريخ السينما المصرية.

الإعداد السنوية التي كانت تخصص لاستعراض الموسم السينمائي بالكامل، ومنها مجلات: الكواكب والفن والسينما وأخبار النجوم والمصور وأخر ساعة.

الافلام التي لا تزال تعرض في دور السينما/ الترجة الشائشة، في الأرياف والاصياء الشمعبية. وتباع ثلك الإفشات، خُصوصاً للنقاد والصحافيين، بأسعار خيالية. ولجا البعض الى طبع الويترات، تحمل عبارة مثونة السيئما المصرية، وصوراً من مشاهد الإقلام القديمة لليلي مراد وانور وجدي ونجيب الريحاني وسراج مني وفريد الاطرش وعبدالطيم صافظ وهي تلقي رواجيا لانخفاذ، سوره!

اذ يصل سعر النسخة منها الى ٢٠ جنيها مصرياً.

ومعظم هذه السيناريوهات لاقلام خالدة مثل اغزل

ورمسيس نجيب وجمال الليثي وقريد الاطرش وغيرها

الايجابى وحبهم للسينما المصرية وابطالها.

تاريخ السينما المصرية

WILLIAM.

إسارة الدوري المصرى

والمعرف المشت

المليل يلاوح

الباعة المتجولون

لوحات الفنانة الفنلندية ميريا تومي في الرياض

أعمالها نوافذ موصدة تفتحها عين المتلقى

🛘 الرياض - هدى الدغفق

■ أقام غاليري «تراث، في مركز الخزامي في الرياض معرضاً للفنانة الفناندية ميريا تومّي يضم ٢٦ لوحة، مع مصغّراتُ مشغولة بماء النهب (٢٠

والفنانة ميسريا شاركت في معارض عدة منذ عام ١٩٨٥، في بلاها فنلسندا وفي ايرلندا ثم كنسدا التِّي أقامت فيها سنواتها الأضيَّرة ْ قبل مجيئها اليُّ السَّعوديَّة. لكن سعرَّضها في الرياض هو أول معرض فردي لها بخلاف معمارضها السابقة التي كأنت بمشماركة مجموعة من

وبسبب اسلوب الفنانة ميريا الخاص في رسم المصغرات، واستخدام خامةً النَّهْب، حصَلت على جائزَة الرسم في الْعُرضُ الدوليُ للمصغرات في غاليري ديل بيللو (Dell Bello) في كندا.

ومن خلال لوحاتها ومصغراتها تعرف ميريا المتلقى بإبداعها وتقول: ابحث عن اقصى حد من البساطة، معبرة عنها بالتقاصيل، راغبة في تَفْحَصَ أَعْمَقَ وَأَبِعِد نَقَطَةً في اللاشيعُ وَرِ... اطارد هذه اللَّحظةَ في وعيَّ المشاهد لاعمالي، ففي الهدوء والوحدة التي تحويها اللوحات ربما يستطيعً

وإذا كان العنوان هو فاتحة العلاقة بين الإبداع ومتلقيه في لغة الكتَّابة، فإن هذا الأصر في الفن التستكيلي بِقُلْ أَهْمَـيَّة عنه في الإبداع المقروء. وبعض الفنانين التشكيليين يترك أنطباعاً سلسبياً لدى المتلقي بسبب اخفياقه في تسبمية لوحته. لكن الامر مختلف عند الفنانة ميريًا لَتِي تُمْسِرْت كثبيراً في اخْتيار عناوين لوحاتها بشكل يغدي ذائقَّة المتلقى وانطباعه الإيجابي تجاه عملها. فالرؤية لديها تتحد بين الشكل والمضمون، بين عنوان لوحتها ومضمونها. وتعلُّلُ الفنانة ذلك بقولُها: «ليس الاختيار السّلبي لأسلم اللوحة مؤشّراً على نقص في موهبة الفنّان. لكنها قيرات متفاوتة وقراءات مكثفة مني، بخاصة للشعر، لأن التسمية

ــبـة لي مِـراة عاكســة ١٤ أحسسته تجاه لوحتي، ومن دون اتقانها أحس شيئًا ما يحيطه الجمود. فالعنوان في أعمالي نافذة لا افتحها أنا بل أوصدها ليفستحها الإنطباع الخاص الذي في عين المتلقيء.

استخدمت مبريا النهب في مصغرات كانت هي الصورة الأخرى للمعرض، وجمعت خالالها بين عنصرين. فنقشت ماء النهب على خطوط رمادية اللون، وفي ذلك اشارة ألى إكتمال ما بين المتفاقصات الموجودة في كوننا، كما تحرص ميريا عند اشتغالها بماء الذهب على عدم الإكثار منَّ استخدامه لئلا بعثقد المشاهد بأن المسألة تسويق بحث. وعن الندرة في استخدام خامة النهب تقول الفنانة «نقطة النهبُّ الَّتِي اصْعَها أو الشكلُّ الهندسي الذي ارسمه بالذهب مسالة روحانية مقدسة لأنها بالنسبة لنا ثمينة ومَّقدسة. وأردت حض الشاهد على احتراق العمق وتأمله لأننا كثيراً ما تنشيغل عنه يما عدامه.

واستنخدام خناصة الذهب في الرسم ليس اسلوباً شبائعاً في كل العالم، وذلك لأن النهب خامة باهظة الثمن بالنسبة لتجريب الفنان فيها، كما ويصعب تسخيرها فنيأ وفكريأ.

المتأمل للوحات ميريا يالحظ لديها ميلأ واضحأ الى تاطير اللوحة بإطار أخر لوني داخل إطارها الخشبي، وكان أحشَّاء اللوحة لوحة أخرى. وتعلق الفنانة علَّى نلك بقولها والاشكالُ الهنسسية في قلب لوحاتي هي عندي ممر يؤدي الى ما هو اجمل، من ذكرى، أو فكرة، أو عالم أخر تناسبناه على رغم وجوده حولنا. ولا أرمى من وراء ذلك الى الاكتمال، لأن الانسان نفسه، وهو منتج العمل، ليس كذلك. ولا أقصد بتأطيري اللوحة أن أميز المركز عما حوله من ناحية جمالية بحتة. انما أشير الى ناحية الايجاء العميقة في نواتنا

وتبرر الفنانة حضور اللون الأخضر وهمينته على معظم لوحاتها بقولها الرلندا التي عشت فيها سنواتي الأخيرة هكذا يكون الماء: أخضر لأنه يِرْخُر بِالنِبَاتَ فَي قَاعِهِ. والوبيان النِّي تأسرني هناكَ.... هكذا تكونَ نُبِاتُ





ي د ر ا د ن ا و ر

م ي ف ا ح ع د ا ا ع

ي م ي و ا ت ن ر ف ط

٢- الأليف

مغربية

٥- ألة إيقاعية - طعام





عل (٢/١٩ - ٢/٢١): مشكال صالية تقلقك وتجعلك ني حيرة من أمرك. الشور (۲۰/٤ - ۲۰/۰): الذا لم تأخذ بالنصيحة حين قلمت الله مجاناً؟ أمَّا الآن فالأوان فات لتصحيح ما تخرّب. ■ الجوزاء (٢١/٥ - ٢٠/٦): لا تجرب آي شيء يعرض عليك لجرد التجربة، قدمة أشياء واقعال لا يجوز الاقتراب منها

■ السـرطان (۲۱/۳ – ۲۲/۷):

يجب أن تسعى إلى استبلاك

العطيات الضرورية التي تساعدك على بلوغ

الأسد (٧/٢٣ - ٨/٢٢): قم ببعض النشاط على

| صعيد العلاقات العامة قبل أن ينساك الجميع. |
|--|
| ■ العـــذراء (٢٣/٨ – ٩/٢٣): خــفف الأكلُّ ب |
| الوجبات لللا تصاب باضطراب معوي. |
| ■ المُسِرَان (١٠/٢٣ - ٢١٠/١١): الحب لا يشعل با |
| حالياً لكنه قد يفاجئك في أي وقت! |
| ■ الْعقرب (١٠/٢٣ – ١١/٢١): انتِ الوحيد القا |
| على التصدي لمن يريد بعائلتك شرأ. |
| ■ القوس (٢٢/٢١ – ١٢/٢١): اقتعال المواة |
| العاطفية لا يجدي ولا ينقذ علاقة محكوماً علي |
| بالفشل، |
| ■ الصدى (۱۲/۲۲–۱/۱۹): حدّار من بضع قن |

الوداعة والود لأن خلف القناع قد تكون الآنياب بارزة مستعدة للنهشا ■ الدلو (۱/۲۰ ~ ۲/۱۸): شخص من برج القوس سيتقدم منك ويهدس في أننك كلام الغزل... الحوت (٢/١٩ - ٢/١٠): الشماتة بالخاسر لا تجور بل يجب إظهار النبل في القور.

| علقو | بمياط | الكلمة الصالفة |
|-------|----------|---|
| عصا | منو | |
| عضد | بغاء | ا طريقة الحل: اشطب الكلمات |
| عطل | بوائر | لتي تعشر عليها بن الاصرف انشورة في الشبيكة، أضقيا أو |
| عميز | دومينيكا | النشورة في الشبيكة، افقيا أو |
| - | | مهودیا او وتریا، یمینا او بسارا، |
| ڨ | | سعودا او هبوطا، الى أن تبقى |
| قبر | ويبعى | بيك في النهاية الاحرف للكونة |
| قىد | رثاء | لكلمة أو الجملة الضائعة، مع |
| الفار | رقبة | لانتباه الى ان الاحرف المنثورة لآ |
| น์เธ | رماح | شترك في اكثر من كلمة وأحدة. |
| قمته | رمسيس | |
| قناء | رندة | |
| | رهجة | لكلمة الضائعة من ٩ حروف: |
| .4 | رو اشا | that & less to and to |

| ٤ | ي | ق | 1, |
|----------|---|-----|-------------------------------|
| <u>ع</u> | ٥ | ن | ورر مارات |
| 4 | ۵ | 1 | - 14 |
| 4 | 1 | ٤ | ول مارات مد بد بل |
| J | # | 3 | ب ا |
| ر ك | ت | . 1 | |
| | 1 | ق | |
| ق بر | ٥ | J | د اله الص عدة |
| ų | ı | کيا | a |
| ق | ص | J | 22 |
| ı | ٤ | ā | |
| ٦ | ض | 3 | |
| ۵ | J | ۵ | ن <i>ل</i> تبه |

ل ق ل د ك م ر م ق ل ش ف الرق قب ق ر ي ب د ك ر م ب م ق ي د ك ز ر ي ث ا ر ج ل

ن و ب ع ت ي ا م د د 0 - 2 - - 2 - 0 ي س ي س م ره د ة د حل العند السابق: جورج أبيض.

٣- من قطع الشطرنج - غيوم ٨ - ضد ثل - أنثر الما، ٩- من السيارات حل العند السابق افقياً: ١- علي بابا ٢- حدقواً ٢- استنبول ٤- منبوذ - اصو د- عديل - سحاد ١-ه يهب ٧- مع - بطاح ٨ - جيانة - نام ٩-يرفق - شتتن

احبذ - هبة ٦- بدو- سبط٧- اقتلاع -انت ٨ - صالحات ٩- ارود - من.

٣٠٠ فيديو كليب ٢٠٠٠ روين هود، ٢٠٠٠ كرتون، ٦,٣٠ كيف وليش، ٧,٢٠ مسرحية للاطفال، ١٠,٠٠ صحون وقنون

١٠٠٠٠ سَتَوْلِيْقِ ٱلفَنْ ١٩، ٥٠، ١٠، ١٠٠ سماع قشاع، ١٣٠٠٠ كيف وليش، ١٤,٤٥ صَالَ وَقَتَ النوم، ١٥،٠٠ بتخسر اذا ما تَنْطَعِيْهُ

٠٠, ١٧ آخر صرعة. ٢٠,٠٠ تيلي اوتو، ١٨,٠٠ الاخبار، ١٨,٤٥ طني ورني، ٢٢,٠٠ ماريا مرسيس، ٢٢,٠٠ رياضة والدروعة

Ap. 12 ... Brand New Life" 1. , . . , alka lland o . . . Bonkers E . T. , Ducktales E . . . The Great منام الجندي ١٣, . . . Home Improvement ١٢, . . . Golden Girls ١٢, . . . Empty Nest ١١, ٢ . . . tomobile

٧- مطرية لبنانية

۲- غند مؤمن - شعار

8- علم مذكر - والدة

د- قائد مغولي - مقشابهان

٧- عاصمة أميركية جنوبية - زماد



٢,٣٠٠ خدمة المعلومات، ٧,٠٠٠ القرآن الكريم، ٥٠٠,٧ دين ودنيا، ٧,١٥٠ فترة أطفال/ ضحك ولعب وجد وفن، ٠٠.٥٠ حديث الجمعة، ١٠.٠٠ نقل صلاة الجمعة من مكة للكرمة، ١٠.١٥ بالهنا والشفا، ٤٠.١٠ برنامج وثائقي، ١٠.٠٠ عناوين الأخبار، ١٠.١٠ مناوين الأخبار، ١٠.١٠ ميداً عن السياسة (إعادة)، ١١.٣٠ مسابقات سندباد، ١١.٥٠ فيلم هندي، ١٠.٠٠ عناوين الأخبار، ١٥.٠٠ نشرة الاخبار، ٢٥,٠٥ المسلسل العربي «المتوهمة»، ١٦,٣٠ حدث الأسبوع (اعادة)، ٢٠,٠٠ السهرة المفتوحة، ١٨,٠٠٠ الساعة الاخبارية، ١٩,٠٠ برنامج خاص، ٢٠,٢٠ نشرة الاخبار، ٢٥,١٥ الفيلم العربي عفروس النيل، ٢٠,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٢,٢٥ أجندة، ٢٤.٢٠ القرآن الكريم.

٧٠٠٠ صباح الخيريا مصرء ٢٠٫٠٠ شباب دائم، ١٠٠٠ المناسل العربي، ١١,٤٥ شعائر صلاة الجمعة، ٤٤,٢٠ لغب عيال ١٠٠٠ برنامج اخباري، ١,٤٥ لك ولاسرتك، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ من اغاتي الافلام، ٢,١٥ الفيلم العربي «الجبل» . · ، ٥- نشرة الاخبار، ١٥ ، ٥- مطار ٩٨، ٤٥ ، ٥ لعب عيال، ٦ ، ١٥ - المسلسل الغربي، ٢ - ، ٧ · سيكولوجيا، مزيكا في الحي الشرقي، ٨,٠٠ النشرة الاخبارية، ٨,٢٠ موازيك، ٨,٤٥ أمراة عصرية، ٩,١٥ الفيلم العربي عقرام الأشاعي ٠٠، ١١ النشرة الاخبارية، ١٥، ١١ سباق الأغنيات، ١٥، ١٢ المسلسل العربي، ١٠، ١ احداث ٢٤ سُنَاعَة، ١٥، ١ مِوْرَاليك، ١٥، ١ المسلسل المناعة عربية تقافية، ٢٠،٥ المسلسل الميني، ١٠،٠٠ شباب دائم، ١٠،٥ مسية ثقافية، ٢٠،٥ المسلسل الميني، ١٠٠٠ شباب دائم، ١٠،٥٠



* توقیت غرینیتش

٠٠,٠٠ فيلم خياة عازب (نادية لطقي/ شكري سرحان)، ٢,٠٠٠ فيلم امرأة في بيت عملاق (انطوان كرياج/ أمال صليب)، ٠٤،٠٠ فيلم أخْتي (محمود ياسين/ تَجَاء فتحيّ)، ٠٦،٠٠ عرض أول (أعادة)، ٠٠،٠٠ فيلم قضية عم أحمد (فريد شوقي/ معالي زايد)، - ٠ . أن فيلم البداية (احمد ركي/ يُسرا)، ١٢,٠٠ فيلم سلامة في خير (نجيب الريحاني/ راقية ابراهيم)، ٠٠ . ١٤٠ قيلم العملية ٤٢ (محمود ياسين/ بوسي)، ١٦,٠٠ فيلم يا سلام على الحبِّ (فهد بلان/ نهلة سلامة)، ١٧,٤٥ الافلام ١٠،٠ ١٨،٠٠ فيلم ولو بعد حين (نجلاء فتحي/ ناهد يسري)، ٢٠,٠٠ قبلم وصية رجلَ مجنون (يوسف شعبان/ نوال أبو الفتوح)، ٢٢,٠٠ فيلم سوف السلاح (هدى سلطان/ فريد شوقي).

٩٠٠٠ القرآن الكريم، ٣٠، TBA ٩،٣٠ مسلسل «شارع الأيام»، ١١٠ برنامج مقابلة شخصية، ٢٠,٢٠ برنامج أضواء (مسرحية)، -١٧,٣٠ مسلسل داعترافات مصدر مسؤول، ١٨٠٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ٠٠,٠٠٠ TBA، ٠٠,٠٠٠ مردية)، ٢٢٠٠٠ برنامج الجانب الآخر، ٢٤,٠٠ TBA ٢٤,٠٠ مسلسل «اعترافات مصدر مسؤول»، ٢,٠٠ القرآن الكريم، ٢,٢٠ الختام.



186

Locomotive Chase مسلسل عربي وعندما تضحك الاوتاري ، ١٨, ٢٠ منتافع خاص بعجزرة قانا، ومرا ٢ فيلم عربي «الجريمة الضاحكة»، ٢٠,٣٠ كاسائدرا. . . . [الأحبار: ٢٠ .] الحوار الصعب، ١٠٠٠ والعالم اليوم، (برنامج اخباري)، ٨,٠٠ عطلة (اعادة)، ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأحبار: ١٠٠٠ الأحبار: ١٠٠ الأ

يانوراما، من من الأخبار، ٢٠,٦٠ الحوار الصعب، ١٠,٠٠ الأخبار، ١١,٣٠ رحلات، ١٢,٠٠ والعالم اليوم، ١٣,٣٠ بانوراما (اعادة)، ١٤,٠٠٠ الأخيار، ١٤,٥٠ تقرير الأعمال العالمة، ١٤,٢٠ والعالم اليوم،، ١٥,٢٠ تقرير الأرض، ١٦,٠٠ الأخيارة ١٦,٣٠ الحوار الصعب ١٠٠٠ الاخبار، ٢٠,٧٠ بانوراما، ١٠٠٠ الاخبار، ١٨,٣٠ حول العالم (اعادة) من ١٩ والعالم اليهم، ومروح الحوار الصنعب (اعابة)، ١٠,٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ مراسل، ٢٢,٠٠ الاخبار، ٢٢.٣٠ افلام ١٨، ومروح الاخبار، ٠٠٠ موجود الاخبار، ١٠٠٠ أميركا مباشرة، ١,٢٠ رحلات، ٢,٠٠ الاخبار، ٥,٠٠ الاخبار، ٢٠٠٥ حول الغالم (اعادة):

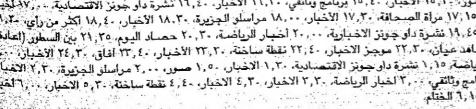
* توقیت غربنیتش

-١٣,٢ القرآن الكريم. ١٢,٢٠ الأخبار، ١٢,٤٥ مرأة الصحافة، ١٤,٠٠ زينة، ١٤,٢٠ الأخبار، ١٥,٠٠ اخبار الرياقية ١٥,٥٥ صور - ٢٠,٥١ الأخبار، ١٥,٤٠ برتامج وثائقي، ١٦,٣٠ الأخبار، ١٦,٤٠ نشرة داو جويز الاقتصادية. . . ١٢ الخيان الرياضة، ١٥ ، ١٧ مرأة الصحافة، ١٧,٠٠ الاخبار، ١٨٠٠٠ مراسلو الجزيرة، ١٨٠٠ الاخبار، ١٨,٤٠ أكثر من رأي ٢٠٠٠ الاخبار، ٤٥ ١٩ نشرة داو جونز الاخبارية، ٢٠,٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠,٠٠ حصاد اليوم، ٢٥,٢٥ بين السطور (اعالية) ه. ٢٢ شاهد عيان، - ٢٢,٢ موجز الاخبار، - ٢٢; ٢٠ نقطة ساختة، ٢٣,٢٠ الاخبار، ١٣,٤٠ افاق، ٢٤,٢٠ الاغبان توا لخيار الزياضة، ١,١٥ تشرة داوجوبز الاقتصادية، ١,٢٠ الاخبار، ١,٥٠ صور، ٢,٠٠ مراسل الجزيرة، ٢,٢ الاخبار، ٢,٤٥ برنامج والثقي، ٢٠٠٠ اخبار الرياضة. ٢,٢٠ الاخبار، ٤,٣٠ الاخبار، ٤,٤٠ نقطة ساختة، ٣٠،٥ الاخبار، ١٠٠٠ المتال الرياضة ١٠١٠ الخيام.

* توقيت غرينيتش







1111111

دورتموند-ريال

14 الف متفرج، نجح ريال مدريد حامل الرقم

القبياسي من حبيث عبد الالقباب في هذه

المسأبِقَة (أُ مرَات) فَي انتزاع التعادل السّلبي

من بوروسيا دورتموند الالماني حامل اللقب

(الذهاب ٢-صغر) وبلغ المباراة ألنهائية للمرة

الاولى منذ ١٧ عاماً عندما خسر امام ليفربول

وبات حلم ريال مدريد في أحسرار لقب

وكساد البسراريلي روبرتو كسارلوس

السابع على بعد ٩٠ او ١٢٠ تَقْيِقَةُ وهو لعب

بذكاء في مواجهة بورتموند الذي كان يتوجب

اختصاصي تسبيدة الكرات الثابتة يفتتع

التسجيل عندما انبرى لركلة حرة لكن العارضة

ابعنتها (٣١)، ثم سجل الغاني ابراهيم تانكو

هبقأ لدورتموند لم يحتسب الحكم بداعي

التسلل (٣٥). وسنحت فرصة أخرى لتأنكو بعد

مجهود فردى رائع للسويسرى ستيفان

شابويزا لكن الاول سند الى جانب القبائم

وصد حارس دورتموند شتيفان كلوس

ولم يشهد الشوط الثاني خطورة حقيقية

على المرميين باستثناء تسديدة قوية لاندرياس

مولر من ٢٠ مترا ابعدها اللغنر بقبضة يده

(٦٢) وراسبة لزميله لارس ريكن (٦٥). ورفض

الحكم أيضاً هدفاً سجله اماقيسكا لريال مدريد

لارتكابه مخالفة على احد المدافعين الالمان.

كرتين للفرنسي كريستيان كاريمبو وراوول في

الانكليزي بهدف سجله راي كينيدي.

عليه الفور بثلاثة اهداف نظيفة.

الايسر لمرمى بودو ايلغنر.

الدقيقتين الدوك والده؛ على التوالي.

وعلى ملعب فستفالن في دورتموند وامام

النجم البلغاري في حوار مع «الحياة»

🗌 الرباض – دالحياة،

🗷 لم يخيب البلغاري خرستو ستويتشكوف امال وتطلعات انميار نادي النصير السحودي بعد حسن الاستقبال والكرم الذي ناله منذ وصبوله الى العاميمة السعوبية ما لم يلقاه من قبل اي لاعب سواء سبعودي او

وسياهم سيتويشكوف (٣٢ عاماً) بصورة مباشرة في حصول نادي النصس على بطولة الإنسية الأسيوية الثامنة لأبطال الكؤوس التي جرت احداثها الحيراً في

والحسام، التقت مع اللاعب العالمي الذي كشف خلال حديثنا معه الى العديد من الموضوعات الجيدة وهنا نص الحوار: ● مسا هي انطبساعساتك بع

مساهمتك الفعالة في تحقيق كاس - لا شك انني سعيد للغاية بهذا الإنجاز التأريخي وسعابتي نابعة من سعانة جماهير نادي النصر الكثيفة. كما يجب أن تعلم ان هذا الانجاز لم احققه لوحدي

وانما جساء بتسعساون جسيع

• بعض النصراويين يطالبون بالتعاقد معك لمدة عام ما رآيك؟ - يشرفني نلك خاصة وانني خلال القترة الماضية لم اشعر بغربة ولكن يجب أن يعلموا أن عقدي مع فريقي الأصلي مستمر

حتى نهاية العام الجاري وبعدها لكل حادث حديث. ● ما الذي يشدك في فريق

- وجود لاعبين موهوبين وعلى مستوى عال في مقدمتهم ماجد عبدالله كذلك وجود قاعدة جماهيرية كبيرة. • كسيف تنظر الى الايام التم قضيتها مع نادي برشلونة الاسباني؟

- اعتبر الآيام التي قضيتها

مع نادي برشلونة شيدًا جميلاً

ولقد عشت فترة جميلة مع كرويف ونجسوم برشلونة ولا يمكنني نسيان الإيام خاصة واننى حققت مع الفريق العديد من البطولات.

– هناك بعض الظروف التي تدخلت ولم استطع التغلب عليه والاستمرار مع برشلونة. ● هل تعتقد ان منتخب بلادك

• وما هو سبب الفاء عقدك مع

بلغاريا قادر على تقديم الصورة الكبيرة في مونديال فرنسًا على غرار

مونديال فرنسا وانني متفائل من نلك خاصة وان الفريق بضم في صقوفه العديد من اللاعيين المحترمين ● المتفكر بالاعترال عق نهائيات كأس العالم؟ - أنا في الوقت الحسالي أقسضل حسآلاتي ومسا دام التلاعب

– كلى أمل ان يقدم منتحد

بلدى المستويات الرائعية في

أن يستمر في اللعب مدة طويلة ومثال على ذلك ماجد عبدالله فهو لايزال رائعاً وأنا معجب به من خلال الفترة القصيرة التي شناهدته فينهنا واللاعب يلعب بعقله وليس بسنه.

الم تحاول التخلص من ذلك؟ – بالعكس أنبا لست من اللاعبين النين ينفعلون بسرعة ولكن حماسي وحرصي على رس مصلحة الفريق يجعلني في بعض الاحسان أقوم بسعض

- من الصعب التوقع بهوية الفائز في هذه البطولة التي تضّم نَحْمَةُ مُنْتَخْمِاتِ الْعَالَمِ. وَلَكُنِّم اتوقع ان تكون البـرازيل (حـاملة

عصام صلاح وأكمل القناة المباراة بعشرة

. لاعبين. ومن الضربة الصرة المساشرة سند

مجدي طلبة كرة رائعة ريتها العارضة الي

شدد الاهلى هجومه في الشوط الشاني

وسجل له الغاني أحمد فيلكس بديل ساهر

هدفاً في النقيقة آلم ٦١ من كرة حميلًة هناهاً

له حسسام حسن وأخطأ مبدافع القناة علي يحبيى وسنجل هنفأ ثالثاً للاهلي من كرةً

عرضية نقذها سيد عبدالحفيظ في النقيقة

الـ ٦٦ ورد تشيرنو الكيني للقناة بهدف في

النقيقة الـ ٧٧ من كرة مرتدة من قائم مرمي

كان في برج نحسه واهدر اكثر من فرصة

وعجر للمرة الرابعة على التوالي عن إحراز اي

في الصدارة بليه الرَّمَالِكُ ٤٤ نُقُطَة

والاسماعيلي ثالثاً برصيد ٢٥ نقطة.

الفور رفع رصيد الاهلي ٤٩ نقطة وأبقاه

تبيقظ الاهلى بعد هنف القناة وهاجم لتعزيز فوزه ولكن نجمه الاول حسام حسن

في نهائي كأس الاتحاد. وريماً يرتفع العند الى اربعة قرق في حال اللقب) طرف في المباراة النهائية وامنيتي ان يحقق منتخب بلدى

مسابقة كاس الكؤوس. وكان يوقئتوس احرز اللقب عامي ١٩٨٥

و٩٦ وحسر نهائي العام الماضي. ويدين يوفنت وس بالفضل الى حارس مرماه انجلو بيروتزي الذي تالق في الزود عن مرماه وابعد أكثر من كرة خطرة.

وسيطر يوفنتوس على مجريات اللعب أحتباطيا مكان فيليبو اينزاغي بعد خمس هدف السبق في الدقيقة ١٥ بتمريرة رائعة من

اليساندرو دل بييرو، واحتسب الحكم ركلة حرة مباشرة لموناكو انبرى لها ليونار من ٢٥ متراً فاصطدمت بمدافع يوقنتوس البرتغالي ديماش وانحرفت

املا في احرار هدف مبكر وكان له ما اراد عندما ضرب تبيري هنري مصدية التسلل بتمريرة من بجيتو فانقرد ببروتزي وارسل الكرة من فوقه بحرفنة (٥٠).

واتقذ بيروتزي تسديدة راسية لعلى بن عربية وحولها ركلة ركنية لم تثمر (٥٣). وسجل بل بييرو هنفا رائعاً عندما سيد الكرة بطريقة مقصية لم يحرك لها فابيان بارتير ساكنا (٧٤). ورفع دل بييرو رصيده الي

١٠ اهداف في هذه المسابقة هذا الموسم. واخرج مترب موناكو جان تيغانا المهاجم مكانه الكرواتي روبير سبيهار فتمكن الاخير

داخل المرمى (٢٨).

وضغط موناكو في مطلع الشوط الشائي

بوفنتوس الإيطالي وريال مُدريد الأسبباني في ٢٠ ايار القبل على ملعب ارينا (مايو) القبل على ملعب ارينا في امستردام في نهائي لاتيني

وانهى مهاجمه نيكولا اموروسو الذي نزل بقائق على بداية المباراة التشويق بتسجيله

النيجيري فيكتور ايكبيبا غير الفعال واشرك من انتزاع هدف الفور براسية لكن بعد فوات

مجسم المدينة الرياضية في انصار (عدسة على سلطان)

مدينة رياضية متكاملة على ارض معتقل انصار في الجنوب اللبناني

الطابع لمسابقة دوري ابطال أوروبا في كرة وقد تخطى يوفنتوس عقبة موناكو الفرنسي على الرغم من خسارته امامه (٢-٣) في أياب الدور تصف النهائي مساء أول من امس الأربعاء وذلك لفوره الكبير ايابا (١-١)، في حين انتزع ريال مدريد تعادلا سلبياً ثميناً محافظاً على مستواه ما المانع من من بوروسياً دورتموند الالماني حامل اللقب كان جواز سفره الى المباراة النهائية. وكان ريال فاز دَهاياً (٢-صفر). وهي المرة الاولى التي يلتقي فيها الفريقان العريقان في احدى نهائيات السابقات الاوروبية الثلَّاث، علماً بأن المواجهة الاخيرة • بلاحظ عليك انك سريع الانفعال بينهما تمت في ربع نهائي هذه المسابقة بالتحديد موسم ٩٥-٩٦ وانتهت في مصلحة يوفئتوس الذي خسر نهاباً (١-صفر) قبل ان يفور أباياً (٢-صفر). موناكو-يونئتوس في موناكو وامام ١٥ الف متفرج بلغ يوفنتوس الإيطالي المباراة النهائية للمرة الحسركسات التي لا لحساول من الثالثة على التوالي. خلالها الإساءة لأحد. وبات يوفنتوس ثالث فريق ايطالي يصعد • من تتوقع أن يفوز بكأس العالم الى المياراة النهائية هذا الموسم بعد أن سبقه الثلثاء انتر ميلان ولاتسيو اللذان سيتواجهان

دوري ابطال اوروبا لكرة القدم

احتفظ بصدارة الدوري المصري الاهلي «يعبر» القناة ويخسر هدافه على ماهر

🛘 القاهرة – علاء موسى

ملعب القساهرة النولى امسام ٣٠ السف متفرج احسنوا استقبال اللاعبين ومصالحة مسدير الكرة ثابت البطل ولكنهم سقطوا كالعادة في وحل الهتافات المضادة للزمالك

الفون حقق للاهلي اهدافا عدة ابرزها الاحتفاظ بالصدارة بقارق خمس نقاطعن الزمالك، وثانيها استعادة ثقة الجمهور الكبير بعد سلسلة من العروض الضعيفة وثالثها الثار للهزيمة التي نالها الغريق من القناة في

الاسماعيلية بالدور الاول. ولكن الشمن كان باهظا لأن هداف الفريق على ماهر اصبب بكسر في كاحل قدمه اليمني اثر أصطدام متعمد من الحارس الغيني سيدي

على ماهر من الملعب محمولاً ووضعت ساقه الحارس البديل تامر النسوقي بدلا من المهاجم في الجص ويغيب عن الملاعب لمدة شهرين وان عبر الاهلي اون س حاجزاً من اصعب الحواجز يعود الى فريقه الامع بداية الموسم الصديد ١٩٩٩/٨٨. وكان على ماهر استعاد خطورته التي تواجــهــه في الدوري المسري لكرة القدم بفورة بجدارة على القنأة (١٠٨٣)

> بدا الاهلى المباراة بهجوم سريع وسجل له على ماهر هنفأ مبكراً في النقيقة الثالثة من انفراد تام إثر تمريرة لمجدي طلبة ووضع ماهر الكرة باقتدار من فوق الحارس.

ظل الاهلى متفوقاً رغم بطء لاعبيه واهدر ماهر فرصتين صنعهما لنفسه ببراعة. وفي الدقيقة ٤٢ انفرد صاهر بالمرمى من ٤٠ متراً وراوغ الحارس الذي تعمد الاصطدام بالمهاجم

في المباريات الاخيرة وسجل خمسة اهداف في مباريات الإهلى ضد الشباب السعودي وبلديآ المحلة كليهما (٢/صفر)، والهدف الأول ضد القناة قبل اصابته. وهو ثالث لاعب يفقده الاهلى هذا الموسم بعد أصابة هشام حنفي في مباراةَ القناة الاولى، ولا يزال غائباً عن الملَّاعبَ الكثر من ٧ شهور ومحمد عمارة ويغيب ٤

المنفرد واصابه بكسر مضاعف ولم يتريد الحكم محمد ضياء في طرد الصارس. ولعب

بيه وتعرض الحارس على اثرها للطرد. وخرج

الدورات الدولية لكرة المضرب

هيون دينية مي شيور الميسمة علما يه

न हर्षेत्र चनकाचे । ^{कि}रावको संस्के

المناسب سيام سيدم " pur jume " " me my ge

16 2 1 4 2 15 \$ 184 . The

The state of the said of

Table 11 Lang

Talle 18

- 1 mak th

No. of the state o

the Park

141 17

State of the state of

تشانغ يخيب آمال عشاقه في طوكيو

-أفب-خرج الاميركي صايكل تشبانغ المصنف ثانياً من الدور الثالث لدورة طوكيو النولية في كرة المضرب بخسسارته امام

الالباني هندريك دريكمان (٢-٢، ٧-٥، ٤-٢) امس الحميس. وخسر تشانغ الذي تراجع مستسواه في الأونة الأخسيرة وتقهقر ترتيبه الى الـ١٣ عالمياً، ارساله مرتين في المجموعة الاولى التي حنسم أل بريكمان في مضَّلحته. بيد ان الاميركي ستعاد توازنه في الثانية فتقدم (٢-صنفر) قسبل أن يدرك الالماني التعادل (٤-٤) ثم (٥-٥)، ثم خسر الاخين أرسأله فأستغل تشائغ الموقف ليفوز بالمجموعة الثانية

ويعابل النتيجة. ونجح الالمائي في كسر ارسال تشانع في الشوط التاسع من للجموعة ألثالثة الحاسمة وحافظ على تقدمه ليفوز في المباراة.

ينكر أن تشانغ أحرز ١١ لقباً في الدورات الاسيوية حيث يمك معسمة هائلة نظرا لجنوره

وفي المساريات الاخسرى، فسارُ التشييكي دانيال فاتشييك على الاسترالي ساندون ستول (٧-٥، ٦-٦)، والأميركي بيفيد بيلوتشيا على السويسري ايفو هوبيرغر (٦-٣، صفر-٦، ٦-٣)، والإمبركي يان مايكل غامبيل على الألماني رایئر شوتلر (٦-صفر، ٦-ضفر)، وبايرون بلاك من زيمبابوي على الايطالي كريستيانو كاراتي (٦-٢، ٦-٤)، والروماني لندريه بأقل على الاميركي براين ماكفي (٣-٦، ٦-٣) ٦-٤)، والألماني بيفييد برينوزيل على السويدي ميكايل تيلستروم

وفاز السريطاني تيم هنمان المسنف ثالثاً على الفرنسي

حيروم غولمار (٦-١، ١-١). وفي فيئة السييدات، فازت اليابانية اي سوغيياما المصنفة اولى على نأنا مياغي (٦-٣، ٦-٢)،

ناوكو ساوماتسو الثانية على 3. Y-F).

الاسبائية الدولية بخسارته امام السويدي ماغنوس غوستافسون (صفر-۲، ۱-۳).

مواطنتها هاروکا اینوی (٤-٦، ٦-برشلونة وخبرج المغبربي كبريم العلمي من الدور الثاني لدورة برشلونة

والامسركسة اربكا دي ليون على

اليابانية يوكا يوشيدا (٦-٣، ٢-٢، ٦-٢)، والصيئية وانغ شي تينغ

على اليابانية ريكا هيراكي (٦-٣،

وفياز السلوقياكي دومينيك هرياتي على مـواطنه كـارول كوتشيرا المصنف رابعاً ٧-٦ (٩-٧) و١-٢، والاميركي تود مارتن على النمسوي توماس موستر

٣-٦)، والإمبركية ايمي قرايزر المصنفة رابعة على الياباني مأنا اندو (٦-صفر، ٦-١)، والاميركية لوري ماكنيل على التايلاندية تامارين تاناسوغارن المصنفة ثالثة (٦-٢، ٦-٣)، والسابانية

هدف في الدوري.

والاستباني كوينو مونور على مواطنه فرانشيسكو كلافيت (١-

غوستافو كويرتن من الدور الثاني بخسارته أمام الاسباني كارلوس كوستا (٤-٦، ٣-٦). وَّقَارُّ الْأُسْبِانِي كَارِلُوسُ مُويِا للصنف سـانسـاً على مـواطنه

توماس کارپونیل (۳-۲، ۲-۲، ۲-٢)، والإسبباني البسرتو ببراساتيغي السابع على البرازيلي قرناندو ميليفيني (٦-٢، ٦-١)، والاسباني سيرُجي بروغيرا الشامن على مواطنه اميليو الفاريز (٧-٥، ٦-صفر)، والبلجيكي قيليب دو قولف على الاميركي جف تارانغو (٦-٤، ٧-٦)، والتشيكي سلافا دوسيديل على الاسباثي فيليكس مانيا الشامس (٦-٤، ٧-٦)، والتشبكي بوهدان اولسراك على الاسسائي روبرتو کاریتیرو (٦-٤، ٦-٤).

٤، ٦-٢)، والروسى مارات سافين على التشيكي جيري نوفاك (٤-٦،

(٦-٤، ٧-٦). كما خرج البرازيلي

7-7, Y-1).

لنحو ٢٠٠ سيارة ومنتفعات صحية وغرفأ للاعيين ومستوصفأ كامل التجهيزات تحت المرجات، ومواقف خارجية تتسع لـ الاف سيارة. وستنفذ في المرحلة الثانية قاعة مقفلة للكرة الطائرة وكرة السلة

(رئيس اللجنة الشعبية العليا).

المرحلة الاولى تشمل ملعبأ يتسع لـ71 ألف مشاهد

■ يرعى رثيس مـجلس النواب اللبناني نبيه بري قبل ظهر غـد

السبت حقلة وضع حجر الإساس لدمدينة الآسد الرياضية، التي ستشاد

على ارض معتقل انصار سابقاً (محافظة النبطية) بمناسبة النكرى

السنوية الشانية لمجزرة قانا... وتمول هذا المسروع، الذي يعتبر من

ضمن سلسلة مشاريع تنموية اجتماعية وثقافية وشبابية في الجنوب

والبقاع الغربي، اللجنة الشعبية العليا في سورية لدعم وصمود الشعب

اللبناني. وسيحضر الحفلة حشد من القطاعات والفاعليات بتقدمه

عبداللة الاحمر الامين العام المساعد لحزب البعث العربي الاشتراكي

ستقام المدينة الرياضية، على مساحة ١٥٠ الف متر مربع قدّمها

الرئيس بري من العقار الرقم ٢٣٣ منطقة شليعل العقارية. وسيشرف

مجلس الجنوب على التنفيذ. وقد فصل رئيسه قبلان لـ «الحياة، ما

تتضمته اجراً وُها. وقال أن المرحلة الأولى سينتهي العمل بها في سنة المصلة المرحلة الأولى سينته العمل الما المرافق التي ستستضيف نهائيات كاس الامم

الأسيوية الـ١٢ لكرة القدم وتقدَّر تكاليفها بـ١٠ بلابين ليرة (نحو ٩٠٠

ملايين بولار). وتتضمن ملعبا أولبياً على مساحة ٣٩٢٥٠ متراً مربعاً تتسع مدرجاته لـ ٢٦٣٠ شخص جلوساً، ويشمل علعباً لكرة القدم

ومضمارا لألعاب القوى وقاعات مشعيدة الأغراض وموقفأ داخليا

دي جانيرو.



هنفي اسرائيل، وببيغو كانبا (٧٦) هدف الارجنتان

وسنجل غرايف هدف استرائيل الاول بتستبدة قبوية من ١٨ مستراً عبائقت الشبيباك، ثم طرد الحكم مداقع اسرائيل يوسي ابوكسيس بعد دقائق لنيله النطاقة الصغراء الثائية.

لاعب سلتا فيغو الاسبائي هدف الفور من ركلة حرة مباشرة من ٢٠ مترا.

فارت اسرائيل على الارجنتين (٢-١) في مباراة كرة القدم الدولية الودية التي اقبيمت مساء اول من امس الاربعاء في القسس في اطار استعدادات الاخيرة لمونسال فرنسا ١٨.

في مطلع المباراة، وكادت اسرائيل تفتتح التسجيل عندما احتسب الحكم القبرصي كوسناس كابيتانيس ركلة جزاء مشكوك في صحتها بعدما سقط رفيفو دَاخَلُ الْمُنطقة، لَكُنَ الْكُرةَ التي سَندِهَا الونَ مَرْراْحي صيتها العارضة (١٧).

مستغلا خطأ من حارس المرمى، قبل ان يسجل رفيفو

وستلعب الارجنتين ضد جمهورية ايرلندا في ٢٢

نكبة» ارجنتينية امام اسرائيل القَّـس، لوس انجليس - 1 ف ب - الجاري في ببان، وضد البرازيل في ٢٩ منه في ريو

ينكر ان كويا ألذي لم يخض اي مباراة مع كايزرسلوترن معار هذا الموسم من نادي ديبورتيفو لا كورونا الاسباني مقابل ٣٩٠ الف دولار وهو سيعتود الى صفوف

من خارج النادي ليتولى الاشراف عليه راعماً أن أطباء كايزرسلوترن

وقررت ادارة الثادي الإتصدد عقد الحارس في نهاية الوسم وهو الذي تالق في نهاثيات كأس الامم الاوروبية ٩٦ في انكلت را وقياد منتخب بلاده الي المباراة

لم يهتموا به كما يجب.

فريقه السابق في نهاية الموسم ولا يتحمل كايررسلوترن اي مسؤولية لان كويا استشار طبيباً

يحتوي موادأ منشطة. وهي ثاني حالة من هذا النوع

وقف حارس كايزرسلوترن المتنشط ■ فرائكفورت (المائيا) - ا ف تسجل في المانيا بعدما اوقفت

التابعة للاتحاد الإلمائي في كرة القدم حارس مدرمي منتخب تشيكيا وفريق كايزرسلوترن متصدر الدوري الالماني بيتر كوبا بعد اعترافه أمامها بأنه تناول منشطات خلال التمارين.

الفترة من ١٦ ألى ٢٧ شياط (فبرابر) الماضي موادأ منشطأ من مادة كلوستيبول مشيراً إلى انه لم يكن على علم بأن المواد التي وصفها له الطبيب لتسريع شفائة من اصابة في ركبته تحتوي موادا

واعترف كوبا انه تناول في

الرئيس المقبل للقيفاء.

لُحمِلته في كرواتياً ■ زغسرب- اف ب- بقسوم

الزيارة الحسمسول على مسدي

رئاسة فيفا: بلاتريروج

ميكسا المؤتمر الصحافي الشترك بقوله حرفياً: وإنا سعيد بزيارة

الامين العسام للانحساد الدولي في كرة القدم جوزف بلاتر صألياً بزيارة إلى كرواتيا بهدف من خلالها إلى الترويج لحملته لخلافة البرازيلي جواو هافيلانج في رئاسة الفيفا.

ليجابي لحملة ترشيحيء. واجتمع بلاتر خلال زيارته بالرئيس الكرواتي فسرانيسو توبجمان وتابع مباراة كرواتيا

رَغُربِ ورَغُربِ (٣-صفر) في تصف نهائي الكاس. ويبدو ان بلاتر سمع كالما نال رضاه خصوصاً عندما انهى رئيس الاتحاد الكرواتي برائكو

وقال بلاتر في مؤتمر صحافي عقده اليوم في زُغرب «هدفي من

وذكرت محكمة الإتحاد التي اوقفت کوبا حتی ۱۶ ایار (مایو) المقبل: دمن واجب اي لاعب محترف أن يتساعل عن مكونات الدواء الذي يتناوله وما اذا كان

المحكمة ألاعب بوخسوم السسابق رولاند فولفارث بعد ثبوت تناوله منشطات في ٦ شباط (فبراير) ١٩٩٥ ثمانية اسابيع.

النهائية خلافاً للتوقعات.

وسجل نجوان غرايف (٦٢) وحايم رفيقو (٨١) وبدت العصيبية واضحة على اداء الإرجنتينين

وادركت الارجنتين التعادل بواسطة دبيغو كانيا

الجنوبية.

واحتسب الحكم الاميركي ارتورو انجليس ركلة جِرَاء لدى سقوط كاوتيموك بلانكو دَلْخُل المنطقة، فلم وسنحت للبيرو فرصة لابراك التعادل ببدان تسميدة نوربرتو سولانو اصطدمت بالقائم (٧٩). وستُقوم المُكسيك ببجولة اوروبسية في الايام القليلة المقبلة تخـوض خـلالهـا تسع مباريات

ينكر أن القور هو الرابع على التوالي لاسرائيل

وفارت المكسيك على البيرو (١-صفر) في لوس

والقبور هو الاول للمكسيك يعدد ثلاث هرائم

متتالية وهي التي ستخوض النهائيات في المحموعة

الضامسنة الى جانب هولندا وبلجيكا وكوريا

انجليس في اطار استعدادات الاولى للمونييال.

وسطل لويس فرنانديز هدف المباراة الوحيد في

النقيقة الـ٧٢ من ركلة حزاء

منذ مطلع العام الحالي بعد تغلبها على تركيا (٤-

صفر) وعلى بولندا (٢-صفر) وعلى رومانيا (١-

ناشئو السعودية يستعدون في عمان 🗆 الرياض – دالحياة،

والملعب البلدي في بيروت...

الإعمال الشركة العامة السورية للبناء

آلاف متفرج، وملحق بها ميني للادارة والاعلام، وملاعب مكشوفة

للتدريب (العباب قبوي وقيدم وسلة وطائرة وتنس) ومسيبح اولبي

وحوض للتدريب، ومواقف شاسعة تتسع لـ١١ الف سيارة... وسيشير فندق سياحي مع ملحقاته وتنظم المساحات الخارجية في المرحلة

واوضح قبلان لـ «الحياة» ان القيمة الاساسية للمشروع كونه يقام

على أرض معتقل انصار، حيث جُمع الشباب اللبناني في الجنوب أبانً

الاجتياح الاسرائيلي العام ١٩٨٢، وتعرّض للتحقيق والضرب والاسر.

واضاف قَبِلان أن البِنَّاء والأعمار أحد مقومات الصمود والمواجهة. وقد

استكمل مجلس الجنوب التصاميم والنراسات الفنية كافة، وستنفذ

الصَّعد، وفَي مقَّنمها كرة القَّدَّم التي تعاني حالياً من ندرة الملاعبُ

الصالحة، وفي وقت تأخر البدء بأعادةً تأهيلَ أو بناء الملاعب المقرر انَّ

تستضيف مباريات كأس الأمم الاسيوية، باستثناء المدينة الرياضية

وكشف قبلان ايضاً لـ «الحياة» ان مجلس الجنوب نقد بناء ملعب

البص لكرة القدم قرب مدينة صور، بعدما استكمل بناء سرافقه

ومدرجاته التي تتسع لالاف عدة من المتفرجين. وسيصبح جاهزاً

للاستعمال ابتداء من الأول من حزيران (يونيو) المقبل.

ومستقبلاً سيؤمن هذا الشروع فائدة للرياضة اللبنانية على مختلف

■ تغربان الرياض إلى العاصمة العُمانية مسقط في ٢٤ تيسان (ابريل) الجاري بعثث المنتخب السعودي للناشئين لكرة القدم ليلعب مباراتين وديتين مع نظيره العُماني في ٣٦ الشهر الجاري و٢٨ منه. وتُدُّخُل المباراتان في إطار

استعدادات المنتخبين لتصفيات كاس أسيا للناشئين. ويتسولى تدريب المنتسخب السسعودي المدرب الألماني اوتو فيستّر الذي قاد المنتّخب السعودي الأول في تصفيات كاس العالم بنجاح قبل ان يخلف

البرازيل كارلوس البرتو باريرا.

ومن جهة أخرى بلتقى

المنتخب السعودي للناشئين مع

نظيره المصري الأحد المقبل في

and the second second

والمرحوم فادي استه: فانية شقيقاه: فاير والمرحوم قاروق الزين شقيقاته: فخرية ارملة الرحوم احمد غانم وفائقة ارملة المرحوم جميل وصبرية زوجة حسن عواد

انتقل الى رحمته تعالى الاربعاء ١٥ نيسان للنسوف عليه

فائق حسن محمد الكاتب

زوجته مهى عادل كوكش

اولاده: سامي وطلال

وقد وري الثرى في بيروت. تقبل التعاري اليوم الجمعة ١٧ منه في منزل الفقيد في البياضة -قرقة شهوان بناية جان عسى -قبالة محطة برشان الطابق الرابع ويومي السبت والأحد ١٨ و١٩ منَّ في منزل ابنائه في النقاش بناية سيما رقم ١٦ الطابق الأرضي. للتعزية برقياً: ٢٥٢٧٥٤- ١٩٦١-

مكَّة المكرمة ٣٠٠ الرياض ٣٥٠ صنعاء ٢٨٠ أبو ظبي ٢٦٠ المنامة ٣٥٠ الدوحة ٣٠٠ الكويت ٢٨٠ بعشق ٢٨٠ بيروت ٢٠* القاهرة ٢٢* القدس ٢١* الرباط ١٩* الجزائر ٢١* تونس ٢٤* مدريد ١١* فرانكفورت ٧* لندن ١٠+ باريس ٧٠ روما ١٦+ جنيف ٨٠ مالطا ٢٠٠ اسطنبول ۱۸* مونتريال ۱۷* موسكو ۱* نيويورك ۱۲* ﴿

🗷 أول الكلام:

حظوظك يا شراعي فاغتنمها... وارتحل

بنشانك الوعد، لا تترك

«تايتانيك»: هذا الفيلم

الذى لم تنقشع ضجته حتى

الآن والى فترة قادمة، وما زال

الكثير لم يشاهده بعد، هنا في

الوطن العربي، والذين شاهدوه:

عادوا اليه عدة مرات.. وقد

كسب شياك التذاكر لدخوله

خلال سبعة اسابيع ٣٠٠ مليون دولار، وعرفه النقاد بأنه الفيلم

والعاطفي الخاص، والكوارثي

الكتابة لي عن هذا الفيلم الذي

شاهدته في سفر خاطف لها...

وعثدمنا جلست أقرأ شبطورهاء

كنت في نفس الحالة التي قرأت

فيهآ الكثير مما نشرته

الصحف والمجسلات عن هذا

الفيلم: مشنوهاً، أو مبلماً، أو...

كأنني خارج طقس هذه الدنيااا

مرشد من جدة، هذه السطور

عن الفيلم:

لقد كتبت السيدة سوزان

• جاء فوز فيلم «تايتانيك»

بجائزة أوسكار ليتوج مشاعر

كل من أبحر في تلك السفينة

الرائعسة خسلأل أمسواج تلك

التركيبة الفنية: ثلاث سأعات ونصيف من زمن الفن الراقي

الذى يفسوح بعسبق الماضي

🗨 «تایتانیك» جسد ملحمة

حزن اسطوري لبطلة ثرية، لها

وجه جميل تزينه مساحية

الحزن، وعينان تسبح فيهما

مموع الكبريام.. تتريّن بأغلى

اما البطل: فهو شماب فنان

كل ما يمتلك من حطام الدنيا:

كراس رسمه، وتذكرة سفر

ورجه لرحته الشمس بالوان

كل من شاهد عدا الفيلم

الرائع خرج بانطباع مختلف

فهو في مجمله وقصة حب

تتصارغ فيها الأحداث وتنتهي

بكم الفقد والفراق... بدأت بيناً

أمرواج المصيط وانتسهت في

أعماقه، وقد جسد لنا فيها ثلك الرجل: (الحبيب) ثلاث عبر ودروس قد لإ يلتفت اليها الكثير منا.. علَّمها لحبيبته ولكل

من تأبع مشاهد هذا الفيلم

الذي احتوى على كشير من

• في أول الغيلم رسم لنا

نلك الرجل الصغير في عمره، الكبير بأعماله: اطار لوحة

للحبِّ الأبدي، اختصرها في

كلمتين: وإذاً قفزت سأقفز،

محاولة منه لمنع حب الذي إشحرق في بداية الرحلة من

الرحيل بالآنتحار... منع نلك

العطاء العجيب تلك الشابة من

التضحية بذلك الحبيب البطل

وهنا يأتي الدرس الشأنى الذي

تلقته الحبيبة وتلقيناه معها حين

أمسك بيديها وأوقفها في أعلى

نقطة على السفينة فأتصة

نراعيها وكأنها تحتضن

السيماء والمصيط.. منظر رائع

تعلَّمنا منه كيف نتحرر من

الألم، وكيف نكسر القيود،

وكيف نبحث عن سعادتنا...

وبالفعل تحررت مشاعر تك السكينة من الثسراء الكانب

وسينجن الارادة.. نزلت مع

حبيبها الفقير الى بساط الفقراء، وتذوقت طعامهم

المغموس بماء السحادة التي

تبحث عنها... وعند احتضار

وتايتانيك، والحبيب يبذل كل ما

في وسعه لانقاذ حبيبته، كانت

النَّهاية ومعها الدرس الثالث:

التضمية والوفاء بالعهد.. وقد

أخد منها وعداً: أن تكافح

لتعيش وتستمر في الحياة، انّ لا تستسلم للهزيمة، ان تعيش

تمنه للأبد ويرجل مع صوت

وانتهى الفيلم برائعة المغنية

قلبي سينفى للأبد.
 مساستمر للأبد، فأنا هنا، وأنت

هناك في الأعماق البعيدة، ولكن

كل ليلة أشمع سر بك، وأراك

عبدالله الجفري

فقلبي سينبض بحبك للأبد!!

الصفارة الباكية!!

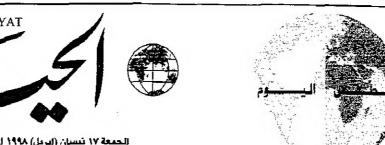
سعادتها المسلوبة.

الهزيمة والاصرار.

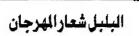
- هبّت الربح... فاعلنت

خسيات الودائع





الجمعة ١٧ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ للوافق ٢٠ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العند ١٢٨٢٧ AL HAYAT FRIDAY 17, APRIL, 1998 ISSUE NO 12827



والتراث في البحرين

القائد العام لقوة دفاع البحرين الشيخ حمد بن عيسى أل خليفة مهرجان والبيئة والتراثء السابع الذي تنظمه وزارة شؤون مجلس الوزراء والاعبلام، في حيضبور الوزراء ورئيس مجلس الشبورى والسفراء وحشيد من المواطنين والمقيمين. وتفقد الشيخ حمد بن عيسى أل خليفة القرية التراثية التي عرضت مجسم لبيت الشعر مع عدد من صقور الصيد، واطلع على المقاضي الشعبية، وبيوت السعف والحياة اليومية في المجتمع البحريني من خلال عرض منسق لجميع الحرف والصناعات

وتم اختيار طائر البلبل شعارأ لمهرجان هذا العام الذي استانسه الإهالي في البحرين وعاش معهم في البيوت والبساتين حيث عرضت في المهرجان بيشة هذا الطائر الطبيعية وما تحويه من مكونات زراعية تقليدية وبيئته البحرية وبيثة الجزر.

وضم المهرجان حوش البيت البحريني الذي روعي فيه النمط السائد في بنائة في تلَّك الْفترة من الزمن بحبيث بتبلاعم مع الظروف السنسة المختلفة فضلاً عن نماذج متعددة من الابواب والنوافذ الخشبية المزخرفة التي اظهرت

مهارة الصانع البحريني. وشاهد الزوار بعض الحرفيين وهم يعدون نماذج للبيوت القنيمة وللنقوش الجبسية التي كانت تعد

في المنازل قحيماً وتمثل جسرءاً ساسياً في المنزل. ولوحظ وجود ■ إفتتح ادس ولي العهد بيثات متكاملة لطائر البليل والصقور وتضصيص مواقع للحرفيين... وباعة المواد الشعبية والأغذية المتعارف عليها في التراث البحريني اضافة آلى مقاه شعبية ومواقع لبيع الطيور.

وفي المهرجان عروض فنية شعبيةً من الفرق البحرينية التي ستقدم عروض الفجيري، البحرية، دق الحب، العسرضسة والليسوه وغيرها من الغنون الشعبية. وسيعرض على مسبرح عواد مسرحية (العش الكبير) من ١٨ الى ٢٤ نيسان (ابريل) الجاري.

وسسينظم برنامج تربوي الحسياة القطرية في البحرين اضافة الى تقسيم عدد من المحاضرات وذلك بأن ١٧ و٢٧ من الشهر الجاري. وأعرب ولي العهد البحريني عن سروره بان تتواصل الجهود الرامية الى الاهتمام بظاهرة إحياء التراث البحريني وصيانته وحفظه وايصاله الي الإجيال الجديدة قائلاً أن الاهتمام بحماية الحيأة الفطرية وتنميتها

من أبرز الجوانب الحيوية في هذه التوعية البيئية الشاملة. وقنال السيد محمد ابراهيم المطوع وزير شسؤون مسجلس الوزراء والإعلام ان مسهرجان التراث السنوي اصبح لقاء ثقافيأ تتمازج فيه عادات أهل البحرين وتراثهم ووسيلة جنب سياحي والسيَّاح من مُحْتَلَفَّ دول المنطقة.

احترق 'اللنش' وأنقذالحلو والأغنية

احمد عبدالرحمن

■ اكد الفنان محمد الحلو أن القدر أنقذه من موت محقق مع زوجته مها وابنتهما سارة بعد انْفُحِار داللَّنش، (عَـرَاف) الذي ماسية في العالم هي ثمن

والحّ مدّ لله اننّي بخـير... لقد احترق اللنش تماماً بما فيه من أدوات شخصية، مشيرا الى أن الخُسائر تقبر بـ ٦٠٠ الف جنّيه. وأضَّاف: «أنه كنان توجُّه ألى الغريقة مع ٣٨ مصوراً ومخرجاً لتصوير أغنية حديثة بعنوان

التصوير والمقرج بعد انتهاء

كانوا يستقلونه في الغردقة. وقال الحلو أد والحسياقة في البحر الاحمر.

التصوير وقبل سأعات من وقوع وعرّا سبب الصادث الى ماس كهربائي بسبب ارتفاع نرجة الصرارة ويعدها تجمع الاهالي

دعلى أيه ناوي لي. وسافر طاقم

وانقدوه وزوجته وابنته من الموت

وقال الحلو: من المصانفات الغريبة أن المخرج محمد ساهي الذي صور الاغنية كان في حاجة الى مشهد لنش يغرق قبل الحانث بيوم وقام بتصويره باستخدام الضدع، وبدأت نيسابة الغربقة التحقيق في الحادث.

جيميني الكنبية. (ريكس)



□ جولى كولينز إبنة النجم الموسيقى البريطاني فيل كولينز انتهت أخيراً من تصوير فيلمها الجديد A

Night Of Motion ، والسلسل التلفزيوني الكندي «ماييسون»، وحازت جائزة افضل ممتلة في مهرجان جوائز

تأجيل اطلاق كولومبيا الى اليوم

🗷 كيب كانافيرال (فلوريدا) – أ ف ب، رويتــرز – اعلنت وكـــالة الفضاء الاميركية (ناسا) ان موعد اطلاق المكوك القضائي الاميركي «كولومبياء الذي كان مُقرراً أمسُ في السباعية ١٤,١٩ بالتوقيت المُّحلي (١٨,١٩ بتوقيت غرينتش) لرحلة تستمر نصو ١٦ يومأ مخصصة لاختبارات علمية تتعلق

كبينيدي الفضائي في كبيب كاتَّافْيرالَّ (ولاية فلوريدا) مايكل بروكوس ان الموعد الجديد لاطلاق كولوميياء ومختير طورولاب حدد في الساعة ١٤,١٩ بالتوقيت المحلى (١٨,١٩ بتوقيت غرينتش) من اليوم للتمكن من ابدال جهاز اتصال معطل في المُكوك. بالنظام العصبي أرجئ الى اليوم

وقال جورج ديلر المعلق على مقسصورة طاقم المكوك يتسولي نقل الصوت والبيانات من والي المحطة الأرضية أصيب بعطل في الساعات الاخسيسرة من الأست عداد للاطلاق. وينوى مديرو ناسا الاجتماع في وقت

لاحق لتحديد الاصسلاحسات

يخسرون من رأس المال، وقد ضاعت الاندلس نفسها وضاع بعدها كثير، ورأينا في عمرنا ضياع فلسطين، ثم زنجبار، والحبل، كما

نشرت مجلة «تايم، الاسبوع الماضي تحقيقاً عن أهم ٢٠ شخصية

ولكن لا داعي للينس، فالمجلة ستزيد على مدى السنتين القادمتين اسماء ٨٠ شخصية مؤثرة اخرى هذا القرن من فنانين وعلماء

2 month

هذا القرن، ولم يكن بين العشرين اسم عربي ولحد، وهو أمر متوقع

ومفكرين وبنائين وصناعيين وغيرهم، فريما طلع لنا اسم أو اسمان في

ولا يعرف القارئ مدى صدق العبارة أن «التاريخ يكتب المنتصرون، الا عندما ينتهي من قراءة تحقيق وتايم، الأول عن أعظم شخصيات القرن، فالقائمة تضم الرئيسين الاميركيين تيوبور روزفلت

وفرانكان ديلانو روزقلت، ورئيسي وزراء بريطانيا ونستون تشرشل

ومارغريت تاتشر، ولينين، ومارتسي تونغ، وهوشي منه، وللهاتما غاندي، وميخائيل غورياتشوف، والبابا يوحنا بولس الثاني، وليف

فاوتسا، وتلسون ماتنيلا. ولم تضم شارل بيغول مع أنه أهم من

وضمت القائمة، على طريقة جوائز الترضية، أية الله خميني، وكان

المقال عنه منصفاً وواقعياً، تابع نشاطه في ايران، ثم خلال سنوات

نفيه، الى حين فرار الشاه الى الغرب في مطلع ١٩٧٩، وعودة خميني

منتصراً الى طهران بعد ذلك باسبوعين ليؤسس جمهوريته الاسلامية،

القرن العشرين، مع أن غورياتشوف أسهم في اطاحة النظام

السوفياتي ليخلفه نظآم مريض يعاني في ظله الشعب الروسي أكثر

يعتبر من مستوى روزفلت الأول أو الثاني، أو تشرتشل، فكل انجازه

هو وجوده أيام سقوط النظام السوفياتي، وهذا سقط لاسبابه الذاتية لا

نتيجة لأي قرار اتخذه ريغان (بما في ذلك مشروع محرب النجوم)،

بل ريما كأن الأمر لن ريغان لم يعرف أن النظام السوفياتي سقط أو

انه سمع ونسي ولعل أفضل صفات ريغان ظرفه ودالدوآديت، التي

كان يرويها وتكسبه شعبية تفوق كثيراً ما كان سيحقق لو أنه بخل فيّ

الخلفيات والمعطيات والايديولوجيات وغيرها. غير أن الظرف وحده لا

واكثر غرآبة من اختيار ريغان (مع وجود مدافعين عنه سيصرون

اليانور اختيرت لعملها الخيرى وسانغر لريابتها في مجال منع

ان سقوط الشيوعية في ايامه ليس صدفة) هو اختيار اليانور روزفلت

روجة الرئيس فرانكان روزفات، ومارغريت سانغر ضمن الشخصيات

الحمل أو تحديد النسل. إلاَّ أن الأخْتيار غريب فالسيدة الأميركية

الاولى لم تكن مؤثرة بالقدر الذي يزعم لها، وزوجها كانت له عشيقات

ما أبعدها عن التأثير فيه ايضاً. أما سانغر فهي مخلت ميداناً لا تزال

هناك حتى اليوم اعتراضات هائلة عليه من مالايين الناس النين

وتضم القائمة كَذلك هتلر، وهو على الأقل ليس عربياً، لذلك يتحمل

جرائمه من أوصله الى الحكم وساعده. كما تضم ديفيد بن غوريون،

والقال عنه ناعم جداً فلا يقول انه اسس دولة في اراض مسروقة من

شعب آخر، وعلى اساس خرافات دينية ثبت الآن كذبها، كما لا يقول

ان الغرب ساعد الصهيونية، تكفيراً عن ننويه تجاه اليهود، على

وأعترف بأنني انتهيت من قراءة عدد «تايم» وشعرت بكأبة أن لا

توجد بين العرب شخصية واحدة تستحق ان تنضم الى أول عشرين زعيماً عالمياً هذا القرن. وعندي مرشحون عرب الا انني لو نكرت

اسماءهم لبدا كلامي نوعاً من النفاق. لذلك تجاوزت طرح اسماء من

عندي، وعدت الى الموضوع، والى مواضيع كتبت عنه في صحف

أميركية وبريطانية، ووجدت أنه في النهاية التاريخ كُما يراه

المنتصرون. ويما اننا الفريق الخاسر هذا القرن، فلا عجب أن ينسانا

وأترك القارئ وملاحظة على الهامش، فمنذ الفتوحات الأولى،

وبالتحديد منذ فتح الاندلس بعد عبور طارق بن زياد البحر اليها سنة

٧١١، إي خلال أقل من قرن على وفاة الرسول العربي العظيم، والعرب

يمكن ان يعطى صاحبه موقعاً بين قادة العالم هذا القرن.

يعتبرون وسائل منع الحمل حراماً.

حساب شعب آخر، فحلّ مشكلة وخلق أخرى.

ولا اعتراض على اي من الاسماء السابقة بين أهم شخصيات

عنر أن القائمة تضم كذلك الرئيس روبالد ريغان، وهو لا يمكن أن

ويتحدى الغرب كله، خصوصاً الولايات المتحدة.

كثيراً مما عاني وهو يرزح تحت اغلال الشيوعية.

لأننا لا نزال في القرن التاسع عشر، وريما الثَّالث عشر.

جهاد الخازن

1 . Jan 200 إنسال شراب

إم خط على مد ...

ندوة عالمية في تونس تواجه الأزمة لاذا تهاجرالأدمغة العربية؟

الزين (المغرب).

(الامارات) عن معوقات البحث في العلوم

الانسانية والاجتماعية في الامارات فيما

يتناول بحث الدكتور جورج جيور (سورية)

أزمة الجهل باللغات الأجنبية في بحوث

العلوم الانسانية، ويدور بحث الدكتور سيار

الجميل (العراق) حول السؤال الآتي: مناذا

تورُّعتُ الأنمخة العربية في المساجس

والسَّنات؟، اما النكتور مقداد رَّحيم فيقدم

أنمونجاً من هجرة الأسفة العربية الى الغرب

في ضوء براسة ميدانية عن السويد، فيما

تطرح ورقة الدكتور اسعاف حمد (سورية)

افكاراً في شان تحليل هجرة الكفاءات العلمية

العربية من منظور شامل، وهو الموضوع الذي

تتطرق اليه كنلك ورقة النكتور عبدالفتاح

والملتقفون العرب في الغرب جنائية الداخل

والخسارج، للالمانيسة بربرا مساير و،هجسرة

الكفاءات التونسية آلى الضارج، للنكتور

المسروني العروسي ودازمة البحث العلمى

وهجرة الأدمغة اللاكتور محمد هاشم فالوقي

ودمىعوقيات البيحث العلمى فى الجياصعيات

الخلب جبية ، للنكت ور درويش العسادي

وداشكالية الخصوصية في العلوم الانسانية،

خلعفة مجافظ العاصمة البحرينية للنامة وعدد

كبير من المدعوين من دولة الامارات والبحرين.

يزور لبنان الأمين العام السابق للأمم المتحدة

للدكتور طلال عتريسي (لبنأن).

ألى نلك ستقدم للندوة أبحاث أخرى بينها

🗖 تونس - رشيد خشانة

■ تبدأ اليوم في مدينة زغوان التونسية اعمال ننوة وازمة البحث العلمي وهجرة الأدمىغية في العيالم العربي وتركيباء والتي تستمر ثلاثة أيام بمشاركة أربعين باحث

وقال رئيس مؤسسة التميمي للب العلمي والمعلومات الدكمتور عبيدالجليل التميمي الذي يقيم الندوة لـ «الصياة» «أن العلوم الأجتماعية والانسانية تشكل المحك الحقيقي والوصيد الذي يساعد في تطوير المعرفة الأنسانية لكن اعمال المؤتمرات الثلاثة

والمؤسسات والكوائر والمنتوج العلميء ويتحنث الدكتور مجمد عبدالله البيلي

وأكاديمياً من مصر والمغرب وتونس والعراق والجنزائر ولبنان والأربن وسنورية والجنزائر والامارات وعمان وقطر وليبيا وفرنسا وهولندا والمانيا وتركيبا والسويد والدائمارك.

السابقة التي أقامتها المؤسسة أثبتت ان البحث العلمي في هذه المصالات لا زال يعاني من التهميش والاهمال. وأضافه وإذا كانت هجرة الأدمغة تعتبر احدى تجليات الأزمة وسبباً من أسيابها فإنها عميقة بشكل جعلها تشمل البرامج

عبدالرحمن ال خليفة على كريه

العتبية الستشار الخاص لرئيس دولة الامارات الذي اقيم ظهر أمس فى فندق أبو ظبى انتركونتنتال.

وحضر الحقلة الشيخ تهيان بن مبارك آل تهيان وزير التعليم العالي والبحث العلمي وعبيد بن يوسف الناصري وزير النفط والثروة المعدنية ومحمد سليمان متولي وزير النقل والمواصلات المصري وسفراء الكويت وقطر والبحرين ومصر في أبو ظبي والشيخ عبدالعزيز بن عطية الله أل

فشهد الشيخ طحتون بن محمد آل تهيان ممثل حاكم امارة أبو نابي في المنطقة الشرقية تأثب رئيس الجلس التنفيذي حفلة رفاف الشيخ أحمد بن

النكتور بطرس بطرس غالي الأمين العام الحالي للفرانكوفونية وزوجته ليا في ٢٦ من الجاري ويزور بلدة قانا ومدافن ضحايا المجزرة الاسرائيلية. ● يصل الى صنعاء اليوم السيد استماعيل حسن محافظ البنك للركزي المصري في زيارة عمل البيمن تستغرق ثلاثة ايام يشارك خلالها في خليفة على كريمة اعمال المؤتمر الاقتصادي اليعنى الذي يفتتح غداً البكتور مانع سعيد

• أعلن رئيس وأعضاء مجلس جمعية خريجي الجامعة الأميركية في بيروت، في الملكة المتحدة عن تنجيل محاضرة رويرت فيسك مراسل صحفة والاندبندنت، في الشرق الأوسط من التلثاء ٢١ من الشهر الجاري في السابعة مساء، الى السابعة مساء ٧ أيار (مايو) المقبل في الجمعية الجغرافية

فالذين يرغبون الحصول على التذاكر الاتصال

 احتفل الشاب خالد على سندي بزفافه على ناهد كمال شريقلي في قاعة دكليرياترا، في فندق سميراميس انتركونتتنتال في القاهرة، في حضور أقارب وأصدقاء العروسين، والدكتور حسين كامل بهاء الدين وزير التعليم المسري والامير عبدالرحمن بن تركي بن عبدالعزيز، وشارك في إحياء الحقلة المطرب عمرو دياب والمطربتان احلام ورجاء بلمليح والفنانة بينا.

 غادر الدكتور فتحي كميشة عضو محكمة لندن للتحكيم الدولي جدة أمس بعد زيارة عمل للسعوبية استمرت أياماً وعاد الى مركز عمله في باريس.

● أعلنُ في لندنُ أمس عن تأسيس فرقة «خيال»

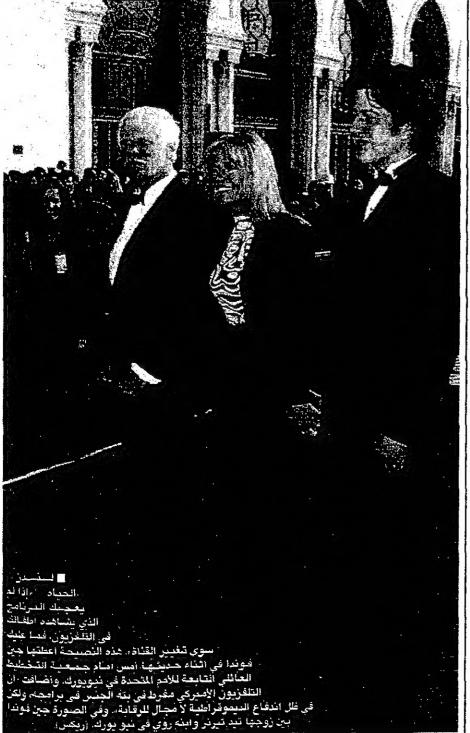
فيلم عن الفن ولينين أخرجه زانوسي وكتبه البابا

🖿 روما – دالحياة، – عن قصة كتبها راس الكنيسية الكاثوليكية البيايا يوجنا يولس الثاني عام ١٩٤٠ عُنُوانها وأخ في عبابة ربناء ظهر الفيلم الجديد الذي أضربه البولندي كريزياسـرنوف زانوسي، ووزع داخل أيطاليـا وخارجها على شكل مفينيو كاسيت،

والقصة التي كتبها البابا خصيصاً للمسرح، تتحدث عن رسام بولندي اسمه الم كميولوفسكي ترك فن الرسم ليلتحق بقصائل المقاومة الروسية. وفي الفيلم مشهد يجمع بين الرسام الثائر وزعيم الثورة الباشفية الروسية لبنين، ولم يعرف ان كان ثلك اللقاء حقيقياً أم لا. وسبق للمحرج البولندي زانوسي الذي تربطه علاقة صداقة حميمة مع البابا ان أخرج فيلماً عن الحسر الأعظم دمن بلد بعيد، وهو سترة ذاتية عن حياة يوحنا بولس الثاني. ويعرف عن البابا الحالي انه كان في فترة التلاثينات ممثلاً مسرحياً قام بعدة أدوار اشهرها دوره في مسرحية دوعد بالزواج، عام , ١٩٣٥ وأعرب بأبا روما في البداية عن قلقه، لأن النص الذي كتبه كان مخصصاً للمسرح، إلا أنه وبعد رويته للفيلم اثنى كشيراً على جهود صديقه المخرج البولندي وكذلك على الكاس التمشيلي خصوصا الفنان سكوت ويلسون الذي قيام بدور الرسام ادم والمستلة البولندية كراتسيانا رسابولوفسكي.

بمركز جمعية الخريجين على الرقم ٧٩٩ -٧٧١ -

للمسرح الأسلامي الصوفي التي يديرها السيد لقمان على. وحضر حالة أنطلاق القرقة النائون



http://www.alhayat.com السنوونية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاربن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ صليم - بُنْغَرِب؟ كراهم - السودين ٢٠٠ خليها Austria 25 SCH - Belgium 90 BF - Cypros ICY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Indy 3000 Lina - Ivory Coast 980 CFA - Makin 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetus - Switzerland 3 SFR - Torouto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 250000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25